

Votre 1er choix

Le Soleil

DU ST-LAURENT

373-8555 - 692-8555

DIMANCHE 25 MARS 1990

50,040 COPIES



Entreprise Daigneault Enr.
Vente et location
de fontaine

373-0587

daigneau

eau de source
naturelle®

28 PENON, VALLEYFIELD



Des lingots plutôt que des gueuses

L'Alcan à l'heure de la modernisation

Le Club d'administration industrielle de Valleyfield a reçu comme conférencier, mardi dernier, le président de l'usine Beauharnois d'Alcan, M. Denis Drapeau. M. Drapeau était accompagné de son épouse Carole. Ces derniers apparaissent en compagnie de M. François Massé, président du Club d'administration industrielle, Mme Francine Beaulieu, également du Club d'administration, et M. Yvon Julien, responsable des communications chez Alcan. M. Drapeau a dressé un portrait de l'entreprise, soulignant que l'on s'apprêtait à produire des lingots d'aluminium plus malléables que les gueuses et mentionnant l'importance de l'implication des employés. (Photo Le Soleil, Photo Pro).

À LIRE EN PAGE B6

La Commission Charbonneau à Mercier

La table d'honneur assistant à la première conférence de presse de décontamination intermunicipale Mercier: Arthur Tellier, Albert Byette, André Chenail, Denis Lazure, Pierrette Cardinal, Jocelyn Lazure, Marcel Monière, Ricardo Lopez, Léo Myre. (Photo Anastasia).

À LIRE EN PAGE B-2



Déchet toxique qui a explosé à La Baie

Alcan produit de la brasque

À LIRE EN PAGE B-6

UNIQUE



PROJET DE L'ERABLE: Secteur résidentiel de choix! Cottage d'esprit français à toiture imposante, offre toutes commodités de la vie moderne. Impossible à décrire, il faut voir cette maison de rêve. Cette maison est l'asile de sa catégorie. Pour plus d'informations Ray Dubé 373-9545, 371-8878.

TAXES BASSES
PRIX RÉDUIT



COTEAU-DU-LAC: Bungalow avec armoires en chêne et ses 11 pièces vous enchantera. Le tout impeccable avec terrain de 32,000 pi. car. et clôturé et les taxes 4395 par année. Ray Dubé 373-9545, 371-8878.

BACHELOR



VALLEYFIELD: Maison familiale et un revenu supplémentaire au sous-sol avec entrée privée. Située dans un quartier central, près de tout. Bung. brique de 4-1/2 pièces, armoires refaites avec four encastré et plaque chauffante. Idéal pour 1er placement. Venez comparer. Ray Dubé 373-9545, 371-8878.

SIMPLICITÉ



GRANDE-ILE: bung. alum. secteur recherché, pour jeunes familles. Garage double, remise, sur un terrain clôturé pour votre intimité. Les 3 ch. et salon sont en marqueterie, ainsi que la salle familiale au sous-sol. Téléphonnez et venez visiter. Ray Dubé 373-9545, 371-8878.

UNE VISITE S'IMPOSE



VALLEYFIELD: secteur résidentiel, bungalow vinyle avec 5 chambres et 2 salles de bains. Sous-sol fini entièrement. Pour plus d'informations, Ray Dubé 373-9545, 371-8878.

BORD DE L'EAU
TRANSFERT



ST-ZOTIQUE: Vivre au bord de l'eau. Bung. de 5 pces muni d'une magnifique verrière de 16 pi. pour admirer les superbes couchers de soleil ou prendre votre petit déjeuner. Voyez cet emplacement exceptionnel paysager avec goût sur le bord de la voie maritime. Téléphonnez Ray Dubé 373-9545, 371-8878.

PRIX RÉDUIT



Résidences pour personnes âgées ou?
VALLEYFIELD: Emplacement central. A proximité des magasins, église, coiffeur, vous pouvez y habiter et accueillir 9 personnes. Immeubles renouée au complet, ascenseur, excellente occasion de vous partir en affaires. Visite en tout temps. Ray Dubé 373-9545, 371-8878.

NOUVEAU



DUPLEX: Bel immeuble locatif! 2 x 6-1/2 pces avec baux jusqu'en 91. Duplex jumelé alum. très propre, situé Bellefleur centre. Pour un placement avisé téléphonnez et venez voir. Ray Dubé 373-9545, 371-8878.

ACCESSIBLE



COTEAU DU LAC: Vous cherchez une maison à bon prix pour votre famille? Venez voir ce bungalow de vinyle rénové, sur terrain de 100 x 100. Taxes très basses. Ne remettez pas à plus tard la visite de cette maison. Téléphonnez-moi pour prendre rendez-vous. Ray Dubé 373-9545, 371-8878.



RAYMOND
DUBE
373-9545



Le DIM présentera un mémoire devant la Commission Charbonneau

Au mois de septembre dernier, des groupes écologiques de la région s'unissaient afin de former la "Coalition décontamination Mercier", un organisme dont le but est de faire

Nathalie Simon

avancer le dossier de la contamination de la nappe phréatique de Mercier-Ste-Martine, de faire reconnaître ce site comme orphelin pour qu'il puisse bénéficier d'un fond spécial fédéral-provincial. Lundi dernier, c'était au tour des municipalités de se regrouper, afin de faire de ce dossier une priorité pour le ministère de l'Environnement du Québec.

En effet, huit municipalités se retrouvent mainte-

nant logées à la même enseigne, celle du DIM, décontamination intermunicipale de Mercier. En conférence de presse, le président du comité, le conseiller mercierois, Marcel Monière, expliquait que le mandat du DIM est de présenter un mémoire à la commission d'enquête sur les déchets dangereux, la commission Charbonneau. Mémoire qui sera préparé par Daniel Green de la Société pour vaincre la pollution.

Le DIM veut également profiter de la commission pour demander une campagne d'échantillonnages des puits afin d'être fixé sur l'avancement du front de contamination. Tout comme la coalition, le DIM vise également la décontamination de la nappe phréatique, et la reconnaissance par les gouvernements

québécois et fédéral du site comme "orphelin".

D'ailleurs le comité avait déplacé bien des gens pour cette première conférence de presse. En plus des maires impliqués dans Décontamination intermunicipale Mercier, les députés provinciaux de Châteauguay, Beauharnois-Huntingdon et de Laprairie, tout comme le député fédéral du comté de Châteauguay, Ricardo Lopez étaient présents.

D'ailleurs, tour à tour, les maires des municipalités où la contamination a fait fermer les puits, tout comme ceux qui sentent, qu'ils seront les prochains touchés par la catastrophe écologique la plus importante au Canada, ont pris la parole pour appuyer le DIM.

Quant à la députée, Pierrette Cardinal, elle a rappelé aux gens présents que les gouvernements québé-

cois et canadien avaient déjà commencé à investir de l'argent pour tenter d'améliorer le sort des villes sinistrées. Exemple: le 2,1 millions de dollars investis l'an dernier pour la réhabilitation d'un réseau d'aqueduc à Mercier. Des pourparlers sont en cours avec les confrères fédéraux pour que le site soit reconnu orphelin.

Selon Denis Lazure, député péquiste du comté de Laprairie, 2,1 millions de dollars c'est peu, quand on considère que St-Basile a reçu 50 millions en un peu plus d'un an. Le problème sur le site de la contamination perdure depuis 20 ans.

De son côté, le représentant de Ste-Martine au DIM et un des porte-paroles de la Coalition décontamination Mercier, Gabriel Grégoire, a resouliné que les groupes écologiques de la région étaient prêts à collaborer.

Est-il nécessaire de mentionner, encore une fois, que le problème qui touche la contamination de la nappe phréatique de Mercier, n'est pas la faute des citoyens qui pour l'instant sont privés d'eau potable. Il est quand même rassurant de voir que de plus en plus les politiciens veulent s'impliquer dans le dossier.



Gabriel Grégoire

La Société des postes lance un concours de rédaction de lettres 1990

Ottawa — La Société canadienne des postes a lancé aujourd'hui son concours annuel de rédaction de lettres en invitant les élèves à participer et à s'engager dans la lutte contre l'analphabétisme.

Depuis six ans, la Société parraine ce concours de rédaction de lettres qui s'adresse aux jeunes âgés de onze à quinze ans.

"L'importance de la communication écrite est

d'autant plus évidente que c'est l'année internationale de l'alphabétisation" déclare Allan Skrumeda, Directeur des Affaires publiques à la Société canadienne des postes. "Pouvoir lire et écrire est un atout essentiel que la plupart d'entre nous prenons pour acquis. Il est à souhaiter que le concours encouragera les élèves à perfectionner leurs techniques d'écriture et les sensibilisera au problème de l'analphabétisme, non seulement

au Canada mais autour du monde."

La personne qui remportera le concours national recevra un ordinateur personnel IBM et représentera le Canada au concours international organisé par l'Union postale universelle, une association regroupant plus de 160 administrations postales du monde entier. Le gagnant de l'année dernière, Kevin Schut d'Edmonton, en Alberta, a gagné le deuxième prix international.

Cette année, le thème choisi par l'Union postale universelle est le suivant: Que pouvons-nous faire comme jeunes pour lutter contre la faim dans le monde?

Pour participer, les jeunes peuvent s'adresser à leur professeur ou téléphoner à la Société canadienne des postes, au (613) 734-7613, pour obtenir l'information sur les règlements du concours et les conditions d'admissibilité.

Campagne de financement du Comité Eau Secours: succès inespéré!

Le comité Eau Secours, qui représente les citoyens de St-Paul de Châteauguay dans leur lutte pour avoir de l'eau potable dans leur robinet, est particulièrement fier de la réussite de sa campagne de finance-

ment qui a presque doublé son objectif. Le comité tient à remercier tout particulièrement la Caisse Populaire de Ste-Martine, la Municipalité de St-Paul, le C.L.S.C. de Châteauguay, le marché IGA Primeau,

J.B.P., Billette & Grégoire, la librairie Meunier, les assurances Léo Myre, Confection Ste-Martine, Restaurant Grégoire, le Marché aux Pucés et tous les bénévoles qui se sont occupés de la vente des macarons.

Par le fait même, nous tenons à remercier tous ceux qui avec leur \$2.00 ont contribué à cette campagne. La bataille continue et s'annonce difficile, le dossier tourne en rond depuis un certain temps. Il faudra de la détermination, de la bonne volonté et de la coopération de tous les citoyens pour continuer.

Normand Goyette/LP

BOTTES WESTERN BOOTS
VÊTEMENTS WESTERN WEAR

BOULET *Maison Dallas*

265, St-Jean Baptiste
Châteauguay • 692-0222
73, Gaétan, Valleyfield
Coin Mgr Langlois • 377-3222

Election au conseil d'administration du Regroupement des Handicapés de la région de Beauharnois

Nous vous informons que les mises en candidature en vue des élections au conseil d'administration du Regroupement des Handicapés de la région de Beauharnois inc. auront lieu du 1er avril au 1er mai 1990.

Les personnes désireuses de poser leur candidature doivent le faire durant cette période, sur le bulletin de présentation disponible au local du Regroupement, 136 Ellice, à Beauharnois, entre 13h et 16h du lundi au vendredi.

Règlements

a) Être en règle avec le Regroupement depuis au moins six (6) mois. b) Les candidats (es) doivent être présentés par trois (3) membres en règle avant le 1er mai 1990 à 17 heures. Les bulletins de candidature doivent parvenir à M. Yvon Boucher, avant la date et l'heure ci-haut mentionnées, à savoir le 1er mai 1990 à 17 heures au CLSC 140 Ellice à Beauharnois. c) Quatorze (14) jours avant la tenue de l'assemblée générale prévue pour le mercredi 30 mai 1990 à 19 heures, un avis de convocation sera adressé à tous les membres, contenant les noms des candidats (es) ainsi qu'une copie de l'ordre du jour de l'assemblée.

Les postes vacants

1: Vice-Président (e), terme de deux (2) ans. 2: Secrétaire, terme de deux (2) ans. 3: Responsable des loisirs, terme de deux (2) ans. 4: Trésorier (e), terme de un (1) an fin de mandat.

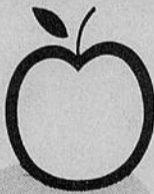
Cartes de membres
En vertu des règlements

de régie interne, les cartes de membres seront en vente jusqu'au 15 mai

1990. Seuls les membres en règle peuvent voter et proposer un candidat (e).

Maurice Primeau, président; Huguette Monnière, secrétaire.

CLINIQUE D'AMAIGRISSEMENT PROTI-DIET



Diète aux protéines avec suivi médical

72, SAINT-JEAN-BAPTISTE, CHÂTEAUGUAY
691-5057

ARRÊTEZ DE FUMER

Technique avancée utilisant le **LASER DOUX**
Taux de réussite 95% et plus

ARRÊT

LASER NICO THERAPIE

154 St-Jean Baptiste, local 4 - CHÂTEAUGUAY
98 Champlain - VALLEYFIELD

CHATEAUGUAY VALLEYFIELD
Plus de 24 cliniques à travers le Québec

Sur rendez-vous seulement **1-800-363-2153** (sans frais)

Johnson
NOUVEAU DEPOSITAIRE A LA
MARINA CHATEAUGUAY NORD

Johnson

Vente - service - moteurs hors-bord
Service de marina au complet

RÉSERVEZ VOS QUAIS DÈS MAINTENANT

692-6756

174 Salaberry Nord Châteauguay

Johnson

Le Ministre André Vallerand

La Montérégie: Une région dynamique et en constante progression

Devant plusieurs partenaires de la Montérégie rencontrés, dans le cadre de sa tournée à travers le Québec, le ministre du Tourisme, M. André Vallerand, a déclaré que cette région est un bel exemple de maillage d'entreprises et d'activités touristiques et économiques dont l'industrie touristique québécoise peut être fière. Rappelons que la tournée du ministre a pour objectif de positionner définitivement le tourisme comme activité économique majeure auprès des décideurs en région.

Cette région a su organiser le développement du produit montréalais en conciliant à la fois sa dynamique d'urbanisation, sa croissance démographique, son passé historique et son développement touristique. Sa performance est surtout démontrée par le dynamisme du secteur de tertiarisation de la structure économique régionale qui repose, principalement, sur les activités de services tels: les transports, les communications, le commerce en général, les services, l'hébergement et la restauration.

De plus, l'industrie touristique montréalaise offre une large gamme de produits en termes de structures d'accueil, d'activités récréatives, d'attrait naturels et d'événements spécialisés. La Montérégie est en train de se positionner grâce à une clientèle d'excursionnistes croissante.

Les principaux attraits et activités disponibles se retrouvent surtout le long des vallées du Saint-Laurent et de la rivière Richelieu, sur les collines montréalaises et dans les Appalaches.

La Montérégie est le site de nombreux événements et festivals, dont certains, comme les Régates internationales de Valleyfield, le Festival des montgolfeiers du Haut-Richelieu, le Festival de la gibelotte de Sorel, attirent au-delà de 100 000 visiteurs.

La proximité de Montréal, principal bassin de population au Québec, représente



Des parents et des enseignants ont accompagné un groupe d'élèves de l'école Jésus-Marie de Beauharnois à la Place des Arts pour assister à un concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal.

l'une des raisons pour laquelle la clientèle touristique découvre la région dans le cadre de visites journalières plutôt que de séjours prolongés.

Aussi, les actions initiées dans le plan de développement touristique régional afin de hausser la fréquentation touristique en Montérégie et d'augmenter la part de la clientèle touristique, commencent à porter fruit. En 1989, la durée moyenne de séjour des visiteurs s'est allongée à 3,5 jours. Le volume du segment des voyages de groupes a triplé et l'achalandage des plaisanciers sur les plans d'eau montréalais a connu un accroissement substantiel.

D'ailleurs l'industrie touristique montréalaise exploite avantageusement ses activités reliées aux nombreux plans d'eau des rives du Saint-Laurent, de la Vallée du Richelieu et de la rivière Yamaska.

De 1986 à 1989, plus de 60 millions de dollars ont été investis dans le secteur de l'entreprise privée pour des projets en cours de réalisation. Le secteur de l'hébergement a suscité, à lui seul, 98,8% de ces investissements grâce à neuf projets spécifiques

hôtelier en Montérégie et une meilleure adéquation avec les projets de la région tels: le Château Vaudreuil, le Roussillon Vallée des Forts, l'Auberge Valleyfield et le Manoir Rouville-Campbell.

La Montérégie possède le plus fort pourcentage de places de restauration au Québec après Montréal, dont une importante partie dans le secteur de la rive sud. Une restauration de type gastronomique se développe dans certains secteurs, notamment dans la Vallée-du-Richelieu, en relation avec les établissements hôteliers "haut de gamme" qui s'y trouvent.

Nul doute, a mentionné le ministre, que la tenue du Sommet économique de la Montérégie de mai 1987 et de la Biennale de février dernier ont contribué à ce que l'industrie touristique montréalaise se positionne avantageusement dans la structure économique régionale.

permettant ainsi d'assurer la consolidation, l'amélioration de la qualité du parc

SUNRAY

Pièces et service sur moteur
Mercury, Mariner

- VENTE • SERVICE
- RÉPARATION
- ENTREPOSAGE



MARINER
HORS-BORD
Meilleurs à La Longue

—Pneumatique
—Support à bateau
Shore Station

—Remorque
Shorelandr
—Pédalo

Princecraft



Le Seul Choix Logique
OUVERT DIMANCHE
midi à 16h00

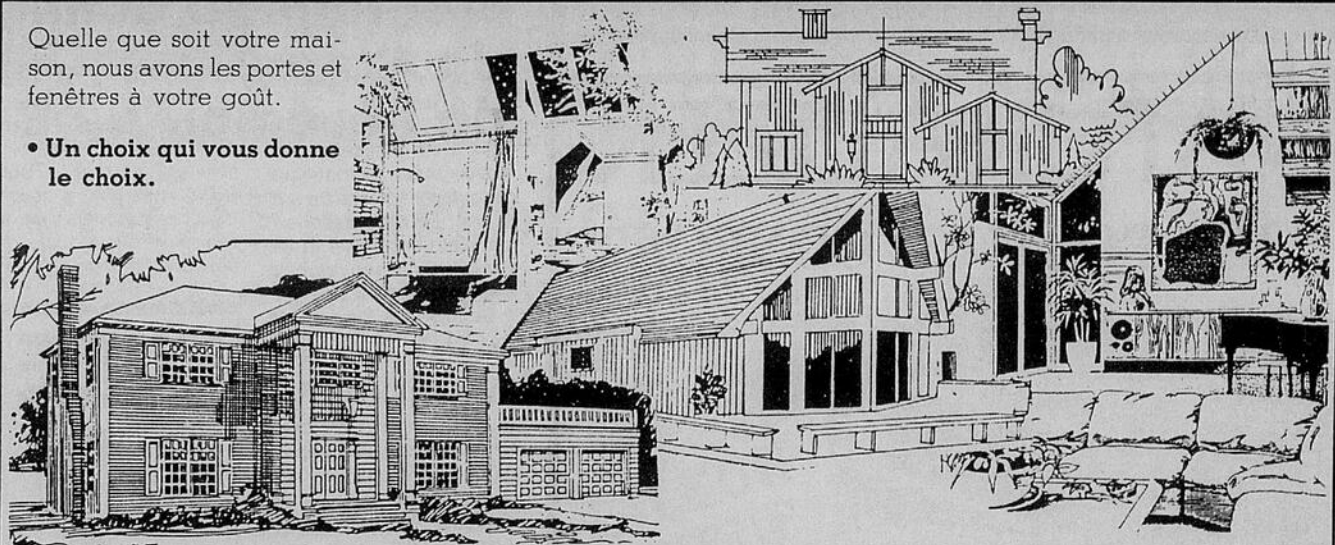


ST-ZOTIQUE
MARINE SPORT
548, rue Principale, St-Zotique, Qué. J0P 1Z0
267-3651

DES PORTES ET FENÊTRES POUR TOUS LES STYLES DE MAISONS

Quelle que soit votre maison, nous avons les portes et fenêtres à votre goût.

- Un choix qui vous donne le choix.

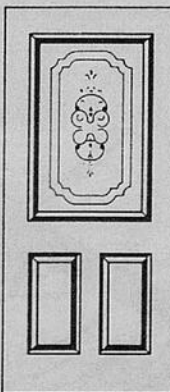


PEINTURE BLANCHE GRATUITE LES PORTES D'ACIER MELCO

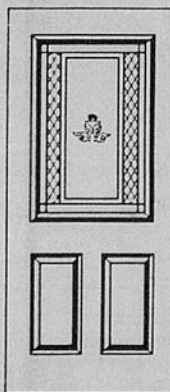
Dimension: 34 pouces
Cadre recouvert vinyle blanc
Peinture blanche incluse

**AU CHOIX
SPÉCIAL
BOURCIER**

379\$



Modèle 1002



Modèle 2003

PORTES et FENÊTRES H. BOURCIER INC.



**CHOISISSEZ L'ÉQUIPE
LA PLUS RECOMMANDÉE**

- Estimation gratuite
- Service d'installation
- 2 salles de montre

695 boul. Mgr Langlois, VALLEYFIELD, Qc 373-6699
237 boul. St-Jean-Baptiste, porte 100 CHATEAUGUAY, Qc 691-7153

Les élèves de l'école Jésus-Marie de Beauharnois à la Place des Arts

En février dernier, les élèves de notre école ont eu la chance d'assister à un concert de l'Orchestre Symphonique de Montréal à la Place des Arts. Ce fut une heureuse initiative de Mme Nicole Payant, professeur de musique. Le projet fut préparé et proposé par le personnel enseignant et fut ensuite approuvé par le comité d'école.

Durant la semaine précédant le concert, trois représentantes de l'O.S.M. sont venues rencontrer chacune des quinze classes de l'école, avec un matériel didactique bien approprié, dans le but de préparer adéquatement les élèves à cette activité culturelle.

Accompagnés des enseignants et d'une trentaine de parents, nos élèves ont

donc eu l'occasion de profiter de cette récompense qui leur fut offerte pour souligner leur bon comportement à l'école. Nous remercions le Club Richelieu de Beauharnois et le service de transport "Brault et Fils" pour leur appui financier et leur souci d'encourager nos jeunes.

Cette activité que les élèves, les parents et le personnel ont beaucoup appréciée, fait partie des nombreuses récompenses prévues à notre programme de motivation. L'école Jésus-Marie continue de croire que la motivation a bien meilleur goût que la punition.

L'Equipe de l'Ecole
Jésus-Marie (Laurent
Beaulieu)

La SODEC...

Au service du développement économique de Châteauguay

Créée en 1989, le principal mandat de la Société de développement économique de Châteauguay inc. (SODEC) est de promouvoir le développement économique de Châteauguay, par une démarche structurée de concertation et d'action regroupant les chefs de file de la collectivité. Elle intervient dans les secteurs industriel, commercial et des services professionnels et d'affaires, résidentiel,

institutionnel, récréotouristique et agricole. Organisme privé et sans but lucratif, sa structure s'appuie sur deux instances: la première à caractère décisionnel, le conseil d'administration, est composé de vingt-et-un (21) membres issus des milieux socio-économiques. La seconde, à caractère administratif, le comité exécutif, est composé de sept (7) membres.

La SODEC intervient tant au niveau de l'information, de l'animation que de la promotion économique de Châteauguay.

C'est elle qui est chargée par la municipalité de la vente des terrains municipaux situés dans le parc industriel de Châteauguay.

Son commissaire industriel, de concert avec les membres du comité industriel, fait un suivi systématique des entreprises à fort

potentiel de croissance et facilite leurs démarches tant pour la construction nouvelle, l'expansion, la relocalisation ou l'achat d'équipements.

Les services de la Corporation sont gratuits. Son financement se fait principalement par le biais du soutien financier de la Ville de Châteauguay (au-delà de 79% de son budget d'opération). Pour le reste, l'organisme compte sur une subvention du ministère de l'Industrie, du Commerce et de la Technologie du Québec.



Cérémonie de remise de la plaque souvenir "PROFIL D'ENTREPRISE '90" par le comité organisateur. De gauche à droite, MM. Lucien Bergevin (Caisse populaire de Châteauguay), Michel Brière (Commissaire industriel, SODEC), Gilles Drolet (récipiendaire), Normand Vigneault (Chambre de commerce) et Madame Jeanne-D'Arc Germain (Journal Le Soleil).

La SODEC est un partenaire efficace pour tous ceux et celles qui s'intéressent au développement économique de Châteauguay. Pour plus d'informations, communiquez auprès de la SODEC au no. de tél. (514) 692-6701. Sodec Inc.

PRINCECRAFT



Pièces et service sur moteur Mercury, Mariner

- VENTE • SERVICE
- RÉPARATION
- ENTREPOSAGE



-Pneumatique
-Support à bateau
Shore Station

-Remorque Shorelandr
-Pédale

Ouvert le dimanche midi à 16h



ST-ZOTIQUE MARINE SPORT

548, rue Principale, St-Zotique, Qué. JOP 1Z0

267-3651



Profil d'entreprise '90 vise à stimuler le développement de l'entrepreneurship régional

A chaque mois, une entreprise de la région de Châteauguay oeuvrant dans le secteur manufacturier ou des services professionnels et d'affaires est honorée dans le cadre du concours Profil D'Entreprise '90.

L'objectif de cette promotion est de mettre en évidence le dynamisme des entreprises à fort potentiel de croissance qui investissent dans la région, de stimuler le développement de l'entrepreneurship et de féliciter ceux et celles qui ont fait preuve d'initiative en créant et en dirigeant des petites et moyennes entreprises.

La SODEC, de pas son mandat de diffuser l'information socio-économique de la région, dresse un profil de cette entreprise, incluant le contexte et les caractéristiques qui la distinguent.

Depuis son origine en



Paul Routhier, Gérard Laplante, Rosaire Masseau, Michel Brière, Commissaire industriel, Gilles Lapalme et Daniel Chalmel

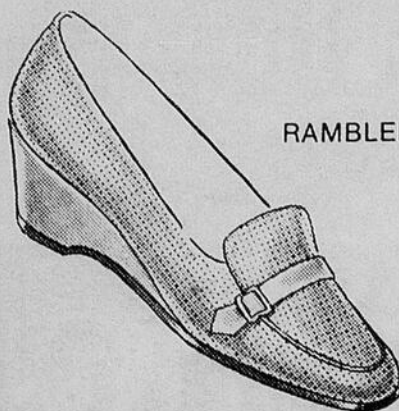
janvier dernier, Profil D'Entreprise '90 a honoré trois entreprises de la région. Pour l'occasion, chacune d'entre elles a

reçu (ou recevra) de la part du comité organisateur, une plaque souvenir remémorant les hommages rendus lors de la diffusion du

profil de leur entreprise dans l'hebdomadaire "Le Soleil du St-Laurent."

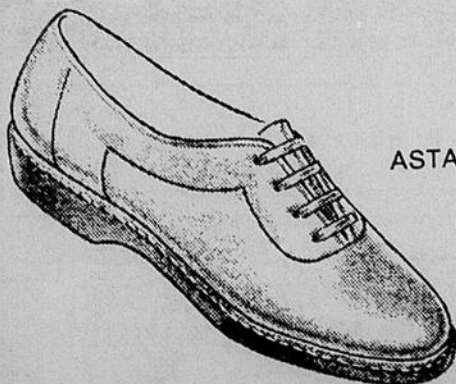
Le comité organisateur.

NATURALIZER CRÉÉ POUR LE CONFORT



RAMBLER #1

COULEUR: blanc
beige
noir
POINTURE: 5 à 11
LARGEUR: AA-B-D



ASTA

COULEURS: Blanc et
bleu marin
POINTURE: 5 1/2 à 11
LARGEUR: AA-B-D

Chaussures Re Gor

SPECIALISTE EN AJUSTEMENT

47 rue Ellice, Beauharnois

429-4708 Props. C. Boudrias & D. Legault

Info crime

Avec le retour du beau temps, vous verrez réapparaître les piétons et les bicyclettes sur les routes. Voici quelques règles de sécurité à se rappeler.

Lorsqu'aucun trottoir ne borde une chaussée, un piéton doit circuler sur le bord de la chaussée et dans le sens contraire de la circulation des véhicules, en s'assurant qu'il peut le faire sans danger. Le conducteur d'une bicyclette, doit circuler à l'extrême droite de la chaussée et dans le même sens que la circulation. Il doit se conformer à toutes signalisations et ne peut circuler sur un trottoir.

Nul ne peut faire usage, sur la chaussée de patins à roulettes, d'une planche à roulettes ou d'un véhicule jouet.

Cette semaine, nous aimerions souligner, le départ de deux agents de poste de Ste-Martine, qui furent transférés à l'escouade des crimes contre la personne, de Montréal, il s'agit des agents André Boudreau et Pierre Lapointe, qui oeuvraient à Ste-Martine, depuis plus de quatorze ans.

Il est à noter que l'agent Lapointe est remplacé au bureau des enquêtes par l'agent Gérald Allaire.

QUE VOUS ACHETIEZ

2 paires ou 1 paire

LENTILLES de 1^{re} QUALITÉ
MONTURE GARANTIE 1 AN
Contre tout défaut de fabrication



VOUS FAITES TOUJOURS LA MEILLEURE AFFAIRE chez FARHAT

vous avez le choix entre

2 paires ou 1 paire

LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIENS D'ORDONNANCES AU QUÉBEC

F. FARHAT

OPTICIEN D'ORDONNANCES

CHATEAUGUAY
301A BOUL. D'ANJOU
692-2959

VALLEYFIELD
73 RUE STE-CÉCILE
377-4977

Orientation de la Commission scolaire de Châteauguay

Le conseil scolaire a adopté la résolution suivante sur l'orientation de la Commission scolaire de Châteauguay:

CONSIDRANT les attentes du conseil scolaire exprimées lors du comité plénier du 12 septembre 1989;

CONSIDRANT l'acceptation par le conseil scolaire de la vision de l'enfant, de la conception, de l'éducation et des finalités de l'éducation contenues dans le document: "L'cole Québécoise — énoncé de politique et plan d'action" lors de la réunion du conseil

scolaire le 31 octobre 1989; CONSIDRANT le plan d'action du directeur général déposé au conseil scolaire le 31 octobre 1989;

CONSIDRANT l'avis en date du 21 novembre 1989 de l'Association des cadres scolaires de la Commission

scolaire de Châteauguay; CONSIDRANT QUE la structure administrative proposée dans le plan d'action du directeur général n'a pas reçu l'approbation du conseil scolaire; CONSIDRANT l'importance accordée aux communications par le conseil scolaire;

Il est proposé par Mme Françoise Bardo, commissaire de prioriser, pour l'année 1990-1991, le développement à la Commission scolaire de Châteauguay d'un style de gestion qui fera appel à la motivation, à la participation et au développement optimal de nos ressources humaines. Dans cette démarche, l'amélioration des communications devra être un outil privilégié. Quant aux autres attentes, elles pourront faire l'objet de considération lors du comité plénier du 12 mai 1990.

Programme d'aide professionnelle aux employées et employés

Le conseil scolaire a été sensibilisé sur le service d'aide professionnelle qui est offert au personnel de la commission scolaire et qui consiste en une démarche d'accompagnement individualisé en vue de retrouver son énergie, de faire appel à sa créativité, de redonner un sens à son travail et de vivre pleinement son quotidien professionnel. Ce service est confidentiel et respecte le droit fondamental de la personne qui y recourt et le code de déontologie professionnelle.

Normes graphiques

Le conseil a accepté le cahier des normes graphiques qui permettra l'identification visuelle de la Commission scolaire de Châteauguay en assurant une uniformité dans l'appli-

cation de l'image de la commission scolaire et accepte de poursuivre l'étude de la demande des cas d'exception.

Politique de formation et de perfectionnement des personnels

Le conseil scolaire a adopté en première lecture la politique de formation et de perfectionnement qui a pour but d'accroître la qualité des services dispensés par la commission scolaire en précisant les rôles et les responsabilités des différents intervenants et intervenantes.

Cette politique doit être adoptée en deux lectures et entre la 1ère et la 2ème a lieu la consultation.

Programme d'étude de sciences physiques (416-436)

La commission scolaire a passé une résolution

demandant au Ministère de l'éducation de surseoir à la décision de rendre obligatoire l'application des programmes de sciences 416 et 436 tant et aussi longtemps que des volumes de base valables ne soient disponibles sur le marché pour l'étude de ces matières.

changes d'élèves — Canada/Québec

La commission scolaire va participer au programme d'échange d'élèves Canada/Québec qui permet à des élèves d'aller étudier dans une autre province pendant la moitié de l'année et l'autre moitié de l'année, c'est l'élève de l'autre province qui vient étudier chez nous. Cette année, ce sont des élèves de L secondaire Louis-Philippe Paré qui désirent y participer.

Secrétariat général

80,5% des élèves réussissent aux examens

En janvier dernier, le ministère de l'Éducation rendait public son rapport sur les résultats scolaires des élèves s'étant présentés à ses examens en juin 1989.

Ce rapport présente les résultats des élèves par commission scolaire pour les trente-six (36) disciplines soumises à un examen unique à travers les écoles secondaires du Québec.

La Commission scolaire des Moissons est heureuse de constater que 80,5% de ses élèves ont réussi à ces examens ministériels avec une moyenne générale de 69,5%, comparativement à la moyenne générale provinciale de 67,9%.

Ces résultats démontrent que la majorité des élèves de nos écoles secondaires apportent beaucoup d'efforts à l'étude et réalisent l'importance d'une bonne réussite scolaire pour leur avenir.

L'engagement professionnel du personnel et les mesures pédagogiques énergiques mises de l'avant par les écoles et la Commission scolaire des Moissons nous confirment que la "qualité dans l'action", ça se mesure d'abord dans la classe par des résultats scolaires très satisfaisants.

L'encadrement, l'encouragement et l'amour des parents auprès de leurs enfants, nos élèves, sont sans contredit des ingrédients de premier ordre qui permettent à l'élève et à l'école d'atteindre de hauts standards de qualité. Il faut bien reconnaître que ces résultats de fins d'études secondaires sont aussi le fruit d'un environnement de qualité pour l'enfant depuis son tout jeune âge ainsi que depuis ses premiers pas à l'école.

Les membres du conseil des commissions de la

"Etat de choc à la nouvelle école"

Mercredi dernier le 14 mars, en entrant à la Nouvelle Ecole, plusieurs étudiants me disent "Hé Raoul, as-tu vu le feu sur la rue St-Louis à Beauharnois? Ça flamme en maudit!" Après avoir pris connaissance des détails, je m'aperçois qu'il s'agit de l'endroit où habitent deux étudiantes de La Nouvelle Ecole, dont l'une vient d'accoucher d'un petit garçon depuis seulement deux semaines et l'autre vit avec sa petite fille de 2 1/2ans.

Le bilan du sinistre est catastrophique. Perte totale des biens et comble de malheur, personne n'est assuré.

Spontanément, on met alors en branle un groupe

d'étudiantes et d'étudiants qui veulent aider. Tous apportent leur support aux deux filles; on passe dans les classes pour recueillir des dons. Cette chaleur humaine est belle à voir.

Malheureusement, il manque encore bien des choses à ces deux petites familles. Aussi, nous aurions besoin de:

2 cuisinières électriques, 2 réfrigérateurs, 2 lessiveuses, 2 sècheuses.

De plus, tous les dons en argent sont acceptés, il suffit d'appeler au Centre Notre-Dame, Module La Nouvelle Ecole au 429-3258.

Un gros, gros merci! Raoul Jacob, Formateur à La Nouvelle Ecole

Félicitations à Michel Roy

Cher monsieur, Je tiens à féliciter le relationniste de la Police de Châteauguay M. Michel Roy. Suite à la journée d'information sur les drogues. Cette rencontre a eu lieu le 26 février 1990 au Centre l'Accore, situé au 25 rue Abbotsford à Châteauguay.

Nous avons eu la chance de visionner les vidéos et aussi d'examiner les échantillons des différentes sortes de drogues. Cette journée a bien été appréciée par mes camarades, et les quelques professeurs présents.

Notre groupe s'appelle A.D.E.S. C'est un groupe formé de douze femmes, revenues aux études à

temps plein, pour obtenir notre diplôme de secondaire V, en vue de retourner sur le marché du travail.

J'en profite pour vous féliciter ainsi que toute votre équipe, pour le bon travail que vous faites.

L'équipe du Capitaine Cosmos, ainsi que le bureau des relations, avec l'aide de M. Michel Roy, font un très bon travail. Nous espérons que ce genre de service va continuer encore bien longtemps.

Bravo! Une maman étudiante du Centre l'Accore de Châteauguay Rolande Petitclerc-Tremblay.

Commission scolaire des Moissons félicitent chaleureusement ses élèves, son personnel et les parents, pour les efforts déployés et leur collaboration constante dans le but d'assurer des services éducatifs de qualité à tous ces jeunes qui formeront la génération de demain.

Raymond Léger, secrétaire général.

ENTREPOSAGE

GAGNEZ 1000\$ sur entreposage et assurance

FOURRURES

Jacques Cartier

GRATUIT: service a domicile

VOÛTE 6000 pi.ca.

Certificat d'entreposage avec assurance de 12 mois protégeant votre vêtement de fourrures partout en toute occasion.



VALEUR À NEUF

GAGNEZ \$1000.

sur entreposage et assurance
Tirage: 1er septembre 1990

GAGNEZ 1 ENTREPOSAGE GRATUIT

Tirage à toutes les semaines

NOS SERVICES:

— Vente — Remodelage — Entreposage — Réparation — Nettoyage — Assurance

MME OLIVA LALONDE de COTEAU-STATION
Tiré par Mme Nicole Jacob

Voûte tout en béton à l'épreuve du feu et du vol. Système contrôlant la température et l'humidité.



21 Jacques-Cartier Valleyfield
373-4600
Anciennement les Fourrures René Laflamme

Le directeur Denis Drapeau devant le Club d'administration

L'Alcan à l'heure de la modernisation, de la participation et de l'environnement.

Le Club d'administration industrielle recevait, mardi dernier, M. Denis Drapeau, directeur de l'usine Alcan de Beauharnois.

M. Drapeau a brossé le portrait d'une usine en pleine effervescence à l'intérieur de laquelle on mise de plus en plus sur l'implication des employés.

Marthe Martel

Il a parlé d'une usine qui marche à l'heure des changements technologiques, le tout dans un souci de répondre aux normes gou-

vernementales en matière de pollution.

L'Alcan ne veut plus fabriquer un produit pour lequel elle s'efforce par la suite de trouver des acheteurs; elle veut répondre aux besoins des clients potentiels. C'est ainsi que l'on travaille présentement à moderniser l'usine afin de

passer, au courant du mois de mai, de la production de gueuses d'aluminium à la production de lingots (une forme d'alliage beaucoup plus malléable que les gueuses et réclamée par les clients, notamment pour la fabrication de jantes).

M. Drapeau a souligné que ce qui distingue l'usine Beauharnois (située à Melocheville) des autres usines d'Alcan, c'est la très haute qualité du produit offert. Il a indiqué que l'on voulait maintenant obtenir une constance dans la qualité et que l'on misait pour ce faire sur l'implication des employés.

On investit donc beaucoup d'énergie dans la formation des employés, afin qu'ils soient en mesure de s'adapter aux changements technologiques; on les tient au courant de tout ce qui se passe dans l'usine; les réunions d'information, les réunions contremaîtres-employés sont choses courantes; on favorise le face à face pour régler les problèmes qui se présentent. C'est ce qu'a indiqué M. Drapeau, ajoutant qu'il existe à l'usine divers programmes dont un en santé-sécurité et un autre qui favorise l'aide aux employés en difficulté.

L'environnement

M. Drapeau ne s'est pas caché pour dire que "ce qui

sort des cheminées de l'usine de Melocheville, ce n'est pas que de la vapeur d'eau".

Aux dires de M. Drapeau, l'usine Beauharnois rencontre présentement les "normes gouvernementales de premier niveau". On voudrait maintenant atteindre un second niveau principalement par le biais de deux projets.

L'usine veut réduire de 25 pour cent ses émissions de goudron en utilisant de la pâte en briquettes au lieu de blocs. Cette pâte anodique sèche en briquettes sera fournie par l'usine de Shawinigan, laquelle a été modernisée au coût de \$22 millions pour la produire. Des investissements ont également été faits à l'usine de Beauharnois pour entreposer le produit. Celui-ci devrait être utilisé à Beauharnois vers la fin 1990.

Par ailleurs, vers la fin 1991, on prévoit ajouter aux cheminées un "précipitateur électro-statique" qui permettra de réduire encore davantage les émissions de CO₂.

La brasque

Les opérations de l'usine de Beauharnois donnent des rebus dont le fluor et la brasque. Le fluor est recyclé, quant à la brasque elle est envoyée au Saguenay où elle est entreposée. C'est une carquois de

brasque qui a explosée au port de La Baie au Lac St-Jean, la semaine dernière, faisant deux morts et quelques blessés. L'infiltration d'eau dans la brasque aurait favorisé le dégagement d'un gaz explosif. Une enquête doit être menée.

L'Alcan avait décidé d'acheminer la brasque vers les Etats-Unis par bateau pour qu'elle y soit traitée dans une usine de la compagnie Reynolds. Elle effectuait, la semaine dernière, son premier chargement. Il n'y en aura pas d'autres.

Déchet toxique qui a explosé à La Baie

L'Alcan de Beauharnois produit de la brasque

L'usine Alcan de Beauharnois produit de la brasque, ce résidu toxique qui a explosé dans un bateau (Le Pollux) amarré aux installations portuaires de ville de La Baie au Lac St-Jean, la semaine dernière, causant deux morts et quelques blessés.

cuves nettoyées sont retournées à Beauharnois pour être remises en opération.

M. Hanley a indiqué qu'il était difficile de préciser la quantité de brasque produite par l'usine de Beauharnois. Il a toutefois mentionné que l'on disposait d'une cuve par semaine, donc une cinquantaine par année. Les cuves sont entreposées et l'on fait venir une grue toutes les deux ou trois semaines pour le chargement dans les wagons. En période de dégel, comme présentement, il est impossible de faire venir la grue et l'on accumule donc un plus grand nombre de cuves.

M. Hanley a souligné que la compagnie appliquait la réglementation fédérale en matière de transport de déchets dangereux; que les wagons étaient identifiés et que l'on faisait suivre la fiche toxicologique du produit.

Aux dires de M. Hanley, il n'y aurait pas risque d'explosion advenant un accident ferroviaire. On croit actuellement qu'il y a eu explosion sur Le Pollux à La Baie, à la suite d'une infiltration d'eau causant l'échappement d'un gaz explosif, dans un endroit clos. "Pendant le transport, il ne pourrait y avoir explosion, même si la brasque entrainé en contact avec l'eau, puisque ça ne serait pas dans un endroit clos", a expliqué M. Hanley, ajoutant qu'il pourrait y avoir émission de vapeurs d'ammoniac dans l'atmosphère.

Marthe Martel

Lors d'une conférence qu'il a donnée devant le Club d'administration industrielle de Valleyfield, le directeur de l'usine de Beauharnois, M. Denis Drapeau, a mentionné que les opérations d'électrolyse produisaient principalement deux rebus, le fluor qui est recyclé et la brasque qui est envoyée au Saguenay.

Le Soleil a contacté les responsables de l'usine par la suite pour tenter de savoir si la présence dans la région et le transport de ce déchet toxique ne constituaient pas un danger.

M. Pierre Hanley, technicien en métallurgie, a expliqué que la brasque est un résidu que l'on retrouve dans le fond des cuves d'électrolyse et qu'il s'agit effectivement d'un déchet dangereux. Une fois l'opération d'électrolyse terminée, les cuves sont recouvertes d'une toile étanche et mises sur des wagons pour être acheminées par train à l'usine d'Arvida où il y a un centre de débrassage. La brasque est entreposée dans un site approuvé à Arvida et les

Les Jardins Normandin Une alternative écologique

AMÉNAGEMENT et ENTRETIEN PAYSAGER

20 SERVICES SPÉCIALISÉS

• Votre pelouse, une réussite!

- Traitement de pelouse
- Aération
- Déchaumage
- Roulage
- Analyse du PH du sol
- Contrôle du PH du sol
- Contrôle des insectes et des maladies
- Pose de tourbe
- Terreautage et semis

• Votre paysagement, une fierté!

- Arrosage contre les araignées
- Aménagement paysager
- Plantations de tous genres
- Taille ornementale
- Fertilisation par injection à la racine
- Contrôle des insectes et des maladies
- Rotocultage de jardin
- Hibernation des plantes
- Pose de pavé uni
- Pose de mur de soutènement
- Travaux divers
- Plantations de haies



Denis Normandin
Propriétaire



Ginette Dubois
Gérante-paysagiste



Cécile Boucher
Coordonnatrice des services

-10% POUR TOUT CONTRAT SIGNÉ ET PAYÉ AVANT LE 1er MAI 1990

371-7015

Il ne reste que **6** jours pour profiter du spécial 10 anniversaire

CHÂTEAUGUAY
161 St-Jean-Baptiste
699-6444



BEAUHARNOIS
1 ch. Beauce
429-6444

FINANCEMENT

13^{75%}

se termine le 31 mars

- * maximum \$10,000
- * possibilité de financement jusqu'à 48 mois
- * sujet à l'approbation de crédit



MICHEL BÉGIN



MARC LEPAGE



BÉGIN AUTO et QUALITÉ: UN SUCCÈS



MICHEL BRAULT



CLAUDE DUMARESQ

POUR BRASSER DES AFFAIRES
VITE....rien de mieux

QU'UNE

ANNONCE CLASSEE
dans



le soleil
373-8555

Jean-Claude Germain: conférencier invité au Cégep André-Laurendeau

Le lundi 26 mars prochain, Monsieur Jean-Claude Germain, dramaturge et metteur en scène de renom, vient rencontrer toute la communauté du Cégep André-Laurendeau pour l'entretenir d'un sujet qui lui tient à cœur: la récurrence du souci de la qualité de la langue française au Québec. Cet événement se tiendra à la salle des Argoulets, entre 12h00 et 13h00. Toutes les personnes de la région qui peuvent y assister sont les bienvenues.

La problématique de la qualité de la langue, parlée et écrite, a repris de son acuité ces dernières années. Elle est largement discutée dans les familles, dans les institutions d'enseignement et dans les milieux de travail. Même les médias ne ratent aucune occasion d'en faire la manchette. Connaissant l'intérêt et l'implication de Jean-Claude Germain sur cette question, Christiane Cossette et Royal Lévesque, deux professeurs de fran-

çais responsables de l'implantation de la politique de valorisation de la langue française adoptée par le Conseil d'administration en juin 1989, ont pris l'initiative de l'inviter à partager avec toute la communauté du cégep sa vision personnelle et humoristique de la préoccupation actuelle (!) du bon parler

français dans la société québécoise."

Jean-Claude Germain est l'un des auteurs dramatiques les plus prolifiques du Québec. Il bénéficie actuellement d'une grande visibilité: Il aime l'émission "Faut voir ça" diffusée tous les dimanches à 18h30 à la télévision de Radio-Canada. De plus, il inter-

prète le très sympathique Eugénio Gagnon dans le téléroman de Victor Lévy Beaulieu, "L'Héritage" également télédiffusé à Radio-Canada.

A ne pas manquer donc, cette rencontre avec Jean-Claude Germain, à la salle des Argoulets du Cégep André-Laurendeau, le lundi 26 mars à midi.



Jean-Claude Germain

Assemblée générale annuelle de l'A.E.N.I.C.

L'Association pour les Echanges Nationaux et Internationaux de Châteauguay Inc. tiendra son assemblée générale annuelle, jeudi le 29 mars 1990 à 19h30 à la salle du Conseil municipal au 55, rue Maple à Châteauguay.

L'Association a pour objectif de développer et promouvoir les échanges, le pluralisme, la solidarité, l'amitié, la fraternité et la paix entre les peuples. Pour ce faire, elle veut favoriser les échanges entre les divers représentants de la collectivité locale châteauguaise avec différents partenaires de la communauté internationale et avec d'autres partenaires de son choix.

Par partenaire, on entend: les gouvernements locaux, les familles, les artistes, les sportifs, les touristes, les étudiants, les gens d'affaires, les personnes retraitées, la jeunesse,

etc.

Présentement l'A.E.N.I.C. attend impatiemment la visite des gens de Cambrai (ville du nord de la France) qui seront parmi nous cet été. Pour ce faire, l'Association recherche pour cette occasion et pour des projets ultérieurs, des familles qui seraient heureuses d'offrir l'hébergement aux différentes délégations et spécialement pour les cambrésiens et cambrésiens attendus bientôt.

Alors si les objectifs de la corporation vous intéressent, que vous avez le goût de vous impliquer ou seulement de venir vous renseigner, vous êtes invités à l'assemblée générale annuelle.

Bienvenue à tous!

Chantal Lemieux;
Agente culturel,
Services créatifs et communautaires.

DÉVELOPPEMENT ET PAIX



Souper Spaghetti de Développement et Paix

L'équipe de Développement et Paix Sacré-Coeur vous invite à un souper spaghetti dans le cadre de la campagne "Carême de Partage".

ENDROIT: Sous-sol de l'église Sacré-Coeur, 202, rue St-Laurent, Valleyfield.

DATE: 1er avril 1990

HEURE: 17 heures

BILLET: 7 \$/ adulte; 4 \$/enfant - moins de 12 ans.

Quelle belle occasion de connaître davantage les peuples du Tiers Monde et de poser un geste de SOLIDARITE! Au programme de la soirée: un concours "Génies en herbe" avec la collaboration des secondaires I et II des écoles Jonathan, Edgar Hébert, Huntingdon, ainsi qu'une intervention du Club 2/3 de la polyvalente Baie St-François.

Mme Isabelle Fortin de CIDMAA - Comité d'Information et de Documentation du Mozambique et de

l'Afrique Australe-fera connaître la situation en Afrique du Sud. Enfin, une chorale regroupant une quarantaine de personnes des paroisses Côteau Landing, St-Pie X, Cathédrale, Notre-Dame de Bellefleur, Sacré-Coeur exprimera musicalement notre désir de partage. Cette chorale, réunie pour l'occasion, sera sous la direction du président diocésain de Développement et Paix, Monsieur Raymond Deschamps.

Monseigneur Robert Lebel, Monsieur le Député Jean-Guy Hudon et Monsieur le Maire Gaétan Rousse ont déjà confirmé leur présence. Vous serez au rendez-vous de la SOLIDARITE?

Des billets seront en vente au kiosque de Développement et Paix, au centre d'achat de Valleyfield les 29-30-31 mars, ou à la porte, le soir même.

Pour informations: Ginette Campbell, 373-6807.

0% D'INTÉRÊT* PAS DE DÉPÔT

PLUS BAS PRIX GARANTI

MITSUBISHI 749⁹⁹

MAGNETOSCOPE VHS HI-FI STEREO. 4 têtes, capacité de 181 canaux, programmation à l'écran, 8 émissions/4 semaines, télécommande.



SANYO

ÉPARGNEZ 50 \$



LECTEUR AU LASER STEREO PORTATIF: AM/FM stereo, magnétocassette, égalisateur, haut-parleurs détachables à 2 voies. Reg. 299.99 \$

249⁹⁹

Jusqu'à écoulement de stock!

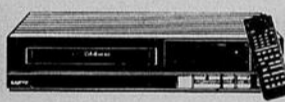
SONY



MEUBLE TÉLÉ GRATUIT (Valeur de 200 \$). TÉLÉCOULEUR 28" STEREO MTS. Capacité de 181 canaux, affichage à l'écran, prises audio/video, télécommande.

1299⁹⁹

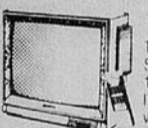
SANYO



MAGNETOSCOPE A 4 TÊTES. Capacité de 149 canaux, effets spéciaux, programmation à l'écran 6 émissions, télécommande.

469⁹⁹

SAMSUNG



TÉLÉCOULEUR 20" STEREO MTS. Capacité de 125 canaux, affichage à l'écran, prises audio/video, télécommande.

499⁹⁹

PIONEER

ÉPARGNEZ 200 \$



LECTEUR AU LASER MEUBLE AUDIO GRATUIT ENSEMBLE AUDIO. Amplificateur 220 watts total, sintonisateur AM/FM stereo, magnétocassette double, enceintes acoustiques, table tournante. Reg. 1399.99 \$

1199⁹⁹

ÉPARGNEZ 30 \$ CASSETTES VHS 1120 VHS. Meuble qualité, garanties à vie. Reg. 10.99 \$

WALKMAN SPORT de SONY WMF55V. 99⁹⁹

CONVERTISSEUR TÉLÉ PHILIPS CV2601. Avec contrôle de volume. 149⁹⁹

PORTATIF SANYO M9716. Haut-parleurs détachables, égalisateur 3 bandes. 99⁹⁹

ENSEMBLE #1

*Achetez maintenant, payez dans 60 jours. Aucun intérêt. Aucun frais. Achat minimum 200 \$.

L'OFFRE PREND FIN LE 1^{er} AVRIL!

JUSQU'À 2500 \$ DE CRÉDIT INSTANTANÉ

LES DEUX GRANDS S'UNISSENT!

ATLANTIQUE *et*

MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE

CHATEAUGUAY

VALLEYFIELD

ATLANTIQUE:

Centre Chateauguay 691-2282

MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE:

280, Boul. D'Anjou 692-5520

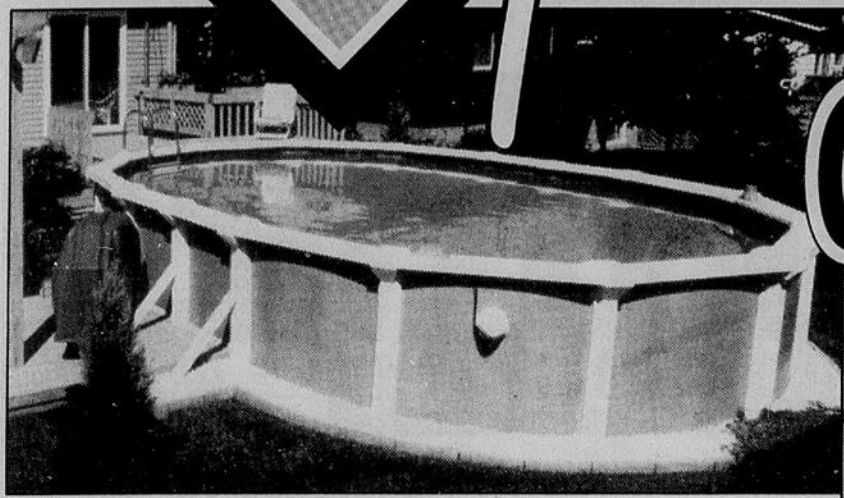
ATLANTIQUE:

Centre Valleyfield 371-2899

Vente VALEUR plus

**OUVERT LE
DIMANCHE**

**OBTENEZ PLUS
POUR VOTRE
ACHAT**



**PISCINES HORS-TERRE
PLUS DE 40 MODÈLES.**

GRATUIT

À L'ACHAT D'UNE PISCINE HORS-TERRE
ÉQUIPÉE, OBTENEZ GRATUITEMENT
UN ROBOT NETTOYEUR AUTOMATIQUE
D'UNE VALEUR DE 99,00 \$



12-999⁰⁰

MULTI-FORME
P
19 x 31 pi - 452 pi²

**CONTEMPORAIN
RECTANGULAIRE**
17 x 32 pi - 450 pi²

**CLASSIC
CARAT**
16 x 32 pi - 456 pi²

**RÉSINE
DE SYNTHÈSE**

GRATUIT

FAITES VOTRE CHOIX. À L'ACHAT D'UNE
PISCINE CREUSÉE, OBTENEZ GRATUITEMENT
UN ROBOT NETTOYEUR QUESTA
D'UNE VALEUR DE 99,00 \$

**PISCINES CREUSÉES
en résine de synthèse.**

GARANTI 50 ANS.

Une exclusivité CITADELLE.

PRÊTES-À-NAGER
COMPRENANT : une trousse d'entretien, un ensemble de filtration, un ensemble de sécurité, un ensemble d'écumoire, un ensemble de trempin et échelle, un trottoir de 300 pi².

649⁰⁰ RÉG. : 789,00 \$

17 MORCEAUX COMPRENANT
6 chaises Cristal
ajustables 5 positions
1 table Olympia
1 parasol PA7 en Texteline
1 base de parasol
1 ensemble de napperons
et sous-verres de 8 morceaux

CERTAINS PRODUITS
SONT EXCLUS.

GRATUIT

CHAISE LONGUE AMECA
valeur de 125,00 \$

19⁹⁹ LE PIED LINÉAIRE

CITAFLEX

10 modèles de clôtures
et 5 modèles de rampes.

1 PIED

À L'ACHAT DE 10 PIEDS
SUR LA CLÔTURE CITAFLEX 8250

GRATUIT

ACHAT
MINIMUM
DE 50 PIEDS



CITADELLE

CHATEAUGUAY
279 D'ANJOU
691-5030

VALLEYFIELD
1375 MGR. LANGLOIS
377-5999

PRIX EN VICEUR DANS TOUTS LES CENTRES CITADELLE
DU JEUDI 22 MARS AU DIMANCHE 15 AVRIL À LA
FERMETURE DES SUCCURSALES. JUSQU'À ÉPUISEMENT
DES STOCKS. EXCEPTION FAITE DES MEUBLES DE
JARDIN DONT LA VENTE EST INTERDITE LE DIMANCHE.
LES PHOTOGRAPHES DE CETTE ANNONCE NE SERVENT
QU'À TITRE DE RÉFÉRENCE. IL SE PEUT QUE LES
PRODUITS DIFFÈRENT LÉGÈREMENT.



Club Optimiste de Melocheville La soirée "Las Vegas" un franc succès

Grande première à Melocheville organisée par le Club Optimiste de Melocheville avec la collaboration du mouvement R3 de Valleyfield. Une soirée spectaculaire qui s'est tenue le 3 février dernier au sous-sol de l'église de Melocheville.

Le président du Club Optimiste de Melocheville André Gagné et ses membres désirent remercier tous les commanditaires qui ont participé d'une manière ou d'une autre au succès de notre première soirée Las Vegas.

Construction J.P. Roy Ltée, Rovin Industrie Ltée, Charette Transport, Valleyfield Ford, Boutin Moteur, Honda, Vidéo-Québec, Restaurant du Buisson, Imprimerie Boyer, Gilles Lafleur Construction, Martel & Fils Excavation, Girardin Oxygène, Dépanneur au Galet, Yvon Transport Enrg., Voyagerie de L'île, Coiffure Frénézie, Centre de Débrosselage Lucien Montpetit Inc. Assurances Blouin Mackenzie Inc. Extincteurs Prud'homme Inc., Excavation Loiselle & Frère Inc., Garage Ronald Belchamber Enr., Jean-Michel Philie notaire et conseiller juridique, Auberge des Rapides, Restaurant Chez Mémé, Visserie Meloche Enr., Salon l'Impulsion Coiffure, Michel Ménard, pharmacien, Garage Denis Groulx Enrg., Bourgie & Frère Inc., UAP Inc Beauharnois, Les Carrosseries

Denis Rousse Inc., Boucherie chez Mario, Boutique Jeunesse au Hall de la Pointe, Brasserie Labatt, Soudure J.G. Carrière Inc., Steinberg, Radio Auto Valleyfield Inc., Librairie Boyer Ltée de Beauharnois, Tapis Guy Laberge, KMart, Citadelle de Valleyfield, Classic Beauharnois, Roger Gagnier Automobile Enrg., Magasin d'escompte Gaëtan Dagenais, Podium Beauharnois, Marché du centre Novico Axep Melocheville, Vidéo Montmarquet et la Boutique Clyde Max de St-Timothee.

Nous remercions tout particulièrement du mouvement R3 de Valleyfield, Lise Vallée, Alain Bérubé, Jean-Yves Marin et les 50 à 60 bénévoles qui ont fait un magnifique travail lors de cette soirée divertissante. Nous voudrions aussi souligner l'excellent travail accompli par les bénévoles. Que ce soit lors de la sollicitation des commanditaires, du montage, décoration et entretien de la salle, de la vente des billets pour la soirée, de la tenue du bar et du transport du matériel de casino soyez assurés que votre aide nous a été des plus précieuses.

Merci à tous,

Les directeurs et responsables de l'activité; Yves et Thérèse Chiasson, Richard et Nicole Touzin.

Déjeuner au profit de l'ambulance St-Jean division 782

Nous de l'Ambulance St-Jean, division 782 Sud-Ouest invitons la population de toutes les municipalités environnantes à venir nous encourager lors de notre déjeuner qui se tiendra à la salle des Chevaliers de Colomb (salle Maurice Peron) située au 100 blvd. St-Jean-Baptiste est, à Ville Mercier le 1 avril 1990 de 9h00 à 13h30.

Le but de ce déjeuner est la cueillette de fonds, qui nous serviront à donner aux gens de la région que nous déservons de meilleurs services et de meilleurs premiers soins. Nous pourrions acheter des matériaux nécessaires pour nous faciliter la tâche et aussi plus spécialement, voir à ce que nous ne manquions de rien pour vous donner les premiers soins.

Venez nous encourager en grand nombre car vous serez les premiers à en bénéficier. Pensez à vos jeunes sportifs, lorsque la division 782 de l'Ambulance St-Jean est sur place, ils peuvent jouer leur joute de hockey, baseball, soccer, softball sans préoccupation car ils savent qu'il y a des gens compétents pour leur administrer les premiers soins, qui sont parfois primordiaux car ils peuvent même lui sauver la vie. Nous avons besoin de votre aide pour mieux vous

servir en retour. Nous tenons à remercier notre fournisseur en alimentation le Marché d'alimentation I.G.A. de Ville Mercier pour l'aide qu'il nous apporte.

Le prix d'entrée est de \$5,00 pour les adultes et de \$3,00 pour les enfants, nous avons un défi à relever, aidez-nous à l'atteindre, venez en grand nombre, vous et votre famille sans oublier tous vos amis(es), donc n'oubliez pas de leur en parler.

Les billets seront en vente à la porte ou si vous voulez, vous pouvez vous en procurer en communiquant avec la sous-signée.

Pierrette Vaillancourt;
surintendante, tél.
692-6772.

**les petites
annonces**

● le soleil

Secteur
VALLEYFIELD
373-8555

Secteur
CHATEAUGUAY
692-8555

COLOR YOUR WORLD

LE GRAND MARATHON "ÉPARGNES-DÉCORATION"!

POUR LA PREMIÈRE FOIS

50% DE RABAIS*

SUR NOS PAPIERS PEINTS EN CATALOGUES!

Une opportunité incroyable! Choisissez parmi des milliers de motifs les plus en demande de nos 20 catalogues de papiers peints les plus populaires!

* Prix réguliers du catalogue. Sur catalogues pré-sélectionnés. Tissus assortis non-inclus.

CARRELAGES AUTO-COLLANTS, DE VINYLE SANS CIRAGE, AMTICO MAJESTIC "ZIP-STICK"****

• 12 po x 12 po • Rég.: 2,29 ch.

**** Sur marchandises en magasin seulement.

1.88 ch.

Armstrong...

CARRELAGES AUTO-COLLANTS DE VINYLE SANS CIRAGE, "VERNAVY" DE ARMSTRONG****

• 12 po x 12 po • Rég.: 99¢ ch.

**** Sur marchandises en magasin seulement.

78¢ ch.



1/2 Prix**

PEINTURE D'INTÉRIEUR

- Couvre en une couche
- Lavable
- Sans éclaboussure

DE 40% À **60%** DE RABAIS*
SUR TOUS NOS PAPIERS PEINTS EN MAGASIN

Sur chaque rouleau de chaque motif, incluant nos nouvelles collections du printemps!

* Prix réguliers du livre. Les motifs peuvent être différents de ceux représentés.

La Touche du Décorateur

LATEX GÉLIÉ POUR PLAFONDS

- Résiste aux coulisses

1/2 PRIX

16.96\$
4 L P.A.V.*** 33,92\$

LATEX SATINÉ

- Facilement lavable

1/2 PRIX

19.96\$
4 L

LATEX COQUILLE D'OEUF

- P.A.V.*** 43,96\$

ÉPARGNEZ 45%

23.96\$
4 L

LATEX SEMI-LUSTRÉ

- P.A.V.*** 43,96\$

ÉPARGNEZ 40%

25.96\$
4 L

LATEX MAT

- Couvre en une couche

1/2 PRIX

14.96\$
4 L

VOTRE MEILLEUR CHOIX EN PEINTURE ET PAPIER PEINT AU CANADA!

NOTRE GARANTIE DE QUALITÉ

Tous les produits offerts chez COLOR YOUR WORLD sont vendus avec notre garantie inconditionnelle de qualité. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait de la qualité de notre peinture ou de notre papier peint, nous les remplacerons ou vous rembourserons votre argent. Cette garantie ne s'applique pas à la main d'oeuvre pour l'application ou l'installation.

*** P.A.V.: Prix après vente

La vente se termine le 3 avril 1990. Certains produits ne sont pas disponibles dans certains magasins. Bons d'achat "en différé" disponibles. Pour renseignements au sujet des achats de franchise, composez le: (416) 259-3251



C'est garanti!

NOTRE GARANTIE DE BAS PRIX

Si vous trouvez une peinture comparable ou le même papier peint à prix plus bas dans les 30 jours après votre achat, nous vous rembourserons la différence. Preuve d'achat requise.



MONTRÉAL
• 3210 boul. H.-Bourassa est 383-8722
• 5805 boul. Décarie 737-2600
• 5360 rue Papineau 526-0815

LONGUEUIL
• 2496 ch. Chambly 677-3220
SAINT-HUBERT
• 3415, boul. Taschereau 676-5511
PIERREFONDS
• 4911, boul. des Sources 683-2323

KIRKLAND
• 2971, boul. Saint-Charles 695-1349
LAVAL
• 3915, boul. Samson 682-1981
SAINT-LÉONARD
• 9265, boul. Lacordaire 322-5884
• 6733, rue Jean-Talon E. 259-6115

BROSSARD
• 8025, boul. Taschereau 443-1886
VILLE LASALLE
• 1820, rue Dollard 363-3653
POINTE-AUX-TREMBLES
• 12836, rue Sherbrooke est 498-4884

CHÂTEAUGUAY
• 72, boul. St-Jean Baptiste 692-3344
REPENTIGNY
• 85, boul. Brien 585-6412
HULL
• 737, boul. St-Joseph (819) 595-0848

* Le système "Magie des Couleurs" est disponible exclusivement dans ces magasins

"Un projet de loi qui s'inscrit dans les engagements du parti libéral"

...Serge Marcil

S'adressant aux membres de l'Assemblée Nationale, dans le cadre du débat concernant le projet de loi 22, la loi modifiant la Loi sur les allocations d'aide aux familles, le député de Salaberry-Soulanges et adjoint parle-

mentaire au Ministre de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle, M. Serge Marcil a indiqué que ce projet s'inscrit dans le discours du Parti libéral du Québec. M. Marcil a, tout d'abord, rappelé que

depuis l'arrivée du Parti libéral au pouvoir, en 1985, des mesures bonifiantes pour les familles québécoises ont été mises de l'avant et les ajouts proposés le seront en fonction du contexte économique de la province.

"La fiscalité des particuliers et des familles a pris la vedette lors des budgets de 1988 et 1989, ce qui s'inscrit dans un programme d'aide aux familles", a rappelé l'adjoint parlementaire. "En 1986, le revenu servant à couvrir les besoins essentiels des enfants à charge a été exempté d'impôts, pour être transformé en crédits d'impôts", d'indiquer Monsieur Marcil. Nous avons aussi instauré un régime d'allocations versées à la naissance ainsi que des allocations pour les enfants de moins de six ans.

Le député de Salaberry-Soulanges a aussi parlé des mesures supplémentaires qui ont été mises de l'avant dans le but de soutenir les jeunes familles: la politique de services de garde qui a permis la création de 19 000 nouvelles places et ce, malgré le retrait de plus de \$48 millions du gouvernement fédéral; l'amélioration des règles d'accès à l'achat d'une propriété pour les jeunes couples à permis, entre mai 1988 et avril 1989, à 4500 familles de bénéficier du programme et

de devenir propriétaire d'une résidence dont la valeur moyenne est établie à \$64,000.

Répliquant aux propos de l'Opposition péquiste sur les bonis à la naissance, le député de Salaberry-Soulanges, Monsieur Serge Marcil a rapporté l'analyse de l'impact de cette politique sur l'augmentation des naissances au Québec, présentée dans le journal La Presse du 16 janvier dernier. Deux démographes, Monsieur Georges Matthews et Monsieur Jacques Henripin, disaient que: "... sans qu'on puisse

en isoler les effets, le discours nataliste, adopté par le gouvernement Bourassa au cours des deux dernières années, a créé un climat social plus propice à l'accroissement des familles".

Cette politique de 1988 et celle également de 1989 où on touche plus précisément les bébés du troisième rang a permis l'accroissement des naissances du troisième enfant de 13% entre 1988 et 1989. Dans cette même année, le nombre de naissances d'un deuxième enfant a augmenté de 5% et les naissances d'un pre-

mier enfant de 4%. Le taux global de naissance au Québec, a augmenté de 6%, ce qui nous rapproche de façon substantielle de l'objectif de deux enfants par famille, d'expliquer fièrement Monsieur Marcil.

"Lors de la dernière campagne électorale, le Parti libéral a énoncé toute une foule de mesures favorisant justement le soutien aux familles québécoises et ce sont des objectifs que nous entendons réaliser au cours de ce deuxième mandat", de conclure le député de Salaberry-Soulanges, Monsieur Serge Marcil.

PRATIQUE DE GOLF



STE-MARTINE DRIVING RANGE

MAINTENANT OUVERT

OUVERT TOUS LES JOURS

Lundi au vendredi de 12h00 à 22h00

Samedi et dimanche de 10h00 à 22h00

Sous les réflecteurs



OPEN EVERY DAY

Monday to Friday 12h00 to 22h00

Saturday and Sunday 10h00 to 22h00

Fully lighted at night

SUPER ACHAT

373-7250

BOUCHERIE YVAN LEGAULT

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE



SPÉCIALITÉ: VIANDE POUR CONGÉLATEUR

BOEUF HACHÉ MI-MAIGRE 10 lbs

A-1	1.89 lb
	1.69 lb

JAMBON TOUPIE

1.99 lb

RÉSERVEZ-TÔT!
JAMBON ET BACON FUMÉS NOIR POUR PÂQUES

NOS SERVICES

- Nous achetons vos animaux
- Nous effectuons également l'achat et le transport de vos animaux pour l'abattage et dépeçage

Préparé à votre goût **373-7250**

MARGARINE

Caisse de 24 lbs

18\$

LONGE DE PORC COMPLÈTE

1.79 lb

LONGE LONGUE DE BOEUF A-1

Incluant: T-Bone, surlonge, boston filet mignon, boeuf haché Environ 40-50 lbs

2.59 lb

LONGE COURTE DE BOEUF A-1

Incluant: T-Bone, chops, idéal pour B.B.Q.

2.99 lb

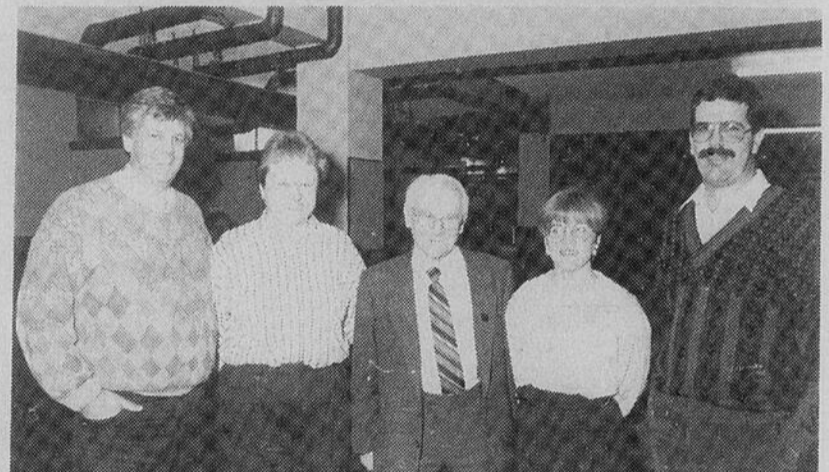
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 31 mars 1990

Ces prix comprennent préparation, débitage et emballage.

Boucherie Yvan Legault Inc.

128 CENTRALE ST-STANISLAS DE KOSTKA

ANCIENNEMENT BOUCHERIE H. LEGAULT ET FILS INC.



Travail d'équipe que celui d'organiser au Centre diocésain une rencontre à l'intention de ceux et celles qui oeuvrent dans le secteur jeunesse! Le 7 février dernier, un auditoire varié et fort intéressé regardait le "Monde des jeunes" pour le mieux cerner et ajuster ensuite son action pastorale. Sur la photo dans l'ordre habituel, nous voyons le Frère Claude Lebeau, directeur du Centre de formation pastorale (CEFOP), Mme Marguerite Cadieux, responsable diocésaine de l'A.C.L.E., le Père Yvon St-Arnaud, o.m.i., ressource de la session, Mme Lyne Marquis, responsable diocésaine de la J.E.C. et le Frère Pierre Chagnon, responsable diocésain de la pastorale jeunesse. (Photo Le Soleil).

Souscription Les Amis de l'évêque

Déjà plus de \$102,000 recueillis

La campagne annuelle de souscription organisée par les amis de l'évêque du diocèse de Valleyfield a rapporté jusqu'ici un peu plus de \$102,000, sur un objectif de \$150,000. La campagne 89-90 se termine en juin.

Les dons des personnes et des organismes à l'évêque lui permettent de financer une partie des dépenses consacrées à donner des services d'animation pastorale aux paroisses et aux mouvements.

Cela se traduit par une aide ou une formation donnée aux curés et aux agents de pastorale, aux marguilliers et aux conseils de pastorale, aux animateurs liturgiques et aux catéchètes, aux animateurs de pastorale scolaire et aux mouvements de jeunes. Ces dons permettent donc à l'évêque de mieux organiser les paroisses et de les rendre plus dynamiques.

Les sommes recueillies jusqu'ici proviennent de donateurs laïcs "\$52,723\$", les prêtres "\$21,905\$", les communautés religieuses "\$17,610\$", les organismes et associations "\$9,920\$". Les responsables de la souscription prévoient orga-

niser un rappel, début avril, auprès des donateurs de l'an dernier qui n'ont pas encore versé leur don.

Cet effort gigantesque de centaines de donateurs, aux dons modestes ou considérables mais toujours généreux, continue de porter fruit année après année, grâce à des collaborateurs bénévoles fidèles et dévoués.

Mentionnons notamment le travail acharné et créateur des responsables régionaux, en particulier, M. Gaston Trinquet et Mme Lécuyer à Châteauguay, Me Robin Giroux et Mme Céline Lajoie dans la région de Ste-Martine, M. Marcel Legault et M. Gilles Hénault dans la région de Dorion-Vaudreuil, Mme Lucie Païment à Rigaud, MM. Har-

vey Séguin et Wilf Cada à Hudson et dans les paroisses anglophones, M. Paul Gareau dans Soulanges et M. Roland Taillefer, dans la région de Huntingdon.

A souligner aussi la collaboration précieuse de Mme Gisèle Lefebvre, directrice du journal "L'Echo-L'Etoile" de Vaudreuil, qui a accepté de diffuser le dépliant publicitaire de la souscription dans Vaudreuil-Soulanges.

Et que dire de nos secrétaires bénévoles, Mme Nicole Langlais et Jocelyne Ranger, qui consacrent de longues soirées à inscrire les dons et émettre les reçus. Une belle équipe, une oeuvre d'amour! A tous, un cordial merci.

Service diocésain des communications.

le soleil

UN COUP DE TELEPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE

692-8555

L'évêque de Valleyfield invite les diocésains à contribuer à Développement et Paix

Développement et Paix est un organisme mis sur pied il y a 22 ans par les Evêques du Canada à la suite de l'encyclique Populorum Progressio "le développement des peuples" de

Paul VI. Son but est double: conscientiser les gents d'ici sur nos responsabilités vis-à-vis les populations qui ont besoin de développement, donner des mains à nos convictions en faisant

des gestes concrets de solidarité dans une levée de fonds.

Celle-ci se fait à l'occasion du carême. Le temps du carême nous invite à un retour sur nos valeurs chrétiennes et le sens profond de notre vie. A la prière, qui doit se faire plus instante et plus fervente, l'Eglise demande de joindre le jeûne et l'aumône. Dans la lumière de la tradition biblique, ces deux pratiques se donnent du sens mutuellement.

Jeûner, c'est se priver de quelque chose pour libérer son cœur de l'égoïsme et la sensualité; c'est un geste religieux d'hommage à Dieu; c'est un signe de redressement dans l'orientation de notre vie. Mais le jeûne prend tout son sens

quand il conduit au partage, à l'aumône. On se prive volontairement pour pouvoir secourir ceux à qui la pauvreté impose la privation.

Développement et Paix fait plus que donner du secours d'urgence. Il aide à financer des projets de développement dans le domaine de l'agriculture, de la santé, de l'éducation et du respect des droits humains.

A date, en 22 ans, par Développement et Paix, c'est plus de 200 millions de dollars qui ont été acheminés vers le Tiers-Monde, pour réaliser plus de 8,500 projets. Ces projets sont financés avec la coopération de l'ACDI "Agence Canadienne de Développement International". Quand vous donnez un dol-

lar à Développement et Paix, dites-vous bien qu'il y a des chances que L'ACDI double ce montant et même davantage.

Une contribution généreuse à la levée de fonds de Développement et Paix est un geste qui peut ajouter du sens à votre carême. Je vous engage à le faire. La collecte se fera générale-

ment, le dimanche, 1er avril.

Développement et Paix est l'organisme de l'Eglise pour l'aide aux pays qui ont besoin de développement. Il est administré par des laïcs au nom de toutes les communautés chrétiennes catholiques du Canada. C'est le moyen le plus normal, le moyen numéro un,

de faire parvenir vos dons au Tiers-Monde. C'est en plus une organisation fiable, contrôlée: les dons se rendent vraiment à destination.

Vivons en actes la solidarité avec nos frères et sœurs moins chanceux que nous.

Robert Lebel, évêque de Valleyfield.

Récupérer le 31 mars

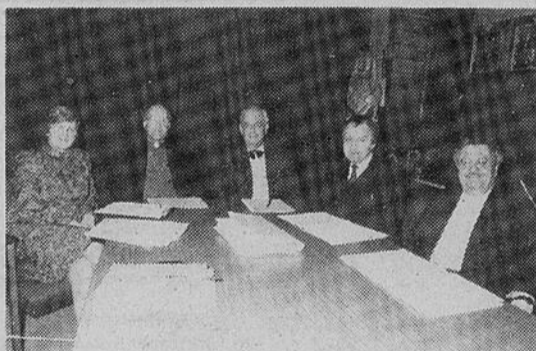
Samedi le 31 mars, de 9 h à 17 h 00, Crivert tiendra une autre journée Récupérer sur le site de la place du Marché.

Vous êtes soucieux de votre environnement, il vous suffit de -rincer les récipients de verre. -d'enlever tout morceau métallique. -de séparer les couleurs, il est prévu: -un conteneur pour le verre blanc (plus en demande) -un conteneur pour le verre vert. -un petit camion pour le verre brun. -de donner un

moment pour la cause environnementale en aidant Crivert à accueillir les gens sur le site (contacter Crivert à 371-2492). -d'appeler le 31 mars à Crivert si vous ne pouvez pas transporter votre verre, des bénévoles iront les chercher; -toute verre et morceau de vaisselle seront refusés.

Nous vous attendons en grand nombre, nous avons besoin de bras, d'énergie, de sourire... Francoine Poupard Crivert (371-2492).

Pour les oeuvres de l'évêque Souper-bénéfice le 4 avril



Lors de l'annonce du souper-bénéfice qui se tiendra le 4 avril à Châteauguay au profit des oeuvres de l'évêque, on retrouvait Soeur Madeleine Coutu, Mgr Robert Lebel, Me Claude Blanchard, Marcel Legault et Claude Richer. (Photo Le Soleil).

Le mardi 13 mars dernier se tenait à l'Evêché une conférence de presse concernant le Souper-bénéfice du mercredi 4 avril à 19 h 00 au restaurant Le Rustik à Châteauguay, sous la présidence d'honneur du maire de cette ville. Monsieur J. Boşco Bourcier.

Les intervenants à cette conférence de presse étaient Me Claude Blanchard, président du comité organisateur, M. Marcel Legault, M. l'abbé Richard Wallot, vicaire général, et notre Evêque, Mgr Robert Lebel.

Avec les argents recueillis l'an passé, l'évêché a pu réorganiser le Bureau de presse et engager un agent de pastorale au Centre de formation pastorale (CEFOP).

Les résultats du Souper-bénéfice et la Souscription pour les oeuvres de l'Evêque représentent 20% des revenus du diocèse! Ce Souper-bénéfice est une réalisation de gens d'affai-

res de nos régions pour une deuxième année consécutive. En 1989, ce fut un bon succès avec la présence de 250 personnes, à 250\$ le billet. On espère un résultat semblable pour cette année. Une trentaine de vendeurs et vendeuses sont sur la route pour solliciter les généreux acheteurs et acheteuses.

Nous sommes donc au blitz final pour le Souper de cette année qui aura lieu le mercredi 4 avril!

Pour les retardataires, vous pourrez vous référer à M. Claude Richer à l'évêché, au 373-8122. Nous sommes à votre service! Merci pour votre collaboration et votre encouragement aux oeuvres de notre Evêque, Mgr Lebel.

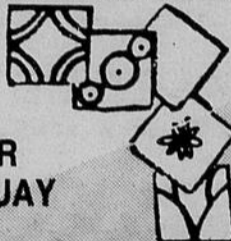
Rendez-vous le 4 avril 1990, à 19 h 00 au restaurant Le Rustik à Châteauguay, pour une soirée très intéressante. Parlez-en à vos amis! Claude Richer, pour le comité organisateur

CERAMIQUE DECOR ANDRE ENR

698-1412

VENTE & POSE
Plus de 1,500 modèles

ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN
Location d'outils, facilitant votre pose de céramique



43 VANIER
CHATEAUGUAY

Conseiller en décoration

HONDA

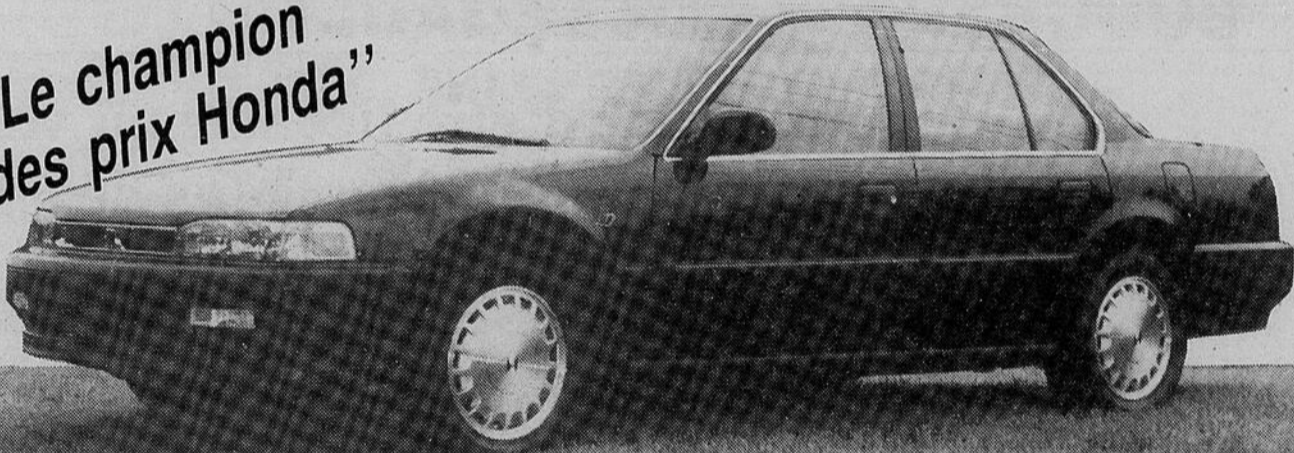
BOUTIN MOTEUR

peut vous vendre une "CIVIC" pour

moins de **\$9,000***

*Transport et préparation en sus

"Le champion des prix Honda"



**Le Meilleur prix!...
La Meilleure voiture!**

Voilà! BOUTIN MOTEUR HONDA

**UN RECORD DE VENTES
EN FÉVRIER 1990**

**UN NOUVEAU
RECORD DE
VENTES POUR MARS 90**

**Roulez avec la voiture la plus
vendue en Amérique du Nord!**

**N'achetez pas sans avoir
VU notre prix**

**Oui, une petite visite chez
BOUTIN MOTEUR c'est
la SURPRISE**

**Voyez nous!
avant d'acheter votre
HONDA**



BOUTIN MOTEUR inc.

2550 Boul. Langlois, Valleyfield

373-2924

Plus de 50 % de l'objectif est déjà atteint

C'est vendredi le 16 mars qu'avait lieu le lancement de la campagne de financement du Parti Québécois du comté de Beauharnois-huntingdon. Près de trois cents personnes se sont rendues au Centre récréatif de St-Antoine-Abbé afin d'assister aux conférences de Messieurs Jean Garon, ex-ministre de l'agriculture et porte-parole de l'opposition en développement régional et transport, suivi de Monsieur Denis Lazure critique de l'opposition en matière d'environnement.

Jean-Marie Latreille, candidat péquiste aux dernières élections, a présenté les deux conférenciers. Monsieur Latreille a débuté en soulignant que l'on vivait une période exaltante qui nous mènera vers la souveraineté du Québec. Monsieur Latreille a qualifié les débats sur le lac Meech de catalyseur vers cette acces-

sion à la Souveraineté. De plus il s'est empressé d'expliquer les différentes mesures que le parti utilisera dans le comté afin de tenir la population informée. Il a parlé notamment des divers comités à l'affût d'information, et de la création d'un bulletin semestriel "Le Béliet" qui sera distribué sous peu à la grandeur du comté de Beauharnois-Huntingdon.

Puis c'est un Jean Garon énergique et plein d'humour qui s'est adressé aux troupes péquistes. Il a d'abord tenu à les rassurer sur l'éventualité d'un virage souverainiste de Monsieur Bourassa. Le seul parti qui peut mener le Québec à l'indépendance c'est le parti Québécois: "on ne va pas chez un concessionnaire Ford quand on veut acheter un Chevrolet" a lancé Monsieur Garon.

Ensuite par plusieurs

exemples il démontré hors de tout doute que le fédéralisme n'est plus viable pour le Québec. Le déficit fédéral qui en 1968 (à l'arrivée de Trudeau) était de 18 milliard atteindra le chiffre astronomique des 400 milliard à la fin de l'année!

"Plus vite on en sort, moins ça nous coûtera cher" c'est en ces mots que l'ex-ministre a expliqué la situation du Québec au sein de la confédération. Car 34% du dernier budget fédéral sert à couvrir seulement les intérêts de la dette canadienne! "Avec le fédéralisme on paye pour se faire concurrence" par exemple savez-vous que le fédéral débourse 75% des frais de transport des pommes de terre provenant des Maritimes afin que celles-ci soient concurrentielles avec nos propres pommes de terre!!!

Même chose pour les

pêcheurs terreneuviens qui profitent de notre grande générosité, car le fédéral paye 100% de leurs appâts pour la pêche à la morue (donc le Québec paye 25%!).

Par contre nos pêcheurs gaspésiens n'ont pas droit à la même gratuité de la part d'Ottawa!

Monsieur Garon a continué en insistant sur le fait que plusieurs pays souverains possédant un haut niveau de vie ont une population inférieure au Québec. C'est le cas du Danemark qui jouit du plus haut niveau de vie au monde mais avec une population de 4,5 millions d'habitants.

De plus la confédération nous force à entretenir des relations commerciales Est-Ouest qui sont dépassées. Monsieur Garon donne l'exemple de la Saskatchewan qui ne compte même pas un million d'habitants et que nous devons approvisionner comparativement à la même distance au sud où on rejoindrait un marché de plus de 100 millions d'américains.

Toujours selon Monsieur Garon la politique monétaire canadienne est désastreuse pour l'économie québécoise. Voulant stopper l'inflation ontarienne, la hausse des taux d'intérêt crée de plus en plus de chômage partout au Canada.

Monsieur Garon conclut en affirmant que le seul intérêt d'un gouvernement québécois souverain serait

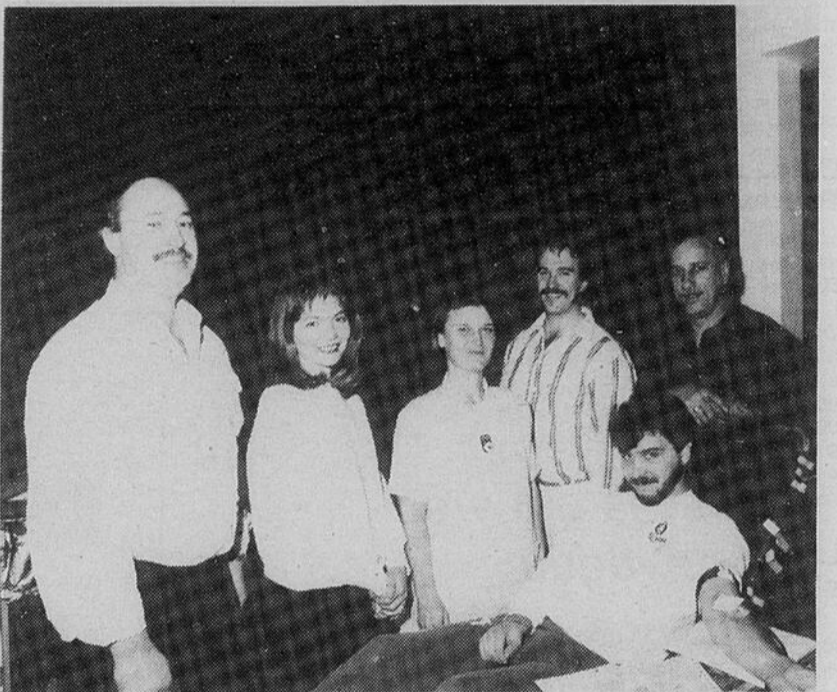
l'intérêt du Québec!

Quant à Monsieur Denis Lazure, il a insisté sur la hausse de la fierté Québécoise et sur la colère ressentie par toute la population face aux réactions hostiles du Canada Anglais lors des débats sur l'entente du lac Meech. Monsieur Lazure s'est aussi attaqué à la soit disant priorité environnementale du gouvernement Bourassa. Le minis-


tère de l'environnement est déjà démuni face aux pollueurs avec son budget de 100 millions et ses 26 inspecteurs pour le territoire québécois tout entier. "Un gouvernement péquiste s'empresserait d'adopter une charte environnementale semblable à la loi 101 qui protégerait les droits des québécois" s'est exclamé Monsieur Lazure. Soulignons que Mes-

sieurs Garon et Lazure ont profité de l'occasion pour féliciter les organisateurs de la campagne de financement qui ont déjà atteint plus de 50% de leur objectif soit: \$7 000 sur un objectif de \$12 000. Notons en terminant que la campagne de financement du Parti Québécois se termine le 1er avril.

Parti Québécois Beauharnois-Huntingdon



La clinique de sang de CEZ qui s'est tenue vendredi dernier à l'Auberge Salaberry a permis de récolter 183 chopines de sang. Les responsables Denis Loiselle, Francine Lambert, Christine Roussel, Rémy Daoust entourent le bénévole Germain Billette et le donneur Lucien Rochefort. La Croix Rouge remercie organisateurs et donateurs. (Photo Le Soleil - Photo Pro).



VALLEYFIELD
145 Salaberry, 371-4266
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
MICHEL ROBERT

CHATEAUGUAY
147 St-Jean Baptiste 691-4325
BERTRAND DROUIN
RICHARD MARLEAU
LOUISE MIRON

Vous venez d'être licencié ou vous avez été mis à pied pour plus de 6 mois.

Avez-vous reçu votre préavis ?

D'après la Loi sur les normes du travail, si vous avez 3 mois de service chez le même employeur, vous avez le droit d'être avisé par écrit avant d'être licencié ou mis à pied pour au moins 6 mois.

Selon votre ancienneté, ce préavis vous permet de bénéficier de:

- 1 semaine d'avis, si vous avez 3 mois de service;
- 2 semaines d'avis, si vous avez 1 an de service;
- 4 semaines d'avis, si vous avez 5 ans de service;
- 8 semaines d'avis si vous avez 10 ans de service.


À défaut de vous donner un préavis écrit, votre employeur doit vous verser une indemnité lors de votre départ. L'indemnité doit être égale à votre salaire habituel pour une période équivalente à celle du préavis.

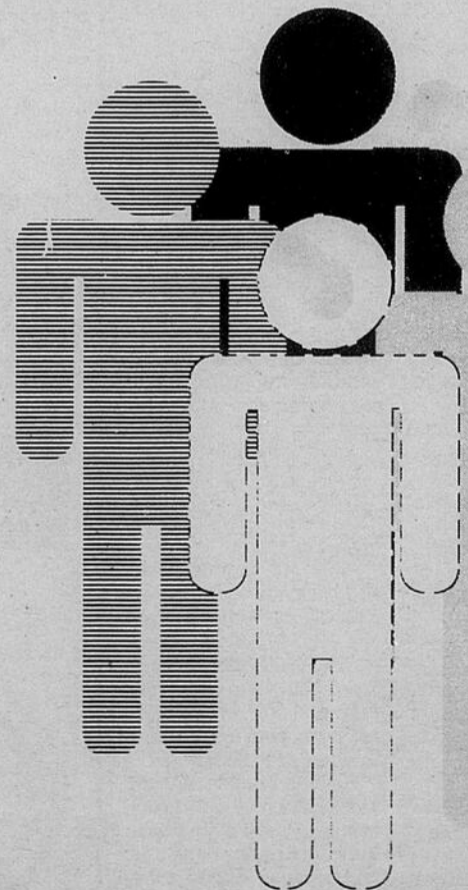
Dans certains cas, le préavis n'est pas obligatoire; notamment pour:

- les cadres;
- certains salariés engagés pour une période fixe ou pour un ouvrage déterminé;
- les salariés qui commettent une faute grave;
- certains cas fortuits (empêchement majeur et imprévisible).

Pour tout renseignement supplémentaire au sujet du préavis, adressez-vous au bureau de la Commission des normes du travail de votre région.

- Baie-Comeau (418) 589-9931
- Hull (819) 772-3019
- Jonquière (418) 695-1940
- Matane (418) 562-2010
- Montréal (514) 873-7061
- Québec (418) 643-4940
- Rouyn (819) 797-0202
- Sherbrooke (819) 820-3441
- Trois-Rivières (819) 374-4661

 Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail



Fondation du coeur

La Fondation du coeur organise un souper qui aura lieu le 7 avril à 18 h 00 au sous-sol de l'église St-Pie X. M. Léopold Poulin promet beaucoup de surprises: marche symbolique dehors, prix de présence, etc. Le souper sera servi par le Buffet Simon. Après le souper, il y aura danse au son de la disco Fern. Permis de la R.A.Q. Pour informations: contactez M. Poulin au 373-3043. Le prix d'entrée est de \$10, pour le souper et la soirée et de \$5, pour la soirée.

Cliniques Puériculture

5 avril: 9 h 00 à 11 h 00, salle municipale Howick; 9h 00 à 11 h 30 et 13 h 00 à 15 h 30, centre récréatif, Ormstown; 4 et 18 avril: 9 h 00 à 11 h 00 et 13 h 00 à 15 h 30, CLSC Huntingdon; 11 avril: 9 h 30 à 11 h 00, école St-Antoine Abbé, 9 h 00 à 11 h 30 et 13 h 00 à 15 h 30, CLSC, 139 St-Alexis à St-Chrysostome.

La croisière s'amuse

La croisière s'amuse au Manoir Gérard de Ste-Anne de Beaupré. Départ le 13 et retour le 15 juin. Pour informations, Noëlla au 371-7565. Aussi, voyage à Atlantic City du 8 au 16 juillet. Informations au même endroit.

Danse pour les jeunes

La Maison de la jeunesse 12-17 organise une danse pour les jeunes qui aura lieu à la Maison-mère, samedi le 7 avril à 19 h 30. Le coût d'entrée est de \$4.00.

Brunch-défilé de mode à Ormstown

Un brunch-défilé de mode aura lieu dimanche le 1er avril entre 10 h 00 et 14 h 00 au Centre Récréatif, rue Roy à Ormstown.

Les profits réalisés seront versés à la Fabrique St-Malachie de Ormstown.

Le thème du défilé de mode présenté pendant le brunch portera sur les couleurs du printemps. Le brunch sera servi par le traiteur Johanne Dupras. Les billets sont de \$10.00 pour adultes et \$5.00 pour les enfants de moins de 10 ans. Pour réservation et information: 829-2211.

A.Q.D.R.

Voyages à retenir: Auberge Lapointe, Rivière du Loup, 14-15-16 mai, 2 couchers, 6 repas. Colford Lodge, St-Jérôme, 5-6-7 juin, 2 couchers, 7 repas. Cap aux Pierres, Ile Aux Coudres, 25-26-27 juin, 2 couchers, 6 repas. Vin André, St-Hyacinthe et Chenail du Moine, 2 août, 1 jour. St-Donat, Laurende, 25-26-27 septembre, 2 couchers, 6 repas. Voyage au Lac Etchemin, 10-11-12 octobre, 2 couchers, 6 repas. Pour information: Léo St-Onge 373-2739, Jeannine Gauthier 267-9979, Lionel Gignac 373-2256.

Brunch Café des Deux Pains

Dimanche le 22 avril, un brunch aura lieu au profit du Café des deux pains, entre 9 h 00 et 13 h 00. Vous pourrez vous rendre au sous-sol de la cathédrale, afin de déguster plein de bonnes choses.

Ce geste permettra de centaines de personnes dans le besoin de pouvoir bénéficier d'un bon repas équilibré et ce, quotidiennement. Les billets au coût de \$6, pour les adultes et de \$3, pour les enfants, sont disponibles à la Librairie Boyer. Vous pouvez également téléphoner au 373-1293 ou au 373-9200.

SSJB St-Clément

Les membres de la Société St-Jean-Baptiste, section St-Clément de Beauharnois vous invitent à leur souper annuel, suivi d'une danse, samedi le 7 avril à 19 h 00 au Centre communautaire de Beauharnois, entrée rue St-Joseph. Orchestre Bertrand Lefebvre. Pour réservations, veuillez vous adresser à Mme Marie-Claire Daoust à 429-3985 ou Mme Hélène Lemieux à 429-5855. Veuillez réserver avant le 30 mars.

Looking for Marck

La présentation du nouveau clip "Carol" a eu lieu mercredi dernier à Musique Plus. C'est une réalisation David Wellington (Ordinary people, The Box). Il a été tourné en République Dominicaine, histoire de nous donner un avant-goût estival... Le groupe accompagnera The Box partout au pays pour la tournée qui commence le mois prochain.

Johanne Soucy-Proulx

Mme Johanne Soucy-Proulx, cette enseignante qui avait démontré beaucoup de sang-froid lors des incidents survenus récemment dans une classe au Collège de Valleyfield a été nommée "personnalité de la semaine" par le quotidien La Presse dimanche dernier. Ces hommages sont fort mérités.

Brunch musical des Gondoliers

Venez célébrer le début de la saison avec Les Gondoliers qui vous invitent à leur table pour un brunch musical en ce dimanche 1er avril au Centre Civique, coin Marquette et Boul. Mgr Langlois, de 10 h 00 à 14 h 00. Billets disponibles auprès des Gondoliers, \$6.00 adultes, \$4.00 enfants. Le Buffet Bernard vous servira joyeusement un excellent brunch. Appelez: 373-5306, 373-5035 ou 373-8136.

Habla usted espanol?

Le groupe espagnol vous donne rendez-vous ven-

dredi, le 30 mars à 19 h 00. Si vous connaissez un peu ou même beaucoup l'espagnol, alors venez rencontrer des amis qui pratiquent leur espagnol tout en dégustant un délicieux repas. Pour savoir où aura lieu le souper de mars, communiquez avec Sylvie Landrau au 264-9558. Que aprobeche!

Club de curling

Il y aura une grillade, au club de curling, samedi le 31 mars de 12 h 00 à 17 h 00 organisée par l'équipe de la Légion de la "ligue de curling de la cite" grillade: \$1.50, hot dog: \$1.00. Responsable: Lucien Pelletier et son équipe.

Claire Comte expose à Magog

L'aquarelliste campival-lensienne Claire Comte expose cinq de ses oeuvres jusqu'au 8 avril à la galerie-atelier L'Espace du 497, rue Principale ouest à Magog.

Coop alimentaire

La Coop alimentaire de Valleyfield célèbre ses vingt ans. Pour informations, 371-4229 ou Michel Léger à 373-4995 ou 371-6975 (jour).

Soirée rétro

La ligue des sacs de sable des Loisirs de la Garde Champlain soulignera son 10e anniversaire lors d'une soirée rétro (costumes ou non) le 21 avril à 20 h 30 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Admission \$4. Permis de la R.A.Q. Prix pour les meilleurs costumes. Billets: Francine à 373-6044 ou Benoit à 371-2348.

Garde Champlain

A l'occasion de son 10e anniversaire, la ligue des sacs de sable des Loisirs de la Garde Champlain organisait une sortie à la cabane à sucre le 17 mars. La présidente Francine Therrien remercie les 92 membres présents. Le repas fut excellent et la soirée remplie d'imprévus.

Age d'Or Bellerive

L'Age d'Or de Bellerive invite tous ses membres à assister à l'assemblée générale qui se tiendra le 25 avril à 14 h 00 au sous-sol de l'église de Bellerive. Il y aura rapport annuel et élections pour former le nouvel exécutif.

SSJB Sacré-Coeur

Le 18e souper-spaghetti de la SSJB Sacré-Coeur a attiré plus de 400 personnes et, encore une fois, l'événement a été couronné de succès.

A.Q.D.R. (Valleyfield)

Prenez note que le service "Dépannage-Ménage" reprendra bientôt pour aider les personnes âgées. Ce service de votre A.Q.D.R. local a pour but de faciliter le maintien à domicile.

Pour obtenir de l'aide pour petits et grands ménages, signalez 373-2211. La nouvelle coordonnatrice, Mme Francine Poirier, saura vous écouter et discuter avec vous de vos besoins.

Age d'Or St-Esprit

Le Club de l'Age d'Or du St-Esprit convoque tous ses membres à assister à l'assemblée générale annuelle qui se tiendra au sous-sol de l'église du St-Esprit le jeudi 19 avril à 14 h 00. A cette occasion, il y aura le rapport annuel de l'an passé et aussi l'élection en vue de former le nouveau Conseil d'Administration pour la prochaine année. Le Conseil souhaite

que tous et chacun soit présent pour faire de cette assemblée générale un franc succès.

Partie de sucre libérale provinciale

Dimanche le 1er avril 1990, aura lieu la partie de sucre annuelle de l'Association Libérale Provinciale de Salaberry-Soulanges, sous la présidence d'honneur du député Monsieur Serge Marcil. C'est donc un rendez-vous à la Cabane à Sucre du Petit Bois, au 151 Rang du 5 à St-Stanislas de Kostka, à partir de 11 hres. Le coût du billet est de \$14. Permis S.A.Q.

SUPER QUALITÉ

super

SUPER CHOIX

centre

du linge de maison

SUPER SERVICE

SUPER BAS PRIX

LES HABILLEURS DE FENÊTRES

FESTIVAL DU STORE

STORES HORIZONTAUX PVC 1" diaco 6 couleurs
Blanc - Ivoire - Rose - Gris - Pêche

20x45	6.98
22x45	7.98
24x45	8.98
27x45	9.98
30x45	10.98
32x45	11.98
36x45	12.98
38x45	13.98
42x45	14.98
44x45	15.98
48x45	17.98
27x64	13.98
30x64	14.98
32x64	16.98
36x64	17.98
38x64	19.98
42x64	21.98
44x64	22.98
48x64	24.98

STORES HORIZONTAUX Micro PVC 1/2" 8 couleurs
Blanc - Ivoire - Gris - Pêche - Menthe - Bleu - Rose - Taupe

23-1/2x45	13.98
25-1/2x45	14.98
27-1/2x45	16.98
29-1/2x45	17.98
31-1/2x45	18.98
33-1/2x45	19.98
35-1/2x45	21.98
39-1/2x45	23.98
43-1/2x45	27.98
47-1/2x45	32.98

STORES VERTICAUX 75x84 - Porte-patio P.V.C. Choix de couleurs Prix rég. \$89.98

5998\$

STORES HORIZONTAUX ALUMINIUM 1" 5 couleurs
Blanc - Beige - Rose - Vert - Bleu

20x45	17.98
24x45	22.98
26x45	24.98
27x45	25.98
28x45	26.98
30x45	31.98
33x45	31.98
36x45	32.98
38x45	34.98
42x45	37.98
44x45	42.98
46x45	44.98
48x45	46.98

diaco * VERTIGO * La Petite * VERTI * Levolor * TM

STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX SUR MESURE

À PRIX SUPER ESCOMPTE

I-M-B-A-T-T-A-B-L-E-S

PAPIERS PEINTS ÉCONOMISEZ JUSQU'À 80%
98¢ à \$1.98 Le rouleau.



Généreuse contribution de Canadian Tire

Les élèves de l'école Jonathan en Louisiane

Samedi, le 31 mars, 10 h 00, 20 élèves de deuxième secondaire de l'école Jonathan s'envolent vers Lafayette en Louisiane pour enfin rencontrer leur correspondant avec qui il (elle) échange des lettres depuis environ 18 mois.

Enfin, le vieux rêve se concrétise: connaissance de la réalité Louisianaise, réception à l'hôtel de ville

par le maire de Lafayette, accueil par le Gouverneur de la Louisiane à Baton Rouge, visite de la Nouvelle Orléans, visite de musées, du village Acadien, de maisons de plantation, pêche aux écrevisses, promenade dans les bayous et en bateau à aubes sur le Mississippi, etc. etc...

Une semaine, une semaine seulement pour

s'imprégner de cette nouvelle culture, de cette nouvelle langue, pour connaître une nouvelle famille, de nouveaux amis, une

semaine pour profiter pleinement de cet enrichissement offert dans le cadre des activités pédagogiques de l'Ecole Jonathan.

Nous devons vous rappeler que cette activité est défrayée par une contribution des parents, par la cueillette de bouteilles

vides, par la vente de chocolat et enfin par une généreuse contribution de plus de 3000\$ offerte par Monsieur Armand St-Jacques

du magasin Canadian Tire de Valleyfield. Nous désirons, au nom des élèves et leurs parents le remercier très sincèrement.

Feu nouveau: un groupe pour toi

Que tu sois seul(e), divorcé(e), séparé(e), nous t'accueillons les bras ouverts.

Feu nouveau est un groupe jeune en âge, mais il existe pour vous écouter, vous faire prendre cons-

cience que vous pouvez vous en sortir.

A travers les thèmes que nous traitons ensemble,

nous sommes certains que tu te reconnaîtras et que ça te libèrera.

Nous ne sommes pas

des psychologues ni des conférenciers, mais bien une équipe qui a comme seul désir, servir, rendre les gens heureux d'une façon spirituelle en appuyant chacun des thèmes sur la parole de Dieu.

Rassure-toi, nous ne sommes pas une secte religieuse et nous n'avons pas l'intention de t'embrigader dans quelques mouvement que ce soit. Nous sommes tout simplement là pour vous écouter, pour vous aider, pour vous guider. Donc, c'est dans la confiance et l'espérance que tu te joins à nous. Nous respectons votre cheminement.

La prochaine rencontre se tiendra le 3 avril et le thème est: "Jusqu'ou va ma tolérance". Nous vous attendons! On vous aime déjà!

Les rencontres ont lieu le 1er mardi du mois à la sacristie de l'église St-Pie-X dans la Grande-Île à 19 h 30. Nous étudions la possibilité de tenir 2 rencontres par mois. Nous espérons être en mesure de rendre un service plus à la portée de chacun(e) en toute gratuité.

Pour plus d'informations, contactez Diane à 373-8739. On a besoin que de ton prénom lors de nos rencontres! Amicalement! le groupe d'animation, Jocelyn, responsable. Si tu savais le don de Dieu!

VENTE PRÉ-AGRANDISSEMENT

Faut faire de la place pour les rénovations

APPAREILS MÉNAGERS ROBERT LEDUC

"Le seul et unique magasin de la région qui se spécialise dans la vente d'appareils ménagers.



vous invite à **VENIR FAIRE VOTRE PRIX**

1 MILLION \$ D'APPAREILS MÉNAGERS EN INVENTAIRE

regroupant les plus grandes marques

Nous devons libérer les planchers des locaux existants



PROFITEZ DE SUPER RABAIS SUR

- Modèles de plancher
- Modèles légèrement endommagés
- Modèles 1989
- Modèles discontinués

APPAREILS MENAGERS ROBERT LEDUC

253 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD

1-800-363-5165

371-7713



CHRISTINE TALBOT propriétaire



ROBERT LEDUC propriétaire

soleil express

Salon de la Femme

Voyage au Salon de la Femme le 28 avril. Départ à 9 h 00 et retour à 18 h 00. Pour informations, Raphael Fortin à 371-2483.

Sortir de son deuil-chagrin

Léon Robichaud anime une session sur les étapes du deuil et comment revivre après une perte: séparation, décès, divorce, peine d'amour, abandon, etc... (mercredi ou jeudi soir). Inf: Louissette à 371-2226 à Valleyfield.

Tel Aide: écoutants demandés

Tel Aide doit doubler le nombre de ses écoutants pour parvenir à donner un service plus complet. Un cours pour futurs écoutants débutera bientôt. Les personnes intéressées à s'impliquer dans Tel Aide sont invitées à contacter Yolande au 373-4290 ou à composer le 377-4290.





les gens d'affaires... ...à la page

par Bernard Loiselle

**DROGUES...
PAS BESOIN!**

Santé et
Services sociaux
Québec



Michel Cadieux est en train de préparer un événement tout simplement exceptionnel pour avril prochain aux Intérieurs Michel Cadieux. Les superbes collections 90 commandées en janvier dernier à Toronto sont maintenant en montre. Une promotion extraordinaire sera élaborée, et de plus des termes de paiements inédits vous seront offerts. Consultez sur cette même page le bulletin spécial rédigé par Michel Cadieux sur le dernier salon du meuble. Avouez-le donc que vous aimeriez acheter des meubles de qualité à des conditions et prix abordables!

Bulletin spécial

Du 14 au 17 janvier dernier se tenait au "International Center", le salon du Meuble de Toronto. Cette gigantesque exposition de mobiliers nous offrait cette année un éventail impressionnant des nouvelles tendances de la décennie qui commence. Voici brièvement une description sommaire de ces matériaux et influences qui vont apparaître bientôt dans nos intérieurs:

• Une nette percée pour le bois "bleaché" ou teint pastel. Malgré que dans les bois foncés le rosewood connaît un engouement très senti.

• La mélamine a connu ses heures de gloire, on la retrouve maintenant, plus particulièrement, pour les meubles juvéniles.

• Le stratifié est toujours présents, mais il se distingue maintenant par des nouvelles textures de simili cuir, granite, embossé, etc.

• Les cuirs se raffinent, aux textures unies se rajoutent maintenant les cuirs sauvages, mats et très souples, les cuirs perlés, brillants et sophistiqués et finalement les cuirs marbrés ou brûlés au touché riche et chaleureux.

• Les laques se perfectionnent aussi. Aux laques lustrées et fragiles, on oppose maintenant des laques satinées et texturées très performantes et sans problème.

• Les mobiliers d'esprit "Grange" (couchette-"traineau", lit baldaquin, table réfectoire, commode placard) reviennent pour apporter une note ancienne et typique. Ils sont traités en couleur dans les verts forêt, les bleus wedgewood, les bourgognes, les gris fer.

• L'ère du pastel dans les tissus de rembourrage est en régression. On orne les causeuses d'élégant "Brocart" aux motifs floraux évanescent de violet, de prune, de vert, de rouge vin très sombre, etc.

• L'influence dans les styles est très "rétro"; bras de fauteuil très articulés, dossier oval ou ondulé, pattes rondes en bois massif blanchi.

• On privilégie de plus en plus les meubles objets; lit de cuivre, ou tout rembourré, table de granite, chaises de salle à dîner en cuir, sofa aux formes romantiques, chaise de détente type "Récamier" etc.



Mon bon ami OUMAR LEDUC prenait part, il y a deux semaines, au marathon de Los Angeles et il a bien aimé son expérience. Il s'est dit très impressionné de prendre le départ avec quelque 20 000 personnes (plus du double que le marathon de Montréal). On le voit ici, sur la photo, au moment où il traversait le fil d'arrivée. Par ailleurs, Oumar entend prendre part à deux autres marathons cette année. Celui d'Ottawa, au mois de mai, et celui de Montréal, en septembre prochain. Décidément, y'a rien pour l'arrêter! Chapeau Oumar!



Le tout Valleyfield assistait jeudi soir dernier au party inaugural du CLUB NEOSPOT, et le moins que l'on puisse dire c'est que les propriétaires n'ont rien négligé pour nous en mettre plein la vue. La chanteuse montréalaise Claude de Chevigny - qui donne dans le jazz-rock, et qui était accompagnée ce soir-là par le groupe Trafic d'Influence - a offert une performance fort goûtée du public. À la fin du spectacle, les gens (tenez-vous bien!) ont eu droit à un mini-feu d'artifice intérieur! Un peu plus tard dans la soirée, on a pu voir une petite démonstration de Lambada. C'est l'animateur de CKMF Stéphane Chétrit qui assurait l'animation, et la musique, comme à l'accoutumée, était sous la responsabilité du DJ Robert Holmes, également de CKMF. On a profité de cette soirée pour honorer les deux principaux concepteurs et réalisateurs des décors du NEOSPOT, le sculpteur Jérôme Poirier et le peintre Reynald Piché (que l'on voit sur la photo de droite en compagnie de Robert Faubert).



OPÉRATION VIDÉO T.V.

Profitez de cette
offre
exceptionnelle

Apporter votre vidéo VHS.
Faites-le examiner GRATUITEMENT
tout en obtenant le MAXIMUM
D'ÉCHANGE pour un
vidéo neuf, et ce à bas prix.

Obtenez du comptant!
pour votre vidéo que vous voulez échanger

soit **\$50. - \$100. - \$200. OU PLUS**
Et achetez l'autre vidéo sans aucun comptant,
suite à approbation de crédit.

Avec ces offres vous obtenez
GRATUITEMENT

- 1 cassette vidéo TDK
- 1 carte de membre de 2 ans au club vidéo André Bellemare (près de 6000 films en inventaire)
- 1 certificat de films (voir détails en magasin).

Même
offre
pour
votre
TV

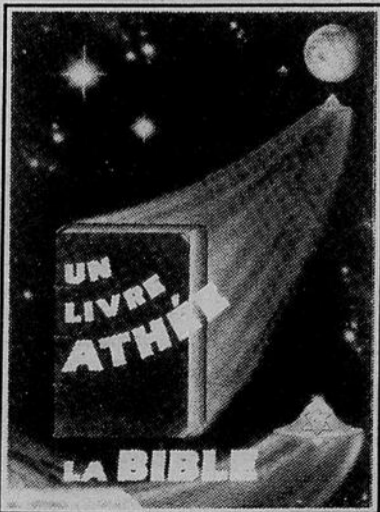
La place par excellence en électronique

ANDRÉ BELLEMARE

30 avenue Grande-Ile Valleyfield

373-6058

**CONFÉRENCE
LE MARDI 27 MARS 1990**



CEGEP DE VALLEYFIELD
Local G-109
169 rue Champlain
19h30
Entrée libre

La qualité de l'eau du robinet: UNE AFFAIRE DE GOUT OU DE GROS SOUS

Plusieurs quotidiens ou revues ont récemment fait état de la qualité des eaux embouteillées et même de certains jus. Chacun peut donc se poser la question: quelle est la qualité de l'eau

du robinet à Châteauguay? Certains consommateurs craignent l'eau du robinet parce qu'elle pourrait contenir des contaminants ou des bactéries. Ces craintes sont sans fondement car

l'eau du robinet fait l'objet d'une surveillance étroite et constante, tant par les responsables de la production que par le ministère de l'Environnement. Cette vigilance vise à ce que l'eau

distribuée aux citoyens réponde en tout temps aux vérifications et aux normes sévères de qualité définie par un règlement du ministère et portant notamment sur les caractéristiques

physico-chimiques et bactériologiques.

La ville de Châteauguay s'alimente en eau potable à partir de puits à grande capacité, de profondeur dépassant cinquante pieds

et implantés sur la berge du lac Saint-Louis.

Avant la distribution, l'eau issue des puits subit une désinfection par le chlore, un léger excès (0,3 mg/l) assurant une protection dans le réseau. Cet excès s'élimine naturellement quelques instants après la sortie du robinet. De nombreuses analyses sont effectuées chaque jour

par les opérateurs et par un laboratoire accrédité afin de s'assurer de l'absence de bactéries.

Quant à la qualité physique et comme la plupart des eaux souterraines, l'eau de la ville de Châteauguay est riche en minéraux dont les plus importants sont le calcium et le magnésium, ces deux éléments déterminant et qualifiant la dureté comme moyenne (170 mg/l en carbonate de calcium ou environ 13 grains). Cette dureté a comme inconvénient, entre autres, de nécessiter une plus grande quantité de savon pour les lessives et de former des dépôts dans les bouilloires et les chauffe-eau. Il faut savoir que la dureté n'a pas d'impact négatif sur la santé.

Pour améliorer la qualité à cet effet, vous pourrez avoir recours à un adoucisseur. L'eau produite par ces appareils contiendra cependant une teneur en sodium qui peut affecter les gens souffrant d'insuffisance rénale ou de troubles cardiaques. Dans ce cas, il est recommandé de ne pas adoucir l'eau de boisson ou bien d'utiliser l'eau d'une autre source pour la consommation. Peu importe le traitement choisi, il est préférable de conserver une teneur résiduelle de 60 à 80 mg en carbonate de calcium car une eau trop douce attaque le métal.

Certains vendeurs de ces équipements, qu'ils qualifient de "purificateurs", utiliseront cette dureté pour brandir le spectre de la pollution en effectuant devant vous certaines analyses sommaires, souvent sans aucune valeur scientifique: ceci est de la fausse publicité. Notre qualité d'eau, au point de vue consommation, ne justifie pas l'achat d'un tel équipement, si ce n'est dans le but d'en améliorer la qualité "esthétique". L'achat et l'opération de tels appareils entraînent des dépenses élevées, une seconde taxe d'eau en quelque sorte.

A l'heure actuelle, le ministère de l'Environnement n'accrédite, n'approuve et ne recommande aucun appareil domestique de traitement d'eau.

Pour informations, n'hésitez pas à contacter monsieur Jean-Pierre Jacques, surintendant à l'Hygiène du milieu, aux Services techniques (692-6701 poste 341).

**Services techniques
Ville de Châteauguay.**

Oyez! Oyez!

L'association des familles Gagnon et Belzile Inc. organise un grand rassemblement pour célébrer le 35^e anniversaire de l'établissement des frères Mathurin, Pierre et Jean Gagnon sur leurs terres de Château-Richer.

Cette fête aura lieu les 10, 11, 12 août prochains à l'hôtel Château Mont Sainte-Anne.

Pour renseignements: Les familles Gagnon et Belzile Inc. a/s Planicongrès Ltée, 3325, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (Québec) Canada G1X 1S4. Tél: (418) 658-2000.

LA FONDATION DU CHAL EN CAMPAGNE DE FINANCEMENT



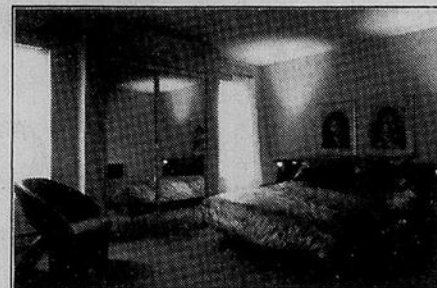
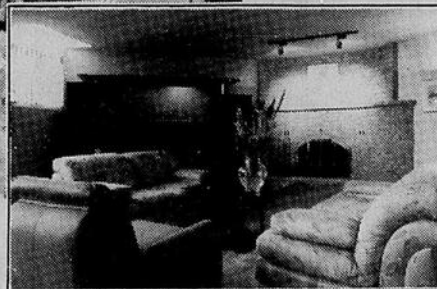
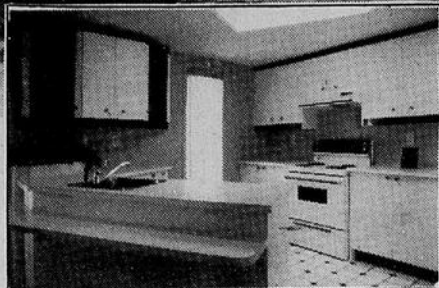
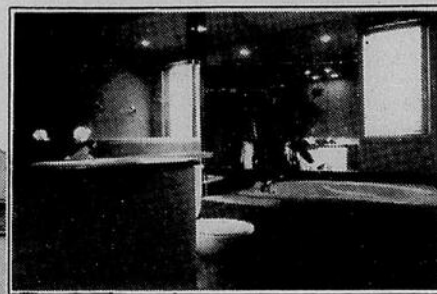
GAGNEZ CETTE MAISON MEUBLÉE OU 100,000. \$ COMPTANT

VISITEZ
LA MAISON
MODÈLE

au 22 Monchamp
St-Constant

HABITATION VESANNE
CONSTRUCTION
GUY BEAULIEU

632-1018



Cette luxueuse maison de six pièces, est meublée et décorée par les designers du magazine "LES IDÉES DE MA MAISON"

UN BILLET

5\$

LIVRET DE 12

50\$

AVEC L'APPUI DE / WITH THE COOPERATION OF

- LES IDÉES DE MA MAISON • IMMEUBLES RENAISSANCE ET L.A. HÉBERT • MEUBLES GERVAIS • LAFARGE CANADA
- VILLE DE ST-CONSTANT • LES CLUBS KINSMEN
- L'ASSOCIATION DE CONCESSIONNAIRES LINCOLN MERCURY DE VOTRE RÉGION INC.

NOS COMMANDITAIRES / OUR SPONSORS

CHATEAUGUAY

- Portes & Fenêtres H. Bourcier inc. 691-7153
- Tapis Blanchet Inc. 691-7233
- Ameublement Filiatrault 692-4648
- Lumi-Select 698-1517
- Béton Châteauguay 874-2663
- Hubert Sauvé Draperies 691-0214
- Aspirateur Châteauguay enr. 692-1943

ST-CONSTANT

- Briques St-Constant 638-6350
- Noël & Robert 632-5358
- Vitro-Plus 638-0184
- Entrepreneurs peintres BGM 638-3020
- Salles de bain F. Falro 638-6563
- Aspirateur Central St-Constant enr. 632-5261

- Céramique Rosa Inc. Longueuil 463-3752
- Marcil & Frères Ste-Clotilde 826-3135
- Marcil & Frères Ste-Martine 427-7197
- Marcil & Frères St-Rémi 454-3943
- Denis Lavoie Aluminium St-Basile 653-5982
- Cuisine Richelieu Inc. St-Mathieu de Beloeil 464-1705
- Construction J.P. Leblanc St-Hubert 656-8389
- Porte de garage Isolex 676-3063
- Mongiat et Moretti arpenteurs-géomètres Beloeil 253-5688
- Construction Yves Busque Inc. 655-2265
- Béton Brossard 444-1797

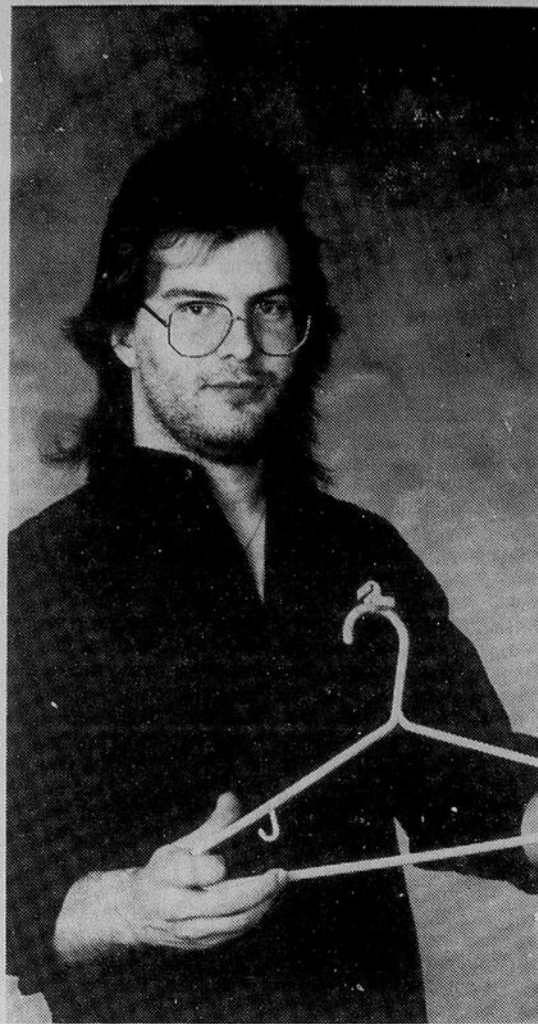
TÉLÉPHONEZ DÈS MAINTENANT
POUR ACHETER VOS BILLETS

699-2703



OU PROCUREZ-VOUS VOS BILLETS DANS UN ÉTABLISSEMENT PRÈS DE CHEZ VOUS,
ARBORANT L'AFFICHE DU CONCOURS:

VOIR LA LISTE DES LIEUX DE VENTE EN PAGE B-18



Une invention

Daniel Leblanc, 24 ans, de Rivière-Beaudette se consacre depuis près de trois ans à des inventions. Sa toute dernière est un cintre qui pourra être facilement accroché à la corde à linge. Une requête a été déposée récemment pour brevet d'invention et des démarches ont été entreprises auprès de fabricants éventuels. Selon M. Leblanc, le nouveau cintre ne devrait pas être beaucoup plus dispendieux que le cintre ordinaire. Il sera entièrement en plastique. Notons que Daniel Leblanc sera l'invité de l'émission Les Anges du Matin à Radio-Canada mardi matin. (Photo Le Soleil - Jacques Smith).

GLENGARRY GLEN ROSS

DE DAVID MAMET

Samedi le 7 avril 1990
à 20h30
à la salle
Albert-Dumouchel

Le premier acte met en scène des agents Immobiliers qui s'emploient, par toutes sortes de stratagèmes allant même jusqu'au cambriolage de l'agence, à obtenir la cote du meilleur vendeur.

L'acte deux oscille entre la jalousie et l'agressivité, la nostalgie du passé, le pouvoir entre les hommes, le plaisir de faire ce métier... jusqu'au moment où on découvre qu'un des agents a volé la liste des clients et où on voit comment il tente "d'acheter" celui qui l'a découvert.

En fin de compte, personne n'est tout à fait innocent dans ce monde crapuleux bâti par ces hommes. Monde qui n'utilise que le langage de la vente, même dans les conversations intimes et où toutes relations humaines ont un goût de pouvoir.

Traduction: PIERRE LEGRIS - Mise en scène: FERNAND RAINVILLE

Comédiens: GUILDOR ROY* - PIERRE LEGRIS - MARC GÉLINAS - PIERRE COLLIN - JEAN-PIERRE BERGERON - RICHARD LALANCETTE - JACQUES THÉRIAULT



En collaboration avec

EFLV 137

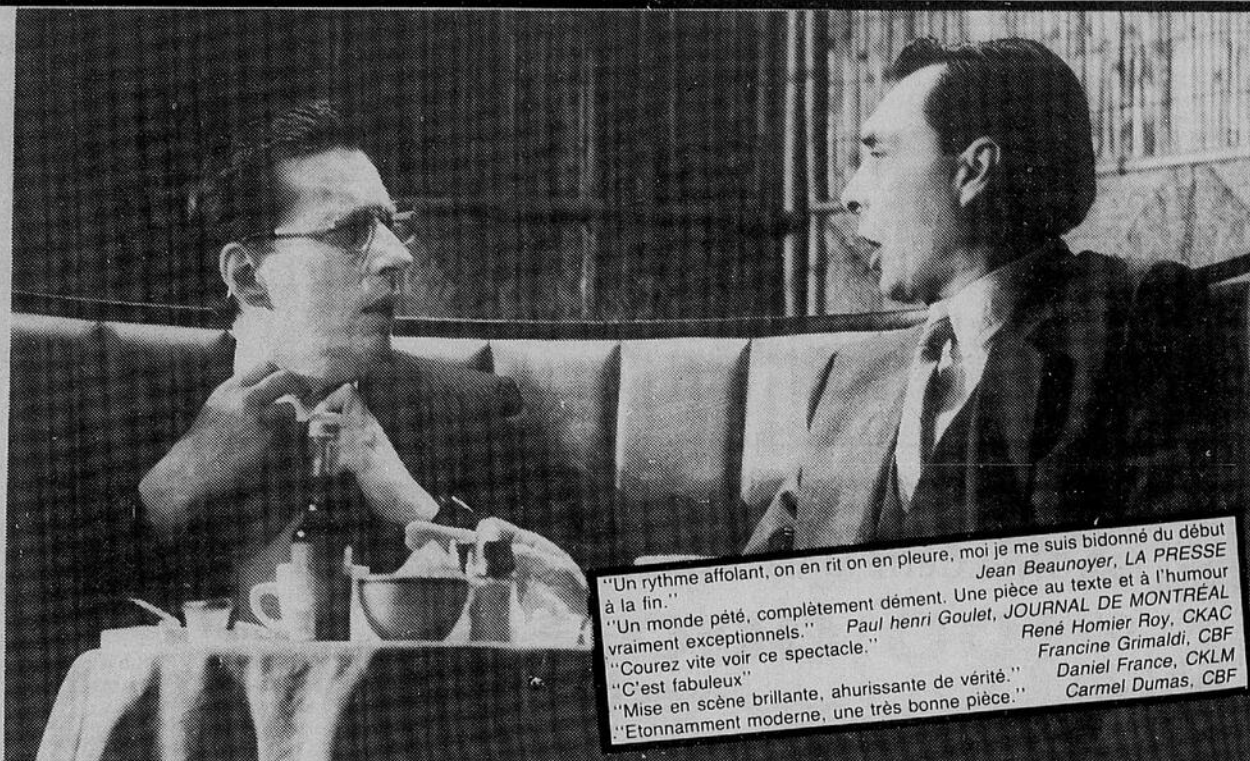
Votre 1er choix
Le Soleil



SOIREE THEATRALE SCHENLEY CANADA



PENTAÈDRE
OEUVRE DE RÉPERTOIRE
DIMANCHE, le 25 mars
14h30



"Un rythme affolant, on en rit on en pleure, moi je me suis bidonné du début à la fin."
Jean Beaunoyer, LA PRESSE
"Un monde pété, complètement dément. Une pièce au texte et à l'humour vraiment exceptionnels."
Paul Henri Goulet, JOURNAL DE MONTRÉAL
"Couvrez vite voir ce spectacle."
René Homier Roy, CKAC
"C'est fabuleux"
Francine Grimaldi, CBF
"Mise en scène brillante, ahurissante de vérité."
Daniel France, CKLM
"Étonnamment moderne, une très bonne pièce."
Carmel Dumas, CBF

GLENGARRY GLEN ROSS

Ou une agence immobilière en crise de DAVID MAMET
SAMEDI le 7 avril - 20h30



LES
GRANDS
EXPLORATEURS
SAISON 89-90

PAYS D'AMAZONIE Pérou-Équateur

avec
JACQUES CORNET
PAYS D'AMAZONIE
DIMANCHE le 1er avril 20h00



Lemire
fait
Ph...
SUPPLÉMENTAIRE
JEUDI, le 5 AVRIL
LE LEMIRE
VENDREDI, LE 6 AVRIL
20h30

ROCK ET BELLES OREILLES

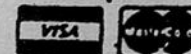
SAMEDI, le 14 avril 20h30

CEGEP
169 Champlain
Valleyfield



SALLE
ALBERT-DUMOUCHEL
Collège de Valleyfield

Commandes téléphoniques
acceptées



Frais de service

373-5794

"La Montérégie: une région dynamique et en constante progression"

...Le ministre André Vallerand

Devant plusieurs partenaires de la Montérégie rencontrés jeudi dans le cadre de sa tournée à travers le Québec, le ministre du Tourisme, M. André Vallerand, a déclaré que cette

région est un bel exemple de maillage d'entreprises et d'activités touristiques et économiques dont l'industrie touristique québécoise peut être fière. Rappelons que la tournée du ministre

a pour objectif de positionner définitivement le tourisme comme activité économique majeure auprès des décideurs en région.

Cette région a su organiser le développement du produit montérégien en conciliant à la fois sa dynamique d'urbanisation, sa croissance démographique, son passé historique et son développement touristique. Sa performance est surtout démontée par le dynamisme du secteur de tertiarisation de la structure économique régionale qui repose, principalement, sur les activités de services tels: les transports, les communications, le commerce en général, les services, l'hébergement et la restauration.

De plus, l'industrie touristique montérégienne offre une large gamme de produits en termes de structures d'accueil, d'activités récréatives, d'attrait naturels et d'événements spécialisés. La Montérégie est en train de se positionner grâce à une clientèle d'excursionnistes croissante.

Les principaux attraits et activités disponibles se retrouvent surtout le long

des vallées du Saint-Laurent et de la rivière Richelieu, sur les collines montérégiennes et dans les Appalaches.

La Montérégie est le site de nombreux événements et festivals dont certains, comme les Régates internationales de Valleyfield, le Festival des montgolfières du Haut-Richelieu, le Festival de la gibelotte de Sorel, attirent au-delà de 100 000 visiteurs.

La proximité de Montréal, principal bassin de population au Québec, représente l'une des raisons pour laquelle la clientèle touristique découvre la région dans le cadre de visites journalières plutôt que de séjours prolongés.

Aussi, les actions initiées dans le plan de développement touristique régional afin de hausser la fréquentation touristique en Montérégie et d'augmenter la part de la clientèle touristique, commencent à porter fruit.

En 1989, la durée moyenne de séjour des visiteurs s'est allongée à 3,5 jours. Le volume du segment des voyages de groupes a triplé et l'achalandage des plaisanciers sur les plans d'eau montérégiens a connu un accroissement substantiel. D'ailleurs, l'industrie touristique montérégienne exploite avantageusement ses activités reliées aux nombreux plans d'eau des rives du Saint-Laurent, de

la Vallée du Richelieu et de la rivière Yamaska.

De 1986 à 1989, plus de 60 millions de dollars ont été investis dans le secteur de l'entreprise privée pour des projets en cours de réalisation. Le secteur de l'hébergement a suscité, à lui seul, 98,8 % de ces investissements grâce à neuf projets spécifiques permettant ainsi d'assurer la consolidation, l'amélioration de la qualité du parc hôtelier en Montérégie et une meilleure adéquation avec les projets de la région tels: le Château Vaudreuil, le Roussillon Vallée des Forts, l'Auberge Valleyfield et le Manoir Rouville-Campbell.

La Montérégie possède

le plus fort pourcentage de places de restauration au Québec après Montréal, dont une importante partie dans le secteur de la rive sud. Une restauration de type gastronomique se développe dans certains secteurs, notamment dans la Vallée-du-Richelieu, en relation avec les établissements hôteliers haut de gamme qui s'y trouvent.

Nul doute, a mentionné le ministre, que la tenue du Sommet économique de la Montérégie de mai 1987 et de la Biennale de février dernier ont contribué à ce que l'industrie touristique montérégienne se positionne avantageusement dans la structure économique régionale.

L'ASSOCIATION DES MAÎTRES COUVREURS DU QUÉBEC CONSEIL D'ADMINISTRATION 1990



Normand Mallette
Président

Au cours de l'assemblée générale annuelle, le 26 janvier dernier, les membres de l'Association des Maîtres Couvreur du Québec ont procédé à l'élection de leur conseil d'administration pour l'exercice 1990.

Le comité exécutif est composé de messieurs Normand Mallette, président de l'AMCO, Mallette et Lachance Inc., Jean-Luc Poulin, 1er vice-président, Couvreur Verdun Inc., Pierre Laurendeau, 2e vice-président, Lucien Laurendeau Inc., Trevor Stevens, trésorier, Normand et Collie Inc., Yves Rivet, secrétaire, Toitures P. Laurin Ltée. Les autres membres du conseil d'administration sont: Richard Lafleur, construction et Entretien Always Ltée, Richard Nadeau, Couverture Montréal Nord Ltée, Yves Cloutier, Entreprises Cloutier et Gagnon (1988) Ltée, André Guay, André Guay et Fils Ltée, Michel Hotte, Ernest Hotte Inc., Claude St-Jean, R. Lacasse et Fils Inc., Michel Poissant, O. Miron Ltée, Félicien Prémont, Eugène Prémont et Fils Inc., Camille Bédard, Toitures Ideales C.N. Enr., Marcel Vézina, Marcel Vézina Ltée.

L'Association des Maîtres Couvreur du Québec, est une association professionnelle et structurée, formée d'hommes d'affaires sérieux. Elle consacre ses principales activités à promouvoir un meilleur contrôle des composantes de couvertures et une performance accrue des différents systèmes d'étanchéité. Tous les membres bénéficient de l'expertise de l'AMCO accordant ainsi une protection accrue aux propriétaires d'édifices.

Le printemps est arrivé à l'Évasion

Mais? Oui? C'est le renouveau dans la nature! C'est aussi le temps de célébrer à "L'Évasion"

(souper-dansant hebdomadaire pour gens seuls). On commence le 30 mars: Les personnes seu-

les sont invitées à venir célébrer l'arrivée du printemps par une soirée spéciale des fleurs, avec champagne, buffet gastronomique, prix de présence. Pour mettre de l'atmosphère à cette soirée vous êtes invités à faire un arrêt chez le fleuriste avant la soirée afin de décorer votre boutonnière d'une touche printanière (si ça vous tente).

On continue de fêter: 6 avril: 100e Souper de "L'Évasion"; Menu spécial-prix de présence-Spectacle de danse sociale. 13 avril: Discussion: "La fidélité est-ce une valeur moderne? 20 avril: "Comment choisir un

bon vin" Invité: Robert Demoy. 27 avril: 2e Anniversaire de "L'Évasion" A ne pas manquer. Champagne-buffet gastronomique-Prix de présence: Valeur de \$500, environ. Tirage d'une fin de semaine (2) au "Alpine Inn" Ste-Adèle. Gracieuseté de "Voyages en Liberté" Coteau-Landing. N'oubliez pas que ces soupers-dansants se tiennent tous les vendredis soirs au Rustik, à Châteauguay à 19 h 00. Réservations dès maintenant pour le 100e Souper et le 2e Anniversaire. Contactez: Mireille au (1) 371-0612.

Société du cancer St-Timothée

La section St-Timothée de la Société du cancer sollicite la population à répondre généreusement aux bénévoles qui passeront à vos portes durant le mois d'avril. Elle profite de l'occasion pour vous inviter au lancement de sa campagne annuelle qui aura lieu mardi le 27 mars à l'hôtel de ville de St-Timothée à 19 h 30 sous la présidence d'honneur de Mme Francine Leboeuf.

rencontrer lors de cette soirée.

N'oubliez pas "Ensemble on peut vaincre le cancer".

Dolorès Théorêt, publiciste

Toutes les personnes désirant se joindre à nos bénévoles peuvent nous

rencontrer lors de cette soirée.

les petites annonces
● le soleil
373-8555

LA FONDATION DU CHAL EN CAMPAGNE DE FINANCEMENT



GAGNEZ CETTE MAISON MEUBLÉE
OU **100,000. \$**
COMPTANT

LISTE DES LIEUX DE VENTE DES BILLETS

CHATEAUGUAY:

Festival du Printemps
75 rue Maple
(4-5-6 mai 90)
Kinsmen
Châteauguay

Leblanc Mercury inc.
117 boul. St-Jean-Baptiste

Centre d'achat régional
de Châteauguay

200 boul. D'Anjou
(du 19 au 24 mars 90)

C.H.A.L. Centre hospitalier
Anna-Laberge
200 boul. Brisebois
(de 8h30 à 16h30
du lundi au vendredi)
699-2703

Clinique externe - adulte
2 boul. d'Anjou

Caisse populaire
Charles Lemoyne
139 boul. St-Jean-Baptiste

Caisse populaire
du Christ-Roi
169 boul. Maple

Caisse populaire
de Châteauguay
65 rue Principale

CHAI-MF
25 boul. St-François
(du lundi au vendredi
de 9h à 16h)

Immeubles N. & M.
75 boul. St-Jean-Baptiste

Remax Futur inc.
98 boul. St-Jean-Baptiste

Aspirateur Châteauguay enr.
25 boul. D'Anjou

Assurances
Robert Beauchamp Inc.
Place Châteauguay
65 boul. St-Jean-Baptiste

Pépinière Marci et Frères Inc.
66 boul. D'Anjou

Le Soleil du St-Laurent
82 boul. Salaberry sud

Banque Canadienne Impériale
de commerce
77b, boul. d'Anjou,

Banque Laurentienne
du Canada
111, boul. St-Jean-Baptiste,

CTGC
25 boul. St-François

Royal Lepage
72 boul. St-Jean-Baptiste

Restaurant Le Rustik
47 boul. St-Jean-Baptiste

Salon de coiffure Louis Robert
50 boul. D'Anjou

Ameublement Claude Filiatrault
35 boul. D'Anjou

Les Immeubles
Châteauguay inc.
90 boul. St-Jean-Baptiste

Reid & Bourcier Fourrures
40 boul. D'Anjou

Portes et Fenêtres
H. Boursier Inc.
237 boul. St-Jean-Baptiste,

Gilles Casse-Croûte
27 boul. D'Anjou

Tapis Blanchette Inc.
42 Gilmour

Lumi select
233 boul. St-Jean-Baptiste
suite 96

Hubert Sauvé
145 boul. St-Jean-Baptiste

Banque Nationale du Canada
63, rue Principale,
692-8250

Banque Nationale du Canada
102, boul. d'Anjou,

Banque Royale du Canada
200, boul. d'Anjou, suite 455
Centre d'Achats Régional

Restaurant Le Rendez-vous
90, boul. St-Jean-Baptiste

ST-URBAIN:

Caisse Populaire St-Urbain
Premier
207 A, rue Principale.

VALLEYFIELD:

Centre Valleyfield Ltée
50 Dufferin
(du 9 au 14 avril) (Pâques)

STE-MARTINE:

Caisse populaire Ste-Martine

Marci et Frère Inc.
680 boul. St-Jean-Baptiste

Banque Nationale du Canada
236, St-Joseph,

Pharmacie Essaim
238 St-Joseph,

Marché Métro
265 St-Joseph,

Dépanneur Billette et Grégoire
323 St-Joseph,

Dépanneur Ste-Martine
752 St-Jean-Baptiste,

Poirier et Frères
1260 St-Jean-Baptiste,

Marché IGA
158 St-Joseph,

BEAUHARNOIS:

Caisse populaire Beauharnois
123 Ellice,

Voyagerie de l'île
71 Ellice,

Banque Royale du Canada
65 Ellice,

MERCIER:

Quincaillerie Rona
62 St-Jean-Baptiste,

STE-CLOTHILDE:

Marci et Frère Inc.
333 route 209,

L'OISEAULOQUE

**5326 BOUL. HÉBERT
Route 132 SAINT-TIMOTHÉE
PLACE ST-TIMOTHÉE
377-8289**

**Les oiseaux reviennent du Sud
c'est le signe du printemps...**

Plusieurs modèles de nichoirs à hirondelle

Aussi nichoirs à pic, mésange, merle bleu, merle d'Amérique, hibou, crécerelle, canard. Insecticide biologique pour fond de nichoir.

JUMELLES CUSTOM

Les premières jumelles conçues pour les ornithologues et les naturalistes. Reconnues par la Société Nationale Audubon (E.U.).

QuébecOiseaux #3 est arrivé

- Les gros-becs
- Les tourterelles
- Comment choisir une lunette d'approche

Les oiseaux insectivores contribuent à éliminer de nombreux insectes indésirables Attirez-les chez vous!

avis Nouvelle autorisation

En vertu de l'article 64 de la Loi électorale, le Directeur général des élections donne avis qu'il a autorisé à compter du 8 mars 1990 l'instance du EQUALITY PARTY/PARTI ÉGALITÉ de la circonscription électorale de Châteauguay. Madame Dorothy Hylands Miglia agit comme représentante officielle de cette instance.

Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

Pour plus de renseignements, composez sans frais 1-800-463-4378.

Festivités folkloriques Valleyfield

La danse traditionnelle aux Festivités Folkloriques de Valleyfield, "5 ans, Ça se fête!"

Le comité organisateur de la cinquième édition des Festivités Folkloriques de Valleyfield lance un appel à

tous les amateurs de danses traditionnelles. Le 5 mai prochain des compétitions de danses se tiendront à la Salle Albert Dumouchel du Cégep de Valleyfield.

Différentes catégories de danses y seront représen-

tées: "A", "B", "C" (60 ans et plus), "D" (groupes femmes) et "E" (20 ans et moins). Tout en vous amusant, il vous sera possible de gagner des prix et des bourses qui pour cette année sont de \$7,000. pour

l'ensemble des compétitions.

Vous voulez participer, rien de plus facile, formez un groupe et inscrivez vous sans plus tarder en communiquant avec M. Alphonse Larocque au 373-5794.



M. Alphonse Larocque, vice-président des Festivités Folkloriques de Valleyfield.

Théâtre du Rez-de-Chaussée

Ateliers d'expérimentation théâtrale

Si vous avez vu les pièces: "Sortir", "J'veux ou j'veux pas", "Affaires classées", "Norsude et Paradis" et bien d'autres encore, vous connaissez déjà le Théâtre du Rez-de-Chaussée.

Il y a maintenant huit (8) ans que cette troupe présente ses spectacles en région et en province oeuvrant toujours en terme d'éducation populaire. Une

campagne de recrutement est présentement en cours.

Troupe créatrice de pièces originales, Le Théâtre du Rez-de-Chaussée offre aux gens de la région la possibilité de participer à un atelier d'information et d'expérimentation en art dramatique qui aura lieu en mai prochain. Cet atelier comprendra les volets théorique et pratique.

Le théâtre est une forme

de communication active et pleine de ressources humaines, un outil précieux d'expression. C'est pourquoi, si tu es âgé-e entre 18 et 45 ans et que l'envie te prend d'en connaître plus sur le théâtre tu peux téléphoner au 377-5088 ou te

présenter au 28 rue St-Paul local 206 à Valleyfield sur les heures de bureau soit de 9 h 00 à 16 h 00 du lundi au vendredi. Vous êtes les bienvenus! Martine Thellend, Conceptrice en animation pour le T.R.C. 377-5088.

Le Salon de l'information fut une réussite

Le 15 mars 1989 se tenait au Centre Récréatif de St-Christophe un Salon de l'information où 26 organismes étaient présents pour renseigner les visiteurs sur différents services offerts à la classe agricole de la région.

Environ 400 personnes ont pu s'informer soit en visitant les kiosques ou en écoutant les semi-finales ou la grande finale d'Agri Génie 1990 en région. A noter que l'équipe de Ste-

Martine fut la gagnante de ce prestigieux quiz.

De l'avis de plusieurs participants, ce Salon fut une réplique miniature du Salon de l'agriculture qui se tient à Montréal et ce depuis plusieurs années.

Nous tenons à remercier les organisateurs, collaborateurs, exposants et toutes les personnes qui sont venues encourager ce Salon.

Merci à l'an prochain (peut-être)!

Rencontres pour améliorer l'intérêt sexuel dans le couple

Désir quand tu nous quittes!

Etes-vous de ceux ou celles qui manquent d'intérêt sexuel? Avez-vous l'impression de ne plus être en amour ou encore, cherchez-vous un tas de moyens ou de prétextes pour éviter les relations sexuelles avec votre partenaire? Vous demandez-vous pourquoi les hommes attachent autant d'importance à l'acte sexuel ou peut-être, êtes-vous de ceux qui en ont assez de toujours initier les relations?

De nos jours, le stress, le manque de capacités de concentration, la routine, l'inhibition de l'excitation, le manque général de goût pour la vie, amènent plusieurs femmes et hommes à manifester moins d'intérêt sexuel. Plusieurs facteurs et conditions peuvent être mis en cause dans la

diminution de l'intérêt sexuel.

Dans le but donc de retrouver de désir perdu, une série de quatre (4) rencontres, destinées aux couples, se tiendra à compter du 10 avril à 19 h 30 au CLSC Seigneurie de Beauharnois, situé Moulin de la Tourelle, 30 Avenue du Centenaire à Valleyfield.

Cette série sera animée par Monique Barrette et Serge Beauchesne, agents de relations humaines au CLSC.

Pour plus d'informations, communiquez le plus tôt possible avec Monique Barrette ou Serge Beauchesne au 371-0143. Nous vous invitons à vous inscrire avant le 30 mars 90. Ces rencontres sont gratuites. Communiquez CLSC Seigneurie de Beauharnois.

JUS-QU'À **100\$ de rabais*** sur les pneus radiaux Dyna Torque de Goodyear

C'est ce qui vous attend lorsque vous choisissez les meilleurs pneus agricoles de Goodyear. Il s'agit d'un rabais de 100 \$ pour chaque radial Dyna Torque que vous achetez entre le 12 mars et le 30 juin 1990, directement de Goodyear. Les radiaux Dyna Torque coûtent un peu plus cher que les pneus diagonaux ordinaires, mais ils en valent la peine. Vous obtenez une meilleure traction dans les champs, et ceci vous permet de réaliser des économies de temps et d'argent. Les tests l'ont démontré. Ils ont aussi démontré que les tracteurs équipés de radiaux Dyna Torque pouvaient consommer jusqu'à 9% moins de carburant que ceux avec des pneus diagonaux. Ce qui vous attend lorsque vous achetez les radiaux Dyna Torque, c'est donc plus que 100 \$. Les économies réalisées sont substantielles lorsque l'on considère toute la durée utile des pneus. Et vous savez que vous avez besoin de toute l'aide que vous pouvez obtenir.

GOOD YEAR

On peut s'y fier.

le soleil
UN COUP DE TÉLÉPHONE SUFFIT POUR PLACER UNE ANNONCE CLASSEE
373-8555

Yvon Lynch
propriétaire

PNEUS IX INC.

745, BOUL. GÉRARD CADIEUX BEAUHARNOIS

429-4580 / 429-5988

Pour les oeuvres de l'évêque...

Souper bénéfique le 4 avril 1990

Le mardi 13 mars dernier se tenait à l'Evêché une conférence de presse concernant le Souper bénéfique du mercredi 4 avril 1990 à 19:00 au restaurant Le Rustik à Châteauguay, sous la présidence d'honneur du maire de cette ville, Monsieur J. Bosco Bourcier.

Les intervenants à cette conférence de presse étaient Me Claude Blanchard, président du Comité organisateur, M. Marcel Legault, M. l'abbé Richard Wallot, vicaire général, et notre Evêque, Mgr. Robert Lebel.

Avec les argents recueillis l'an passé, l'évêché a pu réorganiser le Bureau de presse et engager un agent de pastorale au Centre de formation pastorale (CEFOP).

Les résultats du Souper bénéfique et la Souscription pour les oeuvres de l'Evêché représentent 20% des revenus du diocèse! Ce Souper bénéfique est une réalisation de gens d'affaires de nos régions pour une deuxième année consécutive. En 1989, ce fut un bon succès avec la présence de 250 personnes, à 250 \$ le

billet.

Nous espérons un résultat semblable pour cette année. Une trentaine de vendeurs et vendeuses sont sur la route pour solliciter les généreux acheteurs et acheteuses.

Nous en sommes donc au blitz final pour le Souper de cette année qui aura lieu le mercredi 4 avril.

Pour les retardataires, vous pourrez vous référer à M. Claude Richer à l'évêché au 373-8122. Nous sommes à votre service!

Merci pour votre collaboration et votre encouragement aux oeuvres de notre Evêque, Mgr. Lebel.

Rendez-vous le 4 avril 1990, à 19 h 00 au restaurant Le Rustik à Châteauguay, pour une soirée très intéressante.



Le club des Lions de Châteauguay a rendu hommage à certaines personnes qui apportent leur collaboration au club. Sur la photo, nous reconnaissons les personnes suivantes dans l'ordre habituel. Assis: Has Zimmerman, Royal Campeau, président, Rose King, Audrey Bower, Yvan Legault du magasin Maxi. Debout: Alain Allard, Jean-Charles Barrette, Réal Roch, Geoff Greer et Michel Roy.

Déclarations d'impôt fédéral et provincial

Nos spécialistes en impôt chez H&R Block prépareront votre déclaration d'impôt provincial en même temps que votre déclaration d'impôt fédéral et ce, avec la même précision. Nous vous le garantissons. Laissez nos spécialistes répondre à toutes vos questions sur les changements continus aux lois fiscales. Mettez-nous au travail pour vous.

H&R BLOCK®

L'ÉQUIPE FISCALE DU CANADA
CHATEAUGUAY 69 boul. D'Anjou
Lun. au Vend. 9h00 à 21h00
Sam. 9h00 à 17h00
691-2040

Quatre religieux participent avec Mgr Lebel à la session "La vie religieuse et son avenir"

Les 6 et 7 mars dernier, se tenait à Loretteville dans la région de Québec une session d'étude de l'Assemblée des évêques du Québec ayant pour thème: La Vie Religieuse et son Avenir. Pour cette rencontre, Mgr Lebel avait demandé à 2 religieux et 2 religieuses du diocèse de se joindre aux évêques et aux quelques 80 autres membres de communautés religieuses pour réfléchir sur l'évolution vécue par les communautés au cours des dernières années et les orientations nouvelles qu'elles ont prises, et aussi explorer les voies d'avenir d'une présence dynamique de la vie religieuse au sein

de l'Eglise et au coeur du monde.

Mère Rollande Lamarre abbesse du monastère des Clarisses à Valleyfield, le frère Pierre Chagnon s.c. de la pastorale jeunesse et de la pastorale des vocations du diocèse, soeur Hélène Griffiths s.b.c. du Carrefour du Partage de Valleyfield et le père Yves Beaulieu c.s.c. curé à Ormstown formaient la délégation du diocèse avec Mgr Lebel.

La session a été très inté-

ressante à plusieurs points de vue. Elle a permis de rencontrer des hommes et des femmes passionnés de Dieu et du monde dans lequel ils vivent. La qualité des échanges, la profondeur des réflexions, "l'intériorisation" des célébrations intégrées dans la session (à la fois point de départ et d'aboutissement de chaque journée), le langage marqué par l'espérance, ont été des points fortement remarquables.

À la fin de la session, on sentait chez les participants et participantes ce désir de

vivre et de travailler en étroite collaboration, en Eglise et dans le monde, particulièrement par une présence accrue auprès

des personnes les plus démunies.
Fr. Pierre Chagnon pour le Service diocésain des communications.



Centre d'Accueil
Marie-Lorraine inc.

1186 BORD DE L'EAU, GRANDE-ÎLE

POUR PERSONNES AGÉES AUTONOMES
OU EN PERTE D'AUTONOMIE

- Nous sommes approuvés par le Ministère de la Santé et des services sociaux
- Soins continus
- Système de sécurité
- Tous les services inclus

373-4949

PERMIS M.S.S.S
2732-3740

DÉJEUNER-CAUSERIE

Conférencier invité

Monsieur Yvan Chatigny
Hydro-Québec,
région Maisonneuve

Sujet
«Les travaux de réflexion
au pont Larocque une
nécessité pour la collectivité
de demain»

Lundi, 2 avril 1990
12 heures

Auberge Salaberry
50, rue O'Keefe
Nitro, Valleyfield

Réservations: (514) 373-8789



CHAMBRE
DE COMMERCE
DE LA RÉGION
DE SALABERRY-DE
VALLEYFIELD



Des vacances familiales "A tout prix"

Vous ne disposez que d'un petit budget vacances. Nous avons une solution pour vous: les camps familiaux. Plusieurs offrent une tarification proportionnelle à votre revenu et à votre charge familiale. Situés dans les plus beaux coins du Québec, les camps familiaux vous proposent de vraies vacances.

Partout vous trouverez un hébergement confortable. Lorsque le service est offert, vous dégustez de bons repas. Une équipe d'animateurs et d'animatrices responsables et dynamiques s'occupe des enfants, pendant que les parents profitent de leurs vacances. À certains moments, c'est toute la famille qui s'amuse ensemble. Informez-vous, le transport est souvent organisé.

Les camps familiaux: Bien plus que des vacances!

Le Mouvement québécois des camps familiaux regroupe 45 associations familiales. Ces associations sont actives durant toute l'année, soit elles organisent des loisirs ou elles s'impliquent à la gestion d'un camp familial. Vous découvrirez tout un réseau de familles où l'on rencontre plein de nouveaux amis. On ne s'ennuie jamais avec les associations familiales.

Pour des vacances familiales "à tout prix". Contactez le groupe ou le camp familial de votre choix.

Procurez-vous gratuitement le Répertoire 90 des camps familiaux soit directement au C.L.S.C. le plus près de chez vous ou au Mouvement québécois des camps familiaux, (514) 252-3118, 4545 avenue Pierre-de-Coubertin, Montréal.



L'Association des Amputés de guerre est un organisme canadien qui offre des services spécialisés — d'ordre social et financier — à des amputés de tout âge, tel Chris Koch, notre «ambassadeur général». En mettant en pratique la philosophie des amputés qui s'entraident, Chris encourage les autres Vainqueurs à faire partie du Cercle des Vainqueurs.

Les Amputés de guerre du Canada

Service des plaques porte-clés

5670, rue Paré, bureau 101

Ville Mont-Royal (Québec) H4P 2P6

1-800-268-8917



N° d'enregistrement d'organisme de charité: 0286831 09

CERCLE DES VAINQUEURS

Le concours de l'ordre du mérite agricole entreprend résolument son deuxième centenaire en '90

A peine remis des festivités ayant marqué un siècle de savoir-faire en agriculture, le concours de l'Ordre du mérite agricole, vénérable centenaire mais plus vigoureux que jamais, propose à nouveau son défi de l'excellence. A l'invitation du ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, monsieur Michel Pagé, les productrices et les producteurs de la première région du concours pourront participer à la cent unième reprise de cet événement prestigieux.

Cette première région regroupe les comtés d'Argenteuil, Beauharnois, Chambly, Châteauguay, Deux-Montagnes, Huntingdon, L'Assomption, Napierville-Laprairie, Saint-Jean, Terrebonne, Vaudreuil-Soulanges, Verchères ainsi que l'Île-de-Montréal et la ville de Laval.

Lors du dernier concours tenu dans cette région en 1985, 90 entreprises agricoles s'y étaient inscrites. Germain et Aline Legault de la Ferme Legault et fils de Coteau-du-Lac, comté de Soulanges, avaient remporté la médaille d'or. Pour leur part, Urbain et Gertrude Grégoire de la Ferme U. Grégoire et fils de Saint-Blaise, comté de Saint-Jean, avaient mérité la première médaille d'argent. Quant à la première médaille de bronze, elle avait été décernée à Yvon et Ghislaine Villeneuve de la Ferme Villyvon de Saint-Augustin-de-Mirabel, dans le comté de Deux-Montagnes.

Inscription

Les productrices et les producteurs de la région désignée ont jusqu'au 31 mai 1990 pour inscrire leur entreprise à l'une ou l'autre des catégories du concours qui sont la médaille d'or, la médaille d'argent ou la médaille de bronze. Quels que soient son statut juridique (compagnie, société ou autre, sa production ou sa dimension, toute entreprise peut participer si elle répond aux conditions générales d'admission suivantes: être active en 1990 et l'avoir été au cours des cinq dernières années précédant la date limite d'inscription et avoir mérité, le cas échéant, la médaille de la catégorie précédente.

Lettre ouverte: au Conseil de ville

Madame, Messieurs, Comme vous le percevez de plus en plus, l'environnement fait dorénavant partie des priorités des prochaines décennies.

C'est précisément dans le but de souligner un effort en ce sens que nous, du groupe Option verte inc., tenons à vous féliciter dans la façon que vous avez trouvée pour résoudre le problème que cause la glace qui menace de créer des embâcles à chaque printemps.

En effet, l'utilisation de l'excavatrice sur péniche

Modification à l'évaluation des entreprises inscrites

L'évaluation des entreprises admises au concours se fera cette année selon une nouvelle grille d'évaluation comprenant les aspects suivants:

— la productivité des champs: 240 points. — la productivité des animaux: 240 points. — les bâtiments, la machinerie et les équipements: 170 points. — la gestion de l'entreprise: 175 points. — les personnes impliquées dans l'entreprise: 175 points. — Total: 1 000 points.

Il est à noter qu'à l'intérieur de cette grille une attention particulière est accordée aux pratiques relatives à la conservation des ressources et à la protection de l'environnement. Les évaluations seront faites par un jury composé de trois personnes désignées par le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec; il s'agit d'une ou d'un spécialiste du Ministère ou d'une ou d'un agronome et de deux productrices ou producteurs agricoles commandeurs ou officiers de l'Ordre du mérite agricole. Les visites des juges s'échelonnent de la fin de juin à la mi-août.

Démarche à suivre pour s'inscrire

Les personnes intéressées à inscrire leur entreprise doivent se procurer la documentation pertinente et le formulaire d'inscription à leur bureau de renseignements agricoles. Elles doivent ensuite consulter leur conseiller agricole sur leur admissibilité au concours et sur la façon de remplir leur formulaire. Il leur faudra de plus vérifier et faire contre-signer ce formulaire dûment rempli par ce conseiller et le faire parvenir avant le 1er juin 1990 au Service de la gestion des concours, Ordre du mérite agricole, Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, 200-A, chemin Sainte-Foy, 2e étage, Québec (Québec) G1R 4X6. Pour plus de renseignements, elles pourront s'adresser à leur bureau local de renseignements agricoles ou téléphoner au (418) 643-2656.

Qui remportera les prochains grands honneurs cette année?

(Maître des Eaux) d'invention finlandaise semble, jusqu'à présent, s'avérer un moyen efficace et non dommageable pour l'environnement.

Voilà un exemple concret qui démontre bien que nous pouvons découvrir des alternatives valables et conséquentes à un développement durable.

Veillez, Madame, Messieurs, accepter l'expression de nos sentiments les plus distingués.

Georges Duchesne, Administrateur.

BON RÊVE



EN PLUS
GRATUIT
MATELAS
ANTI-VAGUE
À L'ACHAT DU
LIT D'EAU
MARQUIS

399\$

EN PLUS
GRATUIT
MATELAS
ANTI-VAGUE
À L'ACHAT DU
LIT D'EAU
MANHATTAN

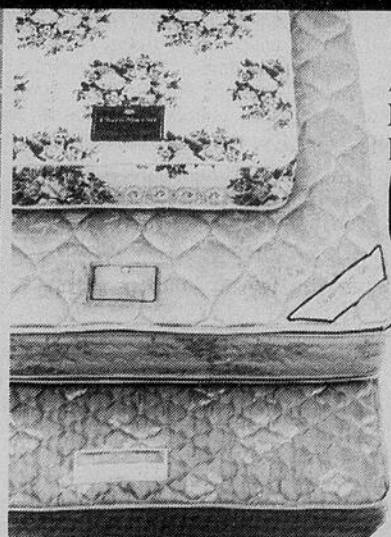
299\$

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE. ACHETEZ MAINTENANT, PAYEZ EN JUIN 90



GRATUIT
OBTENEZ LE
LIT D'EAU
À L'ACHAT DU
MOBILIER DE
CHAMBRE MODÈLE
PHENIX
5 PIÈCES

795\$



À L'ACHAT DE
N'IMPORTE QUEL
DE NOS MATELAS
OBTENEZ
UN SUPER



RABAIS DE
200\$

TÊTE DE LIT EN SUS.

LIVRAISON* ET BASE DE MÉTAL GRATUITE
*Rayonnement de 30 kilomètres

CENTRE DU SOMMEIL
Bonne Nuit
LITS D'EAU - MATELAS - LITERIE - MOBILIER

76 DUFFERIN, VALLEYFIELD 377-4323

Nouvelles pastorales de Ste-Martine

par Monique Legault
Liturgie de dimanche
Dimanche, 25 mars, 4^{ème} dimanche de Carême.
Le thème: Si tu savais le don de Dieu... Jésus-Christ, lumière dans la nuit. La lettre de Paul explique que tous ceux qui croient en Jésus et qui sont baptisés en Lui sont des fils et des filles de Lumière et qu'ils doivent porter des fruits comme l'aveugle-né dont nous lisons le récit de sa guérison dans l'Evangile, guéri par Jésus, Lumière du monde, cet aveugle guéri devient son témoin. Ayons comme action de laisser transparaître quelque chose de la Lumière de l'Evangile qui m'Habite.
Développement et Paix nous fait réfléchir sur le thème de Carême de ce dimanche. "Nous ne pouvons rester dans les ténèbres. Il nous faut prendre conscience, apprendre à voir la réalité. Face aux problèmes du Tiers-Monde

nous ne pouvons nous boucher les yeux, refuser de voir sous prétexte que cela nous dérange, nous devons prendre parti." Les évêques canadiens nous suggèrent de partager avec nos frères du monde durant le Carême. Dimanche le 1^{er} avril, rapportons notre canette à l'église si vous êtes absent de Ste-Martine, venez la porter au presbytère aux heures de bureau dans la semaine suivante. Si vous désirez un reçu d'impôt inscrivez votre nom et adresse dans la canette ou encore déposez dans l'enveloppe qui sera dans les bancs ou encore remplissez la feuille pour un retrait bancaire pour l'année '90.

Dates à retenir

Vendredi, 23 mars à l'église Saint-Augustin de Valleyfield, concert à 20 h. par Robert Lebel, auteur-interprète. Cette soirée est organisée par les Cursillos

du diocèse.

Dimanche, 25 mars, 3^{ème} dimanche catéchèse initiatique de l'Eucharistie aux salles de l'église.

Lundi soir, 26 mars à 20h. à l'église, rencontre des jeunes qui se préparent à vivre le sacrement de la Confirmation le 30 mai avec leurs parents et leurs catéchèses. Notez que la messe sera à 19h15 ce soir-là.

Mardi, 27 mars, rencontre du C.P.P. à 20h. au presbytère. Souper organisé par le Club Optimiste au Relais. Il y aura un tirage.

Vendredi, 30 mars à 19h. souper par le M.F.C. avec le thème: Il y avait un jardin.

Dimanche 1^{er} avril, première catéchèse initiatique de la Confirmation aux salles de l'église. Souper au sous-sol de l'église Sacré-Coeur au profit de Développement et Paix. Donc un rendez-vous à Valleyfield dimanche soir. Des personnes de différentes chorales

de la ville préparent ensemble un concert de chants.

Mardi, 3 avril, messe chrismale à la cathédrale.

Mercredi, 4 avril, souper-bénéfice par les amis(es) de l'évêque au restaurant Rustik de Châteauguay.

Il y avait un jardin... Le M.F.C. vous invite à réfléchir. As-tu pensé

que...ce qui empoisonne l'air, l'eau et le sol, ce sont des produits que nous consommons? Que la publicité flatte, courtise, manipule le consommateur en incitant à consommer davantage?

Qu'il est important de lire les étiquettes? Qu'en bout de ligne c'est le consumma-

teur qui a le pouvoir? Qu'il faut agir vite. Aujourd'hui 21 mars allez faire un tour au sous-sol de l'église Sacré-Coeur à Valleyfield, on se pose des questions à savoir si l'écologie est une valeur chrétienne? Vendredi prochain, 30 mars, souper-causerie à la salle des C.deC. préparée par

l'équipe du M.F.C. Réservez bientôt et vous aurez la chance d'entendre, Christiane Laberge, médecin à Beauharnois et membre de la Fondation québécoise en environnement nous parler des alternatives domestiques face à l'environnement.

Le Club Lion de Châteauguay remercie...

Lors de son assemblée régulière du 14 mars dernier, le Club Lions de Châteauguay a eu le plaisir d'accueillir certaines personnalités, qui par leur implication dans le milieu, apportent une collaboration nécessaire au bon fonctionnement des organismes sociaux.

Nous tenons à les remercier pour leur support personnel ou financier au cours des dernières années.

Mrs. Audrey Bauer, secrétaire de St Andrew United Church nous a fourni un local avec téléphone et un gymnase pour entreposer les aliments pour la confection des paniers de Noël.

Mr. Alain Allard: ancien et futur membre Lion qui accepte avec empressement de s'impliquer dans nos projets.

Jean-Charles Barrette: électricien qui à chaque année met son camion à la disposition du Club Lions lors de la parade de Noël.

Hanz Zimmerman de Châteauguay: Machine Parts qui avec ses employés participe à une donation au profit du Club Lions de Châteauguay.

Real Roch, gérant du

magasin Trans-Canada et président de l'Association des marchands du Centre d'Achat Régional qui a établi les ponts avec le Centre d'Achat afin que nous puissions vendre nos gâteaux durant la période des Fêtes.

Madame Rose King nous aide chaque année avec d'autres membres de l'église St-Georges à amasser de la nourriture pour les paniers de Noël.

M. Geoff Greer qui agit en tant que commissionnaire du district des scouts, participe à la cueillette d'aliments dans le but de confectionner des paniers de Noël.

M. Michel Roy s'occupe en tant que policier, des relations avec la communauté. A ce titre, il sait s'impliquer à fond dans plusieurs projets de tous les clubs sociaux de la ville. Sans sa collaboration, certaines initiatives à caractère régional n'auraient pu voir le jour.

Chantal Glenson gérante du magasin Maxi de Châteauguay permet au Club Lions de Châteauguay de s'approvisionner à rabais d'aliments nécessaires à la confection de panier qui sont distribués aux plus démunis de notre société.

C'est également grâce à son concours que l'opération passeport-enfant a été un succès.

Denis Viau de Photo Rapide au Centre d'achat régional a également participé activement avec ses

employés à l'opération passeport-enfant.

Leo Wong du restaurant Tahiti qui offre au Club Lions de Châteauguay, à chaque année, le contenu monétaire de la fontaine située à l'entrée



TEMPS D'ARRÊT

PAR LISE LEFEBVRE, M.A. PSYCHOLOGUE.

JE NE ME RECONNAIS PLUS...

Chère madame,

La semaine dernière je suis allée à l'urgence d'un hôpital car j'avais des palpitations ainsi qu'une douleur à la gorge. J'avais l'impression que j'étouffais et que j'allais mourir là. Après m'avoir examinée le médecin m'a dit que je n'avais rien de physique et que tout se passait dans ma tête. Il m'a aussi recommandé de voir un psychologue. Voici mon problème:

Je suis mariée depuis bientôt 40 ans et je ne peux pas dire que je suis malheureuse. Nous avons eu des hauts et des bas et jusqu'à il y a deux ans je travaillais à temps partiel dans une lingerie et j'aimais beaucoup ça. Puis, mon mari a pris sa retraite et j'ai cessé de travailler. Depuis ce temps je ne me reconnais plus. Avant, je visitais mes soeurs assez souvent, maintenant ça me dit moins de les rencontrer. Je passe mes journées avec mon mari dans la maison et ne me croyez pas qu'il m'empêche de sortir. Il insiste pour que je sorte mais il ne veut pas m'accompagner. Il passe la plupart du

temps devant la T.V. et nous dinons et soupçons devant la T.V., on n'a plus rien à se dire et on se dispute pour rien. J'en suis à me demander si je devrais voir un autre médecin au cas où je serais malade car des fois il m'arrive d'étouffer d'angoisse.

Mme P.R.

Réponse:

OUI MADAME VOUS ÊTES MALADE et, non madame, vous n'avez pas besoin de médecin puisqu'on ne vous trouve rien au plan physique. Se peut-il que vous soyez malade d'ennui à ne rien faire? Vous ne me dites pas votre âge mais je mettrais ma main au feu que vous êtes plus jeune que votre mari et que c'est SA RETRAITE que vous avez prise et non la vôtre puisque vous n'en aviez ni l'âge, ni l'envie.

Vous avez pris trop à la lettre la définition du Petit Robert: RETRAITE - action de se retirer de la vie active ou mondaine... Je préfère vous donner la mienne: RETRAITE - temps propice pour utiliser sa liberté nouvelle pour passer (et non penser) à autre chose.

EST-CE LA VRAIE RAISON?

Madame Lefebvre. Je n'ai pas grand monde autour de moi pour parler de ce qui arrive. Voici ce qui m'arrive.

Un soir, je rentre à la maison pour me faire dire par ma femme de prendre mes cliques puis mes claques et de c... (censure) mon camp. J'ai pensé qu'elle voulait faire des farces et j'ai essayé de savoir ce qui se passait. Elle m'a répondu qu'elle était tannée de vivre avec un paresseux, un malpropre et un traîneux. C'est vrai que je me néglige des fois mais j'ai un travail et je ne suis pas paresseux. Pour moi c'est pas une raison de vouloir que je parte et je pense qu'il doit y avoir quelqu'un d'autre dans sa vie. Votre opinion s.v.p.

Réponse:

OUI, BENOIT C'EST UNE RAISON VALABLE pour vous demander de quit-

ter... du moins aux yeux de votre femme. Vous savez ce n'est que dans les commerciaux télévisés, dans lesquels on vante les valeurs de l'exercice physique, que la sueur ruisselante a du charme... Vivre au quotidien avec des senteurs et des traineries, semble difficile pour votre femme et elle est loin d'être unique.

Allons, secouez-vous, faites un bon examen de conscience ou plutôt demandez à un ami ou parent, en qui vous avez confiance, de vous donner une opinion honnête sur vous et... CROYEZ-LE. Puis, invitez votre femme au restaurant et discutez ensemble calmement des points de mésentente (s'il y en a d'autres) et essayez de trouver des compromis si vous tenez TOUS LES DEUX à faire encore un bout de chemin ensemble.

Vos lettres doivent parvenir au Journal Le Soleil
TEMPS D'ARRÊT, C.P. 98
J6N 3C1 BEAUHARNOIS
à l'attention de Mme Lise Lefebvre

Un don d'espoir...
pour la vie!



LEUCAN, par son implication dans la recherche, l'aide aux enfants, hospitalisés ou en clinique externe ainsi qu'à leur famille, met tout en oeuvre pour contrer les terribles maladies que sont la leucémie et le cancer d'un enfant, et espère d'ici quelques années pouvoir donner la même chance d'avenir à tous les enfants.

Cette année, LEUCAN fera une percée dans les régions et rejoindra ainsi beaucoup plus de familles.

Par le passé, vous avez déjà manifesté votre générosité envers LEUCAN. Cependant, le combat est loin d'être terminé et votre fidélité sera des plus appréciées car c'est par l'ensemble de vos contributions que cette terrible maladie, qui atteint un enfant sur 600, pourra être vaincue!

CHAQUE CONTRIBUTION EST PRÉCIEUSE

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ Province: _____

Code postal: _____ Tél.: _____

Mode de paiement:

Chèque

VISA

MASTER CARD

Date d'expiration: _____ Signature: _____

Un reçu officiel pour fins d'impôt sera émis pour les dons de 10 \$ et plus.

N° d'enregistrement: 0529032-11-08

Don spécial 25 \$
 50 \$
 100 \$
Don bienfaiteur 1 000 \$
Don exceptionnel 10 000 \$
Don général _____ \$

LEUCAN
3045, ch. Côte Ste-Catherine
Montréal (Québec)
H3T 1C4

Pour information:
(514) 731-3696

Aidez LEUCAN et ses enfants à conserver un Espoir... pour la vie.

Lettre ouverte: au Sénateur Jacques Hébert

Monsieur,
La présente est pour vous signifier ma frustration concernant votre opposition au projet de loi C-21, sur l'assurance chômage. tant une travailleuse saisonnière, cela depuis 8 ans, je

travaille de juillet à octobre, soit 4 mois au total. Vivant dans une région où 40% de la population vit sur le bien-être ou l'assurance chômage, comment voulez-vous accumuler le nombre de semaines requis, qui est

de 20 semaines assurables présentement, quand je travaille seulement 16 semaines au grand total, bien entendu si la saison le permet.
On propose des amendements à la loi, avec un

règlement provisoire, qui rendrait admissible toutes personnes ayant 14 semaines d'emplois assurables, ce qui aurait donné une chance à tous les petites travailleuses et travailleurs. Ceci devait entrer en

vigueur, en théorie, le 7 janvier 1990. VOUS, qui défendez les droits des immigrants, VOUS, qui faites la grève de la faim pour les immigrants, VOUS, qui supposément défendez les droits de monsieur tout le

monde, VOUS, n'êtes même pas capable d'aider les travailleurs QUEBÉCOIS. VOUS, MONSIEUR, vous vous opposez aux amendements et au projet de loi, POURQUOI? Savez-vous le nombre de personnes MONSIEUR, que vous pénalisez en agissant ainsi? VOUS, n'êtes pas réaliste MONSIEUR. Nous les QUEBÉCOIS, avons le plus haut taux de chômage au pays MONSIEUR. Faites le tour du Québec et de ses petites municipalités MONSIEUR, vous verrez ainsi la réalité, cette réalité MONSIEUR, pas de chômage, pas d'emplois, que reste-t-il? Le bien-être MONSIEUR. Si vous voulez éliminer le monde qui sont

sur le bien-être et avoir une meilleure main-d'oeuvre disponible, POURQUOI agissez-vous ainsi? Je sais que vous n'êtes pas seul à agir ainsi au gouvernement, je sais que ma lettre sera juste un goutte d'eau dans un bien grand verre, mais nous, les travailleurs et travailleuses saisonnières, sommes tannés et voir même écoeurés de payer des impôts chaque été, pour se faire dire à la fin de la saison "NON VOUS N'AVEZ PAS LE DROIT". Donc, MONSIEUR LE SÉNATEUR HEBERT, réfléchissez et agissez en conséquence de la réalité QUEBÉCOISE.
Merci,

Carole Fortier.

Cercle des Fermières St-Joachim de Châteauguay

Un double anniversaire, ça se fête!

75 ans d'existence pour les Cercles de Fermières du Québec et 50 ans pour le Cercle de Fermières St-Joachim de Châteauguay, ça se fête.

C'est au moins depuis 1940 que les femmes de Châteauguay ont la possibilité de se faire entendre, mais c'est en 1915 que les Cercles de Fermières ont pris naissance au Québec. En effet, les Cercles de Fermières se sont implantés dans la région en 1940 avec la fondation du Cercle St-Joachim, sous la présidence de Madame Alphonse Allard, assistée de Mademoiselle Anna Laberge, la même dont notre Centre hospitalier porte le nom.

Les Fermières se sont beaucoup impliquées au cours de ces 75 ans dans la vie communautaire de leur ville et paroisse, que ce soit en éducation, en pastorale, en loisir ou en environnement.

Pour se remémorer toutes ces années de participation, le Cercle St-Joachim a organisé diver-

ses activités. Un souper communautaire réunissant anciennes et actuelles fermières a eu lieu en février dernier. Le 4 avril prochain elles vous présenteront un défilé de mode, en l'église St-Joachim, 1, boulevard d'Youville, à 20 heures, avec la collaboration des boutiques suivantes: L'Élegance, Les Habits Châteauguay, Fantaisie et le Salon de coiffure l'Équipe, Admission: 8\$ (goûter compris)

Le 22 avril le Cercle tiendra son exposition annuelle d'artisanat, où les visiteurs pourront se procurer des articles faits à la main, lesquels peuvent être agréablement offerts en cadeaux à la fête des Mères, et aussi on vous offrira des pâtisseries, dont la renommée n'est plus à faire. En juin, nous accueillerons la Fédération 12 qui sera en congrès dans notre ville, plus de 350 personnes de notre région.

Les Fermières ne font pas seulement que des travaux manuels et d'artisanat! Leur implication va

beaucoup plus loin et ce, dans tous les domaines. Comme vous pouvez le constater, le Cercle St-Joachim a du pain sur la planche à l'occasion de son 50e anniversaire de fondation et celui du 75e des Cercles du Québec.

Vous êtes invités(es) à vous joindre à nous pour fêter ces deux anniversaires, afin de souligner ces années fécondes et préparer un avenir très prometteur.

Pour de plus amples informations, adressez-

vous à: Mme Lorraine Rochon, présidente du cercle St-Joachim, au 692-2344; Mme Thérèse Morin, président des fêtes du 50e, au 691-6646.

Lise Soucy, relationniste.

À propos de votre déclaration de revenus de 1989...

Le Guide est facile à suivre. Mais si vous avez des questions, communiquez avec des gens attentionnés.



Sylvie Senneville, Revenue Canada, Impôt

POUR REMPLIR VOTRE DÉCLARATION DE REVENUS
Consultez attentivement le Guide d'impôt général, qui accompagne votre formulaire de déclaration

de revenus. Vous devriez pouvoir remplir facilement votre formulaire en suivant le Guide, étape par étape. Assurez-vous bien que votre déclaration de revenus est complète, si vous voulez qu'elle soit traitée rapidement. Si vous avez droit à un remboursement, il vous parviendra d'autant plus vite. Vous avez déménagé? N'oubliez pas de nous donner votre nouvelle adresse.

POUR LES CAS PARTICULIERS

Vous voudrez peut-être obtenir un des guides qui traitent d'un sujet particulier, comme celui sur les Dépenses d'emploi ou celui sur les Frais de garde d'enfants. Faites-en la demande en nous téléphonant au numéro indiqué dans le Guide général ou en vous présentant à votre bureau de district. La liste des guides particuliers se trouve, bien sûr, dans le Guide général.

Certains groupes de contribuables peuvent obtenir les services particuliers dont ils ont besoin. Des bénévoles, qui ont reçu leur formation de Revenue Canada, Impôt, peuvent aider les personnes qui sont incapables de se déplacer. Les personnes malvoyantes ou malentendantes peuvent obtenir le Guide général en version audio ou imprimé en gros caractères. Tous ces services sont gratuits. N'hésitez donc pas à en profiter!

POUR SAVOIR SI VOUS AVEZ DROIT À UN CRÉDIT

La taxe proposée sur les produits et services vise deux objectifs primordiaux: rendre le Canada plus compétitif et rendre le régime fiscal plus équitable. C'est pour atteindre ce deuxième objectif qu'on a instauré le crédit pour la taxe proposée sur les produits et services. Le premier chèque correspondant à ce crédit serait envoyé en décembre de cette année, suivi d'un autre chèque à tous les trois mois.

Bon nombre de personnes et de familles pourraient recevoir ce crédit. Pour savoir si c'est votre cas, vous devez remplir la formule verte qui accompagne votre déclaration de revenus de 1989 et nous retourner ces deux documents en même temps. Il se peut que vous ayez droit à ce crédit, même si vous n'avez pas de revenu imposable - si vous êtes étudiant, par exemple.

POUR OBTENIR LA RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Si vous avez encore des questions, soyez assuré que nous sommes là pour vous aider. Vous pouvez d'abord nous téléphoner au numéro que vous trouverez à la fin de votre Guide. Les heures d'accès y sont également indiquées. Nos agents répondront à vos questions. Vous pouvez également vous présenter à l'un des 37 bureaux de district de Revenue Canada, Impôt. Nos agents vous y attendent.

Que faire en cas d'inondation

Ottawa — Protection civile Canada rappelle que les dégâts causés par les inondations coûtent des millions de dollars annuellement aux contribuables canadiens, sans compter les souffrances humaines qui y sont associées.

Les inondations peuvent se produire soudainement, mais généralement, il est possible de prévenir et de prendre des précautions pour réduire les dégâts.

Comment se préparer: — Avoir un radio à piles et des piles de rechange. — Avoir une lampe de poche. — Garder une réserve d'aliments et d'eau potable. — Savoir comment fermer l'électricité, le gaz et l'eau.

— Sortir les polluants, tels les pesticides et autres produits chimiques du sous-sol. — Si possible, déménager les meubles et autres biens à un étage supérieur.

— Placer les documents personnels importants dans des contenants à l'épreuve de l'eau. — Toujours garder assez d'essence dans l'auto pour pouvoir quitter rapidement si nécessaire.

Si une inondation se produit: Suivre les directives des services de sécurité qui

ont une vue d'ensemble de la situation. Si on vous demande d'évacuer, ne pas résister. Partez immédiatement en emportant: — un radio à piles. — une lampe de poche. — des piles de rechange. — des vêtements chauds, des imperméables et des couvertures — les médicaments essentiels et les articles de toilette — les documents essentiels comme les cartes d'assurance-maladie, d'identité et les polices d'assurance.

Ne touchez pas à la boîte de contrôle électrique pour fermer le courant si le plancher est déjà inondé.

Lors de l'évacuation, si le moteur cale et que vous êtes dans une zone inondée, abandonnez votre voiture, ne risquez pas votre vie.

Pour de plus amples renseignements consultez les responsables locaux des mesures d'urgence ou Protection civile Canada.

Protection civile Canada;
Renseignements: Jean-Claude Paradis, (613) 991-7037.

LES MÉDICAMENTS, FAUT PAS EN ABUSER!

Santé et Services sociaux Québec

Des gens attentionnés pour répondre à vos questions.

Revenu Canada Impôt / Revenue Canada Taxation

Canada

Quand économie et écologie doivent s'harmoniser!

C'est en parcourant le Soleil du St-Laurent du 18-02-90 que nous avons pris connaissance du contenu de la conférence du maire Jean Bosco Bourcier à la Chambre de Commerce.

La perception qu'a le maire de sa municipalité nous permet d'espérer beaucoup. En effet, une municipalité est une entreprise et comme toute entreprise qui se respecte, elle doit évaluer ses points forts et ses points faibles pour réussir. Nous croyons que la municipalité de Châteauguay connaît bien ses principaux points faibles et elle déploie d'ailleurs une belle énergie à tenter de les minimiser. Avec un peu de temps elle y arrivera

sûrement.

Cependant nous croyons qu'elle a oublié un de ses points forts. En regardant une carte topographique de la région de Châteauguay, il nous apparaît clair que la municipalité de Châteauguay est déposée au milieu d'un écrin de nature. Avec la réserve indienne de Kahnawake, le lac St-Louis, la ceinture verte Châteauguay-Léry et la rivière Châteauguay, il est évident qu'aucune autre municipalité, de la région montréalaise, ne possède encore autant de potentiel naturel.

Ces caractéristiques naturelles permettent donc à Châteauguay d'accueillir une flore et une faune des plus diversifiées (environ

700 espèces de plante, 71% des espèces d'oiseaux du Québec et un grand vide au niveau des autres formes de vie.)

De plus cette municipalité se trouve dans la région la plus urbanisée de la province. Ceci donne encore plus de valeur à ces espaces naturels puisque maintenant rares. C'est aussi un bassin de population de près de 3 millions de personnes qui tirent profit de cette richesse à son état actuel. Ainsi cette grande diversité naturelle et l'urbanisation qui l'entoure sert à l'éducation des générations futures aux erreurs du passé. C'est par le fait même une source de bien-être pour les générations présentes (qualité de l'air,

tranquillité, plein-air...). La destruction de ces espaces naturels pour des raisons monétaires ne peut être qu'une erreur. A titre d'exemple, nous vous invitons à tenter d'avalier ou de respirer notre nouveau huart à collier (pièce de 1 dollar). Vous allez vite découvrir que le corps humain a besoin d'oxygène et de nourriture (et non d'argent) pour fonctionner.

Mais pour revenir à des propos plus mercantiles, si une entreprise possède une gamme de produits diversifiés et qu'une récession économique s'annonce, ses chances de survie risquent d'être meilleures qu'une concurrent n'ayant qu'un seul produit. La municipalité de Château-

guay dépend de la perception de la taxe foncière à près de 75% pour ses revenus. Avec les taux d'intérêts élevés et la récession économique qui s'annonce; le monde de l'immobilier risque de connaître une baisse fort importante. Donc, la construction de nouvelles habitations de luxe ou pas risque de faire des ratés.

Pourtant Châteauguay possède encore la possibilité de diversifier ses produits de sorte à amoindrir les impacts de la crise si le marché de l'immobilier s'effondre. Le tourisme et la protection de l'environnement sont en plein essor. La municipalité de Châteauguay devrait donc tout faire pour assurer la survie

à long terme de la diversité de son patrimoine naturel, en particulier de ses grandes forêts car ce sont elles qui possèdent le plus grand potentiel environnemental et touristique. Compte tenu de ce raisonnement, il nous apparaît fort dangereux de prioriser le développement domiciliaire dans les forêts entourant le centre écologique Fernand-Seguin. Si la municipalité désire absolument augmenter son cadi-

tal domiciliaire, qu'elle le priorise dans les grandes étendues en friches qui subsistent à l'intérieur des limites de son territoire.

Est-ce que Châteauguay sera le moteur d'une nouvelle approche envers la survie économique et écologique ou sera-t-elle la Gagnon du sud du Québec?

Michel Garceau, président.

Nouvelle méthode de fertilisation sans danger pour l'environnement

Une nouvelle technique de fertilisation pourrait bientôt permettre aux agriculteurs d'"aller au fond des choses" sans nuire à l'environnement.

La fertilisation par injection consiste à utiliser une roue à rayons pour injecter de l'engrais liquide dans le sol à intervalles réguliers. Contrairement aux méthodes habituelles, l'injection d'engrais ne dérange ni le sol ni les cultures et offre des avantages potentiels pour l'environnement.

Généralement, les agriculteurs appliquent de l'engrais l'automne ou le printemps ou encore au cours des deux saisons.

À l'automne, de l'engrais azoté est épandu ou enfoui directement dans le sol, mais ses éléments nutritifs risquent d'être entraînés par la pluie dans les eaux souterraines avant de pouvoir être entièrement absorbés par les cultures.

Au printemps, étant donné que l'engrais ne peut être enfoui dans le sol sans qu'on endommage les cultures semées à l'automne, il est épandu ou appliqué à la volée. Mais là encore, avant que ses éléments nutritifs puissent pénétrer entièrement dans le sol, ils risquent de s'évaporer dans l'atmosphère ou d'être entraînés dans les eaux de ruissellement.

Avec l'injection, cependant, l'engrais est placé directement dans le sol près de la racine, au moment voulu, de sorte qu'un plus fort pourcentage d'engrais est absorbé par les cultures. Des études montrent que cette méthode réussit très efficacement à améliorer les cultures et à réduire les pertes potentielles dans l'environnement.

Henry Janzen, chercheur à la Station d'Agriculture Canada à Lethbridge (Alberta), suit cette expérience avec optimisme. "Bien que cette méthode n'en soit encore qu'au stade de développement, nous avons la quasi certitude qu'elle sera avantageuse pour les agriculteurs comme pour l'environnement, a-t-il dit. Plus l'engrais est absorbé par la culture, moins il en reste pour polluer le milieu."

La conservation du sol et de l'eau pourrait venir s'ajouter à la liste des avan-

tages de la fertilisation par injection. Le fait que cette nouvelle technique dérange si peu le sol permet, non seulement d'appliquer l'engrais de façon efficace, mais aussi de conserver la couverture de débris végétaux ou le chaume qui protège les champs contre l'érosion.

L'injection d'engrais a été conçue à l'origine en Iowa pour la fertilisation des cultures en lignes. Cette méthode a été introduite au Canada, en 1984, par Wayne Lindwall, ingénieur en pratiques culturales et chef de la Section de la pédologie à la Station de recherches de Lethbridge. Bien que la technique demeure la même, l'équipement a été adapté à la céréaliculture canadienne et M. Lindwall a bon espoir de le voir bientôt sur le marché.

M. Janzen explique que le système d'injection pourrait être un peu plus coûteux que les autres méthodes au début, mais que ce déboursé devrait être compensé à long terme par ses résultats. "Une utilisation plus efficace des engrais se traduira par une réduction de la dose d'application et donc par une économie à long terme pour les agriculteurs."

Jusqu'à présent, la recherche sur l'injection a été réalisée sur une petite échelle, avec des résultats encourageants. Un projet de plus grande envergure est maintenant en cours, et M. Janzen prédit que l'on pourra faire une évaluation plus précise de ses avantages pour différentes cultures dans deux ou trois ans.

Invitation aux Cursillos

Une invitation spéciale à tous ceux qui ont vécu un cursillo à l'occasion du 25e anniversaire. Toi, Cursilliste engagé. Toi, Cursilliste de longue date. Toi, nouveau Cursilliste. À l'Ultreya 1990. Quand: Le dimanche 10 juin 1990. Où: Au Colisée de Québec. Heure: De 9 heures à 17 heures.

Viens célébrer avec nous le vingt-cinquième anniversaire de notre mouvement. On t'attend. De Colores. Pour information: Valleyfield: Huguette Gendron Tél.: 373-7615. Dorion: Jean-Jacques Morin Tél.: 455-9103.

YOUR 1989 INCOME TAX RETURN

WHERE CAN I GO FOR HELP WITH MY TAX RETURN?

At tax time, many people have questions about how to complete their return and what information slips to include. The first place to look for answers is the General Tax Guide that comes with your return. It gives you step-by-step instructions, and helpful tax tips. But if you still have questions, Revenue Canada offers a variety of services to help you.

WHAT KIND OF SERVICES ARE AVAILABLE?

Revenue Canada offers phone enquiry services with extended hours during the peak tax return weeks. Check the back pages in your General Guide for numbers and hours in your region. For people who require special assistance, there's a program in which volunteers, trained by Revenue Canada personnel, help those who can't leave their home. There's a special toll-free number listed in the General Guide for people with hearing disabilities, using a Telephone Device for the Deaf, and there are audio and large print guides for those who require them.

WHAT GUIDES DO I NEED?

Revenue Canada produces a variety of special guides for people with different income situations. There's an employment

expenses guide, a guide for pensions and one for new Canadians, to name a few. Check the list in your General

Guide. If there's one you need, contact your District Taxation Office or call the special "request for forms" number listed there.

PEOPLE WITH QUESTIONS

WHY SHOULD I FILL OUT THE GREEN FORM?

The proposed Goods & Services Tax,

now before Parliament, has two main objectives: to make Canada more competitive and to improve the fairness of the tax system for all Canadians. The plan includes a new credit to offset part or all of the tax for lower or modest income households. To find out if you qualify, fill out the green form that comes with your 1989 tax package. Even if you don't have to pay income tax, it's important that you send in the green form. If you qualify for the Goods & Services Tax Credit, you could receive credit cheques every three months, starting this December 1990.

WHAT IF I HAVE QUESTIONS?

Check your General Tax Guide. It has most of the answers you'll need. If you still have questions, contact your local District Taxation Office by phone or in person, and talk to the people at Revenue Canada Taxation. They're People with Answers.

PEOPLE WITH ANSWERS



Revenue Canada
Taxation

Revenu Canada
Impôt

LES CLSC EN APPELLENT AU BON SENS!

La réforme du système de santé et de services sociaux doit emprunter la voie du bon sens, déclarent les CLSC du Québec. Ce ne sont pas les milliards de dollars qui solutionneront les problèmes, mais bien l'orientation que prendront les services à la population au cours des prochaines décennies.

Les CLSC sont d'avis que les problèmes de financement du système actuel

sont essentiellement dus à la trop grande institutionnalisation des personnes, 50% de plus qu'ailleurs au Canada, ainsi qu'à une pratique médicale nettement axée vers l'hospitalisation et le recours aux services spécialisés ou ultraspecialisés. L'institutionnalisation, que ce soit en centre d'accueil d'hébergement ou à l'hôpital, coûte extrêmement cher, soulignent les CLSC, et en plus, c'est un puits sans fond.

"C'est ça qui nous a conduit au présent cul-de-sac", déclare le président de la Fédération des CLSC du Québec, monsieur Maurice Payette, tout en incitant le gouvernement à "rejeter la surenchère et à écouter la voix du réalisme, du bon sens, en renforçant les services de première ligne, non spécialisés, en privilégiant le maintien des gens dans leur milieu de vie et en favorisant le développement, en CLSC, d'une pra-

tique médicale salariée et multidisciplinaire". Ce qui importe, aux yeux des CLSC, c'est de rendre les services de base, autant médicaux que sociaux, plus facilement accessibles et organisés pour répondre aux réels besoins de la communauté locale.

Ce dont nous devons maintenant parler c'est de l'avenir, des ajustements à réaliser pour que chaque groupe, chaque organisme

puisse agir face aux problèmes issus des transformations que vivent les familles, de la baisse de la natalité, du vieillissement grandissant de la population, de l'émergence de nouvelles formes de pauvreté, du désarroi au sein de la jeunesse (suicide, drogue, décrochage scolaire, etc.), de la violence faite aux femmes et aux enfants, de la transformation du marché du travail, du tissu social multiethnique, du mouvement des femmes vers l'égalité, de la montée de solidarités nouvelles et de valeurs différentes, etc.

Les CLSC réclament la fin des luttes corporatistes. Le réseau des services sociaux et de santé doit penser en fonction de la complémentarité des services à la population et le ministère de la Santé et des Services sociaux doit, quant à lui, clarifier les missions et les rôles de chacun, tout comme il doit préciser les objectifs à atteindre. "C'est impératif, lance le président de la Fédération des CLSC, le Québec n'a pas les moyens de faire autrement."

Pour mieux adapter les services aux besoins des personnes et des communautés, les CLSC appuient la création des régies régionales, en autant qu'elles ne deviennent pas des monstres bureaucratiques, et sont favorables à la régionalisation des budgets de la Régie de l'assurance-maladie du Québec. De plus, ils souhaitent que les cliniques médicales privées

ne puissent opérer qu'après l'obtention d'un permis, comme pour les autres établissements du réseau.

Les CLSC sont d'avis que la solution aux actuels problèmes du système de santé et de services sociaux dans la volonté gouvernementale d'im-

mer un virage majeur, axé sur les besoins locaux des gens et préservant nos acquis les plus précieux, soit l'accessibilité aux services et l'universalité et la gratuité des soins, de même que la participation démocratique et l'implication des citoyennes et des citoyens.

Lettre ouverte: de l'art à la réalité

Je suis en admiration devant le goût irréprochable de messieurs Gilles et Yvon Aubin, les propriétaires du non moins célèbre "Garage Aubin" situé au 79 rue Principale. Ils nous font partager une seconde fois leurs grandes connaissances de l'esthétique et leur souci croissant de l'aménagement urbain s'harmonisant au milieu environnant.

La première fois, il y a environ 9 ans, quand messieurs Gilles et Yvon Aubin ont décidé de clôturer la cour arrière de leur garage, pour bien masquer les quelques dizaines d'automobiles accidentées qui y étaient entreposées. Nous avons donc hérité d'une belle clôture à trois tons, bleu clair sur un des deux côtés et d'un beau rayé brun et beige pour l'arrière et l'autre côté. Le mélange

quoique frappant au regard pour un néophyte de l'art comme moi, qui à cette époque n'avait que 14 ans, me laissa un goût amer de l'esthétique de cette nouvelle clôture. Ne voulant pas porter attention aux mauvais commérages du temps qui parvinrent à mes oreilles pour m'informer que le choix des couleurs étaient plutôt dû à un souci d'économie, en plus clair, que notre clôture n'était autre chose que des restes d'inventaire vendus à bas prix. Donc, je n'en parlerai pas, quand même, quelle déception pour la communauté artistique de Châteauguay. Mais je dois admettre en toute franchise que le paysage s'était un peu amélioré, sans toutefois être agréable...

Mais aujourd'hui je m'insurge contre la phase deux de cet oeuvre d'art

architecturale. Oui, messieurs Gilles et Yvon Aubin, les "vlimeux", redécouvrent l'Art "Néo-PUNK et POST-RUELLE", nous font de nouveau bénéficier de leur goût plus que jamais aiguisé de l'art, avec une superbe structure carrée aux couleurs flamboyantes: jaune serin et de rouge éclatant avec une légère touche de bleu foncé sur le devant, de quoi faire peur.

Cette nouvelle acquisition pour la communauté artistique de Châteauguay, dans son paysage urbain, s'incorpore sans aucun doute avantageusement au reste de l'ensemble architectural du "Garage Aubin", sans oublier notre belle clôture.

Je me permets donc aujourd'hui de critiquer votre goût légendaire de l'esthétique et votre souci d'aménagement urbain

agréable. Faisons le tour ensemble de votre domaine pour s'apercevoir qu'il n'y a pas moins de 8 couleurs différentes. Il n'y manque que le vert pour avoir le spectre des couleurs dans son ensemble. Bravo! vous avez passé à côté.

Je ne peux concevoir que vous ne vous attendiez pas à une certaine opposition qui est légitime quand on est confronté à un tel manque de goût de votre part. Ce qui me laisse malheureusement deviner en vous un certain manque de respect des citoyens environnants. En toute franchise, votre garage est une horreur, d'une architecture de ghetto, une oeuvre ratée.

Eric St-Denis
P.S. J'espère pour vous que l'esthétique de vos maisons respectives est un peu mieux réussie et en harmonie avec le voisinage.

Le Ministre André Bourbeau

"Bonne santé financière du Régime de rentes du Québec"

Pour peu que le gouvernement du Québec poursuive la politique adoptée depuis 1986 en regard du financement du régime de rentes du Québec, ce régime pourra sans difficulté verser aux personnes retraitées les rentes auxquelles elles ont droit.

C'est ce qu'a déclaré aujourd'hui le ministre de la Main-d'oeuvre, de la Sécurité du revenu et de la Formation professionnelle, monsieur André Bourbeau, en réaction à certains articles faisant état de l'épuisement des réserves financières du Régime de rentes du Québec vers l'an 2005.

Monsieur Bourbeau a rappelé qu'en 1986, le gouvernement avait décrété jusqu'en 1991, une hausse annuelle de 0,2% du taux des cotisations au régime de rentes afin de maintenir la bonne santé financière du régime. Le taux des cotisations n'avait pas été révisé depuis la création du Régime de rentes en 1966.

Les évaluations actuarielles de la Régie des rentes du Québec rendues publiques le printemps dernier indiquent qu'en maintenant, après 1991, une hausse annuelle des cotisations de 0,2%, la réserve financière du régime de rentes demeure suffisante pour payer la totalité des rentes de retraite jusqu'en l'an 2034 et bien au-delà.

Bien que le gouvernement n'ait pas encore fixé

le taux des cotisations à compter de l'année 1992, monsieur Bourbeau s'est dit confiant que le gouvernement procéderait aux ajustements qui permettent de garantir la pleine sécurité financière du Régime de rentes du Québec.


Le ministre a réitéré par ailleurs l'importance pour les personnes en emploi de participer à un régime com-

plémentaire de retraite afin de pouvoir maintenir à la retraite le niveau de vie auquel elles auront été habituées durant leur vie active.

L'adoption en juin dernier de la Loi sur les régimes complémentaires de retraite vise précisément à accroître la confiance et l'intérêt des travailleurs envers les régimes de retraite.

notice New authorization

In accordance with section 64 of the Electoral Act, the Chief Electoral Officer gives notice that he has authorized on March 8, 1990, the entity of the EQUALITY PARTY/PARTI ÉGALITÉ for the electoral division of Châteauguay. Mrs. Dorothy Hylands Miglia is the official representative of this entity.

 Le Directeur général des élections du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

For more details, please phone TOLL FREE: 1-800-463-4378.

NOUVEAU

RÉGIE DES RENTES DU QUÉBEC

APPRENDRE UN NUMÉRO ET... NE PLUS ATTENDRE!

1-800-363-3911

Un simple appel téléphonique (sans frais) et vous obtenez un rendez-vous pour rencontrer le représentant de la Régie des rentes du Québec à Valleyfield.

Le représentant de la Régie peut vous renseigner sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de gains entre ex-conjoints), sur les allocations d'aide aux familles du Québec et sur les régimes privés de retraite.

VALLEYFIELD : 1-800-363-3911

1989	1990						Québec		
Septembre	Octobre	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Mars	Avril	Mai	Juin
12	10	7	5	9	6	6	3	1	5

nécrologie

Depuis 1939



ERNEST MONTPETIT & FILS INC.

373-3511 MAINTENANT • CREMATORIUM
4 SALONS FUNERAIRES • PRE-ARRANGEMENTS



MONUMENTS M. GOSSELIN INC.

15, rue Dion, Valleyfield, Tél.: 373-6191
VENTE — REPARATIONS — INSCRIPTIONS

VILLENEUVE, JEANNE ATHIER

A Valleyfield, le 1 mars 1990, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme veuve Herménégile Villeneuve née Jeanne Ethier demeurant au 18 Fabrique Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 3 mars 1990 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc, 315 Danis pour l'église de Coteau Station ou un service fut célébré à 11 h 00. Inhumation au cimetière du même endroit.

LEDOUX, OMER

A Valleyfield, le 10 mars 1990, à l'âge de 75 ans, est décédé M. Omer Ledoux époux de feu Marie May Brulotte demeurant au 1300 Ch. Ste-Claire Rivière Beaudette. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 14 mars 1990 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc, 1174 Principale St-Zotique pour l'église de Rivière Beaudette ou un service fut célébré à 14 h 00. Incinération au créma-

torium Ernest Montpetit & Fils Inc, 200 rue Champlain, Valleyfield.

DESILET, THERESE BOUCHARD

A Valleyfield, le 9 mars 1990, à l'âge de 43 ans, est décédée Mme Gilles Désilet née Thérèse Bouchard demeurant au 50 Robb Nitro. Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 mars 1990 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc, 315 rue Danis Valleyfield pour l'église de St-Timothee ou un service fut célébré à 14 h 00. Inhumation au cimetière du même endroit.

LEBOEUF, THERESE BEAUDRY

A Valleyfield, le 9 mars 1990, à l'âge de 49 ans, est décédée Mme Maurice Leboeuf née Thérèse Beaudry demeurant au 15 Asselin Coteau Station. Les funérailles ont eu lieu lundi le 12 mars 1990 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc, 200 rue Champlain, Valleyfield pour l'église cathédrale ou un service fut célébré à 11 h 00. Incinération Ernest Montpetit & Fils Inc, inhumation des cendres au cimetière de Valleyfield.

COTE, ANTOINETTE LABEL

A Valleyfield, le 11 mars 1990, à l'âge de 78 ans, est décédée Mme veuve Gou-

2e ANNIVERSAIRE DÉCÈS



Mme Jeannine Brassard Boyer

Passionnée d'amour pour ta famille, débordante de tendresse, d'affection et de soins, pour nous tes enfants tu as été l'âme et le coeur de notre foyer. Femme toute simple, dont l'unique souci était le bonheur et le service de son prochain, tu étais la joie personnifiée, rayonnante de générosité et de chaleur humaine. Pour tant de bonté, Merci Maman Au nom de tes enfants, J-Pierre

drias Coté née Antoinette Lebel demeurant au 272 Montcalm, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 15 mars 1990 partant des salons Ernest Montpetit & Fils Inc, 200 rue Champlain, Valleyfield pour l'église cathédrale ou un service fut célébré à 11 h 00. Incinération au crématorium Ernest Montpetit & Fils Inc, inhumation des cendres au columbarium du même endroit.

LEVESQUE, CHARLES EUGENE

A Valleyfield, le 14 mars 1990, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Charles Eugène Lévesque demeurant au 357 Des Erables Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu samedi le 17 mars 1990 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc, 200 Champlain Valleyfield pour l'église cathédrale ou un service fut célébré à 14 h 00. Incinération crématorium Ernest Montpetit & Fils Inc, inhumation des cendres au columbarium du même endroit.

THIBAUT, CLAIRE BEAUCAGE

A Valleyfield, le 16 mars 1990, à l'âge de 48 ans, est décédée Mme Claire Beaucage Thibault demeurant au 284 St-Georges app 1, Valleyfield. Selon ses volontés la défunte n'a pas été exposée. Les funérailles ont eu lieu samedi le 24 mars 1990 en l'église St-Romuald Farnham à 13 h 45. Incinération au crématorium Ernest Montpetit & Fils Inc, 200 rue Champlain, Valleyfield, Inhumation des cendres au cimetière de Farnham.

JOANNETTE, ROSE ALMA BEAUPRE

A Valleyfield, le 18 mars 1990, à l'âge de 81 ans, est

Remerciements

THIBERT-SICOTTE, Magella

Pour avoir partagé leur peine lors du décès de Mme Magella Sicotte Thibert, survenu le 3 février 1990, sa fille Diane (Régent Leduc), sa petite-fille Mélanie, désirent remercier sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leur sympathie, soit par offrandes de cartes, messes, dons et assistance à la cérémonie religieuse. Que chacun trouve ici l'expression de leur reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

SINCÈRES REMERCIEMENTS

à l'occasion du décès de
M. DENIS PAGÉ
survenu le 12 mars 1990 à l'âge de 67 ans

QUE SON COURAGE, SA SIMPLICITÉ ET SA GÉNÉROSITÉ NOUS INSPIRENT!

Son épouse Georgette Leboeuf Pagé et ses 13 enfants: André, Robert (décédé), Carole, Colette, Michel, Marcel, Louise, Diane, Johanne, Céline, Sylvie, Nicole, Pierre et leurs conjoint(e)s, ses petits-enfants ainsi que ses frères et soeurs remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui leur ont témoigné des marques de sympathie grandement appréciées.



DENIS PAGÉ

décédée Mme Veuve Médard Joannette née Rose Alma Beaupré demeurant au Foyer Denise, 115 St-Philippe, Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu mercredi le 21 mars 1990 partant des salons Ernest Montpetit & Fils Inc, 315 Danis Valleyfield pour l'église Notre-Dame de Belleverie ou un service fut célébré à 15 h 00. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

MAILLOUX, LAURETTE COTE

A Coteau du Lac, le 20 mars 1990, à l'âge de 82 ans, est décédée Mme Zoel Mailloux née Laurette Coté demeurant au Centre d'Accueil du Haut St-Laurent à Coteau du Lac. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 23 mars 1990 partant des Salons Ernest Montpetit & Fils Inc, 315 Danis Valleyfield pour la chapelle du salon ou un service fut célébré à 10 h 30. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

SANSCHAGRIN, JEAN LOUIS

A Ville Ile Perrot, le 15 mars 1990, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Jean Louis Sanschagrin demeurant au 61, 2e avenue Ville Ile Perrot. Les funérailles ont eu lieu lundi le 19 mars 1990 partant du Centre Funéraire J.A. Larin & Fils Inc, 317 rue Victoria Valleyfield pour l'église cathédrale ou un service fut célébré à 11 h 00. Incinération au crématorium J.A. Larin & Fils Inc, inhumation des cendres au columbarium du même endroit.

TESSIER, EMILE

A Valleyfield, le 19 mars 1990, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Emile Tessier époux de Florine Lalonde demeurant au 16 St-Joseph Valleyfield. Selon ses volontés le défunt n'a pas été exposé. Incinération au crématorium J.A. Larin & Fils Inc, 317 Victoria Valleyfield. Un service commémoratif aura lieu samedi le 30 mars 1990 en l'église cathédrale à 14 h 00. Inhumation des cendres au columbarium du même endroit.

ARENO, AGOSTINA DICOLA

A Valleyfield, le 19 mars 1990, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Jos Areno née Agostina Dicola demeurant au 281 Victoria Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 22 mars 1990 partant du Centre funéraire J.A. Larin & Fils Inc, 317 rue Victoria Valleyfield pour l'église cathédrale ou un service fut célébré à 15 h 00. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

DUCHESNE, BEATRICE

A Valleyfield, le 20 mars 1990, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme Béatrice Duchesne épouse de Zéphirin St-Onge autrefois de Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 23 mars 1990 partant des salons J.A. Larin & Fils Inc, 281 Danis, Valleyfield pour l'église Notre Dame de Belleverie ou un service fut célébré à 11 h 00. Inhumation au cimetière Champ d'Honneur de Pointe Claire.

DESCHAMPS, THERESE ROY

A Valleyfield, le 19 mars 1990, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Armandien Deschamps née Thérèse Roy demeurant au 146 Lanctot Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu vendredi le 23 mars 1990 partant du Centre funéraire J.A. Larin & Fils, 317 rue Victoria Valleyfield pour l'église St-Augustin ou un service fut célébré à 9 h 45. Inhumation au cimetière de Valleyfield.

BARRETTE, Paul-Emile

A Mercier, le 14 mars 1990, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Paul-Emile Barrette, époux de Simone Lacoste. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, Huguette (Réal Roch), Gaëtan (Pierrette Marcil), Gisèle (Yvon Martin), Roger (Claudette Roch), René (Paul-André Laframboise), Lucie (Bernard Taillefer), Gilbert (Diane Girard), ainsi que ses 4 petits-enfants, ses soeurs, Simone (Paul Poirier), Yvonne (feu Paul Guérin), beaux-frères et belles-

soeurs. Les funérailles ont eu lieu le 16 mars dernier. Le convoi funèbre est parti de la résidence funéraire J.R. Reid & Fils Inc., 35, rue Normand, Châteauguay, pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service fut célébré à 15 heures. Inhumation au cimetière St-Joachim de Châteauguay.

les petites annonces

● le soleil
373-8555

Prière à Saint Joseph

Glorieux Saint Joseph, époux de Marie, accorde-nous ta protection paternelle, nous t'en supplions par le Coeur de Jésus-Christ.

O toi dont la puissance s'étend à toutes nos nécessités et sait nous rendre possibles les choses les plus impossibles, ouvre tes yeux de père sur les intérêts de tes enfants. Dans l'embarras et la peine qui nous pressent, nous recourons à toi avec confiance. Daigne prendre sous ta charitable conduite cette affaire si importante et difficile, cause de nos inquiétudes. Fais que son heureuse issue tourne à la gloire de Dieu et au bien de ses dévoués serviteurs.

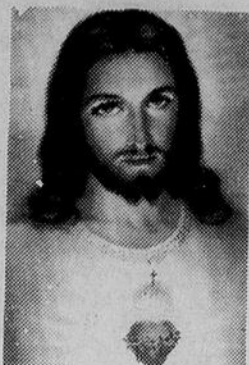
Amen.
P.F.D.

Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

L.L.

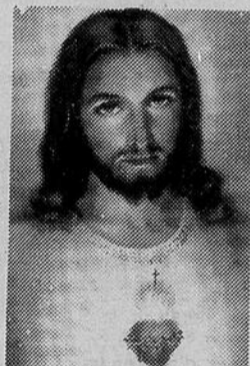
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.H.

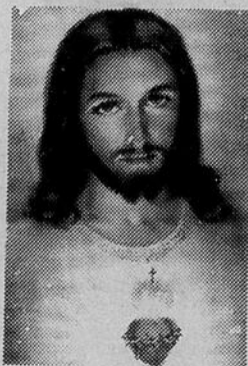
REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

F.L.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveurs obtenues. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.

C.L.

VASTE CHOIX - QUALITÉ - PRIX
MODÈLES RÉCENTS



LES MONUMENTS
DAIGLE
818 PRINCIPALE GRANBY
FACE AUX GALERIES DE GRANBY

ESCOMPTE SPÉCIAL
EN VENANT DIRECTEMENT À L'USINE DE GRANBY
NOUS POURRIONS VOUS VISITER SUR DEMANDE

DIEU PRÊTE LA VIE ET LA REPREND

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Même le SOIR et le DIMANCHE sur Rendez-Vous
(NOUS ACCEPTONS LES FRAIS D'APPELS INTERURBAINS)

Pas trop tôt pour songer aux économies d'impôt

S'acquitter de ses impôts est toujours pénible. Pourtant, nombreux sont ceux qui déboursent plus qu'ils ne le devraient.

Cela tient au fait qu'ils ne profitent pas des allègements auxquels ils ont droit. L'ignorance du contribuable fait le bonheur du fisc. Si vous devez produire une déclaration ou que vous avez droit à des crédits d'impôt, il serait sage de commencer à réunir les renseignements en prévision de l'échéance du 30 avril.

Si vous êtes employé salarié, la tâche est simple. Rassemblez vos feuillets T-4 de renseignements sur le salaire ainsi que vos reçus de frais médicaux, de frais de scolarité ou de frais de garde. La tâche est plus lourde si vous êtes travailleur indépendant et que votre entreprise n'est pas constituée en société. Vous aurez besoin alors l'avantage d'augmenter vos déductions en y incluant vos frais d'automobile, de déplacement et de promotion... parmi lesquelles entre même le financement d'une équipe de hockey de

jeunes ou la publicité que vous diffusez dans une bulletin paroissial.

Le Guide d'impôt — Revenu d'entreprise ou de profession libérale, publié par Revenu Canada, vous indique ce que vous devez déclarer comme revenu et quels types de frais vous pouvez déduire de ce revenu.

Un vendeur à commission, par exemple, peut déduire une partie de ses frais de transport, de repas, de représentation et des dons qu'il effectue dans le cadre de ses affaires.

Il n'est pas nécessaire de joindre ces reçus à votre déclaration, mais vous devez les conserver au cas où le fisc vous demanderait de les produire. Les feuillets de renseignements que vous devez produire sont les suivants: T-5, T-5 pour les revenus d'intérêt ou de dividendes, et T-3 si vous êtes bénéficiaire d'une fiducie.

Vous devez déclarer vos prestations d'assurance-chômage mais non vos prestations de bien-être social, la prime à la naissance mais non un héritage, le revenu que vous

tirez d'un emploi secondaire rémunéré au comptant mais non vos gains de loterie.

Chose curieuse, lorsque vous recevez des prestations d'assurance à titre de revenu de remplacement pour la perte d'un emploi, ces prestations ne sont pas imposables si vous avez été seul à verser la prime, mais elles le sont pour moitié si votre employeur a versé 50 pour cent des cotisations, comme c'est souvent le cas.

Vous pouvez procéder de différentes façons pour déclarer vos revenus d'intérêt. Dans le cas des obligations d'épargne du Canada, par exemple, vous pouvez choisir de faire état de vos revenus d'intérêt chaque année plutôt que de déclarer plus tard un montant forfaitaire cumulatif assujéti à un taux d'imposition plus élevé.

Si vos revenus d'intérêt représentent une part importante de votre revenu global, il peut être avantageux de consulter un comptable agréé.

Les régimes enregistrés d'épargne-retraite, ou les REER, sont un mécanisme de réduction d'impôt très populaire. Les cotisations versées au cours des deux premiers mois de 1989 en excès du montant maximum permis pour l'année d'imposition 1988 peuvent être reportées et déduites en 1989. De la même façon, les cotisations versées au cours des deux premiers mois de 1990 sont déductibles en 1989 ou en 1990.

Cependant, la réclamation d'un avantage fiscal n'est pas toujours profitable. Ce peut être le cas des frais de garde d'enfants, par exemple. Si vos

débours et votre revenu sont tous les deux faibles, il pourrait être préférable de renoncer à la réduction des frais de garde pour vous prévaloir d'un crédit d'impôt pour enfants plus élevé.

Les étudiants en particulier oublient souvent les déductions relatives aux frais de déménagement nécessités par la fréquentation d'un établissement d'enseignement, un nouvel emploi ou la création d'une nouvelle entreprise. Dans tous les cas, la déduction doit être appliquée, au revenu gagné au nouvel endroit — une bourse d'études ou le revenu d'un emploi à temps partiel, par exemple.

Ne confondez pas évitement fiscal et fraude fiscale. Les grandes sociétés s'efforcent d'éviter l'impôt. Vous le pouvez aussi.

HONDA PRELUDE 4 WS 1988 à vendre



Blanche, automatique, 45,000 km, déflecteur pour toit ouvrant, radio AM/FM hi-fi cassette, roues mag, tapis de luxe. Impeccable, faut voir vous-même.

429-6954

Ultramar et les carrières non traditionnelles

Plus de 90% des jeunes aspirent à un emploi qui leur offrirait à la fois la chance de faire ce qu'ils aiment, d'apprendre et de s'épanouir. Pourtant moins de 14% des québécois s'inscrivent dans les programmes de techniques physiques au niveau collégial, incluant l'architecture, la chimie, l'aéronautique, la mécanique, la géodésie et la métallurgie.

Dans le cadre du 50e anniversaire du droit de vote des femmes, et pour encourager et susciter leur intérêt envers des carrières non traditionnelles, Ultramar Canada offre un nouveau programme de bourses et de stages d'été en milieu de travail aux jeunes étudiantes inscrites à temps plein au Cégep dans les programmes d'études en techniques de chimie analytique et en techniques de génie chimique.

Ce programme de bourses, une initiative d'Ultramar, a été rendu possible grâce à la collaboration professionnelle des Technolo-

gues des sciences appliquées du Québec, la Corporation professionnelle des conseillers et conseillères d'orientation du Québec et l'Association québécoise d'information scolaire et professionnelle.

Les étudiantes intéressées par ce programme doivent faire parvenir avant le 15 mai 1990, à l'adresse ci-dessous, un bref essai (100 mots) sur leur intérêt pour la technologie industrielle et leurs intentions de carrière, accompagné d'une lettre de présentation, un bref curriculum vitae ainsi qu'un résumé du dossier scolaire.

Programme de bourses Ultramar, Corporation professionnelle des Technologues des sciences appliquées du Québec, 1265, rue Berri, bureau 720, Montréal (Québec) H2L 4X4.

Cinq bourses de 1500\$ chacune ainsi que deux stages d'été de trois mois en milieu de travail seront accordés. Cinq étudiantes se partageront les bourses et les stages.

Tournoi amical de badminton Beauharnois

Amateurs de badminton, vous êtes invités à participer à un tournoi amical de badminton qui aura lieu le samedi 7 avril 1990 aux gymnases de la Polyvalente de Beauharnois à compter de 10h00. C'est un tournoi de catégorie double femmes et double hommes, à seulement 8,00\$ par personne payable à l'inscription. (double élimination). Vous devez choisir votre partenaire.

Pour inscription et/ou de plus amples renseignements contactez le Service des Loisirs de Beauharnois au 429-4618. Date limite d'inscription: le 2 avril 1990.

N.B. Etre âgé de 16 ans et plus.

Organisé par le Service des Loisirs de Beauharnois.

les petites annonces



**DE PLUS EN PLUS
FOU DU GOÛT
ET FOU DU PRIX!**

COKE DIÈTE, COKE DIÈTE SANS
CAFÉINE ET SPRITE DIÈTE
BOUTEILLE 2L
99¢
+ CONSIGNE

Coca-Cola diète, Coke diète et Sprite diète sont des marques déposées de Coca-Cola Ltée.

Coke diète et Sprite diète conviennent aux régimes à teneur réduite en glucides/calories



* Marque de commerce de Nutrasweet Company



Le prix annoncé ci-dessus est en vigueur dans tous les supermarchés IGA situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue, du lundi 26 mars au samedi 31 mars à 17 heures.

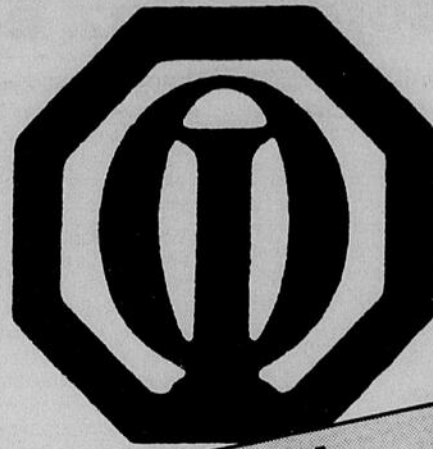
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

IGA



Félicitations...
 aux Récipiendaires des Méritas;
 aux Gagnants(es) des deux bourses d'études;
 aux Participants(es);
 aux généreux Supporteurs et Amis(es);
 au Comité Organisateur;
 au Club Optimiste de Salaberry-de-Valleyfield
 C'est pourquoi...
 Les Caisses Populaires de Valleyfield se font un plaisir
 de collaborer avec le Club Optimiste de Valleyfield
 en offrant deux bourses d'études de 1000\$ chacune,
 et une bourse de 500\$ parmi les candidats

Caisse Populaire de Notre-Dame de Bellerive Gilles Clément, Directeur	Caisse Populaire Sacré-Coeur de Valleyfield Alain Lacaille, Directeur
Caisse Populaire St-Esprit Jean-Paul Meilleur, Directeur	Caisse Populaire St-Eugène Judith Gougeon, Directeur
Caisse Populaire Ste-Cécile de Salaberry Marcel Nadeau, Directeur	



**SAMEDI
31 MARS 1990**

**CLUB O
de Salaberry**

**GALA
OPTI-J**

SALLE ALBER

PROGRAMME DE LA SOIRÉE

19h30 Accueil
 19h45 Harmonie de Valleyfield,
 20h00 Animateur - Ouverture officielle
 Présentation des invités d'honneur
 Mot du Président, Club Optimiste de
 Valleyfield

Présentation du Co-Animateur & Président
 d'Honneur
 Remise des Méritas, Catégorie Sports, 1ère
 partie:
 - Association du baseball amateur de Valley-
 field
 - Association du hockey mineur de Valleyfield
 - Cours de nage synchronisée, Cité des Arts
 - Club d'Haltérophile Les Spartiates Inc.

- Club de ca
 Spectacle: C
 Remise des
 partie:
 - Club de Pa
 - Club de Gy
 field
 - Club Aqua
 - Association
 Harmonie de
 21h00 Harmonie de
 21h25 Harmonie de
 21h30 Remise des
 partie
 - ACLE
 - Escadrille 7
 - Cours de d
 - Corps de M
 leyfield
 Spectacle: "



BONNE CHANCE
AUX PARTICIPANTS...

**PEPSI
OUI!**

À cause de son goût.

La grande escale
fraîcheur.

Seven-Up Valleyfield Ltée

Pierre Crépin
Président

Avec les
hommages de
Bell Canada

Bell

133 Jacques-Cartier
Valleyfield, que J6T 4S1
bur. (514) 371-8878 / res.

SERGE HAINEAULT

ENTRETIEN SUD-OUEST

Marc Poulin propriétaire
Spécialité
Nettoyage de tapis
371-4288

**ROTISSERIE
SALABERRY**

295 SALABERRY
VALLEYFIELD

Yvan Marcoux, prop.

Les Distributeurs ANDRÉ et YVAN Enr.

Ventes - Locations - Service de machines distributrices
92, rue Cardinal, Grande Île, Valleyfield, Qué. J6S 4V3
Tél.: (514) 371-6484. Rés.: 371-4868

café. ncl.

PLAZA K-MART

Tél.: 371-2244

Bijouterie Pierre Bédard

BIJOUX DE CHOIX
SERVICE DE RÉPARATION

1050, BOUL. MGR LANGLOIS VALLEYFIELD

NOUS ENCOURAGE

371-

1350, BOUL. MGR. LANGL

373-6400

ROGER LAURIN, C.A.

QUESNEL, MASSE & ASSOCIÉS
COMPTABLES AGRÉÉS

99, RUE SALABERRY
VALLEYFIELD, P.Q.

124 GRANDE-ÎLE
Valleyfield

371-4680

André & Yves

POTAGER CH
FRUITS ET
Gros et

JACQUES QUEVILLON

OPTIMISTE

Salaberry-de-Valleyfield

MÉRITAS JEUNESSE

SPORT DUMOUCHEL

Canotage Yako-Campi de Valleyfield
Chorale "Les Deux Voix de Coeur"
MÉRITAS, Catégorie Sports, 2ième

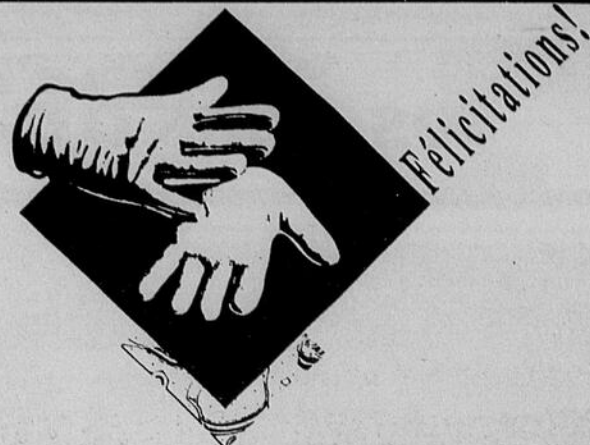
Patinage Artistique de Valleyfield
Gymnastique Campi-Agile de Valley-

Patinoire Salaberry
Club de Soccer de Valleyfield
Club de Valleyfield - Entracte
Club de Valleyfield - Retour
MÉRITAS, Cat. Socio-Culturels, 1ère

729 Salaberry
dessin - Cité des Arts
Majorettes Les Princesses de Val-

"Karine Montpellier"

Remise des Méritas, Cat. Socio-Culturels,
2ième partie
- Corps de Cadets 2425
- Harmonie Salaberry de Valleyfield
- Scouts et Guides
- Groupe Impact
- Chorale "Les Deux Voix de Coeur"
Spectacle "Karine Montpellier", 2ième partie
Remise des Méritas Implication
Communautaire
- Catégorie Civisme
- Catégorie Bénévolat
Tirage des Bourses
- 2 bourses de \$1,000 parmi les Méritas
- 1 bourse de \$500 parmi les Candidats
Mot du Président d'Honneur
Remise des Méritas d'Honneur (4)
Mots de remerciement
Harmonie de Valleyfield -- Fin de la soirée



La Ville de Salaberry-de-Valleyfield félicite les récipiendaires de méritas des différents organismes de loisir de Salaberry-de-Valleyfield.

Votre implication et vos performances méritent tout notre encouragement.

Toutes nos félicitations également aux nombreux bénévoles du Club Optimiste de Salaberry-de-Valleyfield. Votre soutien auprès de la jeunesse campivallensienne est exemplaire!



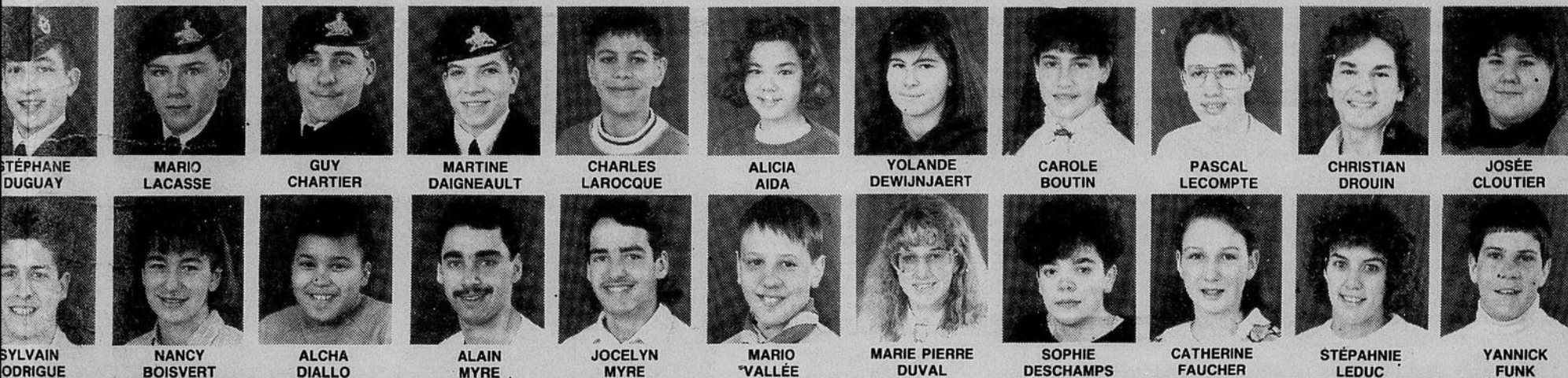
CLAUDIA LAFERRIÈRE

MANON LAROUCHE

ANNE-MARIE LUPIEN

LYNE CÉDRAS

CLAUDINE ROY



STÉPHANE DUGUAY

MARIO LACASSE

GUY CHARTIER

MARTINE DAIGNEAULT

CHARLES LAROCQUE

ALICIA AIDA

YOLANDE DEWIJNJAERT

CAROLE BOUTIN

PASCAL LECOMPTÉ

CHRISTIAN DROUIN

JOSÉE CLOUTIER

SYLVAIN DORIGUE

NANCY BOISVERT

ALCHA DIALLO

ALAIN MYRE

JOCELYN MYRE

MARIO VALLÉE

MARIE PIERRE DUVAL

SOPHIE DESCHAMPS

CATHERINE FAUCHER

STÉPHANIE LEDUC

YANNICK FUNK

RE/MAX
défi inc.
courtier immobilier indépendant

ANDRÉ CLÉMENT

51
rés. (514) 763-2011

LIBRAIRIES BOYER

SIÈGE SOCIAL:
10, RUE NICHOLSON, VALLEYFIELD, QUÉ. J6T 4M2
VLF: 373-6211 - MTL.: 861-7879 - FAX: 373-2551

SUCCURSALES BOYER:
BELLERIVE: 373-6990 CHATEAUGUAY: 692-4081
BEAUXHARNOIS: 429-5651 ÎLE PERROT: 453-3964
DORION: 455-5771

GRACE Davison
W.R. Grace & Cie du Canada Ltée

LES DIRIGEANTS ET LES EMPLOYÉS SE JOignent AU CLUB OPTIMISTE DE VALLEYFIELD POUR RENDRE HOMMAGE À NOTRE JEUNESSE LOCALE QUI OEUVRE À L'INTÉRIEUR D'ORGANISMES SPORTIFS ET COMMUNAUTAIRES.

BONNE CHANCE À TOUS!

ES Y

LIVRAISON GRATUITE

373-4419

Félicitations aux méritants... (514) 373-1475

AGENCE DE
VOYAGES LAPOINTE INC.

JEAN-CLAUDE BILLETTE, président

45 St-Laurent, Valleyfield, Qué., Canada J6S 2M2

BONNE CHANCE À TOUS!

SCHENLEY CANADA INC. est fière de l'apport de la jeunesse au milieu, et de ce fait encourage le Club Optimiste de Salaberry-de-Valleyfield à poursuivre son excellent travail.

Luc E. Madore
Directeur de l'usine

GEONS LA JEUNESSE

711-2470

LOIS, VALLEYFIELD, QUÉ.

les notaires
luplen, audette, patenaude, vlnet
conseillers juridiques

39, rue Jacques Cartier, suite 101,
Valleyfield, Qc J6T 4R1

(514) 373-4777
(514) 373-0477

Lanterne

SALLE A MANGER - DINING ROOM
LICENCIÉE - LICENSED
SALLE DE RECEPTION - RECEPTION HALL

François Renaud, prop.

19 CHAMPLAIN
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

TEL.: 373-9812

CHANTAL INC.
ET LÉGUMES
et Détail

855 BOUL. MGR. LANGLOIS
VALLEYFIELD

Pour un service vraiment personnel...
LES FOURRURES J.C. GENDRON INC.

FOURRURES
Ventes - Réparation - Entreposage

121, rue Champlain
Valleyfield, Qué. J6T 1W9
Tél.: 373-3797

J.C. GENDRON, Prop.

ANDRÉ PAGE

RAYCO

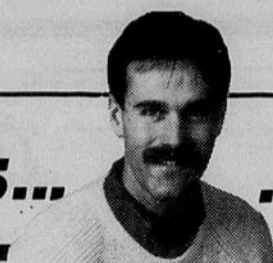
ELECTRIQUE ENR
2437 3396 QUÉBEC INC.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL COMMERCIAL INDUSTRIEL

301 RUE DANIS
VALLEYFIELD P.Q. J6S 1M1

BUR 377 2868
RES 267 3190

SERVICE 24 HEURES



par Bernard Loiseau



Le rallye des pompiers

L'Association des pompiers volontaires de St-Zotique tiendra son 31ème RALLYE ANNUEL le dimanche 8 avril prochain. Notons que la période des inscriptions se tiendra à compter de 8 h 00 le matin du rallye, à l'hôtel de ville de St-Zotique. La réunion des conducteurs aura lieu à 9 h 15 et le premier départ s'effectuera à partir de 9 h 30. Le coût des billets est de 25\$ par auto, ce qui comprend 2 soupers à la polyvalente de St-Polycarpe. En tout, plus de 1500\$ seront distribués en prix et bourses. Un prix spécial sera décerné au meilleur pompier participant. Pour de plus amples informations, contactez Michel Lessard au 267-4168 ou Alain Lavoie au 267-9211. Bienvenue à tous.

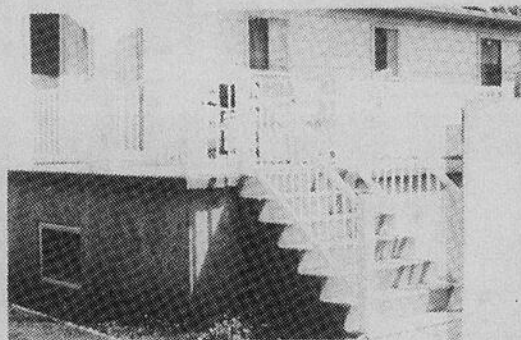


Attention mesdames! A l'approche de Pâques, l'équipe du SALON CARMEN a pensé à vous et vous propose un excellent SPECIAL sur les mèches d'ici le 15 avril. Le service courtois et l'ambiance chaleureuse du SALON CARMEN font, qu'au fil des ans, il est devenu un endroit fort fréquenté par la gent féminine. Venez y faire un tour vous aussi, vous verrez vous serez conquises. Pour rendez-vous, composez le numéro 371-9548



Vous avez un mariage qui s'en vient et vous ne savez pas danser la valse? Ne vous inquiétez pas, LES ATELIERS DE DANSE DENISE MARCIL sont là et viendront à votre rescousse! La propriétaire de l'école, Denise Marcil, tient à vous informer que c'est en plein le temps de vous inscrire à une nouvelle session de cours de danse sociale. Venez profiter d'une première leçon d'essai gratuite. Pour informations, composez le 371-1011 (Denise) ou le 373-6766 (Rose).

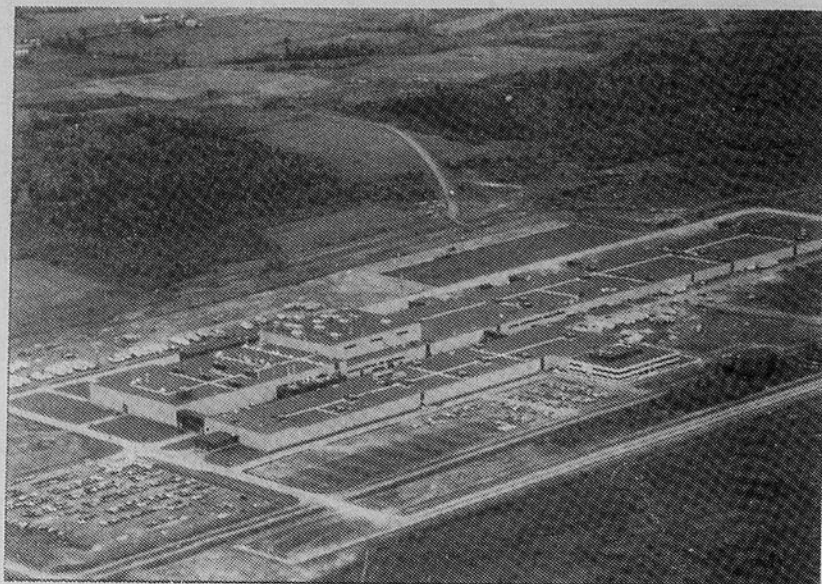
Du nouveau ce printemps



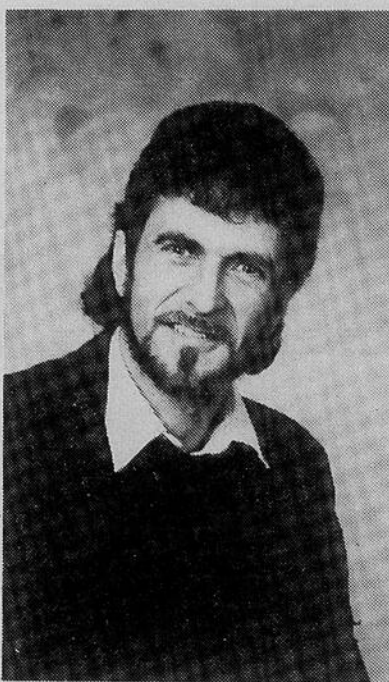
A surveiller, LE CENTRE DE JARDIN LATOUR (6600 boul. Hébert à St-Timothée) a du nouveau pour vous ce printemps, mais on ne vous en dit pas plus!... Vous en saurez davantage d'ici Pâques.

Vous avez besoin de personnel? les petites annonces

Secteur VALLEYFIELD
373-8555
Secteur CHATEAUGUAY
692-8555



La renommée des voitures HYUNDAI n'est plus à faire. Pour une sixième année consécutive, HYUNDAI bat tous les records de vente dans les voitures importées et se classe bon premier en Amérique du nord. Ce succès est attribuable à la qualité des produits HYUNDAI, les bas prix, l'expérience, les prix des pièces (moins cher que tout autre importée), le service après-vente, de même qu'à l'excellence de l'usine de fabrication de Bromont au Québec. Pour des voitures bien pensées, passez chez votre concessionnaire HYUNDAI AUTOS VISA, au 550 boul. Langlois à Valleyfield.



L'AGENCE DE RECouvreMENT VSL, établie dans la région depuis 1968, se spécialise dans le recouvrement de détail, commercial, médical et industriel. Si vous avez besoin de ses services, n'hésitez plus et contactez Gilles Trépanier au numéro de téléphone 373-3048.



La sympathique Nathalie Jolicoeur, propriétaire de GEMINI COIFFURE, situé au 28 Champlain à Valleyfield, a pour vous plein de nouvelles coupes de cheveux à vous proposer ce printemps. Cette dernière possède une vaste expérience dans le domaine de la coiffure et saura certes vous conseiller judicieusement. Passez la voir au salon. Pour rendez-vous: 373-0111.



Le RESTAURANT BAMBOO

400 BORD DE L'EAU GRANDE-ILE, QUEBEC
ROUTE 20, SORTIE 14
373-6333

REPAS COMPLET

<p>No 1 4 Egg Rolls Entrecôtes à l'ail Riz frit au poulet Chow mein au poulet Biscuits</p> <p>Pour 2 pers.....\$12.50 Pour 1 per.....\$ 7.00 Pers add.....\$ 5.50</p>	<p>No 2 4 Egg Rolls Entrecôtes à l'ail Riz frit au poulet Chow mein au poulet (style chinois) Soo Guy au poulet Biscuits</p> <p>Pour 2 pers.....\$14.50 Pour 1 per.....\$ 8.00 Pers add.....\$ 6.50</p>
<p>No 3 4 Egg Rolls Entrecôtes à l'ail Riz frit au poulet Poulet aux amandes Poulet à l'ananas Chow mein au poulet Biscuits</p> <p>Pour 2 pers.....\$16.00 Pers add.....\$ 7.00</p>	<p>No 4 4 Egg Rolls Riz frit au poulet Entrecôtes à l'ail Chow mein au poulet (style chinois) Boeuf au piments verts Crevettes panées Biscuits</p> <p>Pour 2 pers.....\$17.00 Pers add.....\$ 7.50</p>
<p>No 5 8 Egg Rolls Riz frit au poulet Entrecôtes à l'ail Chow mein au poulet Poulet aux amandes Boeuf et piments verts Poulet à l'ananas Cuisse de grenouilles panées Biscuits</p> <p>Pour 4 pers.....\$32.00 Pers add.....\$ 8.00</p>	<p align="center">SPECIAL BAMBOO</p> <p>Egg Roll de fantaisie Riz frit Bamboo Entrecôtes à l'ail Trésor Soo Guy (orange) Poulet Arc-en-ciel Biscuits</p> <p>Pour 2 pers.....\$20.00 Pers add.....\$10.00</p>

Nouveau pour vous Mesdames tous les mercredis, jeudis et vendredis de 16 hrs à 22 hrs
Prix spécial sur notre buffet pour les dames seulement **\$7.50**

Tous les dimanches de 11 hrs a.m. à 2:30 p.m. c'est le buffet du midi à volonté le prix d'adulte est de \$7.95

TRES BIENTOT TRES BIENTOT

Surveillez nos annonces. Très bientôt le restaurant fera sa réouverture de ses diners d'affaires. La belle saison est arrivée, pour les midis nous vous offrons un buffet chinois et canadien à volonté pour seulement \$5.95 adulte.
Pour information ou réservation
373-6333

Le BAMBOO BAR
Vous invite à venir rencontrer le groupe Sago et Nathalie du jeudi au dimanche, et vous informe que très bientôt ils seront ouverts 7 jours par semaine midi et soir.



Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier



L'IMMOBILIER A UN NOM... LE PERMANENT 373-5175 FAX: 373-9275

RESIDENTIELS



9-VALLEYFIELD 95 Mathias, superbe bungalow avec bachelors, secteur calme, impeccable à tout point de vue, à voir! **LOUIS LALONDE 373-3822**



10- VALLEYFIELD: secteur "La Baie", bungalow 7 pces, terr. 12,100 pi. car., piscine creusée + pavillon. **D. Lefebvre 373- 5175**



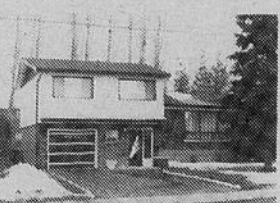
11- VALLEYFIELD; 141 Chevalier, bungalow 24 x 38, chauffé électric. porte patio, près école, parc. **HELENE BRAULT 373- 6902.**



12- VALLEYFIELD secteur de la Baie, 2 chambres, const. 1989, prix demandé 63,500\$, faites une offre! **J.L. CAMPEAU 373-5175**



13- VALLEYFIELD: bungalow brique, 3 chambres, foyer, bois franc, thermopompe, garage, impeccable! **D. LEFEBVRE 373-5175**



14- VALLEYFIELD: 496 Salaberry, joli bungalow, 7 pces, garage, secteur calme, taxes 1385\$. **LOUIS LALONDE 373-3822**



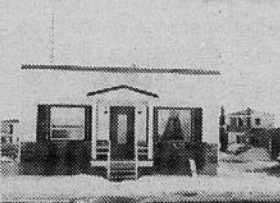
15- VALLEYFIELD: prix réduit pour vente rapide, vous voulez de l'espace, j'en ai à offrir! **GISELE CLAIRMONT 264-4871**



16- VALLEYFIELD: St-Eugène, bungalow tout brique, 3 chambres, garage détaché, secteur recherché, 74,500\$, **J.L. CAMPEAU 373- 5175**



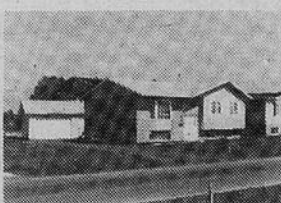
17- VALLEYFIELD: quartier Ouest, split brique, plancher chêne, foyer, garage, **HUGUETTE MURPHY 373-5175**



18- VALLEYFIELD: centre-ville, secteur recherché, idéal premier investissement, avec bachelors 280\$. **DIANE BILLETTE 377-9488.**



19- GRANDE-ILE: cottage neuf, 3 chambres, plancher érable, beaucoup d'extras, bon secteur, const. supérieure. **DENIS VALLEE 373-5175**



20- GRANDE-ILE: const. 88, bungalow tout brique, 6 pces, garage 32 pi. x 24 pi. terr. 6710 pi. ca., résidentiel. **GUY CHAMAILLARD 267-3039**



21- NITRO: bungalow plus, 3 chambres, tout brique, sous-sol fini, piscine, beaucoup d'extra, à voir! **DENIS VALLEE 373-5175**



22- NOTRE-DAME DU SOURIRE: cottage semi-détaché, 3 chambres, air climatisé, armoires chêne, taxes basses. **L. LAFRANCE 371-6546**



23- NOTRE-DAME DU SOURIRE: jumelé 3 chambres, four et plaque inclus, hypothèque 11 3/4%, 5 ans, transférable. **LILIANE DOYON 373-6380**



24- ST-TIMOTHEE: bord de l'eau, très belle propriété, terrain 47,000 p.c., beaucoup d'arbres. **HELENE BRAULT 373-6802**



25- ST-TIMOTHEE: chalet Suisse, 7 pces, 4 chambres 1980 pi.ca. d'espace commercial. **R. GALARNEAU 377-3285**



26- MELOCHEVILLE: cottage 1988, S.A.D. avec foyer, chauff. par thermopompe, à voir. **LILIANE DOYON 373-6380**



27- STE-BARBE: rénové, droit de passage au lac, terr. 200 pi. de front x 50 pi. profond, 59,500\$ **J. LEBLANC 373-2086**



28- COTEAU-DU-LAC: beau bungalow brique, 9 pces, 5 chambres avec revenus, personnes âgées en pension. **P. VALLIERES 763-2503**



29- COTEAU-STATION: cottage, 6 pces, 3 chambres, rénové, secteur tranquille, garage 14 x 28, taxes basses. **P. VALLIERES 763- 2503**



30- DALHOUSIE-STATION: cottage 7 pces, 3 chambres, bâtiment 34 pi. x 20 pi. terrain. 14,836 pi. car., propriété impeccable, taxes 256\$ **GUY CHAMAILLARD 267-3039**

NOUVELLES INSCRIPTIONS



1- VALLEYFIELD: cottage "zone commerciale", face au CEGEP, plomberie/élect. neuf, 102 ch. Larocque. **D. LEFEBVRE 373-5175**



2- VALLEYFIELD; si vous me visitez, vous m'achetez, grande je le suis, 3 chambres, bon marché! **GISELE CLAIRMONT 264-4871**



3- NOTRE-DAME DU SOURIRE: bungalow 1980, 4 chambres, foyer salon, sous-sol aménagé, pavé, clôturé, piscine, taxes basses. **L. DOYON 373-6380**



4- ST-TIMOTHEE: duplex ou cottage 4 1/2-3 1/2, garage double, terr. 14,000 pi. car., bord de l'eau, paysager. **L. LAFRANCE 371-6546**



5- COTEAU-DU-LAC: c'est votre chance! prix et taxes intéressants, bungalow impeccable. **D. BILLETTE 377-9488.**



6- ST-ZOTIQUE: grange, garage 16 pi. x 40 pi., remise 16 pi x 25 pi., terr. 53,816 pi. ca., taxes 359\$. **GUY CHAMAILLARD 267-3039.**

PROPRIETES A REVENUS



7- VALLEYFIELD: revenus, 4 bachelors, 14,160\$ tous loués, grandes pièces, très propre. **HUGUETTE MURPHY 373-0887.**



8- VALLEYFIELD: duplex, Bellevue près de l'église et du centre-ville, 49,000\$ **JOHANNE LEBLANC 373-2086.**



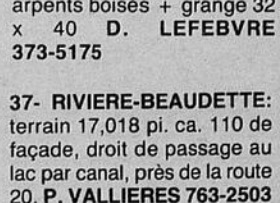
31- ORMSTOWN: 4660 acres boisés, parfait pour chasse ou camping, 250,000\$. **HENRI KRAFFT 264-6712**



35- ST-CHRYSOSTOME: Rang St-Joseph, 110,000\$, 225 arpents, perm. const. puit élect., idéal pour chasse. **HENRI KRAFT 264-6712**



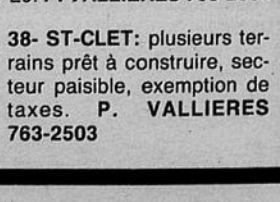
32- ST-ANICET: 127 acres, proximité du club de golf, 30 acres, cultivables balance boisés, moins de 42,000\$. **HENRI KRAFFT 264-6712**



36- ST-ZOTIQUE: terre agricole, 44 arpents drainés + 6 arpents boisés + grange 32 x 40 **D. LEFEBVRE 373-5175**



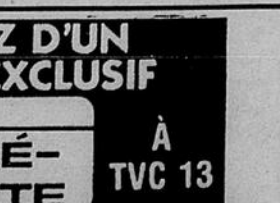
33- GODMANCHESTER: 70 acres boisés, 5 acres sur chemin du Rang 4, seulement 39,500\$. **HENRI KRAFFT 264-6712**



37- RIVIERE-BEAUDETTE: terrain 17,018 pi. ca. 110 de façade, droit de passage au lac par canal, près de la route 20. **P. VALLIERES 763-2503**



34- ST-ANICET: Route 132, terr. à bâtir, 32,000 pi.ca., remise et début maison, moins de 10,000\$ **HENRI KRAFFT 264-6712**



38- ST-CLET: plusieurs terrains prêt à construire, secteur paisible, exemption de taxes. **P. VALLIERES 763-2503**

PROFITEZ D'UN SERVICE EXCLUSIF

TELÉ-VISITE À TVC 13

3 FOIS PAR SEMAINE
LUNDI, MARDI, MERCREDI À COMPTER DE 18H30
(AUSSI CASSETTE DISPONIBLE POUR VISIONNER À DOMICILE)

373-5175

85 NOTRE-DAME VALLEYFIELD

FAX 373-9275

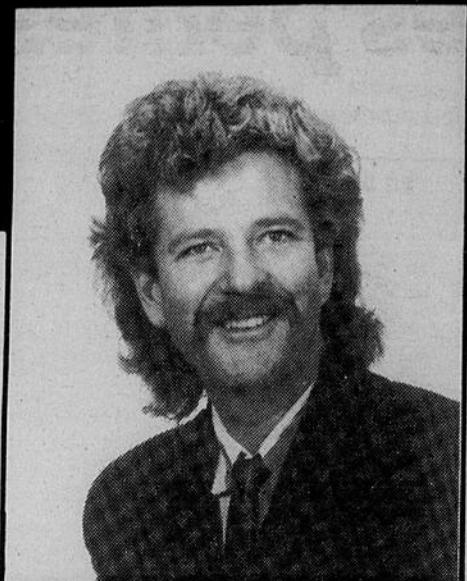
on loge
tout l'année



trans-action

TRANS-ACTION
IMMEUBLES M.S. INC.
Courtier en immeuble
394, rue Dufferin, suite 201
Valleyfield (Québec) J6S 2A8

Pour une
"BEN"
bonne occasion d'y penser
pour le printemps



BERNARD DESCHAMPS
Conseiller en immobilier

COMMERCES À VENDRE

- BAR SALON • GARAGE DE MÉCANIQUE • HÔTEL CABARET • HÔTEL DISCOTHÈQUE • GARAGE DE DÉBOSSÉLAGE • FONDS DE COMMERCE ARCADE • TERRAIN DE CAMPING • STATION SERVICE • BRASSERIE • PÉPINIÈRE • 124 ARPENTS DE CARRIÈRE, SABLE, TERRE, ROCHE • BÂTIMENT COMMERCIAL AVEC LOGEMENT SITUÉ CHEMIN LAROCQUE.

377-3700
MEILLEUR AGENT
VENDEUR 1989
MEILLEUR AGENT
INSCRIPTEUR 1989



VALLEYFIELD: Cottage rénové situé centre ville, int. joli, taxes basses. 47,000\$.



NOTRE-DAME DU SOURIRE: Duplex situé N.D. Sourire de 3 1/2 pièces, loyer 340\$ chacun jusqu'à juillet 1991.



Maison 3 1/2 pièces, rénovée à neuf, située Hungry Bay. Droit au bord de l'eau, 35,000\$.



VALLEYFIELD: Split level construction 1988, moderne, bien décoré, s-sol fini, taxes basses.



VALLEYFIELD: Duplex centre-ville, rénové, 1-4 1/2, 1-5 1/2, 700\$ par mois, revenus. Ben Deschamps.



VALLEYFIELD: Maison de 5 1/2 pièces, située rue Jeanne-Mance avec garage, prix d'un loyer.



Chalet hivernisé, droit de passage au bord de l'eau, 22,000\$. Pas cher.



VALLEYFIELD: Cottage situé 7 Sullivan, prix 32,000\$. Prix d'un loyer, idéal pour bricoleur.



ST-TIMOTHÉE: Cottage situé St-Timothée, 5 1/2 pièces, coin rue, près du parc.



VALLEYFIELD: Maison 5 1/2 pièces à rénover, 37,000\$. Située rue Penon.



ST-STANISLAS: Terrain avec petite roulotte, 15,000 pi. car., droit de passage au bord de l'eau.



VALLEYFIELD: Deux petites maisons de 3 1/2 pièces, situées rue Préfontaine, loyer à 460\$ par mois.



GRANDE-ILE: Chalet 5 1/2 hivernisé directement situé sur le bord du lac St-François. Ben Deschamps.



Très belle maison moderne, beaucoup inclus, toit cathédrale, mezzanine, serre vitrée.



Bungalow 1987 s-sol fini 7 1/2 pièces, secteur la Baie. Piscine, combustion lente.



VALLEYFIELD: Maison 4 1/2 pièces, s-sol semi-fini, cabanon, très belle petite propriété. B. Deschamps.



VALLEYFIELD: Bungalow 5 1/2 pièces, s-sol 4 1/2 pièces, loué 850\$ par mois. Paroisse St-Augustin.



VALLEYFIELD: Duplex âgé, rénové, situé rue Récolet, revenu 7,860\$ par année. Rentable.



ST-TIMOTHÉE: Très beau bungalow situé St-Timothée, 19,940 pi. car., arbres matures. Ben Deschamps.



ST-ZOTIQUE: Très belle propriété située St-Zotique, s-sol fini, foyer. Faut voir.



GRANDE-ILE: Propriété à revenu situé Grande-Ile, de 10 appartements 36,420\$/par année.



COTEAU-STATION: Bungalow en briques 5 1/2 pièces, secteur Coteau-Station. Taxes 633\$.



Cottage 1988 secteur la Baie, beaucoup inclus. Moderne, à voir.



VALLEYFIELD: Maison situé coin rue, Chemin Larocque, zone commerciale, idéale pour commerçant.



VALLEYFIELD: Maison 5 1/2 pièces, zone commerciale, située Chemin Larocque, avec garage.



VALLEYFIELD: Garage 2 portes commercial, idéal pour mécanique ou débosselage.



VALLEYFIELD: Bâtiment comm. situé rue Perreault, vue sur le Boul. Langlois, idéal pour petit commerce.



VALLEYFIELD: Split level 1988, secteur Baie, très joli s-sol fini, piscine 10 pièces, 4 CAC.



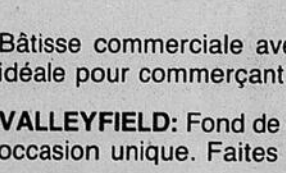
ST-STANISLAS: Bungalow situé Rte 132 St-Stanislas, terrain 63,840 pi. car. avec bâtiment.



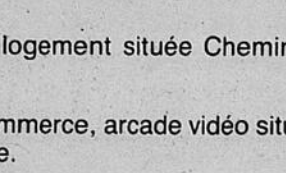
PRÉVOST: Maison modèle située à Prévost, près des monte-pentes ski, cascade d'eau, bon prix.



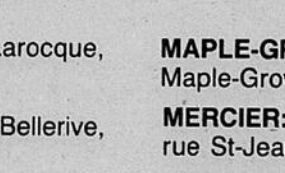
Bâtisse commerciale avec logement située Chemin Larocque, idéale pour commerçant.



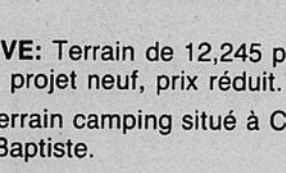
VALLEYFIELD: Fond de commerce, arcade vidéo situé Bellerive, occasion unique. Faites vite.



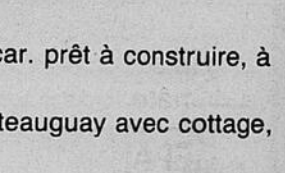
MERCIER: Brasserie et disco située région Châteauguay. Bon chiffre d'affaires.



FRANKLIN: Idéal pour excavation, 124 arpents de terre, sable, roches, bois, carrière. Ben Deschamps.



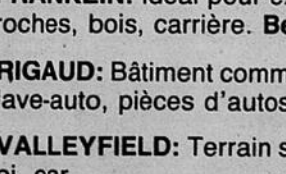
RIGAUD: Bâtiment comm. comprend trois comm, station-service, lave-auto, pièces d'autos.



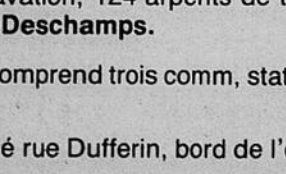
VALLEYFIELD: Terrain situé rue Dufferin, bord de l'eau, 18,515 pi. car.



VALLEYFIELD: Propriété de 11 pièces située rue Marie-Rose, faut voir. Garage, foyer, s-sol fini.



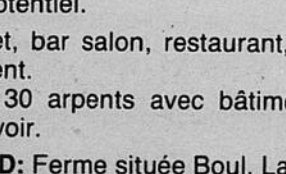
GRANDE-ILE: Terrain commercial 18,234 pi. car. situé Grande-Ile, face au bord de l'eau.



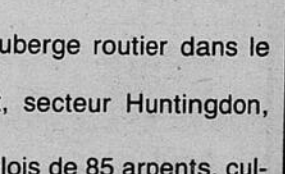
MAPLE-GROVE: Terrain de 12,245 pi. car. prêt à construire, à Maple-Grove, projet neuf, prix réduit.



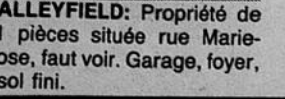
MERCIER: Terrain camping situé à Châteauguay avec cottage, rue St-Jean Baptiste.



GRANDE-ILE: Garage de débosselage bien situé avec équipement et clientèle. À voir.



VALLEYFIELD: Fond de commerce de mécanique, très achalandé, bon potentiel. Hôtel, cabaret, bar salon, restaurant, auberge routier dans le même bâtiment. Fermette de 30 arpents avec bâtiment, secteur Huntingdon, rénové, faut voir.



VALLEYFIELD: Ferme située Boul. Langlois de 85 arpents, cultivable, boisé érables. Pépinière située rue achalandée, très bonne clientèle, bien établie. Ben Deschamps.

MAISON À VENDRE "GRANDE-ILE"

Par le propriétaire



4 CAC, 2 salles de bain, planchers en chêne partout, foyer, terrain boisé de 13,000 pi. car., patio de 24 pi. car., piscine hors-terre, agent s'abstenir, prix à discuter. **373-0578**

101
maisons à vendre

COTEAU DU LAC, par le propriétaire, bungalow 1986, 30 x 42, abri d'auto, intérieur de luxe, piscine h.t. 27', armoires en chêne, 763-0160 (X)

Coteau du Lac, propriété située Rivière au Fleuve St-Laurent, incluant spacieux bungalow, extérieur briques, avec garage, terrain de 75x400pi, tous les services, située 272 ch. du Fleuve, Immeuble Clément Beaudin Inc. courtier, 373-4388 (X)

MAISONS À VENDRE

Maison de ferme située dans le rang St-Joseph à St-Timothée, grandeur du terrain 53,828 pieds carré, 62,000\$ **373-0468** (B)

MAISON À VENDRE
Valleyfield, bungalow (1965) extérieur brique, 30x38 5 pièces, salle de séjour au sous-sol, toiture récente, garage, terrain 50x95, situé 146 Ellen (Bellerive) s'adresser Imm. Clément Beaudin Courtier Inc. **373-4388 (X)**

Valleyfield, bungalow très bien situé, près du centre-ville, 96, Bissonnette, s'adresser Immeubles Clément Beaudin inc. courtier, 373-4388 (X)

Grande-île, bungalow extérieur briques, 42x25, toiture récente, porte-patio, sous-sol divisé pour bachelors, terrain de 60 x 200, situé 597 boul. Grande-île, près boul. Bord de l'eau, Immeubles Clément Beaudin, inc. courtier, 373-4388 (X)

A VENDRE



Ancienne école de Châteauguay, zoné commercial, plusieurs espaces de stationnement, terrain 10,051 pi.ca. Bâtisse 1,584 pi.ca., 2 étages de 12 pieds. Libre à l'acheteur, excellent potentiel. Excellent prix **119,000\$**.

Lyse D'Avignon **383-8949**
RE/MAX succès, courtier

MAISON À VENDRE



MAPLE-GROVE: Bungalow rue Des Cèdres, en parfaite condition. Bas prix.



MAPLE-GROVE: Bungalow 303 des Pins, vue sur le lac, split level avec garage, terrain paysager, piscine chauffée. Bas prix. Occupation à discuter.

LOGI REVENU R. CHARLEBOIS
429-5518

Valleyfield, bungalow de luxe avec garage attache, cuisine rénové, sous-sol fini, chauffage électrique avec climatisation, terrain paysagé, cabanon, situé 308 Armand Frappier, Immeuble Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

MELOCHEVILLE, bungalow 24 x 40, 3 c. à c. poêle à bois, terrain 90 x 90, taxes basses, 429-6887 (B)

Maison de campagne à 5 minutes du centre-ville, terrain 78,198 pi. car. sous-sol fini au 3/4, aspirateur central, piscine, 1660, Boul. Ste-Marie, 371-6230 (B)

MAISON À VENDRE

Valleyfield, bungalow brique et aluminium, garage, sous-sol fini, terrain 98 x 65, possession immédiate, 63 Larin (Polyvalente) prix demandé 69,500\$, s'adresser Immeuble Clément Beaudin Inc. Courtier, 373-4388 (X)



Mario Léger
RE/MAX DÉFI
133 Jacques-Cartier
Valleyfield
371-8878

V
I
S
I
T
E



DIMANCHE 25 MARS
de 14h00 à 16h00
1660 Boul. Ste-Marie
St-Timothée

L
I
B
R
E

VOUS POUVEZ DEPOSER ET PAYER VOS P'TITES ANNONCES CHEZ LES MARCHANDS SUIVANTS

DÉPANNEUR MINI-GÉNÉRAL 185, rue Principale Châteauguay	DÉPANNEUR MINI-GÉNÉRAL 161, rue Maple, Châteauguay	DÉPANNEUR MINI-GÉNÉRAL 285, boul. Industriel, Châteauguay	DÉPANNEUR MINI-GÉNÉRAL 221, boul. St-Jean-Baptiste, Châteauguay
DÉPANNEUR CHEZ FRANCINE ENR. 427, rue Principale, St-Etienne	MAGASIN D'ESCOMPTE G. DAGENAI INC. 86, rue Ellice, Beauharnois	DÉPANNEUR LÉRY 900, Chemin du Lac, Léry	DÉPANNEUR TRUDEAU 885, rue St-Clément Mercier
PERRETTE 53, boul. d'Anjou, Châteauguay	DÉPANNEUR J.R.C. 420, boul. Hébert, Melocheville	CASSE-CROUTE RÉJEANNE 141, rue de l'Eglise, Mercier	SERVI-EXPRESS 54, Place Valencia, Châteauguay

NUMÉRO INDEX

T E X T E					
					6.00
	6.20	6.40	6.60	6.80	7.00
	7.20	7.40	7.60	7.80	8.00

Nom _____
Adresse _____
 Paiement inclus
 Visa/Master Card # _____
Date d'expiration de la carte _____

RE/MAX défi inc.

VISITE LIBRE
Dimanche 25 mars 1990
14h00 à 16h00
36 ALBERT, NITRO



Venez me rencontrer sur place, vous pourrez visiter sans problème. Maison tout en brique avec garage, sous-sol aménagé, armoire en chêne et bain tourbillon.

Robert Benoit 371-8878

101
maisons à vendre

BELLERIVE - Maison en brique, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, abri d'auto, cabanon, piscine creusée, très propre, tel. Après 6h00 p.m. à 373-4271 (NO)

St-Zotique, bungalow 3+1, c. à c., sous-sol fini, foyer, aspirateur central, Jen-Air, four encastré, lave-vaisselle, piscine hors terre, 2 decks 18 x 12, grande remise, 75.000\$ après 16 h 00, 267-0467 (H)

MAISONS À VENDRE

Valleyfield, 266 Daoust, bungalow 26x38, tout brique, 4 ch. à coucher, sous-sol 3/4 fini, terrain 64.4x90 paysagé, piscine creusée 16x34 tout équipée et clôturée, entrée pavée, abri d'auto, prix 82.000\$. 373-7293 (B)

Maison + garage commercial A Vendre



Renouvé en 88. Terrain 53,000 pi. ca. Paysagé, asphalté. Prix 195,000 \$. Situé au 268 Route 132, à St-Stanislas de Kostka, à 5 minutes de Valleyfield.

Pour inf. **373-4918**

IMMEUBLES CHATEAUGUAY inc.

90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY

Pour un service personnalisé et à l'écoute de tous vos besoins. Faites confiance à **ROGER PROVOST** 698-2999-691-7770



COMMERCIAL

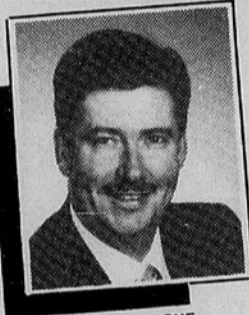


CHAT: Ancienne école 40'x40', 2 étages de 12 pieds, 20 espaces de stationnement, libre à l'acheteur. FAITES UNE OFFRE.

Lise Villemure
 Re/Max futur inc.
 691-1090/691-1502

Une réussite constante Une réussite constante Une réussite constante

Le Permanent
 La Société Canada Trust Courtier



RICHARD LAVIGNE

Si vous désirez connaître la valeur de votre propriété ou êtes à la recherche d'une nouvelle maison n'hésitez pas à communiquer avec moi.

If you wish to know the value of your home, or are searching for a new property, don't hesitate to call.

Bureau: 691-7030
 Rés.: 692-9503

MEMBRE:
 Grands Maîtres Vendeurs
 Club des Leaders • Club du Million



NE TARDEZ PAS CHATEAUGUAY: ravissante canadienne tout brique, foyer au salon, sous-sol aménagé, terrain de 7883 pi. ca., un bijou. R. LAVIGNE 691-7030



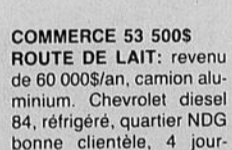
A BAS LES TAXES! ST-ISIDORE: bungalow rénové en 1987, décoration de bon goût, cuisine de rêve, foyer au salon, 9 pièces, 4 chambres. R. LAVIGNE 691-7030



85,000\$ MERCIER: bungalow 2 + 1 chambres, 2 salles de bains, garage, piscine h/t, terrain gazonné et clôturé, taxes de 925\$. R. LAVIGNE 691-7030



NOUVEAU 93 500\$ CHATEAUGUAY: bungalow 3 + 1 chambre, planchers de marqueterie, sous-sol fini, garage chauffé, taxes 1755\$. R. LAVIGNE 691-7030



COMMERCE 53 500\$ ROUTE DE LAIT: revenu de 60 000\$/an, camion aluminium, Chevrolet diesel 84, réfrigéré, quartier NDG bonne clientèle, 4 jour-semaine. R. LAVIGNE 691-7030.



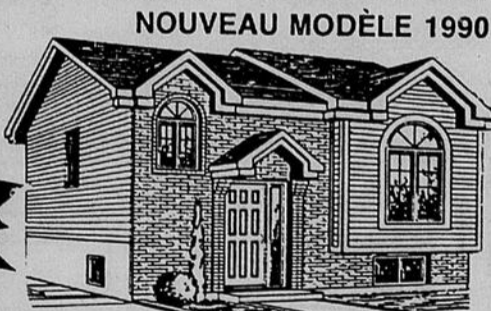
RESTAURANT MERCIER: restaurant et bâtisse à vendre ou à louer, bon chiffre d'affaires, bonne clientèle, beaucoup de potentiel. R. LAVIGNE 691-7030.

Une réussite constante Une réussite constante Une réussite constante

CHATEAUGUAY et ST-CONSTANT

5 APPAREILS MENAGERS GRATUIT

Valeur de **3,700\$**



MAISONS DÉTACHÉES 73,200\$ net* à 179,900\$

DÉPÔT 5% SEULEMENT Programme gouvernement

INVENTAIRE EN VENTE

RÉDUCTIONS jusqu'à **75%** sur les extras (inventaire)

DIRECTIONS:

CHATEAUGUAY: Du pont Mercier, prenez la Rte 138, A la première lumière (Petro Canada) tournez à droite sur St-François et roulez 1/4 mille et vous verrez nos maisons modèles à votre gauche

Tél.: **691-8922**

ST-CONSTANT Du pont Mercier prenez la route 132 vers Laprairie, continuez jusqu'à la 5e lumière (Station Shell). Tournez à droite sur la Route 209 (St-Pierre) et continuez app. 1 mille au projet face à l'Hôtel de Ville.

Tél.: **632-6240**

CONSTRUCTIONS: ROCHELLE • WILDWOOD • LES JARDINS ST-CONSTANT

AUCUN FRAIS D'INFRASTRUCTURE À ST-CONSTANT

Offre sujet à changement

*A Châteauguay incluant terrain et les promotions. Les infrastructures sont en sus si applicables



Synonyme d'expérience et de compétence



VALLEYFIELD: Split level, brique 28x42 situé rue Quenneville offrant 7 pièces dont 4 c. à c., bain thérapeutique, sous-sol aménagé et remise 12x16. Serge Haineault, André Clément 371-8878.



VALLEYFIELD: Bungalow tout brique 42x30, comprenant 8 pièces, sous-sol avec foyer, chauffage combiné huile et thermopompe avec filtreur électronique. Sur un terrain de 20,320 pi. car. bien paysager. Serge Haineault, A. Clément 371-8878.



VALLEYFIELD: Cottage brique et alum, 6 pces dont 3 CAC, armoire mélamine chêne, baie window, SDB à chaque étage. Très propre. S. Haineault, A. Clément, 371-8878.



VALLEYFIELD: Cottage, ext. prêt à finir, intérieur impeccable offrant 2 CAC, possibilité de 4 CAC, bois franc au 1er plancher, beaucoup de boiserie, faut voir. S. Haineault, A. Clément 371-8878.



VALLEYFIELD: Rue Daigneault, bungalow alum, offrant 7 pces dont 3 CAC + 1, cuisine ainsi que la décoration refaite entièrement, sous-sol aménagé, abri d'auto, piscine + deck bois traité. Intérieur moderne et impeccable. Faut voir.



VALLEYFIELD: Bungalow pierre 29x40 offrant 5 pces dont 3 CAC incluant 1 au sous-sol, celui-ci étant complètement aménagé avec comb. lente, sur un terrain de 6,200 pi. car. + piscine. Serge Haineault, André Clément 371-8878.



VALLEYFIELD: Triplex entièrement loué avec bail commercial net jusqu'en décembre 1992. Pour info: Serge Haineault, André Clément 371-8878.



RIVIÈRE-BEAUDETTE: Superbe domaine d'une superficie habitable de 2,850 pi. car. ayant une façade de 284 pi. directement au bord du lac avec quai ciment, un intérieur très luxueux incluant plusieurs extras. Maison hivernée pour jardinier, maison d'été pour invités, le tout sur un terrain de 154,000 pi. car. tout clôturé, faut voir. Serge Haineault, André Clément 371-8878.



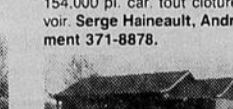
VALLEYFIELD: Superbe Canadienne pierre/brique, offrant une cuisine bien équipée, 5 CAC, SDB à chaque étage, sous-sol aménagé, le tout sur un terrain de 13,040 pi. car. bien paysager avec piscine 20x40. André Clément, Serge Haineault 371-8878.



NOTRE-DAME DU SOURIRE: Bungalow brique/vinyle, 28x42, const. 1987, offrant 3 c.c., armoires mélamine, fenêtre manivelle sur terrain de 7,000 p.c. avec entrée pavée. André Clément, Serge Haineault, 371-8878.



ST-STANISLAS: Propriété de campagne au centre du village, comprenant 5 c. à c., salon double, pièces très grandes réparties sur 2 étages. Beaucoup de boiserie. Libre rapidement. Inf.: Serge Haineault ou André Clément 371-8878.



VALLEYFIELD: Superbe Québécoise de 7 pces, dont 4 c. à c., sous-sol aménagé ainsi que plusieurs extras. Intérieur et extérieur impeccable. Serge Haineault, André Clément 371-8878.



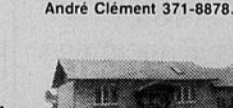
ST-ANICET: Bungalow situé au bord de l'eau. Offrant un terrain de 50,000 pi. car. avec quai et descente de bateau. Avec intérieur spacieux et extras. Serge Haineault ou André Clément 371-8878.



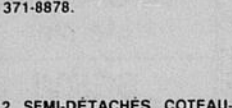
VALLEYFIELD: Bungalow entièrement meublé vous offrant une décoration des plus modernes, terrassement superbe avec système de sprinkler sur le terrain. S. Haineault ou A. Clément 371-8878.



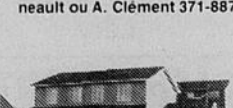
GRANDE-ÎLE: Terrasse Derome, superbe propriété 30x42, fini ISPRO, 3 c. à c. cuisine moderne, foyer, salon, salle de bains spéciale, taxes très basses. Inf. Serge Haineault ou André Clément 371-8878.



BUNGALOW brique/vinyle avec garage attaché, intérieur de bon goût, rue de la Paix, Grande-Île. S. Haineault ou A. Clément 371-8878.



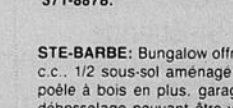
2 SEMI-DÉTACHES COTEAU-STATION: Moderne et colonial avec garage, bain tourbillon, const. 1988. Inf. Serge Haineault ou André Clément 371-8878.



NOUVEAU - RÉGION VALLEYFIELD



Cottage supérieur tout brique 41 x 61, pouvant être vendu bâtisse seul ou avec centre d'accueil déjà existant, intérieur superbe et refait à neuf vous offrant plusieurs extras. Pour inf.: S. Haineault, A. Clément 371-8878.



STE-BARBE: Bungalow offrant 3 c.c., 1/2 sous-sol aménagé avec poêle à bois en plus, garage de débousselage pouvant être vendu séparément et tous les deux avec droit de passage au bord de l'eau. Contactez Serge Haineault ou André Clément 371-8878.

101
maisons à vendre

Melocheville, construction 1983, 3 c. à c. 2 salles de bains, atelier au sous-sol avec sortie extérieur, entrée en pavé, unie, patio à 2 piliers, remise extérieur avec électricité, taxes 574\$. prix 94.500\$. 429-6758 (B)

MAISON À VENDRE
Châteauguay, bungalow avec bachelor, 3 chambres plus salle familiale, terrain, 6,750 pi.ca., près de St-Joseph, \$92,000.
692-2147

**CHATEAUGUAY
PAR LA PROPRIÉTAIRE**



Maison semi-détachée en brique, 28x35, avec abri d'auto. Construction 1955, 3 chambres à coucher, complètement rénovée, sous-sol fini, armoires de chêne, près des services. Prix 88 500\$.

691-9585

**MAISONS
À VENDRE**
210 Jacques Cartier Valleyfield, rénovée, 2 étages, 3 c.c., 2 salles de bain, 377-3737 (W)

Valleyfield, bungalow en brique, type split, construction 1986, fenêtre cathédrale dans salon, 3 chambres, 1 bureau, 2 salles de bains, sous-sol complètement fini, planchers bois franc, porte en fibre de bois à 6 panneaux, armoires mélamine, salle à manger avec mélamine, foyer de brique et combustion lente, grand garde-robe de cèdre, système d'échangeur d'air, terrain paysagé 60 x 100, remise 10 x 16 en clapboard de vinyle, près des parcs, secteur paisible de Valleyfield, possibilité d'un 3 1/2, une aubaine de 93,800\$ à voir. 371-8287 (H)

**PAR LE
PROPRIÉTAIRE**



ST-ETIENNE, grand cottage très bien rénové, avec grande remise et grange dans secteur commercial, plus 8 arpents dans zone blanche. 429-4476.

Maison québécoise St-Timothée, 27 x 37, grand terrain 120 x 125, visite sur rendez-vous, s'adresser 371-9269 prix 105.000\$ négociable (H)

Maison bien située, Valleyfield, taxes basses, 5 c. à c. 2 salles de bains, sous-sol semi fini, garage porte électrique. 68.000\$ 371-0867 (H)

Valleyfield, 369 St-Thomas, bungalow brique et aluminium, plusieurs inclus, 371-6703 (B)

MAISON À VENDRE
Ste-Barbe, maison mobile à vendre pour être déménagée, laveuse-sécheuse, poêle et réfrigérateur, patio 9 x 20 avec auvents, 65 x 12, 373-7112. (P).

+ de 150 parutions à la télévision + de 150 parutions à la télévision

150 parutions à la télévision + de 150 parutions à la télévision



Pour un marketing unique et garanti!
+ d'acheteurs visitant votre maison 24 heures par jour



CHATEAUGUAY: Propriété de prestige avec logement de 4 pièces. Propriétaire prendrait échange. Pour plus de renseignements, communiquez avec Jean-Jacques Leduc, 691-3106.



CHATEAUGUAY: Luxueux split level, 2 portes, patio, sous-sol très bien fini, avec foyer, garage attaché. PRIX REDUIT, Bernard Deschamps 699-TELE

MELOCHEVILLE:
Canadienne 1985 avec bachelor de 3 1/2 pièces. On veut vendre et on est prêt pour une grosse négociation avec acheteur sérieux.
Claude Jodoin
825-2831 ou 845-0068.



CHATEAUGUAY: PRIX REDUIT POUR VENTE RAPIDE 220 Dube, 100% fini avec salle de jeu, foyer et toute rénovée. On négociera votre offre! Jean-Guy Bureau au 699-TELE ou 699-1599.



DUPLIX à 84.500\$. Le bas libre en juillet avec 5% comptant, paiement 500\$/mois, taxes incluses. Monique Clouâtre au 699-TELE.

HOWICK: Cottage rénové avec 40,000 pi. car. de terrain sur le bord de la rivière. Une visite vous convaincra. Pour avoir paix et calme...
Claude Jodoin au 825-2831 ou 845-0068.

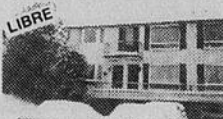
699-TELE • 845-0068 • 1-800-361-9590 • 699-TELE • 845-0068 •



692-7121



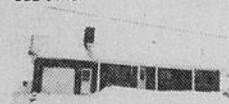
BEAUHARNOIS: Cottage rénové avec garage double et autre bâtiment. Situé sur 65,000 p.c. de terrain. Idéal pour élevage de chevaux. Contactez Jacques Leduc 429-6510.



CHATEAUGUAY: Duplex très propre 2x5 1/2 + bachelor. Situé au centre de la ville. 5 1/2 bas libre à l'acheteur. Pour voir, Francine Nott 691-3882.



CHATEAUGUAY: Cottage jumelé rénové, 3 c.c. près de tout. Comptant \$3,500, si éligible à la subvention. Madeleine Boudreau 692-0140.



MELOCHEVILLE: Bungalow 1984, 6 pièces, plancher bois franc. Beaucoup d'extras. Taxes de \$778. Contactez Jacques Leduc 429-6510

CHAT: PRIX REDUIT. Bungalow 3+1 chambres, garage, sous-sol fini avec foyer. Suzanne Scott 699-1050.

LERY: Vue sur le lac, superbe grand cottage rénové, très propre, 3 chambres, taxes \$358. Prix pour vendre \$87,000. Pour plus d'informations: Francine Nott 691-3882, Danielle Neilson 699-1360.

MERCIER: 68 Montée Marleau. Bungalow 1984, terrain clôturé, sous-sol fini. Prix très négociable. Idéal pour première maison. N'hésitez pas appelez-moi, Madeleine Boudreau 692-0140.

CHAT: Beautiful 1985 split in residential area. Dream kitchen, stone fire place, many many extras. Must sell, negociable. Danielle Neilson 699-1360.

LERY: Cottage partiellement rénové 2 chambres. Droit de passage au lac. FAUT VENDRE. Prix très bas. Danielle Neilson 699-1360.

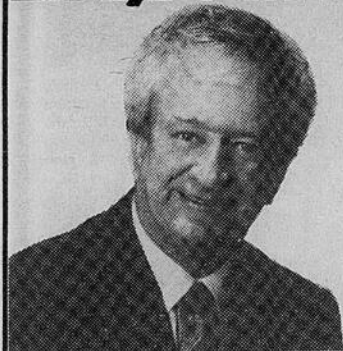
VENDEURS: Profitez de notre campagne de 5% pour inscrire votre propriété avec nous.
VENDORS: Take advantage of our campaign of 5% to list your property with us.
ACHETEURS: Bénéficiez d'une réduction de nos tarifs de commission à l'achat de votre maison.
BUYERS: Save by the reduction of our tariff when you buy your home.



IMMEUBLES N & M INC.

75 St-Jean Baptiste

Châteauguay



**ANDRÉ
PERRIER
371-8878**
LE NOM PAR
EXCELLENCE...
POUR VOS
TRANSACTION

COTEAU DU LAC:

Chalet d'été avec terrain, près du camping à la Claire Fontaine.



VALLEYFIELD:

Bungalow brique avec garage, près du Moulin de la Tourelle.



ST-ZOTIQUE:

Duplex 2 x 5 1/2 tout en brique, grand terrain de 10,570 pi. car. tout paysager, très belle vue sur club de golf.



BAIE DES BRISSES:

Très beau bungalow 4 CAC, sous-sol fini avec foyer. Pour plus de détails.



SUPER VENTE

jusqu'à **75%**
DE RABAIS
SUR LES EXTRAS

"DIPLOMAT"

Les extras que vous trouverez dans ce modèle sont: toutes les infrastructures, terrain plus grand, bain tourbillon, salle familiale au sous-sol avec foyer, salle de bain et une 4ième chambre, terrain gazonné à l'avant

PRIX RÉGULIER POUR
CES EXTRAS
26,940\$

VOTRE PRIX
SUPER SPÉCIAL
6735\$ Si acheté avant
le 31 mars
et notarié avant
le 31 mai 1990

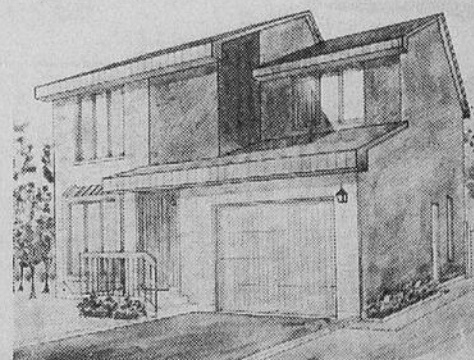
Cette offre incroyable vous donne droit à un rabais extraordinaire

jusqu'à **75%**

sur tous les extras que vous trouverez dans nos maisons en inventaire qui sont habituellement rajoutés à nos prix de base aussi bas que

73,200\$ NET

À CHATEAUGUAY, incluant terrain et les promotions. Les infrastructures sont en sus si applicables.



"DIPLOMAT"

Prix de base 143,900\$

5 APPAREILS MÉNAGERS GRATUITS
Avec livraison immédiate • Valeur de 3,700\$ • Marque GE

Agissez maintenant pour un meilleur choix

DIRECTIONS

CHATEAUGUAY
691-8922

Du pont Mercier, prenez la Rte 138, à la première lumière (Péto-Canada), tournez à droite sur St-François et roulez 1/4 mille et vous verrez nos maisons modèles à votre gauche.

ST-CONSTANT
632-6240

Du pont Mercier, prenez la route 132 vers Laprairie, continuez jusqu'à la 5e lumière (Station Shell?). Tournez à droite sur la Route 209 (St-Pierre) et continuez app. 1 mille au projet face à l'hôtel de ville.

Heures
d'ouverture
Ouvert 7 jours
Lundi au vend.
13h00 à 17h00
18h00 à 21h00
Sam.-Dim.
11h00 à 17h30

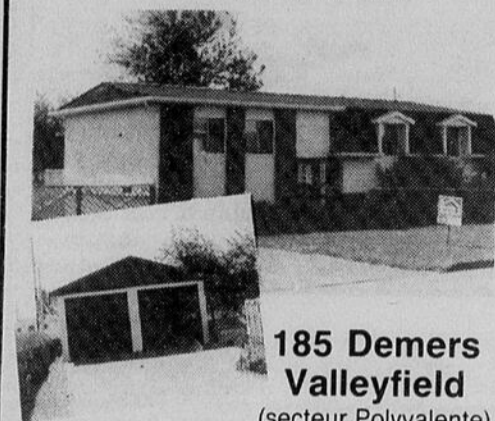
CONSTRUCTIONS: ROCHELLE • WILDWOOD • LES JARDINS ST-CONSTANT

101
maisons à vendre

Franklin Centre (village) maison 5 c. à c., sous-sol fini, piscine hors terre, terrain 45.000 pi. car. 24 pommiers, faut voir, 827-2834 (H)

Bungalow à vendre en aluminium, 25 x 45, situé sur St-Jean-Baptiste, 6 1/2, 4 c. c., taxes municipales 1213.28\$, scolaire 88.72\$, prix 72.000\$, 373-5722 (Vente par le propriétaire) (H)

VISITE LIBRE
DIMANCHE, 25 MARS
de 13h à 16h



185 Demers Valleyfield
(secteur Polyvalente)

VENTE RAPIDE PRIX REG. ~~\$89,500~~

RÉDUIT ~~\$79,500~~

Faites une offre

SYLVIE ISABELLE
C.T.R.

371-8878
RÉS. 763-2631

Remax défi s.i. inc.



VENTE-ACHAT-LOCATION

IMMEUBLES
Rondelle INC.
COURTIER EN IMMEUBLES

L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement. Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières.

The purchase of a house in the district of Châteauguay is a sound investment. Specialized and complete service for your real estate transactions.

ANDRÉ POIRIER
27 ans dans le domaine FINANCIER et IMMOBILIER.
27 years in the FINANCIAL and REAL ESTATE BUSINESS.

Rés.: 698-1204
Bur.: 692-8303

JE PAIE LES FRAIS DE NOTAIRE
I PAY THE NOTARY'S FEES

SALE PURCHASE-RENTAL

EXCHANGE-FINANCING-COMMERCIAL

B Les Entreprises Brière Inc.

MAISON MODÈLE

Situé au 556 Salaberry Valleyfield

Information **373-6015**

MEMBRE APCHQ

VISITE LIBRE
dimanche midi à 17 heures
ou sur rendez-vous

ORMSTOWN, maison à paliers, 3 chambres à coucher, terrain boisé, 36.000 pi. car. route 201. 85.000\$, 829-2466 (P)

Coteau-du-Lac, bungalow en brique, avec garage, 26 x 60, 3 c. à c., terrain clôturé 75 x 120, taxes basses, 763-2258 (B)

GRANDE-ILE, par le propriétaire, bungalow 88, style moderne, 26 x 38, 2 paliers, 3 c. à c. 2 salles de bains, sous-sol fini, terrain paysagé, cabanon 8x12, 373-8668 (H)

MAISONS À VENDRE

GRANDE-ILE, bungalow 3 c. c., sous-sol fini avec poêle à combustion lente, clôturé, paysagé, piscine hors terre 24', 2 remises, taxes 698\$, 85.000\$, AGENT S'ABSTENIR, 373-5785 ou 377-2017 (B)

MELOCHEVILLE
Bungalow très luxueux, construction 1989, 2 c. c., 2 salles de bains tourbillons, fixtures, ventilateurs, stores verticaux inclus, taxes basses, pas d'enfants à proximité, beau prix, 225-0413 (W)

Grande-île, par le propriétaire, maison 2 étages, 6 pièces, planchers de bois franc, combustion lente, sous-sol 1/2 fini, remise, entrée asphaltée, taxes 439\$, 377-2527 (W)

Cottage 2 étages, zone commerciale C-2-C-4, isolation, électricité, plomberie, chauffage, thermopompe, refaits en neuf, planchers bois franc, 371-0820 ou 371-9669 (H)

MAISON À VENDRE
BORD DE L'EAU: bungalow 4 1/2, abri d'auto, remise, terrain 50 x 100, situé au 295, 72e Avenue St-Zotique. Prix 120.000\$ non négociable. Sur rendez-vous seulement, 267-4168 (agent s'abstenir). (X)

3 MAISONS MODÈLES OUVERTES AU PUBLIC

- Plan personnalisé
- Beau choix de terrain
- Subvention disponible
- Maison prête pour occupation immédiate

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
BUREAU DES VENTES
132 GILLES LABARRE
CHÂTEAUGUAY
692-3106

CONSTRUCTION M.P.F. INC.

EN COLLABORATION AVEC
La Caisse Populaire Christ-Roi
169 boul. Maple
Châteauguay
691-6616

A.P.C.H.Q.

Le Permanent
La Société Canada Trust Courtier



GRACE GAUTHIER

Toujours à votre service depuis 9 ans
as always, available to serve you since 9 years

GRACE GAUTHIER
Club des Leaders
Club du Million
691-7030



NOUVEAU CHATEAUGUAY: 87 900\$, 1984, 2 + 1, chambres, salle familiale, n'attendez pas! GRACE GAUTHIER 691-7030



HEIGHTS CHATEAUGUAY: two bedrooms, jewel with lovely crystal hardwood floors, entrance to garage from house. GRACE GAUTHIER 691-7030



INVESTISSEZ AVEC GOUT CHATEAUGUAY: brillant comme un sou neuf, sous-sol fini par professionnel, entrée split. Venez visiter avec GRACE GAUTHIER 691-7030



BEHIND "M" STORE CHATEAUGUAY: sweet + low tastefully decorated, fenced in residence with dining-room + bow window. GRACE GAUTHIER 691-7030



A FAMILY DELIGHT CHATEAUGUAY: totally renovated, large master, new windows, fenced yard, two steps from buses and school. GRACE GAUTHIER 691-7030



A COTE DE LERY CHATEAUGUAY: plan original avec modifications surprenantes, garage détaché, venez l'examiner et faites votre choix. GRACE GAUTHIER 691-7030



OVERFLOWING SPACE CHATEAUGUAY: 3 bedrooms, thermopompe, large cement galerie in the back, easy to visit. GRACE GAUTHIER 691-7030



PLANIFIER VOTRE AVENIR A CHATEAUGUAY: avec ce joli split construit en 1987, bain romain, radiant et frais, peut-être ce que vous cherchez. GRACE GAUTHIER 691-7030



REDUCED TO \$99 000 CHATEAUGUAY: lovely terrace home, new kitchen, patio doors, pool and space, reflecting happiness. GRACE GAUTHIER 691-7030



77 900\$ CHATEAUGUAY: choisissez les paiements minima afin de profiter de la vie, avec 10 000\$ comptant, 660\$/mois cap. + int. GRACE GAUTHIER 691-7030



A RARE FIND CHATEAUGUAY: privacy + security, low energy costs, buses at the corner, 1988; just a visit away. GRACE GAUTHIER 691-7030



CANADIENNE ST-URBAIN: dans un arpent de boisé, une maison qui parle d'elle-même. GRACE GAUTHIER 691-7030

MAISONS LOCAS

Plus de 25 ans dans le DOMAINE CHÂTEAUGUAY

TAUX D'HYPOTHÈQUE RÉDUIT 3 ANS

À PARTIR DE **77,787\$**

PRIX NET TERRAIN INCLUS

CHÂTEAUGUAY - 691-0772
DIRECTION CHÂTEAUGUAY: 2e lumière tourner à gauche sur Boul. Industriel pendant 1 mille, tourner à droite sur Dupuis et à droite sur Briand et voyez nos modèles

LAVAL - 681-8578
DIRECTION LAVAL: Auto-route Mirabel, 13 Nord jusqu'à la sortie boul. Dagenais, à droite sur la 440, tourner à droite sur Labelle, à droite sur Cléroux.

ST-CONSTANT - 632-2434
DIRECTION ST-CONSTANT: Sortie Pont Mercier vers Laprairie, passer 4 lumières et tourner sur Proulx et suivez les indications.

Heures d'ouverture: lun. au vend. 13h00 à 21h00. Sam. Dim. 11h00 à 18h00

Le Permanent - Courtier
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST



9 années de clients satisfaits
9 years of satisfied clients

RICHARD LABERGE
votre agent/your agent

691-7030 691-7800

101
maisons à vendre

MELOCHEVILLE, bungalow complètement rénové, 7 1/2, armoires en chêne, piscine creusée, logement au sous-sol, beaucoup d'inclus, 429-6159 (B)

Semi-détachée, Valleyfield, secteur central, 4 chambres, cour clôturée, garage, idéal pour premier investissement. Moins de 59,000\$, 371-7620 (B)

DOIT VENDRE CAUSE MALADIE
Valleyfield, semi-détaché, 6-1/2, bain thérapeutique, lave-vaisselle, belles décorations, 75,000\$, 371-5045. (X)

Notre-Dame du Sourire, semi-détaché 5 1/2, four encastré, plaque, cabanon, taxes basses, hypothèque 11 3/4%, 5 ans transférable, 377-9965, ou 371-4158 (B)

BEAUHARNOIS, bungalow 28 x 48, sous-sol fini, 9 pièces, planchers en bois franc, quartier résidentiel, 429-7603 (P)

MAISONS À VENDRE
5,000\$ COMPTANT, MAISON DE CAMPAGNE DE 9 PIÈCES ET MAISON SPLIT, MODÈLE 5 PIÈCES, SITUÉES AU PONT MASSON, 373-1788 (B)

Le Permanent - Courtier
LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST



ST-URBAIN: Canadienne 8 pces, garage, remise 40 x 70, terrain 53,000 pi. car., façade pierre des champs. C. Foley 363-7000

ST-CONSTANT: Rue Laplante près de Ste-Catherine, bungalow jum. 8 pièces, 5 chambres à coucher. C. Foley 363-7000.

MAISON A VENDRE



VAL-LEYFIELD 26x45, 3 c.c., planchers marquetterie près d'une école et d'une garderie, 2 cabanons, piscine hors-terre (24 pieds). Terrain paysagé 10,000 pi.ca. (69x145)
Agent s'abstenir. Pour information après 17h00

373-9272
307 Charette Valleyfield

BORD DE L'EAU
295-72e Ave à St-Zotique



Directement sur les bords du lac St-François. Bungalow 29'x35' - 4 1/2 pièces avec abris d'auto, terrain 5,000' carrés, bord de l'eau fini. Prix 120,000\$ non négociable. Sur rendez-vous seulement. Agents s'abstenir. 267-4168.

COTEAU-DU-LAC



Maison de construction moderne, 3 CAC, armoires mélamine, terrain 65 x 115, patio 12 x 12, piscine hors-terre. \$82,000. (Pas d'agent)

763-0764

BORD DE L'EAU
terrain: plus de 23,000 p.c.



Vue magnifique sur le Lac St-François dans l'embouchure du Canal Soulanges. Maison rénovée (électricité, plomberie, isolation, fenêtres). Plancher de salon en chêne. Garage indépendant de 18'x30'. Stationnement pour 10 voitures. Bord de l'eau fini en béton avec entrée pour bateau. Près de tous les services au coeur du village. (Coteau-Landing)

429-3159

BEAUHARNOIS
PROJET DOMICILIAIRE
BEAU-HARNOIS inc. / TISCO inc.



Bungalow: **71,900\$**

- 5% COMPTANT si éligible à la subvention gov.
- 3,000\$ subvention Beauharnois
- Terrain environ 5,500 pi. car.
- Infrastructures comprises

TERRAINS DISPONIBLES

PROJET TISCO
Chemin St-Louis (Près du Blvd Cadieux) Beauharnois 429-3040
OUVERT: SAM.- DIM. 13h00 à 17h00
Information sur semaine 429-2714
Alain Savard 18h30 à 20h30

MAISON À VENDRE
par le propriétaire
Bord du lac St-Louis à Léry



Maison de pierre 1840 restaurée en 1988, terrain 16,000 pi. car., avec logement 3 1/2 annexé. Prix 295,000\$ 692-6059

CHATEAUGUAY
36 CARIGNAN
Bungalow incluant garage. Hypothèque transférable 12 1/4%, expire en juin 1992. Après 18h00, 692-2702 (P)



Bungalow 24'x41', 1977, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, planchers (chêne), lave-vaisselle, système d'alarme, tour et antenne, partiellement rénové, sous-sol semi-fini. Terrain 59'x100' clôturé, arbres fruitiers. 75,000\$, 82 Alphonse, Châteauguay 363-3231.

MAISON À VENDRE



223 St-Laurent, St-Timothée
Par le propriétaire, bungalow en brique 28'x40', piscine creusée, clôturé, garage 25'x34', terrain 11,000 pi.ca., 3 cac., sous-sol demi-fini. Tél.: 371-8705

HERVE LECOMPTÉ ET FILS LTEE
À VENDRE
MAISON MODÈLE à visiter

Situé au 609 St-Louis
Ouvert tous les jours de 14h à 17h (excepté le samedi) ou sur rendez-vous

TOUTES NOS MAISONS SONT PROTÉGÉES PAR LE PROGRAMME DES GARANTIES DES MAISONS NEUVES

POUR INFORMATION
373-4551

BUREAU: 29 PELLETIER (Près polyvalente)



MAISON À VENDRE
Ste-Barbe, maison mobile à vendre pour être déménagée, laveuse-sécheuse, poêle et réfrigérateur, patio 9x20 avec auvents 65x12, 373-7112 (P)

A vendre par le propriétaire, à St-Timothée, rue St-Joseph, bungalow 1985. 26 x 42, en briques, 2 c. à c., salon avec foyer naturel en briques, beaucoup d'extras, îlot avec plaques chauffantes, four encastré, bain thérapeutique, échangeur d'air, patio de 16 x 20 en bois traité, remise 7x7, sous-sol semi fini, descente de cave par l'extérieur. Possibilité d'une piscine hors terre, 24 pi. Terrain 11,500pi. ca. prix demandé 99,500\$, 377-3694 entre 9 h 00 et 12 h 00 ou 19 h 00 et 22 h 00. (H)

MAISONS À VENDRE
Rue Trudeau, près polyvalente. Bungalow aluminium, chauffage électrique, sous-sol fini, armoires de chêne, et finition en chêne, abri d'auto, cabanon 12x20, patio et foyer à l'extérieur, terrain paysagé entouré de cèdres, vendue par propriétaire. 373-9430 (H)

Bungalow en brique 28 x 40, 5 1/2, rénovés, plaque Jenn-Air, four encastré, stores verticaux, piscine, grand terrain clôturé, garage 11 x 20, beaucoup d'inclus, taxes très basses, bon prix à discuter, 377-2570 (B)

CHATEAUGUAY
36 CARIGNAN
Bungalow incluant garage. Hypothèque transférable 12 1/4%, expire en juin 1992. Après 18h00, 692-2702 (P)

A VENDRE À ST-TIMOTHÉE



Vue sur le fleuve, terrain unique, de très beaux arbres matures, construction de grande qualité, foyer, sous-sol fini, et beaucoup d'autres choses. **373-6518**

MAISON À VENDRE OU À LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

SECTEUR NITRO
TAXES TRÈS BASSES

Pour informations:
373-2603



MAISON À VENDRE



Coteau du Lac, 34 des Prés, bungalow 1986, sans agent 30'x42', armoires et planchers en chêne, chambre de bain de luxe, grand appartements, piscine de 27' hors-terre.

763-0160

MAISON À VENDRE
Grande-Île bungalow extérieur briques, incluant plusieurs rénovations récentes à l'intérieur, fenêtres, cuisine, sous-sol fini, chauffage électrique à air forcé et filtreur électronique, toiture récente, etc. etc. Magnifique terrain boisé de 97x107 pi, total des taxes 1007.00\$ seulement. 112 Madeleine Nord près de l'église Pie X, visite sur rendez-vous Immeuble Clément Beaudin Inc. courtier **373-4388. (X)**

CHATEAUGUAY: maison neuve, 2 chambres à coucher, rue Garnier, 85 000 \$ 766-5059 (soir), 383-3747 (jour), Denis Bourgoin (B)

CHATEAUGUAY: split 1987, sous-sol fini, près parc industriel, garderie et hôpital, 112 500 \$. 366-8913, 364-9951. (B)

VILLAGE HOWICK
Aubaine - maison 16 pièces avec garage et 2e maison située sur terrain de 55,296 p.c., évaluation 66,300\$, taxes 845\$. Prix demandé: 85,000\$. PAS D'AGENT. Visite sur rendez-vous. Tél. Montréal 932-1728 Ste-Martine 427-3131 (W).

BEAUHARNOIS: split 1987, 45 x 35, sous-sol fini, 8 pièces; terrains 8000 pieds carrés. Coût: 129 000 \$. 429-5824. (P)

CHATEAUGUAY: bungalow 26 x 40, brique, sous-sol fini, beau secteur, piscine hors-terre; 87 900 \$. Visites libres dimanche, 13 h 00 à 16 h 00. 698-0735. (K)

Bord de l'eau Ste-Barbe, maison 2 c. c., armoires mélamine et chêne, murs et plafonds en cèdre, 2 portes patio, terrain 60 x 250, 371-2276 (H)

MAPLE-GROVE
Rue St-Laurent, maison style normand, 8 pièces, brique, terrain boisé. Prix à discuter. Aubaine. 429-5315. (B).

CHATEAUGUAY: bungalow rénové 26 x 37, 3 chambres à coucher, planchers bois franc, foyer marbre. Terrain 85 x 95, piscine hors-terre, deck 14' x 19'. 692-8743. (B)

CHATEAUGUAY: cottage 7 pièces, grand terrain, cuisine (chêne), garage. Yvon Dicaire ou Richard Bevolto. 637-3731. Re/Max Dicaire Inc., courtier. (B)

CHATEAUGUAY DUPLEX
Must sale. 2 large 5 1/2 plus bachelors, upper vacant, July 1st, asking 145 000\$. 481-8060 ou 691-8204 (H)

CHATEAUGUAY: bungalow pierre et brique, 3 + 1 chambres, sous-sol fini, centre-ville, 92 000 \$ négociable. 691-5277. (B)

ORMSTOWN: maison 8 1/2 pièces, garage, terrain 100 x 160, prix 55 000 \$. Tél. 454-3076. (B)

CHATEAUGUAY: cottage détaché (2 étages), 519 boul. Yvonville, 7 1/2, libre, foyer, tapis, véranda, fenêtres neuves; beau terrain, face au lac; petit comptant. 384-2811. (B)

VILLE MERCIER
1422, bid. Ste-Marguerite: grande maison de campagne, 5 chambres à coucher, sous-sol semi-fini, terrain 125x150, serre. 691-9872 (P)

CHATEAUGUAY: bungalow semi-détaché, 5 1/2, 3 chambres, armoires en chêne, salle de lavage, grand terrain paysagé, patio en pavé uni, remise. Prix: 77,900 \$. Inf. 692-8954 après 18 h 00. (B)

CHATEAUGUAY: bungalow occupation immédiate, 4 chambres sur même plancher, grand sous-sol fini, porte-patio, aspirateur central, 2 salles de bains, garage chauffé, paysagé, taxes basses, près des services. 692-0493. (B)

MERCIER
Split level 47 x 27, 7 pièces, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, garage, piscine, taxes 1145\$, à proximité services. Beaucoup d'extras. Faut voir. 692-1655. (B).

CHATEAUGUAY: 5 chambres à coucher, bungalow semi-détaché avec grande extension, belle cuisine, très propre, 84 000 \$, comptant 5 000 \$. Balance 800 \$/mois. Abco 2000 Inc. Wayne Pagé 933-0374. (H)

VALLEYFIELD: par le propriétaire, grand 7 1/2, 4 chambres à coucher, grand terrain, près cathédrale. VISITE LIBRE dimanche entre 13 h 00 et 16 h 00. Prix 56 500 \$. Tél. 373-1564. (H)

CHATEAUGUAY: large house, 4 bedrooms, inground pool, large lot, many extras. \$139,000. No agent. 691-7156. (H)

AUBAINE: STE-MARTINE, maison mobile 14 x 55, 2 chambres, très propre, 5 Major. 427-3586. (H)

BEAUHARNOIS: près polyvalente, triplex entièrement rénové, beaucoup d'extra, idéal pour propriétaire résident. PAS D'AGENT. 429-6726. (H)

RUE RIENDEAU, BEAUHARNOIS: bungalow 40 x 28, armoires chêne, planchers marquetrie, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini comprenant 1 chambre à coucher, salon, salle de jeu, poêle à bois. Chauffage électrique. Piscine hors-terre 24', terrain paysagé 128 x 100 clôturé d'une haie. Entrée double asphaltée. Taxes 1 800 \$. Électricité 1 000 \$. Prix demandé 110 000 \$. Tél.: 429-2135. (H)

CHATEAUGUAY: bungalow brique, 3 + 1 chambres, rénové, chauffage électrique, toiture neuve, grand terrain, sous-sol fini. 698-0192. (H)

Between Howick & St.Pierre, very lovely modern 3 bedrooms, 2 bathrooms, country home on 4 1/2 acres of partly wooded land. Very low taxes. Many extras. Asking \$105,000. 698-0162. (P)

POUR BRICOLEUR, bungalow 2 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, beau secteur. 69 000 \$. Renseignements: 699-1818. (P)

MAISON À VENDRE

Valleyfield. Construction de qualité supérieure de 55x37, sur terrain de 117x95, rue Black (près du centre-ville), grand hall d'entrée, grand salon, plafond cathédrale avec foyer, et murs en acajou, salle à manger, cuisine refaite récemment, trois chambres à coucher, grande salle de bain, boiserie en chêne. Sous-sol; quatre grandes pièces, toilette, garage. Matériaux luxueux et agencement bien planifié. Sur rendez-vous seulement 371-2202 (B)

CHATEAUGUAY: bungalow, 3 grandes chambres, plancher marquetrie, frais repeint, bien situé, visites libres en tout temps. 79 000 \$ négociable. 699-1819. (B)

BORD DE L'EAU, CHATEAUGUAY: maison mobile 14' x 64'. 2 chambres à coucher, chauffage électrique, avec climatisation centrale, lave-vaisselle, foyer, adoucisseur d'eau, cabanon. sur terrain de 10 000 pieds carrés. 692-0238. (B)

MERCIER, 39 CR. FAUBERT: construction 1975, tout brique, abri d'auto, piscine hors terre, remise, sous-sol fini, foyer, cuisine neuve mélamine et chêne. 691-6572. (B)

CHATEAUGUAY: maison neuve, 86 000 \$, 4 000 \$ comptant, financement hypothécaire à 10% pour 3 ans. 698-0579. (B)

MERCIER: maison neuve, planchers en chêne, armoires mélamine, fenêtres à manivelle, occupation immédiate. Prix raisonnable. 699-1492. (B)

ORMSTOWN: maison mobile 14 x 70, tout refaite à neuf, armoires mélamine. Pour être démantée. Prix 18 000 \$ ferme. 691-2662. (H)

CHATEAUGUAY: bungalow brique, fenêtres thermos, 3 + 1 chambres. Brick bungalow, thermos windows, 3 + 1 bedroom. 89 000 \$. 691-9223. (H)

CHATEAUGUAY: cottage semi-détaché, cuisine mélamine, sous-sol fini, foyer, piscine, taxes basses. 692-9787. (H)

VILLE MERCIER: superbe bungalow, condition No. 1, 3 chambres à coucher à l'étage, cuisine rénovée (coût 10 000 \$) armoires en chêne, équipée d'un four encastré, plaque chauffante et îlot central. Foyer et bay window au salon. Formidable terrain paysagé de 11,227 pieds carrés (2 lots) avec piscine creusée 16 x 32. Une splendide propriété à un prix raisonnable 119 000 \$ négociable. Yves Desparois 367-1040. (H)

103 propriétés à revenus

Duplex 2 x 4 1/2, rénové dans le centre ville, près de tout, avec stationnement, garage, sous-sol, revenus 8100\$/année, prix moins que 8 fois les revenus. 377-3333 (B)

Duplex deux 4 1/2, 195 Jacques Cartier, bas, libre, 1er juillet, après 17 h 00. 373-9882 (H)

4 1/2, sous-sol fini avec bachelor, 87,000\$, 371-1417 (W)

PROPRIÉTÉ À REVENUS



VALLEYFIELD: Duplex au 159 St-Laurent. 2 grands logements de 4 1/2 avec grand terrain de 9,947 pieds carrés.

Demandé Jean Major
373-3344
763-2663

Immeubles commerciales à vendre, très bien situés au centre-ville 373-3091 (X)

Duplex, 4 1/2 et 5 1/2, revenu de 8700\$/année, prix demandé, 72,000\$, S.V.P. PAS D'AGENTS. 371-7731 (B)

PROPRIÉTÉ À REVENUS

Duplex centre de Valleyfield, 2 grands 7-1/2, bas, 3 c. à c. grand cuisine, salle de lavage, salle à manger, remise, 2 garages, grande cour, 89,000\$ bons revenus, 371-1690, 429-5242 (H)

Valleyfield, propriété 6 logements, extérieur briques, chauffage électrique, terrain 100 x 98, espace de stationnement arrière, revenus bruts, 23,000. Situé 238 à 248 av Grande-Île. Immeuble Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

Immeuble de 4 logements situé à Valleyfield, peu de comptant requis, financement facile, inf. 377-5205. Agent prière de vous abstenir. (M)

PROPRIÉTÉ À REVENUS CENTRE DE BELLERIVE

4 logis 4 1/2, 303 Mignonne. Par le propriétaire. Prix 95,000\$ revenu brut 13,200\$. 267-4148 (B)

CHATEAUGUAY, 6plex, construction 87, insonorisée, paisible, stationnement privé, cabanon, agent s'abstenir. 692-0543, 429-7373 (NO)

Valleyfield, 4 logis, briques, 2 grands 5 1/2, 2-3 1/2, bons revenus, prix 145,000\$ 532. St-Lambert, 373-9779. Agent s'abstenir (B)

ORMSTOWN, duplex, un 5 1/2 et 3 1/2, avec grand terrain, 2 entrées asphaltées, 50,000\$, tél. après 17 h 00. 829-2684 (G)

MELOCHEVILLE 4x4 1/2

Construction 1988, taxes basses; revenus: 18 600\$/année; tous loués jusqu'en juillet 1991; hypothèque 11 3/4%. Prix: 159 000\$. 691-6545 ou 692-5730 (NO)

CHATEAUGUAY RUE BOTREL

Duplex (2x5 1/2 plus bachelor); revenus: 14 640\$/année. 698-0779. (B)

Duplex briques très propre, fenêtres à manivelle, 2 x 5 1/2, logement du bas: armoires en chêne, 39 Marcel, 118,000\$. 371-4895 après 18 h 00 (B)

Maison à revenus 4 logis: un 5 1/2, un 4 1/2, deux 2 1/2, village Ste-Barbe, tél. 373-9258 (P)

Maison à revenu avec piscine creusée, terrain clôturé, garage double. 377-4704 (H)

VILLE EMARD

rue Hurteau, paroisse St-Jean de Matha, duplex 2 x 5 1/2, semi-détaché, chauffage air chaud, fenêtres aluminium, portes patio, vente par propriétaire, 145,000\$. 766-4363. (B)

CHATEAUGUAY: semi-détachée à vendre, avec revenu au sous-sol, construction spéciale. Prix à discuter 632-1500 — 342-4474 (B)

VALLEYFIELD: quadruplex, revenus projetés 13 860\$. Faire une offre au-dessus de 75 000 \$. 427-3423. (B)

MELOCHEVILLE: quadruplex 1977, bons revenus, 145 000 \$ négociable. 691-7114. (B)

PROPRIÉTÉ À REVENUS

Duplex, rue Guinois, 12 000 \$/revenu, hypothèque transférable, prix: 129 000 \$. Richard, (jour) 399-5326, (soir) 699-3477. (B)

CHATEAUGUAY: duplex, bord de l'eau, 2 x 5 1/2, garage, cour clôturée. FAUT VENDRE. Venez voir. Faites une offre. 691-8280. (B)

CHATEAUGUAY: duplex avec bachelor, situé au centre-ville, prix réduit. Agathe Robidoux, 691-7030. Le Permanent courtier. (B)

COTEAU DU LAC: triplex brique au 22 Isabelle, revenu 13 745 \$, demande 8 x revenus, négociable. Tél.: 453-1788. (H)

PROPRIÉTÉ À REVENUS



VALLEYFIELD: Centre-ville, duplex, grand 5 1/2 avec 2 logements à revenus 3 1/2, garage double, très propre, entretien impeccable, faut voir absolument, une bonne affaire. Prix 124,000\$. 373-5125 pas d'agent

MELOCHEVILLE 4 x 4 1/2

Construction 1988, taxes basses, revenus: 18,000\$/année. Prix 159,000\$. 691-6545 ou 692-5730. (NO)

CHATEAUGUAY: duplex 1971, pierre et brique, 2 x 5 1/2, 1 x 3 1/2, revenu 15 000 \$. Prix à discuter. 692-2270. (H)

CHATEAUGUAY: duplex avec bachelor, 2 x 5 1/2, 1 grand 3 1/2, grand terrain, près des services, 145 000 \$. Après 18 heures, 367-5595. (P)

PROPRIÉTÉ À REVENU

Luxeux triplex à vendre, 2x5 1/2, 1x4 1/2, en brique, situé dans un beau secteur, rue Edouard, à proximité de l'hôpital, épicerie, école et église. logement rez de chaussé, entièrement rénové désing moderne, logement demi-sous-sol neuf de 2 ans, pas d'agents, 371-8469 (EW)

104 condos à vendre

106 chalets à vendre

107 commerces à vendre

107 commerces à vendre

Grand Dépanneur à vendre près de Beauharnois, bâtisse 2 logis, service de la valideuse, tél: 225-0263 (P)

Fleuriste, région Valleyfield, très bien situé, tout compris, prix intéressant. 371-3309 (H)

RESTAURANT LE CONVIVE avec bar-salon et 15 appartements, situé à Maple-Grove. Inf.: Richard Charlebois 429-5581. (B).

Boutique de cadeaux et de décoration intérieure, à Châteauguay. Excellente affaire. 592-2382. (NO)

Salon de coiffure à vendre, bien situé à Châteauguay. Nicole, 769-2263. (H)

Route de lait, gros et détail. Pour informations, après 18 h 00, 691-1675. (H)

Dépanneur — bon chiffre d'affaires, bien situé. 65 000 \$. Tél. 429-5113 (B)

Casse-croûte tout équipé, bonne clientèle, situé près école, église, supermarché. Bon chiffre d'affaires. A QUI LA CHANCE? Mme Leblanc. 692-3860. (B)

108 terrains à vendre

St-Zotique, 3 terrains de 60 x 108 chacun, sur la 12e Avenue cadastre 26, sub. 164-166-145, s'adresser Immeubles Clément Beaudin Inc. 373-4388 (X)

A Ste-Marguerite, tout équipé avec foyer et 3 chambres, près d'un lac. 371-8228 (H)

Avec 20 pieds de droit de passage au bord de l'eau, 15800 pi. car. environ. 525 Ave du Lac, Valleyfield, 371-0839 (B)

Ste-Barbe, chalet 4 pièces, véranda isolé meublée, taxes basses, accès au lac. tél. après 17 h 30, 371-0755 (P)

ST-ZOTIQUE: chalet hiver/été rénové, accès au lac, près du terrain de golf, sur la 31e avenue. Après 18 h 00, 696-6973 (H)

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE OU À LOUER

Libre en janvier 1990
Idéal pour garage, commerce ou toute autre chose
Bâtisse 4,000 pieds carrés
Terrain ± 38,800 pieds carrés
Stationnement du côté de la bâtisse
Ancien local de Pièces d'Auto Valleyfield Inc.
59 rue St-Philippe
Valleyfield

Bureau: 373-9505
Résidence: 371-2421

TERRAINS À VENDRE

Terrains à vendre sur la 12 et 13e Avenue à St-Zotique. Prêt à construire au printemps, 264-5683 ou 827-2274 (Q)

St-Anicet, 1400 mètres carré, entièrement gazonné, riverain au lac St-François, fosse septique, garage, 22,000\$, 373-5920 de 9h00 à 5h00 demandez Lorraine (X)

Valleyfield terrain de 6435 pi car. coin Laroche et Jacques-Cartier, zonage pour 2 à 4 logements, Immeubles Cléments Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

MELOCHEVILLE, 5e Avenue, 2 terrains 80 x 92, tous services inclus, asphalté incluse, 429-3437 (B)

CONSTRUCTEURS DEMANDÉS (sur la Rive-Sud) TERRAINS À VENDRE

Pour développement résidentiel actif à Châteauguay et à Saint-Constant. Terrains prêts à construire avec ou sans infrastructure installés par le promoteur. **PRIX À PARTIR DE 2.50\$ pi. car.** Terme de constructeur du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00 Bob 691-3426

DORION, terrain commercial 52,000 pi. car., prêt à construire, secteur ahalandé, par le propriétaire, 1-455-1737 (H)

DORION, à vendre par le propriétaire, terrain pour 6 logis prêt à construire, face au parc municipal, pour investisseur sérieux, 1-455-1737 (H)

Très beau terrain 195' x 95' à vendre, face à la Marina de Valleyfield, prix à discuter. 373-8834 (B)

Terrain de 5000 pi. car. situé rue St-Onge, services payés prix à discuter, après 17 h 00, 371-9672 (H)

Rue Nicolas, en face du 440, 60 x 100, prix à discuter, inf. soir après 19 h 00 373-6237 (T)

Avec 20 pieds de droit de passage, au bord de l'eau, 15 800 pi. ca. environ 525 Ave du Lac, Valleyfield, 371-0839 (H)

Coin rue Leduc et Chevrier, terrain de 31,000 pi. ca. 1,955 du pied, tél. 373-5377 ou 377-2520 (H)

Melocheville, coin 7e avenue et rue Emond 66' x 90', 429-7670 après 17 h 00 (H)

Coteau du Lac, rue Bellevue, répartitions payées, s'adressez Terrasse Venise, 267-9759 (B)

Rue du Zouave, 90' x 96' répartitions d'eau d'égoût et fond de rue payées, prix à discuter, 371-0649 (H)

Terrain dans la Baie, services rendus, aussi terrain commercial rue Gaëtan, 371-6031 ou 373-0241 (U)

Terrain résidentiel, bien situé, très beau secteur pour enfant, 64 x 105, 377-5921 (G)

Terrains résidentiels avec services inclus situés à Beauharnois, Maple Grove, Châteauguay, Mercier, St-Isidore et St-Lazare. A partir de 2,50 \$/piéd carré. Informations: Maurice Leduc, RE/MAX FUTUR, courtier, 692-1090 (NO)

MERCIER, grand terrain, rue Laval, 2,50 \$/piéd, infrastructure incluse. 698-0167. (NO)

CHATEAUGUAY: 2 terrains, un de 6 700 pi. carrés, un de 8 329 pi. carrés, avec services. Prix: 3,50 \$/piéd carré. Serge Séguin, 692-8303. Immeubles Rondelle, courtier. (NO)

Terrains à vendre au Centre de Mercier, nouveau secteur résidentiel, 70 terrains disponibles, 3,55 \$/piéd carré. Benoit, 692-1025. (NO)

BEAUHARNOIS: terrain 100 x 100, rue Des Patriotes, services inclus, prix à discuter. Tél. 429-6317. (B)

ORMSTOWN: terrain boisé 66 arpents, 3,2 façade, 28 000 \$. Tél. 454-3076. (B)

Terrain 60 x 90, prêt à construire, 3e Avenue, MELOCHEVILLE, répartitions d'eau, d'égoûts et fond de rue payées. 692-6682. (B)

BEAUHARNOIS: rue Dunant, bord de l'eau, terrain 11 186 pieds carrés, façade 80 pieds. SUBVENTION DE LA VILLE, 3 000 \$. 429-5537. (H)

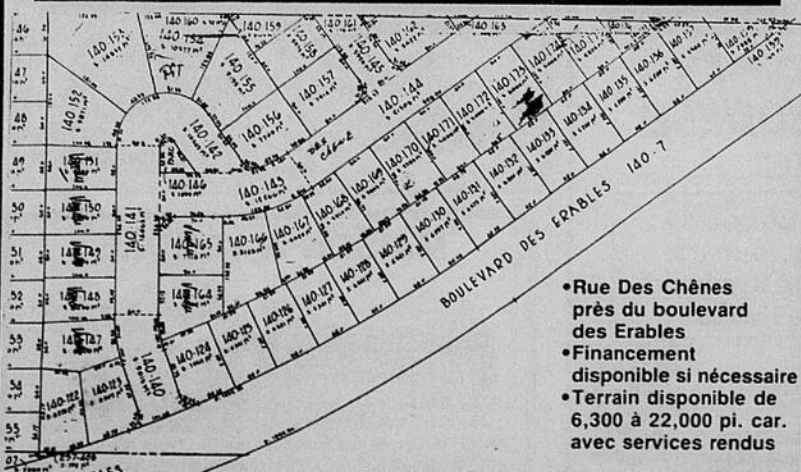
MERCIER, rue de l'Église: terrain 75 x 90, services rendus et payés, prêt à construire. 691-2008. (H)

CHATEAUGUAY (Bassin), rue Stanton: terrain 70 x 120 paysagé. 692-2410. 691-0711. (H)

BEAUHARNOIS, rue Dunant, 9 000 pieds carrés, 2,25 \$/piéd, bord de l'eau, infrastructure payée. Subvention 3 000 \$. 698-1593. (P)

BEAUHARNOIS: 50 x 100, 8 500 \$. Subvention de la ville: 3 000 \$. Réjean Gilbert 692-1090 ou 691-4330. Re/MAX Futur Inc.: courtier. (P)

TERRAINS A VENDRE



REF.: TAPIS GUY LEDUC GUY LEDUC 377-2233 entre 8h et 17h30

- Rue Des Chênes près du boulevard des Erables
- Financement disponible si nécessaire
- Terrain disponible de 6,300 à 22,000 pi. car. avec services rendus

SUPERBES TERRAINS À VENDRE (RUE LAVIGNE ET LEVAC) GRANDE-ÎLE

à partir de **85¢ pl. car.**
-À proximité d'un PARC de l'église, de l'école et d'un centre commercial
-Facilité d'accès aux sorties de la ville

TERRAINS AVEC SERVICE INCLUS de (60' x 100') à (66' x 142')

Terrains avec service non inclus Terrains en pointe, grandeur irrégulière

POUR RENSEIGNEMENTS 371-3354 - 371-6216

108 terrains à vendre

Terrasse Venise, rue Venise à Coteau du Lac, terrain 12 000 pi. car. répartitions payées, jour 373-8960 demandez Sylvain, soir 371-4404 (P)

Terrain à vendre rue Nicolas, dans Grande-Ile, 60 x 125 tel. 267-9965 (H)

Rue Jeanne d'Arc, Valleyfield, 65 x 95, paysage et clôturé, 371-6080 (P)

Terre à vendre, environ 150 arpents, s'adresser au 230 chemin Ste-Marie, St-Thimothée (H)

109 bâtisses commerciales à vendre

Valleyfield bâtisse commerciale de 60 x 25, 1500 pi carré, mur extérieur et toiture en acier émaillé, chauffage électrique avec panneau 200 amps. Terrain clôturé de 9780 pi. carré, zonage commercial H-4 C-4, 1-c-5, 638 boul. Cadieux, près du chemin Larocque. Immeubles Clément Beaudin Inc., courtier, 373-4388 (X)

Terrain à vendre Domaine l'Érablière à St-Thimothée, terrain boisé, prêt à construire, 12 000 pi. car. 429-6952 (H)

Terrains de 33,984 pi. car., résidentiel, Rivière-Beaudette, pas d'agent, 371-9008 (B)

Ste-Barbe, 31 800 pi. car., route 132 avec droit de passage au bord de l'eau, 30 000\$, le soir après 6 h 00, 264-9397 (Q)

FERME À VENDRE PAR SOUMISSIONS

FERME DE VISIONS CHATEAUGUAY INC.
948, route 203, Howick, Comté Chateauguay
Ferme de visons ayant une capacité de 4 500 femelles

Lot 1:
Lots P 358 et P 359, cadastre de la paroisse de Ste-Martine d'une superficie d'environ 4 ha comprenant une maison de deux étages en briques de 40 pi. x 30 pi., 24 hangars à visons, deux entrepôts frigorifiques, un atelier avec centre d'alimentation et deux remises à machinerie.

Lot 2:
Lot P358, cadastre de la paroisse de Ste-Martine, d'une superficie de 2,8 ha.

Lot 3:
- environ 15 000 cages à visonneaux en treillis métallique avec abreuvoirs et tétines.
- environ 5 000 cages de reproduction en treillis métallique.

Lot 4:
Équipements spécialisés visons:
Hache viande Weiler - 100 HP, élévateur Weiler, mélangeur Weiler, chariots distributeur Lester Mill et Freissens, écorcheuses, dégraisseuses Lester Mill, dégraisseuse automatique, tambours nettoyeur, tambours grillage, coupe pattes pneumatique, agrafeuses à air, 4 500 moules à bois; chambres à gaz, seringue automatique.

Autres équipements:
Un camion Pick-up GMC 1984, nettoyeur à fumier, remorque pompe, monte-balle, chariot élévateur Clark propane, niveleuses 3 pts, boîte de camion avec lift, 5 extincteurs, chariot métallique, tables en fer 4x10, banc scie et meule, perceuse électrique sur pied, 4 étagères 4x10, tondeuse, laveuse à pression, coupe broche, 2 compresseurs 1.5 HP, 5 compresseurs à frigidaire - 10 HP et 5 HP, 1 silo 15 tonnes et balance et divers articles.

Vous pouvez soumissionner pour l'ensemble des lots, une combinaison de lots ou pour un lot. Le lot 4 peut faire l'objet de soumission à la pièce et une liste détaillée vous sera fournie lors de la visite. Les soumissionnaires pourront visiter les biens ci-haut mentionnés le 2 avril et le 6 avril 1990, de 10:00 heures à 19:00 heures. Pour informations: (514) 825-2391 ou (514) 371-2690. Les offres devront être reçues avant 13:00 heures le 10 avril 1990 et adressées à:

Ferme de Visions Chateauguay Inc.
C.P. 73
Valleyfield (QC)
J6S 4V5

Le vendeur ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues.

110 fermes à vendre

Belle ferme de 50 arpents, grande maison entièrement rénoverée, armoires mélamine, planchers bois franc, patio, terrasse, etc. Ecurie neuve, garage, remise. Site de choix, St-Stanislas, 377-1603 (agent s'absentent) (B)

Ferme comprenant roulotte avec sous-sol, grange et autres bâtisses, 42 arpents, située à St-Stanislas de Kostka, 373-2427, après 18 h 00 (B)

201 maisons à louer

A LERY
Maison à louer, 5-1/2 pièces, plus garage, libre 1er avril. 692-0764. (P)

Cottage 2 étages, 3 c. à c., 6 appartements, 1 1/2 chambre de bains, thermopompe, bois franc, libre immédiatement, 550\$/mois, 371-0820 ou 371-9669 (H)

Au 424 Rang Ste-Marie, 7 app. chauffage électrique entrées laveuse sècheuse, 395\$/mois, 373-5703 (W)

St-Thimothée, 5 1/2, sous-sol fini, tapis mur à mur, entrées laveuse sècheuse, remise, stationnement, grand terrain, 377-9820 (H)

VILLE DE LÉRY
Maison seule, accès au lac, 5 1/2, 550\$/mois, libre 1er juillet. Inf.: 692-6985. (H)

BORD DE L'EAU À LOUER

Valleyfield (Baie), Lac St-François: maison 5-1/2 pièces, semi-meublée, foyer, idéale pour couple retraité ou personne seule, 625 \$/mois. 377-3000. (H)

6 1/2, 2 salles de bains, très propre, garage patio, bungalow briques, 650\$/mois, 373-5398 (T)

ST-POLYCARPE, maison 6 1/2, près Polyvalente et arena, grand terrain chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse 265-3502 (H)

VALLEYFIELD, bungalow 7 1/2 pièces, 3 c.c., chauffage électrique, sous-sol fini, cour clôturé, libre 1er mai, contactez Claude, 825-2021, 475\$/mois (B)

STE-MARTINE
295 St-Joseph, maison à louer, au centre du village, 6 grandes pièces plus 2 salles de bains, chauffage électrique et poêle à combustion lente, 550\$/mois, 427-2707 (H)

Spacieux 4 pces., construction 1987, secteur de choix, 525 \$/mois, occ. juillet 1990, M Lafrance 699-8000 ou 692-1090 Re/Max Futur inc., courtier. (B)

Boul. St-Jean-Baptiste à Mercier: 5 pces., commercial ou résidentiel/commercial. Prix selon rénovations requises. Terr. plus de 12 000 p.c. avec bâtiment M Lafrance 699-8000 ou 692-1090. Re/Max Futur Inc., courtier. (B)

CHATEAUGUAY: cottage détaché (2 étages), 519 boul. Youville, 7 1/2, libre, tapis, foyer, veranda, fenêtres neuves; beau terrain, face au lac, 699 \$/mois, option d'achat 384-2811 (B)

A LOUER A LERY

6 1/2 pièces, 1 1/2 salle de bains, terrain 10 000' carrés, piscine hors-terre clôturée, grand deck, 675\$/mois (durée 1 an). (jour) 691-5636, (soir) 692-3735 (B)

CHATEAUGUAY: grand 5 1/2, chauffé, éclairé, grand terrain, très bien situé, 660 \$/mois. Libre 1er juillet. Inf.: 691-1114. (B)

ST-CHRYSOSTOME: maison 2 étages, grand terrain, bord de l'eau, remise, 400 \$/mois. Libre juillet, 691-2526 (B)

CHATEAUGUAY: maison neuve, 11 Poupart, briquetée tout autour, grand terrain gazonné, stationnement asphalté double, fixtures électriques incluses, installation câble, occupation 1er juillet, 698-0629 (H)

BORD DE L'EAU, CHATEAUGUAY: bungalow rénové, bain tourbillons, douche séparée, garage double, 700 \$/mois, 932-5540. (H)

CHATEAUGUAY: maison seule, 5 1/2, sous-sol, garage, 575 \$/mois, libre 1er juillet, 692-9836 (H)

202 logements à louer

Logements: 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 3 1/2 et 4 1/2 pièces, 377-9545 (X)

Rivière Beaudette (bord de l'eau), grand 2 1/2, chauffage électrique aux locataires, 260\$/mois, 455-2830 (X)

LOGEMENTS À LOUER
Luxueux 4 1/2, très moderne, avec foyer naturel, air conditionné, armoires de cuisine en bois franc, salle à diner, stationnement nettoyé, service de concierge, hangar extérieur, 56 Gosselin, Grande-Ile, libre à 1 semaine d'avis, 435\$/mois 371-7756 ou 371-4774 (X)

Huntingdon, 4 1/2 à l'étage, chauffage électrique, libre immédiatement, 275\$/mois, 371-8677 ou 267-4164 (X)

1 mois gratuit! Valleyfield (rue Bonin), 4 1/2, au rez-de-chaussée, bâtisse récente, frais peinturé, libre immédiatement, 425\$/mois, 267-1199 (X)

FAUT VOIR! Grand 4 1/2 neuf, situé dans un endroit tranquille, planchers en bois franc, libre immédiatement, 38. Bonin, 373-4974 (X)

ST-THIMOTHÉE
1 rue Gougeon app. 6, 4 1/2 taxes et déneigement inclus, libre 1er juillet. Inf.: 377-2108. (W)

CHATEAUGUAY, 191 boul. Rousseau, à 2 km de l'hôpital, 3 1/2, insonorisé, paisible, entrées laveuse sècheuse, tapis mur à mur, stationnement privé, libre 1er avril, 692-0543, 429-7373 (NO)

Grand 3 1/2, dans un bas, non meublé, planchers bois franc, possibilité d'acheter les meubles déjà en place, 325\$/mois, 3 1/2, non meublé, très grand, vue sur le lac 2e étage, libre 1er mai, 335\$/mois; 4 1/2, libre 1er juillet 400\$/mois, un haut, neuf, coin Alexandre et Dufferin, 373-1705 (X)

LOGEMENTS À LOUER
62e Avenue, ST-ANICET, 4 1/2 neuf dans un 4 logements, occupation le 1er mai. IDEAL POUR PERSONNE ÂGÉE, 4 1/2 dans un 4 logements, occupation le 1er mai, 62e Avenue, St-Anicet, 373-1464 ou 264-9119. (C)

St-Thimothée, 4 1/2 moderne, à l'étage, libre immédiatement, 390\$/mois, 377-5093 (X)

Rivière-Beaudette, grand 4 1/2, à l'étage, chauffage électrique aux locataires, libre immédiatement, 315\$/mois, 455-2830 (X)

LOGEMENTS À LOUER
Grand 4-1/2 neuf, très luxueux, St-Zotique, endroit paisible, près de tous les services. Inf. 377-2335 ou 373-4314 (X)

4 1/2, 1er étage, moderne, bâtisse récente, endroit paisible, libre 1er juillet, 395\$/mois, 1972, boul Ste-Marie, 373-7020 (B)

4 1/2, demi sous-sol, centre-ville, endroit paisible, libre 1er juillet, 380\$/mois, 141 Hébert, coin St-Charles, 373-7020 (B)

LOGEMENTS À LOUER
129 Napoléon #3, 5 1/2, S.E., 395\$ 138A Vallée, 5 1/2, S.E. 365\$. 290 A St-Lambert, 5 1/2, S.E., 375\$. 397A Montcalm 5 1/2, S.E., 380\$. 373-9379 (X)

4 1/2, Coteau-Landing, près de l'école, stationnement privé et déneigement, 365\$/mois, libre immédiatement, 371-3434 (24 juin)

St-Thimothée 4 1/2 moderne, à l'étage, libre immédiatement, 390\$/mois, 371-8677, 377-1240 (X)

LOGEMENTS À LOUER
Logement à louer disponible 1er juillet, 5 1/2, luxueux, système d'intercom, stationnement, 2 grande c.c., grand salon, salle à diner. CADEAU à la signature du bail d'un an. NOUS VOUS REMETTRONS UN CADEAU (un seulement) à votre choix (250.00\$) Micro-ondes, ventilateur plafond, magnétoscope, appareil photo, stores PVC pour fenêtres, inf: contacter Line ou Diane 377-2868 ou 267-3190 (X)

BEAUHARNOIS, 3 1/2, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, hangar et galerie, stationnement, 280\$/mois, 429-7601 (X)

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, disponibles immédiatement, possibilité d'un 3 1/2 meublé, tél. 377-3241 (G)

VALLEYFIELD CENTRE-VILLE GRAND 5 1/2
Très propre, frais peint, tranquille, taxes incluses, garage inclus, disponible en avril. Inf. 373-9402 entre 9h30 et 17h00. (X)

4 1/2, rénové au complet, meublés ou non, libre 1er avril, 17A Chemin Larocque, 373-6207 (X)

Coteau-Station, 4 1/2 neuf, bain tourbillons, tapis mur à mur, bonne insonorisation, libre immédiatement, 267-1121 (B)

LOGEMENTS À LOUER
Impeccable 4 1/2 & 3 1/2 meublé ou pas, grand balcon, porte patio, double stationnement, espace de rangement, conciergerie, taxes incluses, près de la Polyvalente, 377-3052 ou 452-4864 (H)

4 1/2, modernes, libres immédiatement, ou et 1 juillet, situés à Valleyfield, St-Thimothée ou Coteau-Landing. Inf. 377-5205 (M)

4 1/2, 325\$/mois, entrées laveuse sècheuse, rue Principale, Rivière Beaudette, 269-2138 (B)

LOGEMENTS À LOUER
Frais peinturés, prix modérés, 4 1/2, 5 1/2, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse, terrain paysagé, 377-6160 ou 377-9903 (X)

Rivière Beaudette, 4 1/2, 5 1/2, libres immédiatement, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, bord de la rivière, 250\$, 325\$, 269-2836, 1-453-3017 (G)

Coteau du Lac, 3 1/2 et 4 1/2, propres, non-chauffé, entrées laveuse sècheuse, libre immédiatement et 1er juillet, 763-0048 (B)

LOGEMENTS À LOUER
73A Stewart, 4 1/2, S.E., très propre, 330\$, 119 Meloche #2, 4 1/2, S.E., 375\$, 102 Léger #4, 4 1/2 bâtisse récente, déneigement compris, 390\$, 373-9379 (X)

4 1/2, propriété récente, chauffé électrique, 15 Fabre, libre 1er juillet, tél 371-8243 ou 373-8292 (B)

VALLEYFIELD (59 Napoléon) près de l'hôpital, logement neuf, bain tourbillon, lave-vaisselle, 475\$/mois; 5 1/2, 4 1/2, (269 St-Jean-Baptiste) près du Cegep, logements neufs, plancher en ciment, lave-vaisselle, 525\$/mois, 475\$/mois; 4 1/2 (119 Santore) logement neuf, bain tourbillon, lave-vaisselle, plancher en ciment 475\$/mois; ST-ZOTIQUE, 4 1/2 (180-37e Avenue), logement neuf, bain tourbillon, lave-vaisselle, 450\$/mois; ST-TIMOTHÉE, 4 1/2 (15 Gougeon) 1989, 440\$/mois, 371-6062, 377-1918, 373-5555 code 6-1901 (P)

LUXE PLUS TRANQUILITÉ
Grand 4 1/2, moderne, insonorisé, résidentiel, près hôpital, porte patio, tapis, stationnement privé, à partir de \$385/mois, libre 1er juillet ou avant 373-7891 ou 373-5467 soir, 371-2407 soir. (X)

ST-TIMOTHÉE, 30-33 Gougeon, 4 1/2, construction 1987, insonorisés, près de tous les services, visite libre au 33 Gougeon, app. 4, le dimanche de 2 h 00 à 4 h 00 p.m., 829-3215 (C)

VALLEYFIELD
534 St-Lambert, haut, très grand 5 1/2, propre, tapis mur à mur, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, stationnement privé, taxes incluses, libre 1er juillet, \$435, tel.: 373-9779, après 18h00 (H).

3 1/2, meublé, libre, 275\$/mois. Ellen, 2 1/2, meublé, libre 1er juillet, 315\$/mois, boul. du Havre, 377-4060 (B)

4 1/2, face à un parc, 425\$/mois, rue Bonin, libre en avril, 377-8621 après 17 h 00 (B)

LOGEMENTS À LOUER
3-1/2, rue Ellice, rez-de-chaussée, libre immédiatement, inf. 377-2335 (X)

MELOCHEVILLE, 3 1/2, moderne, demi sous-sol d'un bungalow, construction 88, app. de rangement, poêle, réfrigérateur, balayeuse centrale, 360\$/mois, libre 1er juillet 90 429-7882 après 5 heures (H)

3 1/2, 4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 150 St-Joseph, Valleyfield, 371-2219 (H)

LOGEMENTS À LOUER
Centre-ville Valleyfield, très grand 3 1/2, rez-de-chaussé, meublé ou non, non chauffé, libre immédiatement, 300 \$/mois, 763-2249 (X)

4 1/2, construction 86, libre immédiatement, 537 Grande-Ile, 350\$/mois, 377-9019 (H)

7 1/2 chauffé, éclairé, câble fourni, bien situé, centre ville, et autres avantages, 373-3610, 827-2273 (H)

LOGEMENTS À LOUER
ST-TIMOTHÉE, rue Gougeon, 4 1/2 dans un 6 logements, libre le 1er juillet, 373-1464 ou 373-3607. (C)

Beauharnois, St-Paul, 3 1/2, plus chambre de lavage, 300\$/mois, 1er juillet, 429-4280 (B)

ST-POLYCARPE, 4 1/2, neuf, bain tourbillons, ventilateur, armoires mélamine, insonorisé, chauffage électrique, taxes vidanges et eau payées, près école régionale et arena, cabanon extérieur, 265-3502 ou 265-3833 (H)

ST-THIMOTHÉE
2 1/2 non-meublé, remis à neuf, planchers de bois franc, entrée laveuse sècheuse, 225\$, électricité non inclus, 371-5809 (H)

Coteau-Station, grand 4 1/2 neuf, balayeuse centrale, entrées laveuse sècheuse, 2 stationnements, tel. après 17 h 00, 267-0847 (B)

VALLEYFIELD, 66A, Viau, 4 1/2, rénové, libre 1er juillet, pour rendez-vous: M. Rivest (soir), 1-453-9205 (G)

LOGEMENTS À LOUER
Centre-ville Valleyfield, très grand 4 1/2, 3e étage, meublé ou non, non chauffé, libre immédiatement, 300.00\$/mois, 763-2249 (X)

GRANDE-ILE, 4 1/2, bien ensoleillé, demi sous-sol, chauffage électrique, câble TV fourni, stationnement, libre 1er juillet, tél. après 17 h 00, 456-3832 (G)

ST-ETIENNE, face à l'église, grand 3 1/2, 300\$/mois, tél. 429-5370 (C)

LOGEMENTS À LOUER
Grands 4-1/2 ou 3-1/2 au Nitro, près de la Goodyear et autoroute 30. Tél. jour, 377-2335 ou soir, 373-4314 (X)

LOGEMENTS À LOUER
Châteauguay - Mercier
Grand 4 1/2 moderne, insonorisé, plancher de ciment, cabanon, meublé si désiré. Entrée laveuse sècheuse. Gilles Bouchard 692-2147 ou J.P. Bourdeau 691-8696 (NO).

LOGEMENTS À LOUER
Logements à louer, 2 1/2, 4 1/2, chauffage électrique, entrée laveuse-sècheuse, informations 101 Des Dominicaines, 373-8503. (X)

Valleyfield, boul. Ste-Marie, beau 4 1/2, bien situé, toutes les commodités, taxes, stationnement, déneigement inclus, 390\$/mois, libre 1er juillet, 825-2421 (B)

Valleyfield, 2 1/2 meublé, câble, stationnement, particulièrement propre libre immédiatement, 310\$, 1-389-9800, 377-8036 (P)

LOGEMENTS À LOUER
Grand 4 1/2 rue Ellen, très propre, cuisine et salle de bains céramique, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, 371-8833 (X)

Grand 4 1/2, 52 Narcisse, Bellelève libre 1er juillet, tél. 371-8622 (W)

90 A Salaberry, Valleyfield, grand 3 1/2, chauffage électrique, 275\$/mois, taxes incluses, 373-0241 ou 373-7405 (X)

CHATEAUGUAY LOGIS À LOUER
4 1/2 moderne, près des services, libre 1er juillet. Après 18h00, 699-3344. (H)

117, St-Laurent, Valleyfield, 4 1/2, chauffage électrique, 285\$/mois, taxes incluses, 373-0241 ou 373-7405 (X)

Beauharnois, 3 1/2, chauffé, éclairé, tapis chambre et salon, stationnement privé, 365\$/mois, 225-0403 (H)

MERCIER LIBRE IMMEDIATEMENT
4-1/2, rénové, tapis neufs, frais peint, disponible immédiatement ou 1er juillet, 691-4089 (B)

4 1/2, à louer, libre 1er juillet, et un libre immédiatement, très propre, au 94 St-Joseph, Châteauguay, près de tous les services, 445\$/mois, 692-3896 (G)

3 1/2, semi meublé, 26 B Caroline, entrées laveuse sècheuse, frais peint, stationnement pour auto, personne seule ou sérieuse, 275\$/mois, libre immédiatement ou 1er juillet, 371-0191 (H)

LOGIS À LOUER
Logement luxueux à louer, triplex neuf de conception unique, 7 app. sur 2 niveaux, 2 salles de bains, 3-1/2 app. incluant lav.-séch., 1 mois gratuit, pour 1er juillet, 951-1687. (B)

GRANDE-ILE, 3 1/2, 4 1/2, entièrement rénové, non meublé, cours extérieur, à partir de 310\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 371-7346 (X)

3 1/2 dans un haut, entrée laveuse sècheuse, chauffage électrique, meublé ou non, libre le 1er juillet, idéal pour personne seule, 280\$/mois meublé, 250\$/mois non-meublé, situé au 104 St-Joseph, 373-8651 ou 371-8180 (W)

CHATEAUGUAY RUE LAUZON
Grand 4 1/2 très propre, stationnement privé, laveuse sècheuse payantes, libre 1er juillet. (jour) 691-0944, (soir) 698-0094. (NO)

202 logements à louer

Coteau-Landing, 5 1/2, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, avec foyer, place pour stationner, libre 1er juillet, 357\$/mois, 1-634-4749 (B)

4 1/2, demi sous-sol, taxes, déneigement câble inclus, 380\$/mois, libre 1er juillet, 857 Boul. du Havre, 371-1524 (W)

LOGEMENTS À LOUER

Grand 4 1/2 rue Fabre, très propre, cuisine et salle de bains céramique, salon marquetterie, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, 571-8833 (X)

Grand 3 1/2, semi sous-sol, 250\$/mois, 265\$ au 1er juillet. Libre début mai. 371-6249 ou 371-0530 (H)

4 1/2, bas, chauffé, éclairé, taxes payées, 257 A, Viau, 410\$/mois, libre 1er juillet, 373-3992, 373-4825 (X)

CHATEAUGUAY

Logement 3 1/2 neuf, rue Crépin, super insonorisé, tapis mur à mur, armoires mélamine, stationnement, déblayage hiver inclus. 350\$/mois. 691-2861 - 698-1211 (H)

Grand 3 1/2, au 197 Marie-Rose, app. 1, 315\$/mois, 371-8485 (W)

5 1/2 neuf, centre ville, balcon, porte-patio, 455\$, chauffé, eau chaude fourni. Personne(s) avec bonnes références/emploi seulement. 371-8160, 1-695-5130 (B)

Grand 3 1/2, 112 St-Louis, dans un bas, 220\$/mois, 371-5445 (W)

CHATEAUGUAY

Beaux logements 4 1/2 neufs, rue Crépin, super insonorisés, tapis mur à mur, armoires mélamine, stationnement, déblayage hiver inclus. 691-2861 - 698-1211 (H)

Près de l'hôpital et Cegep, grand 2 1/2, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, meublé ou non, 350\$ et grand 4 1/2, sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, tél. 373-6590 (B)

Coteau-Landing, 3 1/2, entrées laveuse sècheuse, propre, place pour stationner, libre 1er juillet, 305\$/mois, 1-634-4749 (B)

Valleyfield, super moderne grand 4 1/2, plus locker immeuble neuf porte patio, vitre fumé, mélamine 435\$/mois, 912 Boul. du Havre, 373-0410 (T)

MERCIER

LOGIS À LOUER
Centre-ville: grand 4-1/2, près de tout, libre 1er juillet 1990, 400 \$/mois. Après 18h00, 699-1420. (B)

Luxeux 4 1/2, tapis mur à mur, système d'intercom, grand stationnement, rue Jeanne-Mance, près de l'hôpital, libre 1er juillet, 340\$/mois, 371-4871, 371-2943, 373-0063 (G)

5 1/2, un haut de duplex, 74 Meloche, chauffé, abri d'auto, services compris, 500\$/mois, s'adresser au 62 Meloche, 371-3443 (P)

5 1/2, un bas, 41 Boul. Hébert, Maple Grove, poêle à bois, lave-vaisselle fourni, 475\$/mois, Tél. 429-3989 demandez Robert (B)

BEAUHARNOIS

CENTRE-VILLE
Luxeux 3 1/2, laveuse, sècheuse, poêle, frigo installés, idéal pour couple ou personne seule, libre 1er juillet, 429-5272. (G)

VALLEYFIELD, rue Bonin, grand 4 1/2, câble pour TV fourni, stationnement privé et déneigé, container, espace de rangement, 455-8487 (T)

4 1/2, dans le centre ville, haut de duplex, entrées laveuse sècheuse, stationnement, coin tranquille, libre 1er juillet, 325\$/mois, 377-3333 (B)

CHATEAUGUAY

NOUVELLE
ADMINISTRATION
Rue Tremblay, voisin parc Billings, grands 3 1/2 - 4 1/2, chauffés, poêle et réfrigérateur fournis, murs peints, planchers sablés. Tél.: 691-6414 (B)

Centre ville, 15A, Ste-Cécile, grand 4 1/2, dans un haut, chauffage électrique, plancher bois franc. Libre, tél: 373-6563 (B)

COTEAU STATION, 5 pièces, propre, plancher bois franc, entrée laveuse sècheuse, chauffage électrique, sous-sol pour rangement, 267-3625 (B)

CHATEAUGUAY

5 1/2, 2 chambres, moderne, tapis mur à mur, cabanon, 2 stationnements, près autobus. 698-1600 ou 691-0767 (T)

4 1/2 centre ville, entrée laveuse sècheuse, peinture à neuf, libre immédiatement, 380\$/mois, 373-0216 (P)

DEUX 4 1/2 CHAUFFÉ, près club Nautique, un avec poêle, réfrigérateur. Une remise, stationnement déneigé. Laveuse sècheuse commerciale, 375-385\$/mois, 1er juillet, 267-1235, 373-3963 (W)

4 1/2, Coteau du Lac, appartement neuf, entrée privée, balayuse centrale, stationnement privé et déneigement, 29 Besner, libre 1er juillet, jour 267-3339, soir 267-9637 (B)

CHATEAUGUAY

PRES CLSC
3 1/2 très propre, non chauffé, entrées laveuse sècheuse. 692-9432, ou 691-8986 (W)

3 1/2 incluant poêle, réfrigérateur, laveuse sècheuse, 280\$. 2 1/2 incluant poêle et réfrigérateur, mini laveuse, 250\$. 371-4686, au 382 Salaberry (H)

St-Timothée, 21 Gougeon, 4 1/2 insonorisé, avec rangement près de tous les services. 373-2098, 377-9836 (W)

CHATEAUGUAY

Très grands 4 1/2 avec salle à manger, libres mai et juillet, 500\$/mois. 5 1/2 libre avril, 450\$/mois, dans sixplex, chauffage électrique, entrées laveuse sècheuse, stationnement privé. Inf. 691-6370 (B)

4 1/2, entrées laveuse sècheuse, situé dans le rang St-Joseph, s'adresser à 373-2788 (N)

4 1/2, rue Lemieux, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, espace de rangement, cave, 340\$/mois. 371-7163 (P)

2 1/2, complètement renové, libre 1er juillet, 3 Gauthier, 200\$/mois, 373-6207 ou 377-8815 (X)

PROMOTIONS

2 MOIS GRATUITS
Boulevard St-Joseph, Châteauguay: grands 3 1/2 - 4 1/2, près centre commercial, conciergerie, buanderie. 691-7928. (H).

3 1/2, semi-meublé, stationnement, espace de rangement, 220\$/mois, 265 Boul. du Havre, libre immédiatement, après 18 h 00, 371-5092 (N)

Logement neuf à jour, grand 3 1/2, dans Grande-Ile, stationnement, rangement, près pour 15 avril, autres disponibles pour 1er juillet, 340\$/mois taxes incluses. 371-6632 (H)

Centre-ville, 4 1/2, 1 c. à c., chauffé, taxes payées, stationnement inclus, 80, St-Jean-Baptiste, 370\$, 373-0770 (N)

CHATEAUGUAY

RUE IBERVILLE
5-1/2, haut de triplex, libre 1er juillet, 450 \$/mois. 691-8204. (B)

Valleyfield, 394 A, St-Jean-Baptiste, 5 1/2, près école, dépanneur, visite sur rendez-vous, libre avril, inf: 371-3622 (N)

Grand 4 1/2, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse, porte patio, stationnement privée, libre entre le 1er avril et le 1er juillet, 373-6344 (P)

Grand 5 1/2, mois de mai, entrée sous-sol à l'intérieur, grand stationnement, 375\$/mois, 217 Académie, 377-9141 (N)

MERCIER

TRIPLEX
Grand 4 1/2, s.s.s., entrées laveuse sècheuse, près école St-René, 395\$/mois. Demander M. R. Joannisse (jour) 366-6493, (soir et fin de semaine) 692-5111. (W)

Coteau Station, grand 4 1/2, construction récente, porte patio et balcon, libre 1er juillet, 410\$/mois, 267-4164 (X)

Coteau du Lac, 5 1/2, très propre, libre 1er juillet, 410\$/mois, inf. 763-5666 (P)

Coteau du Lac, 4 1/2, très propre, libre 1er juillet, 420\$/mois, inf. 763-5666 (P)

CHATEAUGUAY

Bas duplex, 550 \$/mois, grandes pièces, armoires (chêne), cour clôturée. Après 16h00, Lise, 691-1502. (B).

4 1/2, 3 1/2, 225\$ et 200\$/mois, chauffage électrique, entrée laveuse, quartier Nord, 371-8160, 1-695-5130 (N)

Grand 3 1/2, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur fournis, 2e étage avec balcon, 78 Grande-Ile, prix 310\$/mois, 371-0225 jour, 373-7685 soir (N)

305 St-Raphaël, 4 1/2, dans un demi sous-sol, non meublé, 1 espace de stationnement spacieux, 330\$/mois, libre 1er juillet, 377-3466 (P)

LOGIS À LOUER

Grand 4 1/2 dans sixplex, chauffé électrique, entrées laveuse sècheuse, porte patio, stationnement privé, 420\$/mois. Nice big 4 1/2 in sixplex, electric heating, connection for washer and dryer, patio door, private parking. 692-2712 ou 692-2524. (NO)

Dans un bas, 6 1/2, très grand, 21 St-Paul, face à la Caisse du Sacré-Coeur, libre 1er juillet. Lucie ou Robert, 371-4835 (N)

4 1/2, un haut, entrées laveuse sècheuse, stationnement, rangement au sous-sol, pour personne seule ou couple. 373-6109 (N)

Supers 4 1/2, modernes, chauffage très économique, câble TV et déneigement inclus, 402\$, 407\$, 412\$/mois, disponible 1er avril, 373-4520 (H)

CHATEAUGUAY

Très grand 4 1/2, bord de l'eau, piscine creusée, intérieur moderne, garage, planchers bois franc, etc. 691-2861 - 698-1211 (H)

Un haut 4 1/2, hangar, stationnement, très chaud, couverture neuve, libre immédiatement, seulement 155\$/mois. 371-5069 (N)

Valleyfield, rue Jacques-Cartier, grand 3 1/2, poêle, réfrigérateur, laveuse et sècheuse, stationnement, câble, cabanon, libre immédiatement. 829-3940 (P)

Coteau du Lac, 3 1/2, neuf, situé au bord de l'eau, avec quoi pour bateau, 380\$/mois, 763-2408 (P)

CHATEAUGUAY

4 1/2, installation laveuse sècheuse; chauffage, eau chaude et déneigement inclus; parc, service d'autobus et service bancaire tout près; occupation immédiate ou 1er juillet. M. Gendron, 983-6553. (B)

CHATEAUGUAY

BOUL. ST-FRANCIS
Grand 4 1/2, chauffage électrique, taxes d'eau et service de vidanges inclus, près de tous les services, 699-3137, 692-5299 (NO)

5 1/2, renové, à St-Zotique, grand terrain au bord de l'eau, quai pour bateau, 450\$/mois, tél. 763-2408 (P)

A PARTAGER: J'ai un logis grand 5 1/2, à partager, centre-ville, avec personne seneuse, 377-8562 (N)

Centre-ville Beauharnois, 3 1/2, et 5 1/2, tél. 371-5754 (P)

CHATEAUGUAY

LOGIS À LOUER
Haut de duplex, 4-1/2 très luxueux, bord de l'eau, site exceptionnel, bain tourbillons, près hôpital, libre 1er juillet 1990, 620 \$/mois. Après 18h00, 699-1420. (B)

4 1/2, au 1er, tranquille, très propre, facile à chauffer, système d'aération, taxes comprises 385\$/mois. Stores compris, libre immédiatement, près de Jacques Cartier et boul. Ste-Marie, 371-5931 (P)

St-Timothée, 6 1/2, entrée laveuse sècheuse, stationnement, libre 1er juillet 377-9820 (H)

Valleyfield chemin Larocque, grand 4 1/2, sur 2 planchers libre immédiatement, 350\$/mois, 452-4093 après 18 h 00 (B)

CHATEAUGUAY

Grand 4 1/2, boul. Rousseau. Pour informations: 691-6305 ou 429-4596 (H)

Grand 5 1/2, chauffage électrique, bien situé, 360\$/mois, 377-5444, 371-8265 (H)

A PARTAGER: J'ai un logis grand 5 1/2 à partager, centre ville, avec personne sérieuse, 377-8562 (B)

4 1/2 pièces, libre immédiatement, un haut, tél. 373-2296 (H)

CHATEAUGUAY

3 1/2 chauffés, poêle et réfrigérateur, paisibles, stationnements, libres 1er mai et 1er juin. 698-0501, 454-9947. (B)

4 1/2, pièces, dans un bas, situé au 12 Ste-Anne, 285\$/mois, taxes incluses, libre 1er juillet, tél: 373-1238 (H)

3 1/2, semi-meublé, stationnement, espace de rangement, 220\$/mois, 265 Boul. du Havre, libre immédiatement, après 18 h 00, 371-5092 (H)

Valleyfield, 3 1/2, libre 1er mai, 5 1/2, libre 1er juillet, 3 1/2 libre 1er juillet, entrées laveuse sècheuse, 91, des Syndics, 371-4010 (G)

LOGEMENTS

À LOUER
Luxeux 4 1/2 neuf à St-Clet, bain tourbillon, balayuse centrale, plancher de ciment, insonorisation supérieure, etc... 390.00\$/mois. Tél.: 459-4263 (B)

BELLERIVE, 5 1/2, situé 8 rue Tully, planchers bois franc, taxes incluses, libre 1er juillet, 373-9467 ou 371-6598 (P)

6 1/2, renové, 3 chambres, à Valleyfield, près du nouvel hôtel, libre 1er avril, 267-9638 (B)

4 1/2, centre ville, chauffé, taxes payées, stationnement inclus, pour couple ou 1 personne, 365\$/mois 80 St-Jean-Baptiste, 373-0770 (B)

MERCIER

Grand 4 1/2 insonorisé, situé à proximité de tout, 2 chambres, tapis mur à mur, entrées laveuse sècheuse, très grande cuisine avec beaucoup d'armoires et entrée lave-vaisselle, salle à manger et salon avec porte-patio, cabanon, occupation 1er juin. 698-0098. (B)

44 Champlain, VALLEYFIELD, grand 4 1/2, semi-sous-sol, entrées laveuse sècheuse, occupation juillet 90, 375 \$/mois 691-2670, 768-3039 frais virés. (P)

MELOCHEVILLE: 2 x 4 1/2, porte patio, stationnement et déneigement compris, 360 \$, 370 \$, 427-3051. (P)

CHATEAUGUAY: 5 1/2 dans duplex, libre 1er juillet, 691-6548 (P)

4 1/2, bas, rue Lemieux, 340\$/mois, entrées laveuse sècheuse, chauffage électrique, stationnement, place de rangement au sous-sol, 373-5535 (P)

Grand 3 1/2, un haut, rue Hébert, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse, stationnement, libre 1er juillet, 315\$/mois, taxes incluses, 377-7965 (H)

3 1/2, rue St-Lambert, frais peint, non meublé, non chauffé, libre immédiatement, 373-4470 (H)

CHATEAUGUAY

3 1/2 chauffés, poêle, réfrigérateur inclus, près CLSC. Tél.: 691-8223 - 692-4967 (NO).

4 1/2, pièces dans un bas, situé au 12 Ste-Anne, 285\$/mois, taxes incluses, tél. 373-1238 (H)

6 pièces, haut, moderne, libre 1er juillet, 425\$/mois, 260A St-Lambert, Valleyfield, 373-8745 (H)

173 Ellice, 2 grands 4 1/2, chauffage électrique, stationnement, très grand terrain, tranquille, le bas, 375\$, haut 350\$. Libres 1er juillet, 371-1644 (B)

4 1/2, haut, 35 Santoro, 360\$, 371-1417, libre 1er juillet (W)

Grand 4 1/2, à St-Timothée, demi sous-sol, près des îles 340\$, 1er juillet, 371-1417 (W)

CHATEAUGUAY

5-1/2, bas de duplex avec garage, 540 \$/mois. 4-1/2, 430 \$/mois. Bachelor ultra-moderne, 1-1/2, 350 \$/mois. Ginette Lauzon, 691-6518. (P)

CHATEAUGUAY: 4 1/2 construction neuve, balayuse centrale, tapis mur à mur, stationnement, prise de courant, à partir de 465\$ par mois, libre immédiatement. (jour) 766-3999, (soir) 692-0891. (NO)

CHATEAUGUAY: 5 1/2, bas de duplex, chauffé, garage, cour, près bureau de poste, 600 \$. 691-8686 après 18 h 00. (NO)

CHATEAUGUAY NORD: 4 1/2, haut, près rivière, tapis mur à mur, entrées laveuse/sècheuse, chauffage électrique, stationnement, 460 \$/mois. Libre 1er juillet. Inf.: 691-7721. (NO)

CHATEAUGUAY

3 1/2 dans bungalow 1988, impeccables, bien situés, isolation supérieure, libres 1er juillet. 692-3396 (répondeur) (B)

CHATEAUGUAY: 115 LAUZON: grand 4 1/2 et 3 1/2 remis à neuf, non chauffés, porte-patio, 691-7394. (NO)

LERY: superbes 4 1/2, toutes commodités. Inf., 691-7459 ou 692-3405. (NO)

MELOCHEVILLE: 15, 7e Avenue: grand 4 1/2 près de tout, sorties laveuse, sècheuse, stationnement, à partir de 340 \$/mois. (jour) 691-2133, (soir) 692-4997. (NO)

CHATEAUGUAY

175 SATURNE
5 1/2: 3 et 2 chambres, stationnement, interphone, sorties laveuse-sècheuse-lave-vaisselle, espace de rangement, taxes incluses, disponibles 1er juillet 1990, 500\$ 692-2708, 427-7105 (P)

CHATEAUGUAY: luxeux 4 1/2, haut de triplex, stationnement double, toutes commodités, rue Durancœur, 500 \$/mois (soir) 692-9676. (P)

CHATEAUGUAY: 4 1/2 près de tous les services, triplex neuf, libre 1er juillet, 365-5513 ou 364-6148. (P)

44 Champlain, VALLEYFIELD, grand 4 1/2, semi-sous-sol, entrées laveuse sècheuse, occupation juillet 90, 375 \$/mois 691-2670, 768-3039 frais virés. (P)

MELOCHEVILLE: 2 x 4 1/2, porte patio, stationnement et déneigement compris, 360 \$, 370 \$, 427-3051. (P)

CHATEAUGUAY, RUE NORMAND: 5 1/2 dans duplex, libre 1er juillet, 691-6548 (P)

CHATEAUGUAY, 194 LEON BLOY: 4 1/2, secteur boisé, tranquille, près commodités, cour arrière, stationnement, libre 1er juillet. 691-7671, 692-6955. (P)

MELOCHEVILLE, 502 EDGARD HEBERT: 4 1/2 frais repaint, condition impeccable, tapis neuf (salon), libre 1er juillet. 691-7671, 692-6955. (P)

MELOCHEVILLE: semi-sous-sol, 4 1/2 très propre, sorties laveuse, sècheuse, libre 1er juillet, 340 \$/mois. 429-4216, 429-6604. (P)

CHATEAUGUAY: près hôpital, 5 1/2, service d'autobus, stationnement extérieure, tranquille, grand terrain. 699-1868 ou Gérard 691-7770. (W)

VALLEYFIELD, RUE ELLICE: 4 1/2, frais peint, 1er juillet. 363-9299 ou 634-2373. (W)

BEAUHARNOIS, RUE VINET: beau grand 3 1/2, laveuse, sècheuse, poêle, 265 \$/mois, beaucoup de rangement. 429-2415. (W)

MELOCHEVILLE: 4 1/2, demi-sous-sol, libre 1er juillet, 328 \$/mois. 691-7114. (W)

CHATEAUGUAY, Carré Richelieu: 4 1/2 neufs, tapis, chauffage électrique. Semi-sous-sol, 435 \$; 1er et 2e, 465 \$. 363-8058. (W)

CHATEAUGUAY, 18-20 CARRE RICHELIEU: 4 1/2-5 1/2, immédiatement ou en juillet, semi-meublés disponibles ou retourne de 20 \$ sur échéance de 12 mois, 455 \$ et 465 \$. Après 17 h 00, 692-1824 ou 691-4624. (D)

ORMSTOWN: grand 4 1/2 insonorisé, très propre, construction 1987, 427-3317 ou 427-3194 ou 327-4828. (B)

MERCIER: maison-condo-logis à louer, construction neuve, 7 1/2, 680\$ par mois, 4 1/2, 460 \$/mois, libres 1er juillet. Après 18 h 00, 427-3935. (B)

MELOCHEVILLE, 32, 17e Avenue: 4 1/2, tapis, porte-fenêtre, entrées laveuse, sècheuse, chauffage électrique, déneigement, stationnement, libre 1er juillet. 427-2752. (B)

BEAUHARNOIS: 4 1/2, entrées laveuse, sècheuse, bien situé, centre-ville, rue Des Rois, occupation immédiate. 691-6694. (B)

CHATEAUGUAY: 4 1/2 et 5 1/2 dans triplex, installation laveuse, sècheuse, cour clôturée, remise. Tél. 692-2805. (B)

VALLEYFIELD: 3 1/2, 265 \$. 427-3423. (B)

CHATEAUGUAY: libre immédiatement, 4 1/2 renové, chauffage électrique, pour couple avec un enfant ou sans ou personne âgée, 363-5710. (B)

STE-MARTINE (près arrêt d'autobus): 4 1/2, espace de rangement au sous-sol, 350 \$/mois, 427-3309, 427-7148. (B)

CHATEAUGUAY: 3 1/2, centre-ville, libre immédiatement. Poêle, réfrigérateur fournis. René/J-Paul 691-7770 Immeubles Châteauguay Inc. courtier. (B)

VALLEYFIELD: 219-A Académie: haut de quadruplex, 5 1/2, chauffage Kalor, stationnement privé, rangement au sous-sol, propre, 427-2438. (B)

CHATEAUGUAY: 4 1/2 semi-sous-sol, très éclairé, rue Richelieu, entrées laveuse, sècheuse. Inf., 691-5053. (G)

BEAUHARNOIS: grand 4 1/2 insonorisé, avec entrées laveuse, sècheuse, stationnement. Tél.: 429-7905 ou 691-5117. (H)

COTEAU DU LAC: grand 5 1/2 dans triplex au 22 Isabelle, secteur paisible, libre juillet, 405 \$. 453-1788. (H)

**203
appartements
à louer**

3 1/2, 4 1/2, chauffés, éclairés, et câble inclus, libres immédiatement. Tél. 377-5000 ou 377-4765 (G)

1 1/2 et 2 1/2, 225 Hébert, Valleyfield, propre, libre, meublé, 250\$/mois, tél: concierge 371-1359 (H)

**APPARTEMENTS
À LOUER**

Grand 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, hangar, libre 1er mai, 226 **LEBLANC**, 340\$/mois, **371-7756**. (X)

Grand 3 1/2, meublé, centre de Bellerive, près de tous les services, disponibles pour juillet, 335\$/mois, 373-7891, 373-5467 après 18 h 00 (X)

1 app. 2 1/2, chauffé, meublé, (laveuse-sècheuse) entrée et stationnement privé, 375\$/mois, face à la Marina, libre immédiatement, 371-2457, 373-8834 (B)

1 1/2, 2 1/2, chauffé, éclairé, centre ville Valleyfield, 377-9415 ou 373-3610 (H)

**APPARTEMENTS
À LOUER**

Grand 3 1/2 meublé, rue Ellen, chauffage électrique, **371-8833** (X)

Un des plus beaux sites de Valleyfield, 3 1/2 meublé, face à l'eau, près de toutes commodités, chauffé, éclairé, taxes payées, pour personne seule, tranquille 55 et plus, 373-2846 (P)

Valleyfield, 452 a, Dufferin, grand 3 1/2, meublé, chauffé, taxes payées, entrées laveuse sècheuse, tranquille, 345\$/mois, grand salon de 24' x 10', tél. entre 16 h 00 et 18 h 00, ou laissez message 377-3144, libre 1er juillet (B)

**APPARTEMENT
À SOUS-LOUER**

Appartements Maple: 3-1/2 meublé ou non, libre le 1er avril. André Prince, **691-4130**. (B)

**EN PRIME FOUR
MICRO-ONDES**

Grand 2 1/2 meublé, chauffé, taxes payées, sous-sol, stationnement privé, centre Bellerive, disponible immédiatement, **275\$/mois** **373-6785, 373-7891** ou **373-5467** après 18hres. (X)

Valleyfield, (Bellerive) 4 1/2, meublé, à l'étage, libre immédiatement, 330\$/mois, 267-4164 (X)

Grand 1 1/2, près de l'hôpital et Cegep, meublé, chauffé, éclairé, 195\$/mois, libre immédiatement, 371-9997 après 17 h 00 (B)

2 1/2, éclairé, chauffé, taxes payées, chambre fermée, stationnement, centre Bellerive, libre immédiatement, 371-3422 (X)

**APPARTEMENT
À LOUER**

GRANDE-ILE, 31 DORAIS: grand 4 1/2, aires ouvertes, armoires mélamine, tapis mur à mur. 637-6135. (B)

2 1/2, chauffé, meublé, taxes payées, stationnement privé, situé au 2e, 373-7397 après 17 h 00 (P)

106 Vallée, beaucoup d'enseiement, plusieurs grands espaces de rangement, rénové à neuf, stationnement, câble taxes électricité chauffage inclus, tranquille, libre 1er juillet, 264-3169 après 17 h 00 (H)

3 1/2, construction récente, meublé, porte-patio avec balcon, laveuse sècheuse communautaire, aspirateur central, 212-216 Ellice, déneigement inclus, 390-400\$/mois, 373-6015 (X)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, câble stationnement compris très propre, idéal pour personne seule, 373-1925 ou 373-5037 (P)

**MERCIER
APPARTEMENT
À LOUER**

4 1/2 neuf, moderne, interphone, entrées laveuse sècheuse, lave-vaisselle, Rens. **699-2036, 692-0484** (P)

2 1/2, meublé, situé au rez-de-chaussée, dans Bellerive, près du centre-ville, stationnement inclus, 371-5265 (H)

3 1/2, meublé, 106A, Vallée, grandes fenêtres, propre, tranquille, décoré à neuf, idéal une personne, chauffage, taxes électricité et câble inclus, libre 1er avril, 264-3169 après 17 h 00 (H)

3 pièces, meublé, idéal pour personne seule. Tél. 373-3725 (H)

2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, secteur paisible, près de Cegep, libre immédiatement, 275\$/mois, 371-2926, 371-1720, 371-1216 (B)

Sous-sol, 4 1/2 à sous-louer, libre 1er avril. Int.: 102 Turenne, app. 200, Châteauguay, 691-8832. (H)

VILLE MERCIER: grand 3 1/2 très propre, chauffage et électricité compris, stationnement déneigé, 415 \$/mois. Après 18 h 00, 632-6218. (H)

Recherche fille ou femme sérieuse, entre 37-45 ans, pour partager maison; 265 \$/mois. Après 19 h 00, 692-0654. (P)

5 1/2 rénové 1988, chauffage électrique, entrées laveuse, sècheuse, 500 \$, libre 1er juillet, 50 Paré, Châteauguay, 692-8244. (W)

MERCIER: grand sous-sol meublé, chambre, cuisinière moderne, chauffé, éclairé, grand stationnement, près de toutes commodités, libre immédiatement, 691-8337. (B)

Semi-sous-sol 3 1/2, poêle, réfrigérateur, air climatisé, chauffage, éclairage et câble inclus, 325 \$/mois, 692-0326, 692-7696. (B)

3 1/2 for rent, clean, quiet and cheap, excellent location, available now, \$355/month, stove and fridge included. (Day) 341-6780 ext. 3309. (Evenings) 699-3731. (B)

CHATEAUGUAY, apartment for rent, 5 1/2, \$505 per month, water, garbage and taxes included. For information 366-2562. (H)

VILLE MERCIER: grand 4 1/2, demi-sous-sol, entrées laveuse, sècheuse, stationnement déneigé, 390 \$/mois. Après 18 h 00, 632-6218. (H)

CHATEAUGUAY, 166 BOUL. ROUSSEAU: juillet, grand 3 1/2 neuf, meublé ou non, balcon, chambre pour rangement, tapis salon, 692-8406, 691-6629. (H)

CHATEAUGUAY: grand 4 1/2, beaucoup de place de rangement, fraîchement peinture, entrée privée, 400 \$/mois. Occupation immédiate, 698-2279. (H)

*Un immeuble
de grand luxe!*



- 3 1/2, 4 1/2
- Insonorisation supérieure
- Plancher de béton
- Emplacement pour lave-vaisselle
- Stationnement intérieur et extérieur
- Ascenseurs

Encore quelques logements disponibles.
Venez les visiter!

10, Place Mary Élisabeth Noonan, Châteauguay

Pour renseignements: **692-8969**

les
appartements

129-131 Maple
Châteauguay
691-8253

L'expérience de
la qualité à
votre Service

1 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2

- Avec ascenseur
- Appartements neufs
- Service de qualité
- Grand stationnement
- With elevator
- Renewed
- Hot water included
- Range and refrigerator
- Near all services

**Maintenant disponible
CHAUFFAGE INCLUS**

Bienvenue aux personnes du 3^e âge

**APT
MAPLE**

A SEULEMENT 5 MINUTES À PIED

- CENTRE D'ACHAT
JEAN COUTU
- CENTRE
CULTUREL
- POSTE
POLICE-INCENDIE
- ARENA
- CENTRE SPORTIF
POLYDIUM
- COIFFEUR
- DEPANNEUR
ESSENCE
- EGLISE
- ECOLE
- PISTE DE
JOGGING
- TERRAIN
DE JEUX

**APPARTEMENTS
A LOUER**

**CENTRE-VILLE • FACE AU PARC SALABERRY
98 NICHOLSON**

Grands 2 1/2 et 3 1/2
Meublés, chauffage électrique. Eau chaude.
Toutes taxes payées. Stationnement privé
371-3181

**APPARTEMENTS À LOUER
CHATEAUGUAY**

PLACE PASTEUR

3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
Poêle et réfrigérateur inclus
150 rue PASTEUR

692-5057

AUTOBUS SCOLAIRE À LA PORTE

**270 ST-FRANCIS
CHATEAUGUAY**

3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

- AVEC ASCENSEUR
- LAVE-VAISSELLE, REFRIGERATEUR, CUISINIÈRE DISPONIBLES DANS CERTAINS APPTS.
- SERVICE DE CONCIERGERIE
- PLANCHERS DE BÉTON, INSONORISATION SUPÉRIEURE
- FACE À UN ARRÊT D'AUTOBUS

692-7524

203 appartements à louer

RUE TURENNE: 3 1/2, 4 1/2, chauffés, eau chaude, poêle, réfrigérateur inclus, porte patio. 691-7394, 691-3626 (NO)

MAPLE GROVE: 1 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie sur place, libre immédiatement, installation pour le câble. 429-3502 (NO)

CHATEAUGUAY: 4 1/2, propre, chauffage électrique, occupation immédiate. 691-6339 - 739-9966 (NO)

CHATEAUGUAY: 4 1/2 dans 8-plex, construction 2 ans, porte patio, aspirateur central, entrée pour tous les appareils ménagers, 146 Alexis Carel, 465 \$ 692-2902 (NO)

CHATEAUGUAY: grand 2 1/2 et 5 1/2 luxueux à louer, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. 632-1500, 342-4474 (B)

NOUVELLE ADMINISTRATION
4 1/2 neufs, 1 mois gratuit, armoires mélamine, installation laveuse/sècheuse/lave-vaisselle, y compris piscine extérieure, 450\$/460\$/470\$/mois. 6 Place Richelieu Tél.: 692-3639. (H)

204 bachelors à louer

Grand 2 1/2, chauffé, éclairé, taxes à incluses. 373-2460 (H)

3 1/2, chauffé, électricité, bien meublé. Coteau du Lac, près de Mgr Langlois, bord de l'eau, 300\$/mois, 267-9596 (B)

ST-TIMOTHEE, 3 1/2, meublé, laveuse sècheuse, entrée privée, 290\$ taxes incluses, libre 1er juillet, 373-1379 (B)

Grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 265\$/mois, pour personne seule, secteur Grande-Ile, libre immédiatement, 371-1528 (B)

173, Ellice, grand 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, chauffage électrique, grand terrain, stationnement, tranquille, 290\$/mois, libre 1er juin, 371-1644 (B)

3 1/2, semi meublé, 16e ave Melocheville, poêle, réfrigérateur, laveuse sècheuse, 300\$/mois, libre immédiatement, 371-1417 (W)

CHATEAUGUAY: 3 1/2 semi-meublé, non chauffé, 325 \$, libre immédiatement. Personne seule. 366-8913 (B)

STE-MARTINE: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, stationnement privé, cabanon, rue tranquille, libre 1er avril. 699-1373 ou 637-6632 (B)

CHATEAUGUAY: 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 290 \$/mois; non-fumeur, libre immédiatement (Soir) 692-4116 (B)

A CHATEAUGUAY, 3 1/2 semi-meublé neuf, foyer, stationnement privé, rue Normand, 310 \$ 691-9300 (B)

CHATEAUGUAY: 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, stationnement, libre 1er avril. 691-0310 Soir ou fin de semaine 691-8908 (B)

CHATEAUGUAY: 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, près centre commercial et hôpital, endroit tranquille, personne seule, libre 1er juin. 698-2516 après 17 heures (H)

CHATEAUGUAY: rue PROVOST: grand 3 1/2 neuf, très propre, stationnement privé, cabanon, libre immédiatement, 350 \$/mois. 429-5522 après 18 h 00 (H)

CHATEAUGUAY: large bachelor 3 1/2, facing park, built in 1988, parking, available July 1st, \$350. 691-3357 (H)

205 chambres à louer

Poêle et réfrigérateur dans la chambre, laveuse à linge disponible, près du Cegep, disponible présentement, 140\$/mois, 373-1367 ou 264-4907 (H)

Tu veux une place tranquille où tu seras bien avec toutes les commodités de la maison, située au centre-ville, Claude 371-4834 (B)

CHAMBRES À LOUER À MERCIER
Avec ou sans pension, pour personnes âgées, couple ou travailleurs. 691-9806. (NO)

Centre-ville près du Cegep Caisse Populaire et hôpital, très propre, usage de la cuisine, stationnement 73 Ste-Cécile 373-3722 (X)

Chambre à louer pour homme 38\$/semaine, câble fourni, 19 St Louis, 371-9243 ou 377-8992 (X)

CHATEAUGUAY CHAMBRE À LOUER
Maison privée, pour personne d'un certain âge, autonome ou semi-autonome, atmosphère familiale, bonne nourriture, bons soins. 692-1596. (H)

Chambres et pension. Petite résidence pour personnes âgées. Chambres semi-privées. Service 24 heures. 699-2031 (B)

Comfortable retirement home in Ormstown, home cooking, nice atmosphere, experienced nurse, near hospital, reasonable rates. Call after 6:00 p.m. 829-3798 (B)

BEAUHARNOIS: chambres à louer, tout fourni. 429-3492 (H)

CHAMBRES À LOUER
Pour personne fiable, femme seulement, 175\$/mois, pour 6 mois, logée et nourrie. Secteur St-Jean-Baptiste. 698-0505. (NO)

206 chalets à louer

Val-Morin, luxueux chalet, vue panoramique sur le lac Repas, équipe, 3 chambres, foyer, sona, 400\$/sem, 5000\$ à la saison, 429-3422 (P)

Chalets à louer, au bord de l'eau, pour la saison, situés à Port Lewis, près du golf, tél. 371-3170 (P)

St-Sauveur, 2 c. à c. foyer, stéréo, TV, four micro-ondes du 15 mai au 1er novembre, 3000\$, 267-4146 (W)

Chalet à louer, Baie des Brises, rue Robert Cauchon, 371-6987 (P)

Chalet à louer accès au lac Ste-Barbe, 26 bord de l'eau, 371-7163 (P)

Studio pour 2, place de rêve, sur une île à Ste-Barbe, toutes commodités. Saison estivale mai à octobre, gens bien seulement, 371-6671, 371-7764 Michel ou Lise (W)

208 terrains à louer

Terre à louer, environ 150 arpents, avec option d'achat si désirée, s'adresser au 230 chemin Ste-Marie, St-Timothée (H)

ST-CLET (Terrain à louer)
15,000 pi.ca. au centre du village, route 201, près de Cité des Jeunes, route très passante idéal pour établir un commerce saisonnier (cours, crème glacée, location d'outils, etc...) SYLVAIN CHARBONNEAU (455-5661)

209 locaux à louer

SUPERBE LOCAL À BUREAUX
MERCIER, 738 ST-JEAN-BAPTISTE: 1350' carrés, tapis mur à mur, 11\$/piéd carré. Possibilité: climatisation, sous-sol, achat de meubles. 692-5667 (B)

LOCAUX À LOUER
Local pour BUREAU ou COMMERCE 200 pi.ca. plus salle d'attente, centre-ville, 17 Ste-Hélène, Valleyfield, bas, chauffé, baie vitrée, face à un stationnement. Libre, 373-9344. (X)

Local commercial situé au 45, St-Thomas, Valleyfield, environ 600' carrés, rénové à neuf, 600\$/mois, 373-0241 ou 373-7405 (X)

LOCAUX À LOUER
Edifice à bureau et locaux commerciaux à louer dans des sites différents. Communiquez avec nous, 371-6744 (X)

Grand local commercial à louer au 628 rue Besner, pour inf. 373-3020 (X)

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Superficie: 4200 pieds carrés. Idéal pour ébénisterie. Inf.: 691-7414. (B)

Grand local commercial à louer au 628 rue Besner, pour inf. 373-3020 (X)

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Superficie de 1400 pi.ca. située sur l'avenue du Centenaire site exceptionnel, plusieurs places de stationnements. COMMUNIQUER AVEC ROGER DEMERS **373-9993**

BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, MERCIER À LOUER
jusqu'à 5000 pi²
- Bureaux avec salle d'attente (rez-de-chaussée)
- Bureaux ou commerce au second plancher
- Climatisation, stationnement
LIBRE 1er juin 1990
755, boul. St-Jean-Baptiste Mercier (ancien C.L.S.C. de Mercier) 691-2900 ou 427-2801

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
250\$ /mois
-Situé à Coteau-Landing
-Idéal pour bureau ou commerce
Informations: **267-3151**

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Libre janvier 1990
Dans bâtisse neuve
Idéal pour commerce
2 locaux de 25 x 70
ou 1 local de 50 x 70
Stationnement pavé
Vitrine pleine longueur (jusqu'à terre). Site excellent.
Edifice Shannon
940 Boul. Mgr Langlois Valleyfield, Qc.
Bureau: 373-9505
Résidence: 371-2421

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
1400pi.²
- Libre immédiatement
- Climatisation
- Stationnement
IDÉAL POUR BUREAU OU COMMERCE
PLACE LA BAIE
7 rue Baie Valleyfield **373-4929**

LOCAL COMMERCIAL
Rez-de-chaussée, 980 pieds carrés, situé 175 boul. St-Jean-Baptiste, Châteauguay. (514) 245-7767 (NO)

Grand local commercial situé au 85 Ch. Larocque, pour informations, 373-3020 (X)

Espaces commerciales à louer près du Palais de Justice jusqu'à 2000 pi. car. de planchers, communiquez avec Suzanne à 371-9171 (X)

LOCAUX À LOUER
Très beau local commercial, centre ville Ormstown chauffé, éclairé, 775 pi.ca. aubaine UN AN gratuit. Inf. 763-2249 (X)

2 locaux commerciaux, centre ville, env. 500 pi. carré chacun. Tél. jour: 371-4339 (X)

Belleve, local commercial 600 pi. car. libre immédiatement, 350\$/mois, 267-4164 (X)

Idéal pour boutique, agence, clinique, etc. 1050 pi. car. situé au 85 ch. Larocque, libre immédiatement, inf. 373-3020 ou 377-5922 (X)

A LOUER

LOCAL COMMERCIAL
Superficie de 1400 pi.ca. située sur l'avenue du Centenaire site exceptionnel, plusieurs places de stationnements. COMMUNIQUER AVEC ROGER DEMERS **373-9993**

BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE, MERCIER À LOUER
jusqu'à 5000 pi²
- Bureaux avec salle d'attente (rez-de-chaussée)
- Bureaux ou commerce au second plancher
- Climatisation, stationnement
LIBRE 1er juin 1990
755, boul. St-Jean-Baptiste Mercier (ancien C.L.S.C. de Mercier) 691-2900 ou 427-2801

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
250\$ /mois
-Situé à Coteau-Landing
-Idéal pour bureau ou commerce
Informations: **267-3151**

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Libre janvier 1990
Dans bâtisse neuve
Idéal pour commerce
2 locaux de 25 x 70
ou 1 local de 50 x 70
Stationnement pavé
Vitrine pleine longueur (jusqu'à terre). Site excellent.
Edifice Shannon
940 Boul. Mgr Langlois Valleyfield, Qc.
Bureau: 373-9505
Résidence: 371-2421

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
1400pi.²
- Libre immédiatement
- Climatisation
- Stationnement
IDÉAL POUR BUREAU OU COMMERCE
PLACE LA BAIE
7 rue Baie Valleyfield **373-4929**

LOCAUX À LOUER
Local pour BUREAU ou COMMERCE 200 pi. car. plus salle d'attente centre-ville, 17 Ste-Hélène, Valleyfield, bas, chauffé, baie vitrée, face à un stationnement. Libre, 373-9344 (E)

A louer rue Ste-Cécile avec stationnement. Moderne avec chauffage électrique et climatisation, appeler Jean H. Besner, 377-9000 (X)

Local commercial à louer superficie de 1500 pi. car. libre immédiatement, à St-Louis de Gonzague, 373-6133 (X)

LOCAUX À LOUER
Local à louer idéal pour boutique, agence, clinique, restauration, etc., 700 pi.car., situé au 101C, rue Cousineau. Tél.: 373-3020 ou 101A, Cousineau. (X)

Centre ville, 11.000 pi. car., bien situé, site achalandé, et plusieurs autres avantages. Aussi petit bureau de 115 pi. car. meublé, idéal pour pied à terre à Valleyfield. 373-3610, 827-2273 (H)

Local commercial à vendre ou à louer, 1410 p.c. quartier St-Eugène, informations, 371-3061 (W)

LOCAUX À LOUER
Local pour BUREAU ou COMMERCE 200 pi.car. plus salle d'attente centre-ville, 17 Ste-Hélène, Valleyfield, bas, chauffé, baie vitrée, face à un stationnement. Libre 373-9344 (X)

Valleyfield, 19 du Marché, 50 à 3500pi.ca chauffé, éclairé, climatisé, système gicleur automatique, libre. 373-0241, 373-7405, 373-4855 (B)

Local commercial situé au 214 St-Laurent, près de la Caisse Sacré-Coeur, environ 750 pi. car. 371-9594 (P)

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Local commercial à louer 1300 pi.ca., très bien situé, coin de rue avec lampadaire au 93-95 Grande-Ile, Valleyfield. Tél.: 373-3091 (D)

Local commercial face au Centre d'achats Régional de Châteauguay, Claude St-Marseille, 592-2382 (NO)

LOCAL À LOUER
Beau local commercial à louer, coin stratégique de Valleyfield au centre ville, 500 pi.ca. avec annonce lumineuse, beaucoup de stationnement, inf. 763-2249 (X)

STE-MARTINE: bâtisse commerciale 35 x 72, 2 portes de garage, bureau, 427-7025, 427-2326 ou 427-7148 (H)

Bâtisse commerciale 35 x 70, située au centre du village Ste-Martine, 2 portes garage 10 x 10, bureau et office. 550 \$/mois. 427-3309 - 427-7148 (B)

LOCAL À LOUER
Pour bureau ou commerce, 1 local ou 2, ensemble (400 pi.ca.)ou séparément (200 pi.ca), centre-ville 19 Ste-Hélène, Valleyfield, bas, baie vitrée, face au stationnement, plus secrétariat et salle d'attente. 373-9344. (B)

211 garages à louer

Garage à louer, local commercial, 24x41, 3 portes, chauffé, BOUL. MGR. LANGLOIS 373-8747 (X)

CHATEAUGUAY: large single ou double garage for storage. 32 Watt. Tel. 692-0420. (H)

212 désire louer

Logement demandé, couple dans la quarantaine, sans enfant, désire 4 1/2 ou 5 1/2, 1er étage de duplex si possible, moderne, stationnement pour 2 autos. Pour le 1er mai, 267-3177 (B)

Recherche maison seule à louer à la campagne pour le 1er juillet. Endroit paisible, bonnes références, demandez Johanne B. 373-4770 jour, 377-5765 soir (B)

Couple sérieux de l'extérieur recherche maison à louer ou location achat, Valleyfield et les environs, 373-1115 Jacques après 17 h 00, 373-9273 (H)

Cherche logement 3 1/2 ou petit 4 1/2, 1er étage, pour personne seule, stationnement, commodités pour laveuse sècheuse, pour le 1er juillet, 371-5814 (B)

303 divers

Poêle Roy 30 pouces, blanc, très bonne condition, 125\$. S'adresser au 373-4271 après 6h pm (NO).

Vente et Achat meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur, argenterie horloges, vaisselle canards de bois, couvre lits, bijoux, achetons ménage complet ou partiel J. Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

Vente et achat de meubles usagés, réfrigérateurs, poêles, laveuses sècheuses, etc. J.G. Perras et Fils 373-6062 ou 373-6649 (X)

NOUS ACHETONS ET VENDONS
Réfrigérateur 150\$, poêle 100\$, laveuse 250\$, sècheuse 75\$, bureau 30\$, mobilier de chambre, mobilier de cuisine, divan-lit, lits capitaine pour enfants blanc ou brun, bureau secrétaire, fournaise Klor K9 pour 220, souffleuse à neige 8 forces Toro avec démarreur 373-0448 ou 429-5033 ou 225-0366. (X)

We buy pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves dining room, and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc... partial or complete households goods 429-4489 (X)

Refrigerators, stoves dining room, and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry etc... partial or complete households goods 429-4489 (X)

NINTENDO

Une cassette, 31 jeux, 100\$. Une cassette, 45 jeux, 145\$. Une cassette, 52 jeux, 195\$. Jean-Marie, (soir) 691-6288 (H)

Poêle et réfrigérateur G.E. jaune, très bonne condition, 500\$ le tout, tél. 763-0689 (B)

Mobilier de salle à diner antique, prix à discuter, tél. 373-2388 après 5 heures (B)

Mobilier de cuisine en bois brun, table ronde avec panneau, 4 chaises capitaines, 373-1781 (B)

Mobilier de chambre pour enfants en pin (8 morceaux) 350\$, 371-6382 de midi à 13 h 00 et de 16 h 00 à 19 h 00. (P)

APPAREILS MENAGERS USAGES
AUSSI DISPONIBLE:
- Set de CUISINE
- Set de CHAMBRE
- Set de SALON

SPÉCIAL
Laveuse **200\$**
Sècheuse **100\$**
Frigidaire à partir de: **150\$**
Poêle à partir de: **100\$**



Achetons et réparons à domicile Livraison, mise de côté

ORGUE BONTEMPI
Presque neuve, banc inclus S'adresser à 373-6807 (NO)

Buffet de coin Vilas, cabinet de boisson, tables de salon. Tél. 373-5315 (X)

Deux magnifiques lampes suspendues en céramique d'Italie, valeur 500\$ seulement 200\$. Inf. 371-0282 (X)

LES VINS DU CELLIER. Produits et équipement pour la fabrication bière et vin. Nous allons partir votre première cuvée. Les Vins du Cellier B.P. 146, 29-4e Avenue, St-Timothée, JOS 1X0, 371-5830 (X)

GUITARE A VENDRE
pro line série Guitare Ibanez Model flying "v" trémolo avec système de bloquage des cordes Rock Man avec distortion et chorus Pédale distortion DOD Appeler Daniel 692-5378

Table d'ordinateur 48" x 30" fini noyer, 100\$. 373-8555 (X)

AMWAY des produits d'excellente qualité qui protègent ou améliorent l'environnement ou pour des revenus supplémentaires 377-9704 (répondeur) (B)

Ménage complet pour meubler un 5 appartements. Vendrais séparément ou tout au complet. 373-4358 (X)

DIVERS
Tracteur John Deere 50 forces, avec souffleur, pelle à neige, cabine chauffée, blade arrière. 429-5152 (B)

Système informatique N.C.R. 8200, avec imprimante-complet, excellente aubaine, appeler André St-Yves ou Jean Besner, 377-9000 (X)

Remorques neuves de construction robuste 4' x 6 1/2', 595\$; 4' x 8', 625\$; 4' x 8', 4 roues tandem 850\$, 3' x 4' pour 4 roues 275\$. Rapport qualité prix imbattable. 1-246-2851 (G)

Cuisinière 30 po., usagée, 1 réfrigérateur usagé, ensemble d'armoire de cuisine en bois ainsi que comptoir, après 17 h 00, 373-7273 (H)

DIVERS
Poêles combustion lente, directement du fabricant, prix de gros 395\$ (valeur 799\$), 8 modèles, garantie 5 ans, cheminée pré-fabriquée, 2100 degrés, 35% rabais. 1-246-2851 (G)

Poêle et réfrigérateur G.E. jaune, très bonne condition, 500\$ le tout, tél. 763-0689 (B)

Mobilier de salle à diner antique, prix à discuter, tél. 373-2388 après 5 heures (B)

Mobilier de cuisine en bois brun, table ronde avec panneau, 4 chaises capitaines, 373-1781 (B)

Mobilier de chambre pour enfants en pin (8 morceaux) 350\$, 371-6382 de midi à 13 h 00 et de 16 h 00 à 19 h 00. (P)

391 rue Denis Valleyfield 373-0448

81 rue St-Laurent Beauharnois 429-5033/ 225-0366

40 St-Charles Dorion 455-8523

303
divers

ORGUE BONTEMPI
Presque neuve, banc
inclus. S'adres-
ser à 373-6807 (NO)

Mobilier de salon: 1 sofa, 1 cau-
seuse, 1 fauteuil, Jaymar Rust, 3
tables en chêne, 1 lampe, 1 cadre,
1 chaise en osier et table en osier,
un rideau blanc casse 10 pieds,
675\$, 371-5638 (le soir) (B)

Banc de scie 10 pouces, moteur 1
1/2 h.p. 450\$, 371-8409 (B)

GRANDE VENTE DE LIVRES, cause
renovation. J'ai lu, Press Pocket,
romans d'amour, format de poche.
Tous ces livres sont en spécial à 5
pour 1\$ et plusieurs autres spéciaux
en magasin. Locatin de film pour
adultes VHS, en français, bon prix.
La Place du livre, 19, St-Louis, Val-
leyfield, 377-8992 (X)

DIVERS

Machine à pneus pour mag,
3 mois d'usage, comme
neuve, prix à discuter.
377-1125.
(H).

4 chaises style bistro, rouges, 2
ensembles de salon modernes, 1
lampe sur pied, 2 tables de salon,
1 meuble de coin mélamine chêne,
371-8409 (B)

Four micro-ondes Panasonic dimen-
sion 4, prix à discuter. Appareil pho-
tos 50 mm., Ricoh multi/le program-
mes valeur 400\$ demande 180\$,
371-8917 (B)

Sofa, causeuse, vert aqua 600\$.
Haut parleur Technic SB7000A,
800\$. Haut parleur maison, 10 po.
Woofer, 3 tweeters 300\$, ens.
371-7173 (B)

DIVERS

Nous vendons poêles,
réfrigérateurs, laveuses,
sécheuses et ameuble-
ment. Livraison gratuite.
Master Card et Visa
acceptés 233 St-Laurent,
Valleyfield, 373-8985 (X)

Hotte de cuisson Newton amande,
moteur 400, CFM, 150\$. Tél. 429-
5263 (B)

Mobilier de salon, style colonial,
remis à neuf, canapé et fauteuil ber-
çant et pivotant, couleur vert et gris,
1000\$, 371-1529 (B)

NINTENDO. Economise jusqu'à
1500\$ sur cassette Nintendo, 31
jeux dans une cassette, 99,99\$. 42
jeux dans une cassette 129,99\$,
377-9489 (H)

**DIVERS
À VENDRE**

Dactylo électronique
Sharp ZX315, \$550. Cel-
lier à vin Jennair neuf.
Possibilité de 30 bouteil-
les. Valeur \$850. Prix
demandé \$575. Après
18h 699-1883 (NO)

Gros mobilier de chambre très pro-
pre, 1200\$, en cèdre, tél. 373-4474
(B)

Mobilier de cuisine, style CANADIEN
EN FRENE, 6 chaises et vaisselier,
prix demandé 600\$ négociable. Tél.
692-3229 ou 873-3590 (H)

Tracteur à gazon LGT 1655 White 16
forces hydrostatique plus remorque
basculante 1600\$. Cèdre pour décor
de parterre 11 1/4 pi. 18 morceaux
plus piquets, 150\$, 373-9697 (B)

**SPÉCIAL
BOIS DE FOYER**

- BOIS SEC FENDU
40\$ la corde Rég.: 55\$
- BOIS VERT ÉRABLE
Rég.: 55\$ la corde,
maintenant 40\$ la corde
LIVRÉ GRATUITEMENT
5 cordes et plus
Inf.: **825-2686**

GARANTIE 1 AN

**APPAREILS
MÉNAGERS**

VENDONS ou ACHETONS

VENTE et SERVICE

Réfrigérateurs, cuisinières
laveuse, sècheuses
lave-vaisselle,
four micro-ondes



Pièces de rechange
pour toutes les marques
et les pièces Jenn-Air

DENIS LEDUC

ENR.

238 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-2345



Bicyclette 10 vitesses, 2 casques de
moto, assortiment de pneus et roues
d'auto, 2 moteurs un 390 po. cu,
283 po. cu. avec beaders, 373-9464
(H)

Table à manger et 1 chaise en orme,
skis de fond adultes, 2 bureaux
ministre, aquarium, 1 caméra super
8, 2 chaises Louis XV, Le soir,
371-8958 (H)

DIVERS À VENDRE
Orgue Hammond en
bonne condition - Piano
électrique Insta-Piano,
bonne condition.
699-1883 (NO)

Poêle 24", réfrigérateur 11 pi. cu.,
mobilier de cuisine, mobilier de salon
avec fauteuil, lit simple, 2 bureaux,
presque neufs, 371-9725 ou
373-1896 (B)

Aquarium tout équipé, 8 gallons,
support de métal, Tél. 373-1066 (P)

Mobilier de salle à manger en bois
solide, 6 chaises, bahut, mobilier de
salon du même style avec tables, le
tout pour 800\$, très propres,
264-3428 après 18 h 00 (H)

DIVERS

Barils 45 gallons en plas-
tique, pour quoi, à ven-
dre 451-6359 ou
459-4325 (X)

Ordinateur Commodore 64, tout
équipé (disk drive, écran couleur,
imprimante, modem, souris...) valeur
de 1875\$ seulement 850\$ et
moins, au 373-7322 (B)

Mobilier de cuisine antique, compre-
nant: 1 table, 6 chaises, 1 bahut, tél.
267-0282 (H)

Ensemble de divan lit avec fauteuil,
beige et rose, comme neuf, 600\$
négociable et autres articles,
373-2278 ou 371-7472 (B)

Ensemble de divan lit avec fauteuil,
beige et rose, comme neuf, 600\$
négociable et autres articles,
373-2278 ou 371-7471 (B)

Equipement de plongée, wet suit et
flippers, régulateur et tank pour 140
à 160 lbs, meilleure offre acceptée,
371-7472 (B)

Souffleuse à neige Simplicity, 5 for-
ces, 150\$, très bonne condition,
371-4055 (H)

Equipement de plongée sous-
marine, complet, 1000\$ demandez
Yves, 371-6329 (H)

Boîte en fibre de verre, marque Win-
nebago longueur 8' pour camion,
prix 400\$, 429-7422 (B)

Poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle,
or moisson, bonne condition, 500
\$/les trois, 691-0314. (B)

ORGUE BONTEMPI

Presque neuve, banc
inclus. S'adres-
ser à 373-6807 (NO)

VENTE DE GARAGE: 3 familles, 150
St-Louis, Châteauguay, Saturday,
March 31st & April 1st, 9h-5h. (B)

Cuisinière électrique Admiral, 30",
blanche, très propre, en bonne con-
dition. 75 \$ Après 17 h 00,
692-4815 (B)

Bureau 5 tiroirs; berceuse adulte-
enfant; pupitre, chaise; table, chaise
d'osier; bicyclette garçon 16";
jouets; système d'alarme Amway,
429-6938 (B)

Poêle à combustion lente, cheminée
préfabriquée, 400 \$ le tout, aussi 2
bicyclettes de filles, une 24", 12
vitesses, une 20", 691-3069. (B)

Jeu d'assemblage Robotic R-2000
amplifié, 50 \$ Auto téléguidée, 50
\$ 691-9980. (B)

Bibliothèque contemporain-
moderne, poignées de laiton, inclus:
section bar; état neuf 692-5058. (B)

Poêle et réfrigérateur, 3 1/2 ans
d'usage, couleur amande Pour ren-
seignements, composez 427-7131
après 18 heures. (B)

Mobilier de cuisine, 125 \$ Fliplot,
100 \$ Petite bibliothèque, 100 \$
Chaise berçante coloniale, 150 \$
Machine à coudre industrielle, 200 \$
Machine à écrire électrique, com-
merciale, 250 \$ Table pour machine
à écrire, 75 \$ Prix discutables,
692-3618. (B)

Bois de chauffage sec à vendre,
hêtre et merisier. Special fin de sai-
son: 40 \$ la corde de 12",
691-1743, 691-4800. (B)

Robe de mariée 1989, avec voile et
diadème, grandeur 14 ans, 400 \$
692-3063. (B)

Sofa et causeuse en "soft-touch"
noir, moins d'un an d'usage, 900 \$
429-5714. (B)

2 ensembles mère marié (Maison
Hélène): robes, chapeaux, bourses,
souliers; rose pâle, 7-8, bleu lavande
5-6; portes une fois; laisserais moi-
tié prix. 691-4699. (B)

Tour à bois marque Général, 36 pou-
ces, 900 \$ Ampli de guitare Ampeg,
100 watts, 300 \$ Michel 691-8970.
(H)

Mobilier de salle à manger, 4 chai-
ses, table et buffet, 650 \$ Tél.
692-7471. (H)

Poêle G.E. amande et noir, autonet-
toyant, 5 ans d'usage. Tél.: 691-
9565 après 18 heures. (H)

Mobilier chambre, 4 morceaux, éra-
ble, incluant lit capitaine, bureau tra-
vail avec chaise, commode et biblio-
thèque 600 \$. 691-3392. (H)

Téléviseur couleur 20" Hitachi, en
excellente condition, 150 \$ Ouvre-
porte de garage Sears, 1/2 force,
neuf, 175 \$ Bain et toilette, couleur
avocado, 125 \$. Différentes portes,
5 \$ et plus. 691-1086. (H)

21' d'armoires en chêne complètes
avec comptoir, très propres, excel-
lentes pour chalet ou bachelor, 1 500
\$. 5 vitres thermos, 50" x 68", 100
\$. Réservoir d'eau chaude au gaz
naturel RUUB, 150 \$. Réfrigérateur
à Coke, 24" x 42", 50 \$. 225-4307.
(H)

Divan-lit 54 pouces, simili cuir blanc,
prix 500 \$. Tél. 691-3153. (H)

Mobilier de salle à manger (chêne)
Poitras (Sauterne): buffet, hûche,
table, 6 chaises (2 capitaines);
comme neuf; valeur 3 600 \$ pour 1
900 \$. 691-8056. (H)

Bois de foyer à vendre, Informations,
F. Deschamps, 691-3245. (Q)

Achèterais tout genre d'outils usa-
gés (clés, "wrench", etc.) aussi
outils électriques, à air ou gaz,
691-0647. (W)

304
autos

Beretta GT 1988, automatique,
38,000 km., rouge, tout équipée,
9800\$, 373-3298 (B)

Suzuki GTS 1982, 750cc, 600\$,
371-7557 (B)

Dodge Lancer 1985, automatique, 4
portes, vitres électriques, condition
impeccable, 5995\$, 377-9889 (P)

Doit vendre cause maladie, Reliant
K, 1985, 2400\$ Tél. 371-5045 (X)

Skoda 1985, 5 vitesses, garantie uni-
verselle finissant au mois de juin,
64,000 km., 1250\$, toit ouvrant,
radio am-fm, 613-525-2874 (H)

Chevrolet Monte Carlo 85, bonne
condition, T-Top, toute équipée,
vente rapide cause transfert, Donald
371-2285, 373-4968 (B)

AUTOS

Plymouth Reliant 1984,
automatique, très bonne
condition, 88,000 km.
\$2,300. Johanne
371-1480 ou 371-2038
(NO)

Escort GT, 1987, 78,000 km., prix
demandé 7500\$, 373-3440 (H)

Chevrolet Beretta 1989, 31,500 km.,
V6 injection, bien équipée avec l'air,
11,700\$. 373-4685 (B)

Chrysler Laser 1985, 4995\$, discu-
table. 377-9889 (H)

AUTOS

Nissan Pulsar SE 1988,
noir, 40,000 km, 1.8, 16
valves, garantie jusqu'en
1992, très propre, faut
voir, 11,600\$. 377-9069
(B)



NOUS PAYONS
MEILLEUR PRIX
POUR VIEILLE AUTO ET CAMION
SCRAP
REMORQUAGE GRATUIT
VENTE DE PIÈCES USAGÉES

R. JODOIN & FILS

31 BOUL. LECOMTE OUEST
GRANDE-ILE, VALLEYFIELD
373-9607

REGATE

Véhicules usagés

SUPER OFFRES au
3300 BLVD
MGR LANGLOIS

1988 GRAND PRIX SE



Toute équipée, balance de garantie,
impeccable, stock #85718A
15,895\$

1989 JIMMY



2 roues motrice tout équipé, 14,000 km,
balance garantie, stock #85850B
16,995\$

1987 BONNEVILLE SE



Tout équipée, balance de garantie,
53,000 km, stock #85973A
15,995\$

1987 CAMARO LT



T-Top, v-6, 2.8 L., automatique, am-fm
cassette, volant inclinable, régulateur
de vitesse. Stock #86167B
11,495\$

1987 SUNBIRD SE



4 cyl., 2.0 L., automatique, am-fm sté-
réo, 54,000 km, stock #74731
7,495\$

1988 BONNEVILLE LE



V-6, 3800, vitre électrique, volant incli-
nable, régulateur de vitesse, balance de
garantie, stock #75098
14,995\$

REGATE

Véhicules usagés

3300

Mgr Langlois
Voisin Plaza K-Mart
377-3300



**FLORENT
GRATTON**
Directeur
des
ventes

André Meubles

233 St-Laurent
373-8985, Valleyfield

Achats et ventes de poêles, frigos,
laveuses, sècheuses, meubles
et antiquités.

Livraison gratuite



REPRISE DE FINANCE



SONATA 1989, Automatique, Radio AM/FM Stéréo Cassette, Volant inclinable, Valise électrique, Pneus Michelin 4 saisons.



2500 BOUL. HÉBERT, VALLEYFIELD 377-1985

304
autos

Cavalier 224, 1989, 5 vitesses, toit ouvrant, 12,900\$ inf. 371-3389 (B)

Bonneville LE 1988, 38,000 km., tout équipée, blanche, 16,000\$. Tél. 371-5645 (B)

Honda EX, 1984, beige, tout équipé, 6500\$, 371-4596 (après 17 h 00) (H)

Chrysler 1985, GTS, Turbo, 4 cylindres, couleur noire, très bonne condition, 6600\$, 373-9983 (H)

AUTOS

Dodge Omni, 83, manuelle, bonne condition, freins refait à neuf, radio cassette Alpine avec 4 speakers Alpine 2x90 watts, 2x60 watts, 2,500\$ 373-4360 (B)

Oldsmobile Cutlass Ciera, Brougham 83, tout équipé sauf air, 2 portes, V-6, 2.8 L. 94,000 km., 4300\$, prix discutable, après 17 h 00, 377-8347 (B)

Firebird 88, 2 tons, 14,000 km., servofreins, servodirection mag wheels, am fm stéréo. 371-6120 après 4 h 30 (P)

RADIATEURS CHATEAUGUAY

91 St-Jean Baptiste Châteauguay
691-8637



Achat et vente
Pneus neufs et usagés

SERVICE COMPLET
CLIMATISATION AUTO

VENTE BATTERIES
Reconditionnées



Les Pièces d'Auto Daniel Inc.

226 Principale St-Louis de Gonzague
OUVERT SAMEDI DE 8h à 3h

377-1015 sans frais 1-800-363-5145

VENTE ET INSTALLATION DE MOTEUR ET TRANSMISSION

Vaste choix de pneus d'hiver, d'été, 4 saisons, radial ou conventionnel. Valable jusqu'à épuisement des stocks.

A partir de
\$15.



VOITURES USAGÉES

Valleyfield Ford
Toutes nos voitures sont vérifiées et garanties



FORD CROWN VICTORIA LX 87
tout équipé, voiture impeccable, 39,000 km
15,499\$



OLDS. CALAIS 86
tout équipé
49,000 km
7,450\$



FORD TEMPO 88
Air climatisé
5 vitesses
7,495\$



BRONCO II 90
démonstrateur
bien équipé

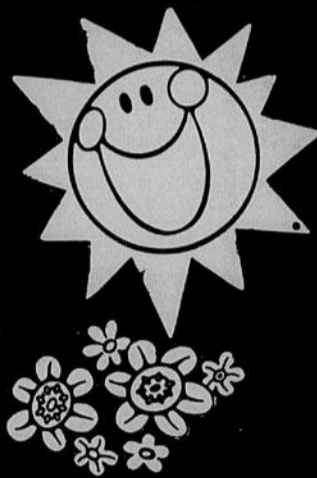


GMC S-15 87
5 vitesses
37,000 km
7,895\$



FORD AEROSTAR 86
très propre
bien équipé
8,995\$

3399 Boul. Langlois, Valleyfield - 373-2848



Fichault INC SUPER VENTE DU PRINTEMPS SPRING SALE



88 GRAND AM SE

Noir, 4 cyl., turbo, auto., 52,000 km, tout équipé, très propre.



86 CADILLAC

Fleetwood d'élégance, 4 portes, couleur saumon, 75,000 km. Super beau.



86 CADILLAC SEDAN

de Ville, bleu foncé, 81,000 km, 4 portes, tout équipé. Bijou.



86 JIMMY

2 roues motrices, 78,000 km, auto., 6 cyl., bleu.

FINANCEMENT
SPECIAL MARS
FINANCING
13.5%*

MARCH
SPECIAL

* Modèle 1985 et plus
* Maximum 10,000\$
* Jusqu'à 48 mois
* Sujet à l'approbation du crédit
* Modél 1985 and up
* Max. 10,000\$, 48 months
* On credit approval



87 PARK AVENUE

Bleu foncé, tout équipé, toit ouvrant élect., 71,500 km, bal. de garantie.



88 CAVALIER Z-24

Rouge, V-6, 5 vitesses, toit ouvrant, vitres élect., serrures élect., seulement 29,000 km. Bal. de garantie GM.



85 GMC S-15

6 cyl., 5 vit., avec boîte, cabine allongée, 57,000 km.



88 PICK-UP S-10

4 cyl., 5 vit., 19,000 km. AUBAINE.

Tous nos véhicules sont garantis
1 an ou 20,000 km
Plus de 50 en inventaire

Fichault



234 Principale, Châteauguay 692-6795

Buick Skylark 80 et Pontiac J2000 83 les 2 mise au point, système d'échappement, freins Buick peinture neuve, pontiac 1 seul propriétaire, prix à discuter, 763-0581 (B)

Firebird 86, noire, 2.8, V6, auto, bien équipée, très propre, 25.000 km., 371-8553 (B)

Ford EXP sport 1987, mécanique A1, 36.000 km., manuelle, 5 vitesses, 6650\$ discutable, après 4 h 00, 373-7284 (P)

Chrysler Laser 1985, 4995\$ discutable, 371-0292 (B)

Honda Prélude 85, rouge, comme neuve, toit ouvrant, 4 pneus radiaux, 377-8446 (B)

Monte Carlo 1976, 900\$, pickup Datsun 1981, pour les pièces 400\$ Tel 373-1261 (B)

Tercel 1988, 3 portes, 55.000 km., freins direction très propres, prix de liste ferme, 371-2425 (souper) (B)

Honda Accord LX 1988, Berline, automatique, couleur bourgogne, 45.000 km., condition A-1, 11.900\$, 269-3418 (B)

Oldsmobile Sierra 84, V6, 2 portes, vitres électriques, toit landau, intérieur velours, toit ouvrant, très propre, 50.000 km., prix demandé 6800\$, 373-9779 après 6 heures (H)

Jetta GL 87, 5 vitesses, toit ouvrant, garantie 6 mois, 9995\$ négociable, 698-2261 (H)

Toyota Camry 84, 5 vitesses, toit ouvrant électrique, garantie 6 mois, 6495\$ négociable, 698-2261 (H)

Jetta 87, automatique, toit ouvrant, 56.000 km., garantie 6 mois, 9995\$ discutable, 698-2261 (H)

Honda Civic St-Wagon 85, 5 vitesses, garantie 6 mois, 5495\$ négociable 698-2261 (H)

Tempo GL 85, automatique, garantie 6 mois, 5495\$ négociable 698-2261 (H)

Scirocco 85, automatique, toute équipée avec air climatisé et système d'alarme, 7995\$ discutable, 698-2261 (H)

Golf 86, 4 portes, 5 vitesses, garantie 6 mois, 6995\$ négociable 698-2261 (H)

Datsun 210, 1980, 4 cylindres, très bon état, bon prix seulement 999\$, Guy 373-7356 (B)

Honda CRX 85, bleu, batterie neuve, 8 pneus, frein neuf, 92.000 km, 5900\$, 371-6966 (B)

Mazda 626, 1986, tout équipé sauf air, très propre, prix 6700\$, 373-6518 (W)

Chrysler Le Baron Familial, 1981, V-8, vitres électriques, volant ajustable, prix 900\$, inf. 373-4008 (B)

Camaro 82, 6 cylindres, mécanique en parfaite condition, carrosserie besoin réparation, prix 1500\$, 269-3340 (B)

Buick Skylark custom 84, gris, V-6, automatique, freins neufs aux 4 roues, peinture neuve, 3995\$, Chami Auto 377-8700 (B)

Mustang 82, V8, rouge, automatique, T-top, très propre, 2995\$, Chami Auto, 377-8700 (B)

Pony 87, 27.000 km, gris, balance de garantie, jusqu'à fev. 91, spécial 3895\$ Chami Auto, 377-8700 (B)

Dodge Omni 84 Bleue, automatique, propre, 2895\$, Chami Auto 377-8700 (B)

Honda Civic 1982, 800\$, tél. 377-1447 (H)

Toyota Camry 1988, 22.000 km., automatique, radio am fm, cassette, vitres portes valise électrique, cruse control, 14.800\$, 371-5925 (H)

Honda CRX, 1986, blanche, 62.000 km., toit ouvrant, 5 vitesses, très propre, 8200\$, Josée, 371-3025 (répondeur) (B)

2 familiales 1981, 1983, Honda, en très bonne condition, tél. 264-5897 (H)

Toyota Corolla SR5, 1989, 20.000 km., moteur 4 cylindres, 16 valves, 5 vitesses, prix demandé, 14.000\$, 267-9767 (B)

Renault 5, GTL, 1986, 35.000 km., standard, rouge, Tél. le soir, 371-8958 (B)

Cavalier Z24, 1987, noire, très bien équipé, 9800\$, garantie transférable jusqu'à 100.000 km., tél. André 377-1176 (H)

Chrysler Newport 1980, moteur 318, 700\$. Ford Econoline 1980, moteur 6 cylindres, 700\$, tél. 264-5916 (H)

Camaro 1978, V8, automatique, 102.000 km., 2 tons, bonne condition, 1500\$, tél. après 17 h 00, 371-6698 (H)

Tercel 83, rouge, 5 portes, 117.000 km., 5 vitesses, 2500\$ ou meilleure offre, Nova 78, verte, 2 portes, standard, 4 vitesses, 220.000 km., prix à discuter, 377-7640 (H)

Toyota Mr2, 1986, twin Cam, rouge, automatique, 70.000 km., en très bonne condition, garantie transférable 1 an, 10.200\$, demander Claude, 373-9758 (H)

Fiero 2M4, 2.5 litres, 1984, blanche, 134.000 km., toute équipée, très propre, prix à discuter, 377-4107 (B)

Cavalier familiale 1984, automatique, am fm stéréo, porte-bagages, très propre, mécanique A-1, freins et silencieux neufs, 3600\$ discutable, 373-6231 (H)

Camaro 1986, rouge V-6, T-Top, toute équipée, sauf air, 53.000 km., prix à discuter, tél. 371-6035 (B)

Honda Accord EX/I, 1986, grise, 4 portes, automatique, vitres portes et toit ouvrant électriques, volant inclinable, 85.000 km., 9750\$, 377-9778 (H)

Cavalier 1985, automatique, 4 portes, 56.000 km., volant ajustable, power steering, cruse control, 4500\$ discutable, 371-2684 (B)

Van GMC 80, vitrée, moteur-carrosserie reconditionnée, radio-cassette, 2800\$, Honda Accord 80, 127.000 km., très propre, 1800\$, 763-1000 (H)

Rabbit 1984, diesel, 4 vitesses, 2 portes, très propre, tél. 763-2682 après 18 h 00 (B)

Chevrolet Capri 1977, 8 cylindres, 4 portes, mécanique en très bon état, 371-6751 (B)

Innocenti 1985, très bon état, 1 400 \$, Tél. 691-6621, (B)

Tempo 1988, automatique, air climatisé, 35.000 km, 8 600 \$, (soir) 698-1039, (W)

Buick Skyhawk 1984, 2 portes, er bonne condition, Inf.: 691-8480, (H)

Ford BOBCAT 1974, 54 000 milles en bonne condition, a besoin réparations mineures, 500 \$, 691-1079 (H)

Honda Accord 1985, automatique, prix à discuter, Tél.: 691-5621 (B)

Pontiac Phoenix 1983, automatic, 6 cylindres, A-1 condition, 1 900 \$, 699-1802, (B)

Trans-Am 1979, noire, automatique, climatiseur, jamais sorti l'hiver, Joe 691-9958, (B)

Grand Am 1987, 5 vitesses, 2 portes, 53 000 milles, très propre, balance garantie, 7 300 \$, Soir 427-2595, (B)

VENEZ VOIR NOS NOUVEAUX MODÈLES



MAZDA B-2000 1989, spoiler, mags, roll bar, blanc, balance de garantie, 5 ans/100,000 km, 221.27\$/mois avec 495\$ comptant. **Spécial 9,495\$**



DODGE CARAVAN 1989, turbo, 7 passagers, comme neuve, balance de garantie 7 ans/115,000 km, financement sur place. Échange accepté. **Spécial 15,495\$**



DYNASTY 1989, 6 cylindres, tout équipé, couleur champagne, balance de garantie 7 ans/115,000 km, à voir. Échange accepté. **Pour seulement 15,495\$**



TOPAZ 1987, air, 5 vitesses, rouge, bas kilométrage, balance de garantie 6 ans/100,000 km, 183.02\$/mois avec 595\$ comptant. **Spécial 6,995\$**



PONTIAC 6000 S/E 1987, tout équipé, balance de garantie GM 285.95\$/mois avec 895\$ comptant. **Spécial 10,895\$**



DAKOTA 1989, V-6, 5 vitesses, boîte longue, noir, balance de garantie 7 ans/115,000 km. Rég.: 8,895\$ **Spécial 8,495\$**



PULSAR 1987, T-Top, 5 vitesses, blanc, comme neuf, 257.32\$/mois avec 895\$ comptant, rég.: 10,495\$ **Spécial 9,995\$**



BRONCO 1988, 2 x 4, automatique, noir, balance de garantie 6 ans/100,000 km, comme neuf. **Spécial 12,995\$**



TEMPEST LE, 1989, 2.8L, tout équipé, air, vitre, tilt, cruise, mags, rack, balance de garantie GM 307.31\$/mois, avec 995\$ comptant. SUPER SPÉCIAL 13,595\$



ESCORT 1987, manuelle, noire, bas kilométrage, balance de garantie, 6 ans/100,000 km, 128.54\$/mois, sans comptant. **Spécial 4,495\$**



DODGE SHADOW 1989, 4 portes, blanc, automatique, balance de garantie 7 ans/115,000 km, 221.27\$/mois avec 995\$ comptant. **Spécial 9,995\$**



PONTIAC SUNBIRD 1989, SE, 5 vitesses, rouge, toit, rack, mags, balance de garantie GM, 250.77\$/mois avec 795\$ comptant. **Spécial 10,995\$**



JEEP YJ 1988, 5 vitesses, 6 cylindres, bas kilométrage, blanc, toit dur, comme neuf. Rég.: 14,995\$ **Spécial 13,995\$**



CAVALIER Z-24, 1988, 5 vitesses, blanc, balance de garantie GM, 245.80\$/mois avec 995\$ comptant. **10,995\$**



DODGE COLT 1989, manuelle, bas kilométrage, balance de garantie, 172.10\$/mois avec 895\$ comptant. **Faites vite 7,895\$**



FORD BRONCO 1988, 4 x 4, automatique, mags, marche-pied, bas kilométrage, balance de garantie 6 ans/100,000 km, comme neuf. Échange accepté. **Spécial 13,995\$**



SUZUKI SIDERACK, 4 x 4, convertible, 1989, comme neuf. Super aubaine, faites vite **10,995\$**



FORD TAURUS 1987, air, 49,000 km, balance de garantie, 6 ans/100,000 km, 214.48\$/mois avec 495\$ comptant. **Spécial 7,995\$**



BUICK PARK AVENUE 1986, tout équipé, 66,000 km, très propre. **Spécial 13,495\$**



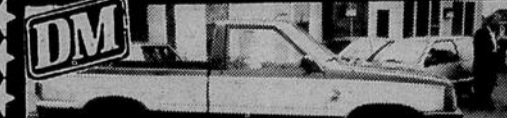
NISSAN SENTRA SE, 5 vitesses, toit, mags, rouge, à voir. Super spécial 9,495\$



FORD TEMPO 1988, 26.000 km, automatique, comme neuf, balance de garantie 6 ans/100,000 km, 206.51\$/mois avec 595\$ comptant. **Spécial 8,995\$**



FORD ESCORT GL, st-wagon, automatique, S.F. S.D., balance de garantie 6 ans/100,000 km, 164.72\$/mois avec 795\$ comptant. Spécial 7,495\$



MAZDA B-2600 1987, 4 x 4, 28.000 km, 5 vitesses, comme neuf, échange accepté. À voir. **10,995\$**



DAYTONA ES 1989, rouge, mags, spoiler, original, balance de garantie, 7 ans/115,000 km, 295.02\$/mois avec 995\$ comptant. **Seulement 12,995\$**

DM AUTOMOBILES INC.
VALLEYFIELD, QUE.

1075 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD



MICHEL



DANIEL



JEAN-PAUL

- FINANCEMENT BANCAIRE DISPONIBLE
- VENTE
- ACHAT

371-8888

Le luxe a votre portée



*86 LINCOLN CONTINENTAL, 72.000 km, équipé de A à Z, toit élect., inspecté, garantie. 480\$ mensuel avec un dépôt de 1,500\$ **15,995\$**

*Sujet à l'approbation du crédit

leBlanc
MERCURY INC.

Financement sur place
242 St-Jean-Baptiste
Châteauguay 691-4401/07

304 autos

Volkswagen Rabbit 1984, diesel, 4 vitesses, 4 portes, 88 000 km, peinture A-1, 3 600 \$. 698-0584. (B)

Corsica 1988, 22 000 km, 4 cylindres, automatique, garantie de 42 mois ou 100 000 km, 10 495 \$. Maurice après 17 h 00, 691-6293. (B)

Volkswagen 1989, modèle Fox, 17 000 km, radio am-fm digital 4 pistes, 8800 \$. (jour) 691-5636, (soir) 692-3735. (B)

Suzuki Swift 1989, modèle 1.3 GL, 4500 km, avec équipement, très bon prix. 692-4037. (B)

Toyota Celica GTS 1986, rouge, 89 000 km, prix demandé 11 500 \$. Inf., 692-3783. (B)

Toyota Celica GTS 1985, everything except air, 4 new Michelin plus 4 snow tires. 692-4691. (B)

Autos importées pour ferraille 632-1175 (NO)

Volkswagen Cabriolet 1988, "best seller" rouge, 20 000 km, 15 900 \$. 429-7096 ou 429-4483. (NO)

Toyota Tercel 1986, automatique, 4 portes, radio/cassette, 67 000 km, bonne condition, 6 800 \$ négociable. 691-9774. (B)

Subaru GL familiale 1982, automatique, 97 000 km, bonne condition, Prix ferme 2 300 \$. Tél. 429-4093. (B)

Astro 1988, très propre, balance de 3 ans de garantie transférable moteur 4.3 litres, 42 000 km, 14 800 \$. 225-0237. (H)

DATSUN 1981, 4 x 4, KING CAB, 5 vitesses, 124 000 km, 4 pneus d'hiver, 4 d'été montés sur jantes, "rol bar" et "logs", "push bar" et "logs" anti-brouillard, C.B., radica am-fm digital, bonne mécanique. Prix: 2 650 \$. 429-2647. (P)

Sunbird 3 portes, 1985, très bonne condition, 2 500 \$ ou échange (moto ou canot considéré). Denis 692-9445. (B)

305 camions

Camion Ford 1974, F600, avec boîte fermée de 18 pieds, tél. 371-7419 (X)

JEEP Comanche 88, 4 x 4, acheté en sept 88, garantie complète jusqu'en sept 91, 24 000 km., 5 vitesses, 6 cyl. 4.0 litres, 11 500\$, 267-9211 ou 265-3101 (X)

CAMIONS SUPER SPÉCIAL
Van Cargo Safari GMC 1988, 65.000 km, téléphone cellulaire en option, balance de garantie jusqu'à 160.000 km. Cente 11.000\$ 377-1125 (H)

Toyota 4-Runner 85, mécanique A-1, très propre, 9700\$, discutable, 377-4844 (B)

Ford Ranger, 1986, 5 vitesses, impeccable, 4995\$, tél. 377-9889 (H)

Camion GMC 78, Sierra 3+3, 3/4 tonne, mise au point, moteur freins neufs, très bonne condition, prix à discuter. 763-0581 (B)

Jimmy 4 X 4, 1985, 82.000 km., très propre, automatique, un vrai bijou, tout équipé, roues Mag, condition A-1, 9000\$. Tél. après 18 h 00, 371-1702 (H)

Pickup Toyota 1987, rouge, 74.000 km., standard, 7000\$, discutable, 429-7235 (H)

Pickup GMC, S15, Sierra, king cab 1984, manuel, très propre, 60.000 milles, 5500\$, 763-0498 (H)

CAMIONS À VENDRE
Dodge Caravan LE 1989, 10.000 km, air, vitres, portes électriques, "régulateur de vitesse", am-fm cassette, comme neuf, 18 800\$. Gérald, 591-1512. (H)

CAMION CHEVROLET 1980
Boîte 16', prêt pour route, 5500\$. Petit "bull", 3250\$. Van Chevrolet, 6 cylindres, automatique, 1425\$. Equipement d'isolation pour grenier, 2950\$. Pick-up 1986, bas milage, automatique, très propre, pneus Michelin, 7200\$. Radio communication, 2 mobiles, 1 base, tour 60', Marconi, permis mun. com. privé/commercial, 3800\$. 691-5170 (B)

Ford Econoline, E-150, 1988, moteur 5 litres, automatique, 60.000 km., 429-6783 (H)

S10, Chevrolet King Cab, 4 x 4, 87, 60.000 km., 371-9312 (H)

Nissan Hustler 1985, 5 vitesses, très propre, 373-8111 (B)

Camion Van Gm '80, bas milage. Demander Alain au 373-0554 (H)

Inter 76, Scoot 4 x 4, refait à neuf, 3400\$. GMC diesel 85, 4 vitesses, très propre, 6800\$. GMC 76, cantine complète, frig. poêle, plaque, stimer, friteuse, caisse, auvent, 6 tables, 7200\$. 269-3422 (H)

Jeep Comanche, 1986, 53.000 km., boîte fibrobac 5000, 5 vitesses, comme neuf, 7500\$, 371-8461 (B)

Chevrolet 1981, C30, 3000\$. Pickup 1984, 1/2 tonne, 3000\$. 373-1115 Marcel (H)

CAMIONS À VENDRE
Tracteur Ford 160V, pelle industrielle 770, de soir 451-6359 (X)

Pick-up BMC 1975, 3/4 tonne, 4 x 4, 1 500 \$ 691-6668. (B)

1989 Jimmy, 4.3 litres, automatique, 2 x 4, tout équipé, sauf climatiseur, 28 000 km, prix 17 500 \$ Après 16 heures, 1-826-0185. (B)

CHATEAUGUAY: FORD RANGER IMPECCABLE, 1988, boîte courte, 698-1892. (B)

306 motos

Harley Davidson 1978, FLH, sport, 371-5815 (B)

Yamaha Venture 1983, 1200 cc., 32.900 km., mécanique A-1, très propre, à voir, tél. 371-7001 (B)

Honda Nightawks S 750, 1984, bleue, 20.000 km., A-1, housse et 2 casques, 2100\$, tél. 371-2845 ou 1-383-1339 (MTL) (B)

MOTOS
Honda 1100 Goldwing, 1980, tout équipé \$3500.00 371-4608 (X)

Honda Custom 900CC, parfaite condition, 1300\$, négociable, après 18 h 00, 371-4055 (W)

2 casques de moto full face "Shoei", small, condition A-1, 125\$ pour les deux. Veste de moto "Droppo" cuir noir pour homme grandeur 42, neuve 125\$. Survêtement 1 pièce "Honda" tous intempéries, gr. small pour dame ou homme, couleur gris et rouge, condition A-1, 50\$. 371-8287 (B)

FAUT VENDRE: Cyclomoteur 1985, 50 cc, couleur bleue, roues chromées, 698-0377. (B)

Scooter Honda Elite, 50 cc., 1987, propre, 692-2957. (B)

Moto Honda Elite 1988, 2 690 km. Inf. 691-8571. (B)

Honda Nighthawk 1984, 650, achetée neuve en 1986, seulement 2 625 km, avec toile, 2 900 \$ 692-3159. (B)

MOTOS
Kawasaki GPZ 750 cc, 1983, rouge, silencieux 4 dans 1, prix 999\$, 373-4028 entre 17 et 20 hres, demandez Michel (X)

Yamaha 550 cc., (vision super édition) comme neuve, 6200 km., arbre de transmission refroidisseur à eau, pare-brise 900\$. 371-6703 (B)

Scooter Honda 1988, 50 cc., comme neuve, tél. 377-8963 après 17 h 00 (H)

Yamaha Virago 1000, 1984, 11.000 km., condition A-1, demande 2050\$, 373-8963 Daniel (H)

Kawasaki Ninja 900-1985, rouge et noire, très propre, 2,500\$ non discutable, après 16h30, 371-5717. (H)


AUTOMOBILE C.D. ENR.

ACHATS - VENTE - ÉCHANGE
42 BOUL. MAPLE GROVE
BEAUHARNOIS 429-7255

PLUS DE 35 VÉHICULES EN INVENTAIRE FINANCEMENT SUR PLACE



PONTIAC TEMPEST 88, 47.000 km, automatique, balance de garantie GM, 9.000\$.



PONTIAC 6000, 1986, 2 tons de gris, 76.000 km, 4 cyl. 6.800\$.




SUZUKI 84, 4 vitesses, 4.200\$.



DODGE SHADOW 89, auto., 8.800\$.




MUSTANG LX 86, 78.000 km, excellente condition, 5.500\$.



DAYTONA CHRYSLER 84, auto., turbo, 4.800\$.

VENTE DE VÉHICULES USAGÉS

Toute offre raisonnable acceptée!



89 SUZUKI SWIFT 13.000 km, 4 portes, autom., rouge.



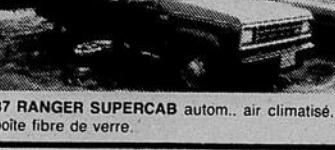
87 SABLE STATION WAGON, gris, 55.000 km.




1986 AUDI 4000S autom., équipée au complet



88 COUGAR LS, air climatisé, vitres électriques, etc...



87 RANGER SUPERCAB autom., air climatisé, boîte fibre de verre.



84 CAPRICE CLASSIQUE, bleu, très bas milage, toute équipée.



88 E-250 "CAMPER" 10.000 km, air climatisé



DODGE CARAVAN LE 85, 4 cylindres, automatique.

METRO SUD
CHATEAUGUAY, QUÉ. FORD
411 ST-FRANÇOIS, CHATEAUGUAY

LOCATION
La solution simple aux problèmes de transport
691-9811

Spéciaux du printemps

87 GRAND AM LE 6 cyl., 4 portes, P.S., P.B.	11,495\$
89 SONATA auto., air clim. door locks	10,995\$
83 BUICK ELECTRA Tout équipé, traction arrière	7,995\$
84 CUTLASS CIERA BRGHM Tout équipé, très propre	6,995\$
83 CAMARO Z 28 Auto., air, mags	6,495\$
84 CIVIC ST-WAGON 4 cyl., auto., air, A-1	6,295\$
83 ACCORD 4 cyl., 5 vitesses, air.	5,895\$
83 CELEBRITE 6 cyl., auto., 4 portes, air.	5,995\$
86 EXCEL GLS 4 cyl., 5 vitesses, économique	5,595\$
82 TERCEL 4 cyl., 5 vitesses	3,995\$

Hyundai
Châteauguay
VENTE • LOCATION • SERVICE • PIÈCES • CARROSSERIE
DES VOITURES BIEN PENSÉES

692-9630
83 St-Jean Baptiste
Châteauguay

306 motos

Moto Honda 750 CB. 1972. 300\$. tél. 264-5916 (H)

Honda 450. 1982. pneus neufs, casques, dossier, 15,000 km., comme neuve. 675\$, 371-9991. après 18 h 00 (H)

Bicyclette de performance Miele Lupa équipée avec du Shimano 105, très bonne condition, seulement 500\$ au 373-7322 (B)

Honda Nightauk 1983, 650 cc., 9000 km., 1800\$. Tél. 371-0867 (H)

308 bicyclettes

Bicyclettes: rouge, 16", avec petites roues, aussi 20", neuve. 692-2957 (B)

Bicyclette CCM fille, 24 pouces, 6 vitesses, prix à discuter. 691-7212 après 17 h 00. (H)

TRICYCLE À VENDRE

Tricycle bleu d'adulte, CCM 5 vitesses, grand panier arrière, adapté avec 2 sièges de bébé, 1 an d'usage, 450\$. Inf., 429-7601. (B)

Bicyclette bleue Leader. avec petites roues amovibles pour jeune débutant. 692-5058 (B)

Vélo 26" pour dame, 10 vitesses, presque neuf. 698-1523. (B)

309 bateaux chaloupes

Chek mate 19', 200 blackmax, remorque avec mag, toile, hélices chopper, prix 19,000\$ 267-9983 (B)

Bateau Princefibre 16 pi. de long, 140 forces OMC in-board avec remorque. 371-4896 (W)

Thundercraft Flamingo, 1979, 19 pi., mercruiser 165, 10,500\$. 1-953-3330 ou 456-3850 (B)

Bateau Marvac 1989, 20 pieds, avec moteur 205 H.P. inboard, tout équipé, 28,000 \$ discutable. 373-1115 JACQUES, après 17 h 00. 373-9273 (H)

Bateaux 14 1/2', fibre de verre, moteur Mercury 35 hp, remorque incluse, âge une vingtaine d'années, très bonne condition 1200\$. 371-5547 (H)

Canot St-Maurice 16 pieds, très propre. 250\$. tél. 373-5585 (H)

Bass-boat 16 pi., Marvac, 1985, avec moteur Suzuki 40 hp. "oil injection" 1985. 5500\$ après 18 h 00. 377-3292 (U)

Bateau Sunray open deck 14.9 moteur 35 Johnson avec remorque 2800\$, échangerai avec chaloupe. 371-9104 (W)

Cadorette 16 pi. open-deck, 1988 et moteur Yamaha 70 HP et remorque Yatch Club. Peu utilisé. 377-8727 (H)

Chaloupe Peterborough 87, 16 pieds, console avec moteur 88 Mariner 45 forces "TRIM", remorque, sonore. Tél. après 17 h 30. 371-3638 (B)

Cristcraft 27 pi. 1967, en bois, bon état tout équipé, prix à discuter. 267-9955 après 5 heures (H)

Reprise de finance bateau cruiser Holiday 25 pieds, 1982, moteur OMC V8, 260 c.v., 275 heures, 26,500\$ à discuter, 456-3281 ou 455-9822 (H)

Moteur 15 forces Johnson 1985, entreposé depuis 3 ans, n'a pas brûlé plus de 20 gallons d'essence. 1 000 \$ ferme. 692-2248. (B)

1987 Princecraft Pro 171 50 h.p. Mercury. Remorque Remeq Minn Kota 28 lbs "Thrust Foot Control". Sonar Eagle 6100. Prix 9 100\$ négociable. Marcel au 691-4400. (P)

Cadorette 1987, modèle Holiday, 21 pieds, tout équipé, moteur 205 V-6. Tél. 691-9487. (B)

Tempest Caddy Cabin Mercruiser 228 h.p., toit campeur et toile rapide, toilette, pump-out, am/fm cassette, VHS, sonar, etc. 1979, parfaite condition, 350 heures, 12 500 \$. 692-2248. (B)

Chaloupe fibre de verre Nordest, 18 pieds, 1987, sonar, radio-cassette, vivier, moteur Mariner 40 forces, électrique, 1990, remorque 6 200 \$. Tél. 692-9927. (B)

MC 162 Marauder, console centrale, fibre de verre, 16.2 avec remorque, toit campeur, très grand vivier en aluminium en avant, Mercury 70 h.p. avec sonar Hemmingbird 4 x 6. 13 000 \$. Acheté juillet 1988, comme neuf. Jour 429-7202, 429-7558. (B)

Bateau Sprint 14', 1989, moteur Mercury 50 forces, "power-trim", avec remorque, toit, comme neuf, 8 700 \$. (jour) Suzie 427-7197, (soir) 454-4050. (H)

Chaloupe en bois, neuve, 15 pieds, style "Verchères". Après 18 h 00, 638-0421. (H)

PIERRE LEMIRE AUTOMOBILES

TROUVER UN MEILLEUR PRIX ? IMPOSSIBLE!



BERETTA 89, blanc, automatique, air climatisé, balance de la garantie GM. Spécial 11,995\$.



ESCORT 86, 5 vitesses, garantie, impeccable, 3,995\$. (Aussi un 4 portes, automatique, en inventaire).



NISSAN KING CAB 89, 8,000 km, sièges arrières, balance de la garantie de 6 ans-100,000km, super prix.



TOPAZ 88, automatique, air climatisé, rack sur valise, balance de la garantie de 6 ans/100,000 km, 8,995\$ (Aussi un 2 portes en inventaire).



CORSICA 89, 18,000 km, moteur 6 cylindres, automatique, air climatisé, régulateur de vitesse, cassette, etc., balance de la garantie GM. Prix imbattable.



DAYTONA ES 89, toit ouvrant, mag, spoiler, radio AM/FM stéréo cassette, volant inclinable, balance de la garantie de 7 ans/115,000 km. Super prix.



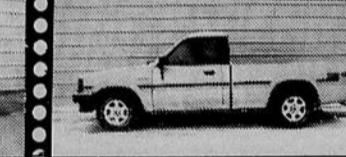
PROBE GL 89, 15,000 km, automatique, antenne électrique, radio cassette, toit ouvrant, mag, balance de la garantie de 6 ans/100,000 km. Comme neuf.



VOLKS CABRIOLET 87, blanc, 5 vitesses, impeccable, impeccable, échange accepté, financement disponible.



CARAVAN LE 88, tout équipé avec climatiseur, 6 cylindres, automatique, marche-pied, balance de la garantie de 7 ans/115,000 km. Super prix.



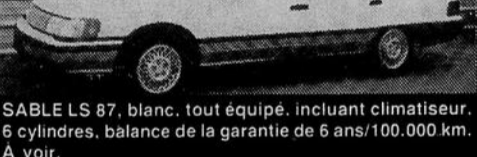
MAZDA B-2200 89, 14,000 km, 5 vitesses, modèle SE-5, balance de la garantie de 5 ans/100,000 km, spécial 8,995\$ ou 194\$ par mois avec 995\$ comptant.



FORD CROWN VICTORIA 88, 36,000 km, modèle LX, bleu marin, tout équipé, incluant climatiseur, balance de la garantie de 6 ans/100,000 km. Super prix.



SPRINT TURBO 89, 12,000 km, 5 vitesses, reprise de finance. 9,995\$ ou 218\$ par mois avec 995\$ comptant.



SABLE LS 87, blanc, tout équipé, incluant climatiseur, 6 cylindres, balance de la garantie de 6 ans/100,000 km. A voir.

TROUVEZ MIEUX!

26,000 km

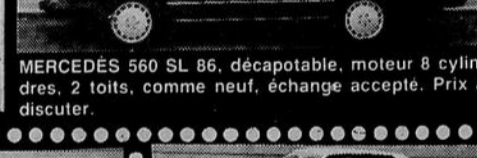
JEEP COMANCHE 88, 26,000 km, automatique, moteur 6 cylindres, 4 litres, boîte Fibrobec, balance de la garantie Jeep, vraiment comme neuf, vraiment comme neuf, échange accepté, financement disponible. Faut voir



AEROSTAR XL 88, tout équipé avec climatiseur, 7 passagers, 6 cylindres, automatique, balance de la garantie de 6 ans/100,000 km, échange accepté.



DAYTONA 89, 19,000 km, automatique, T-Top, blanc, balance de la garantie de 7 ans/115,000 km. 12,895\$



MERCEDES 560 SL 86, décapotable, moteur 8 cylindres, 2 toits, comme neuf, échange accepté. Prix à discuter.



TEMPO 88, 36,000 km, automatique, balance de la garantie de 6 ans/100,000 km, en spécial. 7,995\$.



HONDA CIVIC WAGON 87, 49,000 km, automatique, balance de la garantie Honda. Prix négociable, échange accepté.



PONY CX 87, 35,000 km, 5 vitesses, bande décorative, garantie, super prix 4,895\$.



CAVALIER RS 88, 32,000 km, automatique, balance de la garantie GM, échange accepté. Financement sur place.



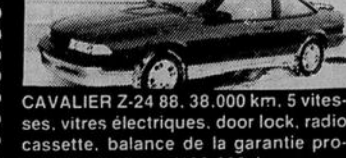
SUNDANCE 88, 37,000 km, automatique, vitres électriques, door lock, miroirs électriques, toit ouvrant, balance de la garantie de 7 ans/115,000 km. Spécial 8,995\$ (aussi un 4 portes en inventaire).



CELEBRITY EUROSPORT 88, 39,000 km, 6 cylindres, automatique au plancher, toute équipée, sauf air, balance de la garantie GM. 11,995\$.



JEEP YJ 88, 5 vitesses, 6 cylindres, toit dur, blanc, balance de la garantie Jeep. Prix inférieur à toute compétition.



CAVALIER Z-24 88, 38,000 km, 5 vitesses, vitres électriques, door lock, radio cassette, balance de la garantie prolongée de 6 ans/100,000 km, super prix. (Aussi un automatique en inventaire).



AEROSTAR 87, 44,000 km, cargo isolé, 6 cyl, auto, balance de la garantie 6 ans/100,000 km. Spécial 9,995\$.



FOX 87, 48,000 km, manuel, garantie, bande décorative, échange accepté, financement disponible. 5,995\$

PIERRE LEMIRE AUTOMOBILES
715 BOUL. MGR. LANGLOIS VALLEYFIELD 377-2520

Tous nos véhicules sont garantis et vous pouvez les faire inspecter chez votre mécanicien

Le confort à votre portée

SEULEMENT 59,000 km

*86 LINCOLN LSC, 59,000 km, équipé de A à Z, intérieur cuir, toit élect., noir, bijou, inspecté, garantie. 540\$ mensuel avec un dépôt de 2,700\$ **18,995\$**

*Sujet à l'approbation du crédit

leBlanc
MERCURY INC.

Financement sur place
242 St-Jean-Baptiste
Châteauguay 691-4401/07

SERVICE DE COMPTABILITÉ POUR PME
à vos bureaux ou chez-moi
TENUE DE LIVRES
BALANCE DE VÉRIFICATION
RAPPORTS MENSUELS
TRAVAIL FAIT AVEC APPROBATION DE VOTRE C.A.
SUZANNE
692-4859

Notre service d'appels personnalisé donne confiance aux gens qui vous appellent

SERVICE D'APPEL

- BILINGUE
- COURTOIS
- PERSONNEL
- FIABLE
- ABORDABLE

24 HEURES 7 JOURS

Communications Maclean Hunter inc.
TELEAVERTISSEURS TELEMESSAGES

CHATEAUGUAY 699-5555 VALLEYFIELD 373-5555

PRODUCTION vidéo, mariage, anniversaire, occasion spéciale, etc... 373-5398 (L)

SERVICES
Désirez-vous un beau ménage du printemps, résidentiel ou commercial? A BAS PRIX. Informations, Gabriel, 377-8963, ou Marc, 692-9497. (B)

PROTECT YOUR INVESTMENT
with free estimates and advise on: decks, windows, roofing, basements, kitchens. Any home renovations and maintenance. Call Alan 484-2851 (H)

Rénovation Daniel Beaudry Enr. Gyproc, joint, peinture, céramique, menuiserie, etc. 763-0836 (B)

RENOVATIONS GENERALES
Intérieures ou extérieures. Aussi plomberie. Pour informations: 225-4307 (W)

N. MARCIL et FILS INC.
Contracteur général

- Rénovation de tous genres
- Transport de batisse

POINTE DUPUIS, GRANDE-ILE VALLEYFIELD **371-6715**

310 roulettes remorques

Motorisé Citation, 25 pieds, Classe A, 1980, couche 6 personnes, 42,000 km., air conditionné, GM, 7.4 litres, très propre, 371-6593 (H)

AUBAINE, motorisé Citation 1979, classe A, impeccable, condition A-1, inf.: 371-7825 (H)

Remorque 15 pieds fermée avec roues Tandem demande 1500\$. 267-0361 (P)

Roulotte 19', 6 places avec rallonge fixe 8' x 14 1/2', construction 1989 avec cabane 8' x 10' installée camping Lac des Cèdres, St-Lazare, 371-3637 (B)

Tente-roulotte, Bellevue, 6 places, toile neuve, toit neuf, 74, toilette, coussins neufs, 2700\$. 269-3422 (H)

Motorisé Triple "E", 24 pieds, Ford, classe "C", équipé au complet, en très bonne condition. 692-8593. (B)

Roulotte Golden Falcon 1981, 27 1/2 pieds, comme neuve, 2 portes. Fait voir. 692-8593. (B)

Roulotte L'Islet, 17 pieds, 1972, très bonne condition, pneus Michelin neufs, accessoires de remorquage valeur 600 \$ inclus, aubaine 2 500 \$. Denis 692-9445. (B)

Roulotte 1976, 18 pieds, tout équipée (douche, eau chaude, télé) 3 800 \$. 429-2795. (H)

Roulotte Layton 1981, 25', climatiseur, four micro-ondes, télé-couleur, auvent inclus, très propre. Fait voir. 692-7050. (H)

401 animaux domestiques

Poméraniens, lhasa apso, épagneul, colley, caniche; toilette et pension. Achetons chiens pur sang, Chenil Lefebvre 1261 Chemin St-Louis Beauharnois 429-4489 (X)

POUR ADOPTION: Labrador, colley, husky, épagneul breton, épagneul springer, chiots berger allemand mélangés et autres. Refusé Shangri-La, 827-2155 (X)

Beagle, 4 femelles, âgée de 8 semaines, tél. 373-0716 à compter de dimanche midi (B)

Chattes grises à donner. La mère et deux de 6 mois. 371-3816 après 18 h 00 (P)

2 chats persan, 1 male blanc 1 1/2 an, 1 femelle, red Taby 1 1/2 an, enregistré, lignée grand champion. Prêt pour reproduire, 269-3253 (B)

ANIMAUX À VENDRE

- CANICHE
- PEKINOIS
- CHOW-CHOW
- CHATS HIMALAYEN
- LHASA-APSO
- SHIH-TZU

ANIMALERIE FELIX
109 D'ANJOU
CHATEAUGUAY
691-1833

500 services

Femelle Lhasa-Apso, pure race, bon prix, Aquarium 33 gallons, tout équipé 691-6015. (B)

CLUB KAT-PAT
Salon de toilette pour animaux. Service professionnel complet. 13 ans d'expérience. Pour rendez-vous Gisèle Provost André, 4 Jacques-Cartier, Valleyfield. 373-1433 (H)

Poméraniens, lhasa apso, colley, golden-retriever, mini-colley, Chihuahua, St-Bernard, etc... Pension pour chiens et chats. Achetons chiens pur sang, Chenil Lefebvre, 1261, Chemin St-Louis, Beauharnois 429-4489 (NO)

402 chevaux

ST-CONSTANT, pension pour chevaux, manège intérieur, 75 \$ à 115 \$ par mois. Tél. 632-2839 (répondeur) ou 638-5176 (Ferme) (NO)

PENSION DE CHEVAUX: manège, paccages, sentiers boisés, douche, 115 \$/mois. 427-2392. (01-04-90)

Briqueleur charpentier-menuisier finisseur de ciment

Les Entreprises Cragnolini Enr.

474 Boul. Hébert, Melocheville, Qc J0S 1J0 429-7322

500 services

Rénovation, construction, menuiserie, céramique, salle de bains, sous-sol, rallonge, couverture, etc. 373-3607 (X)

SERVICES ESTIMATION GRATUITE: Lavage de murs, plafonds, peinture intérieure, ménage en tout genre. SPECIAL AGE D'OR Michel 373-7993 (X)

Rénovation tout genre, menuiserie, salle de bains, sous-sol, céramique patio, joints, 20 ans d'expérience, réservez tôt, demandez Jacques, 373-0972 (P)

IDÉAL POUR PETITE ENTREPRISE
Vous avez besoin de quelqu'un pour vous aider dans vos travaux de COMPTABILITÉ, TENUE DE LIVRES, TRAITEMENT DE TEXTES. Vous pouvez me contacter au 267-4168 ou 373-1096 Sylvie (X)

BEAULIEU, COUTU BÉLANGER & ASSOCIÉS INC.
évaluateurs agréés

jean-pierre cadrin, é.a. (514) 371-8000
51, nicholson, scabery-de-valleyfield J6T 4N1

MUSIQUE DE TOUS GENRES pour toutes OCCASIONS

- ANIMATEUR
- CLAVIÉRISTE
- CHANTEUR

CHRYS/264-3307

Tél.: (514) 371-4608
1-800 363-5189

Les Installateurs **Couvre-toit Marren Inc.**
COUVERTURES- ROOFING

Martin Renault, prop.

1162 Bord de l'Eau, Grande île, Valleyfield (Québec) J6S 4V3

TÉL.: 691-3994
373-4066

les constructions

SUD-OUEST ENRG

CONSTRUCTION DE MAISONS NEUVES
RÉNOVATION DE TOUS GENRES
SPÉCIALITÉ
VIEILLES MAISONS REMISES A NEUF
TRAVAIL GARANTI

JEAN THÉORÉT
entrepreneur général

SABLAGE DE PLANCHERS

Les Planchers Yvon Miron Inc.

- POSE
- REPARATION
- SABLAGE
- FINITION

429-6983

IMPOTS

- Service à domicile
- Prix à partir de **20\$**

(Incluant Fédéral et Provincial)
692-7708
Soir 698-1126

RAPPORT D'IMPOT

PARTICULIER \$25.00 ET PLUS PROPRIÉTAIRE \$40.00 - 1 LOYER

heures d'affaires:
Lundi au vendredi 16h00 à 21h00
Samedi 9h00 à midi

Raymond M. Rodrigue
B.C.M.Sc. C. ADM. A.
50, BLACK VALLEYFIELD 373-3786

Bip Bip

Télé-avertisseurs
Service d'appels téléphoniques

24 heures 7 jours

Communications Maclean Hunter inc.
TELEAVERTISSEURS TELEMESSAGES
Service de Relève

VALLEYFIELD 373-5555 CHATEAUGUAY 699-5555

RAPPORT D'IMPÔT

ROBERT SAUVÉ, B.A.

Ouvert tous les jours et soirs
57 NICHOLSON
Valleyfield - 373-2510

500 services

L. VINET DECOR ACTION
Rénovations: sous-sols, cuisines, salles de bains, pose "gyproc", joints, céramique, peinture au fusil ou traditionnelle. Pensez à votre patio pour cet été. **691-0969 (C)**

Tapis, poêle, réfrigérateur, hotte murs, plafonds, armoires, vaisselle, estimation gratuite. Mario 371-6806 (P)

SERVICES PROFESSIONNELS
• CURRICULUM VITAE en français et en anglais. ENTREVUE à la préparation du C.V., différents choix de LETTRES DE PRÉSENTATION, copies originales additionnelles ou photocopies. Le tout est préparé et vous est remis lors de l'entrevue.
• SERVICE DE PHOTOCOPIES pour tous genres de documents 8 1/2x11 ou 8 1/2x14.
• TRAVAUX DE SÉCRÉTARIAT de tous genres sur traitement de texte dans les deux langues.
• COURS DE REVISION DE TRAITEMENT DE TEXTE Wordperfect 4.2 ou 5.0 en 3 heures ou moins, adapté selon vos besoins.
• Tous les travaux sont exécutés sur ORDINATEUR avec IMPRIMANTE AU LASER. Téléphonez Monette au 691-6250 ou laissez message sur répondeur en mon absence. (NO)

SERVICES DISCO MOBILE
Réservez dès maintenant votre discothèque mobile pour diverses occasions. Depuis 10 ans dans la région: DISCO CLAUDE LALONDE musique variée. Tél.: **371-6784 (NO)**

PEINTURE pour des travaux professionnels en peinture. Prix raisonnable. Appelez Michel 371-0125 ou Laurent 371-2344 (B)

SERVICES GAMBLERS ANONYMES. Centre de rencontres pour personnes qui aiment jouer mais ne peuvent s'arrêter. **373-6666. (X)**

SPECIALISTE DU PAVAGE. Boucher trous et fissures, redonner la couleur naturelle, appeler dès maintenant et profitez des bas prix de début de saison. 373-4846 Pierre (P)

ARE YOU MOVING?
Call us first, we have low rates, free estimates insured storage, also empty Boxes available
ROGER 937-9491



SI VOUS DEMENAGEZ
Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assuré, entreposage aussi. Boîtes disponibles.
ROGER 937-9491

DEMEMAGEMENT ET ENTREPOSAGE: local et longue distance. Camions fermés jusqu'à 35'. Assurances, équipement professionnel. Appeler Robert 632-9310 (NO)

TRAVAUX DE CIMENT
Réparations de tout genre. Finition de solage. Cement Work. All types of repairs. Angelo, **699-3325. (NO)**

Pour tout genre de réparation et de rénovation, menuiserie, plomberie, céramique, électricité, estimation gratuite. 691-3135 (NO)

Tireur de joints, pose de "gyproc", poseur de céramique et peinture. Int.: 429-4456 (NO)

MONSIEUR PLANCHERS
Vente - Pose - Réparation - Pré-vernis et standard. Alain Massicotte, **691-4950 (W)**

Peintre, intérieur/extérieur. 15 ans d'expérience, plâtre, joints, tapisserie, travaux garantis, bons prix. 699-1959 (B)

Notre avenir. 5S. Prenez rendez-vous, du lundi au vendredi, 429-6791 après 17 h 00. (B)

*****ATTENTION*** PROPRIÉTAIRES D'ORDINATEURS (ENTREPRISES ou PARTICULIERS)**
PROGRAMMEUR ANALYSTE
- Conception et installation de logiciels de tous genres.
- Estimation gratuite
ALAIN DEZIEL Dsc. INFORMATIQUE
149 Av. LEROUX LES CÉDRÉS P.Q. JOP 1L0
Tél.: (514) 452-2481 (NO)

RAPPORTS D'IMPOTS FAITS SUR INFORMATIQUE
Particulier: 25\$ et plus. Service à domicile. Appelez au **691-8586. (B)**

Tirage de joints, pose de "gyproc", rénovation intérieure complète, céramique, peinture. 691-8981 (B)

Menuisier de finition consciencieux, finition intérieure, rénovations, tout genre, etc. 429-7251 (B)

DISCO MOBILE L'AMBIANCE
Musique variée, Pierre Déglise **692-8249 (B)**

Cours de musique "harmonie". Cours de piano, accordéon et keyb., pour personne de tout âge. 691-0994 (F)

Nous offrons d'étudier la Bible gratuitement chez vous. (Français, anglais, espagnol, italien offert.) Le but: raffermir ou susciter la foi. 1 800-361-7917 (W)

Timidité, insomnie, angoisses, anxiété, nervosité, stress, phobies, agoraphobie, burn out, dépression, deuil, rupture sentimentale, boulimie, anorexie, tabac, toxicomanie, psoriasis, enuresie, traiter par hypnose. Tél. (514) 982-6123 (W)

SABLAGE DE PLANCHERS
FLOOR SANDING SPECIALITE CRISTAL POSE-LAYING
ALAIN CLOUTIER 698-2747

Tireur de joints, pose de "gyproc", bons prix. Informations. 427-2674, CAMILLE. (B)

OVEREATERS ANONYMOUS - Meeting every Monday night, 8 p.m. CLSC Châteauguay, 101, Lauzon. For information, call 486-8167. (H)

Pour vos impôts, téléphonez au 691-2697. (H)

501 attention

REMERCIEMENTS AU SACRE-COEUR DE JESUS POUR FAVEUR OBTENUE. J.C. (D)

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue. Y. G. (B)

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. E.L. (B)

Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue. D.F.J. (B)

502 on demande

Recherche immeubles à revenus de toutes sortes, sans agent 377-9545 (X)

On demande poêles et réfrigérateurs usagés. Tél. 373-4356 (X)

Coiffeuse avec expérience et avec un peu de clientèle, après 18 h 00, 371-6248 (NO)

Vendeur demandé dans le domaine des piscines et des meubles de parterre. Appeler AH Besner 377-9000, Andre St-Yves (X)

ON DEMANDE
Commis épicerie de nuit, temps plein, 39 heures/semaine, 5 jours de maladie payés, ass.-groupe, soins dentaires, salaire début 259\$, Marché Métro Huntingdon, Diane ou Robert, 264-5339 (B)

ON DEMANDE
Personne fiable, femme seulement, logée et nourrie, à 175\$ par mois, pour 6 mois. Secteur St-Jean-Baptiste. **698-0505. (NO)**

GAZON EXPERT
Coupe de gazon à 12.50\$/semaine; 225\$ pour 6 mois. Secteur St-Jean-Baptiste. **692-6891 (H)**

PINCOURT/VALLEYFIELD
Faites la promotion d'un service gratuit dans les magasins de notre client. Postes à temps plein et temps partiel disponibles. Aucune expérience nécessaire. Sessions d'information complète et gratuite fournies.
8,50\$/heure + bonis
Appelez M. Mme Vallée 1-874-9045
Appel à frais virés acceptés

UNE OCCASION RÊVÉE POUR OBTENIR DES REVENUS AU-DESSUS DE LA MOYENNE UNIGLOBE VOYAGES HORIZON RECHERCHE
Des représentants(es) commerciaux(es)
-Bilingue
-Dynamique et ambitieux (se)
-Expérience dans la vente
-Connaissance dans le domaine du voyage serait un atout
-Demeurant à Valleyfield serait également un atout.
-Voiture nécessaire
Pour entrevue, veuillez contacter Lucie au **692-7670**

BUYING & PURCHASE NEW AND USED CARS FINANCING ON THE SPOT ACHAT ET VENTE VOITURES NEUVES ET USAGÉES

ACHAT ET VENTE VOITURES NEUVES et USAGÉES
Financement sur place



vous offre le plus BEAU et GRAND choix de VOITURES et CAMIONS USAGES et une équipe d'experts pour vous offrir les MEILLEURS PRIX.
242 St-Jean-Baptiste Châteauguay 691-4401/07
We offer you the best choice and the best price

SEULEMENT 20,000 km
88 TAURUS LX
V-6, auto, bleu, air clim., vitres, portes, sièges élect., tilt, cruise, cassette, etc. Garantie 01/06/94 ou 100,000 km. 356\$ par mois avec 995\$ comptant. **13,995\$**

AUBAINE
89 DODGE COLT DL 100
Bal. de garantie Chrysler. 175\$ par mois avec 625\$ comptant. **6,995\$**

88 JETTA GL
40,000 km, 4 cyl., 5 vit., vitres élect., cassette, garantie volks. 275\$ par mois avec 995\$ comptant. **10,995\$**

89 BERETTA
V-6, auto., air clim., cruise, cassette, bal. de garantie GM, bandes déco., 299\$ par mois avec 995\$ comptant. **11,995\$**

89 TOPAZ GS
Blanche, sièges velours rouge, 29,000 km, air clim., équipé. 275\$ par mois avec 995\$ comptant. **10,995\$**

87 LINCOLN TOWN CAR
Couleur Silver. 525\$ par mois avec 995\$ comptant. **16,995\$**

88 BONNEVILLE SSE
Rouge, toit élect., équipé au complet. 499\$ par mois avec 700\$ comptant. **18,995\$**

89 COUGAR LS
Rouge, bas millage, équipé de A à Z, PEP Ford 23/03/93, 100,000 km, 499\$ par mois avec 700\$ comptant. **18,995\$**

88 BUICK CENTURY LTÉE
Rouge, équipé, garantie GM 3 ans/80,000 km, très beau, 329\$ par mois avec 995\$ comptant. **12,995\$**

88 COUGAR LS
Bleu, 302, auto., air clim., portes sièges élect., tout équipé. PEP Ford 15/06/94 ou 100,000 km, 383\$ par mois avec 995\$ comptant. **14,995\$**

88 DAKOTA SPORT
11,000 km, V-6, auto., carte or 100,000 km, lumières à brume, roll bar, 275\$ par mois avec 995\$ comptant. **10,995\$**

89 TRACKER CL
Convertible, 5 vit., cassette, bleu. 299\$ par mois avec 995\$ comptant. **11,995\$**

Toujours un inventaire de plus de 50 voitures
BUYING & PURCHASE NEW AND USED CARS ACHAT ET VENTE VOITURES NEUVES ET USAGÉES

GÉRANT de CUISINE

- Temps plein (de soir)
- Personne dynamique ayant du leadership
- Expérience requise dans le domaine

Sur rendez-vous seulement

MIKES
1 rue Dufferin, Valleyfield
377-3030

(demandez Gilles)

OFFRE D'EMPLOI VENDEUR DE MATÉRIAUX

- Poste à temps plein
- Rémunération compétitive

EXIGENCES:

- Avoir une bonne connaissance des matériaux de construction
- Facilité à compléter les estimés et les évaluations de projet
- Avoir une présentation soignée

Si vous êtes intéressé(e) à occuper ce poste, veuillez contacter Normand Levac au 373-0922 pour entrevue.

BOGAN
LE SUPERMARCHÉ DU BRICOLAGE

La compagnie J.S. Gosselin Ltée
118, rue Ellen, Valleyfield (Québec) J6S 3A9

SUPERVISEUR DE PRODUCTION SERVICE DE L'EMBOUTEILLAGE

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique possédant un D.E.C. orienté vers la production ou l'équivalent et ayant à son crédit cinq années d'expérience à un poste de superviseur, dans un milieu où les employés sont syndiqués. Idéalement, les candidats devront être en mesure de planifier, céduer et voir à l'exécution du travail de production d'une vingtaine d'employés. L'habilité à diriger est essentielle.

En contrepartie, nous offrons un salaire des plus intéressants et une gamme d'avantages sociaux compétitifs.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 avril 1990 à:

Concours V-213
Le Soleil
139 Salaberry,
Valleyfield
J6T 2H8



ON RECHERCHE SECRETARE- RECEPTIONISTE

- Bilingue
- Temps partiel (possibilité temps plein)
- Travail général de bureau tel que:
 - classement
 - dactylographie
 - courrier

Apporter C.V. au:
293 route 340
St-Clet

OFFRE D'EMPLOI

VENDEUR(EUSE) demandé(e)

- Avec ou sans expérience

Toute personne intéressé
doit se présenter à:

Robert Cuerrier
au 373 Chemin Larocque
Valleyfield

POIRIER  **MERCURY** 373
AUTOMOBILES CHEMIN
LAROCCUE
VALLEYFIELD
373-6444

RECHERCHE

CAMELOTS POUR
LIVRAISON DU
JOURNAL



dans **MERCIER &
CHÂTEAUGUAY**

Appelez
DANIEL CYR

429-7157

CAMELOTS
pour **BEAUHARNOIS**
et
MELOCHEVILLE

Appelez
GERMAIN PAQUETTE

692-1003

502
on demande

Recherchons activement gens sérieux, voulant réussir en travaillant à leur compte, temps partiel ou plein, afin d'accéder à l'indépendance financière. Pour les intéressés contactez-nous au 429-2247 et demandez Louise Julien ou Denis Viau (G)

Recherche gardienne à domicile à partir du 28 mai, du lundi au jeudi de 16 h 00 à minuit, bébé de 4 mois, St-Timothée Village, 371-5956 (P)

ON DEMANDE
LES DISTRIBUTIONS J.
MYRE ENR. sont à la
recherche de personnes
pour faire la distribution
de circulaires de porte à
porte, du samedi au mer-
credi 371-0851 (X)

Agence de voyage recherche agents
extérieurs avec ou sans expérience,
tel: 267-0667 (B)

Chef cuisinier(ère), cuisinier(ère),
commis de cuisine, laveur de vais-
selle, aide-général, superviseur(e)
des banquets, barmaid, serveuse,
préposé(e) aux départs, tireur. Venir
faire application au Club de golf de
Valleyfield au 3350 chemin du Golf
ou faire parvenir par la poste votre
c.v. 3350 Bord de l'eau J6S 4V3 (H)

ACHETONS AUTOS ET CAMIONS POUR SCRAP

Payons meilleur prix,
vente de pièces usa-
gées, débosselage, pein-
ture cuite, remorquage,
mécanique. 691-5110,
692-9650. (NO)

ON DEMANDE PÂTISSIER (ÈRE)

avec ou sans expérience
Entraînement sur place

DUNKIN DONUTS
171 St-Jean Baptiste, 692-3814
199 D'Anjou, 691-9661

Les Entreprises J.M.C. (1973) Limitée, concessionnaire McDonald's,
est à la recherche, pour ses restaurants de Châteauguay et de
Valleyfield, de

Gérants stagiaires

Vous avez de l'expérience dans l'industrie de la restauration ou de la vente au détail, ou vous détenez un diplôme d'un cégep ou d'une université. Le contrôle de la qualité, l'établissement du budget, le marketing local d'un restaurant, l'analyse des ventes et la gestion du personnel vous intéressent? Un poste de gérant chez McDonald's correspond peut-être exactement à vos attentes.

Vous vous rendez sans doute compte qu'un poste de gérant d'un restaurant McDonald's est un emploi important et exigeant quant à la pression et à la disponibilité (cinq jours par semaine, horaires irréguliers et fins de semaine). Mais une carrière chez nous est très avantageuse. Le salaire de départ d'un gérant stagiaire est de 20 000 \$ à 28 000 \$, selon l'expérience, et notre programme d'avantages sociaux compte parmi les meilleurs. De plus, nous offrons un programme de formation complet qui vous donnera la chance de perfectionner vos aptitudes et d'accroître votre expérience.

Vous êtes bilingue, possédez de l'énergie, de l'ambition et le désir de progresser dans l'industrie de la restauration rapide. Si, en plus vous avez l'usage d'une voiture, téléphonez-nous pour une entrevue ou faites parvenir votre curriculum vitae avant le 10 avril 1990.
au **Service du personnel, Les Entreprises J.M.C. (1973) Ltée,**
145, av. Cartier, bureau 201,
Pointe-Claire (Québec) H9S 4R9,
tél. : (514) 694-9347.



LES CENTRES D'ACCUEIL DU HAUT ST-LAURENT OFFRE D'EMPLOI



Nos centres d'accueil de Valleyfield et Coteau-du-Lac recherchent des personnes désireuses de se joindre à son équipe pour combler ses listes de rappel.

Les possibilités de travail sont principalement comme préposé(e)s aux bénéficiaires ainsi que dans les services auxiliaires tels, cuisine, entretien, buanderie.

A noter que ces postes s'adressent aux femmes et aux hommes.

TITRE D'EMPLOI: PREPOSE(E)S AUX BENEFICIAIRES

FONCTION: Personne qui voit à la surveillance, à l'occupation, à l'hygiène, au confort et aux besoins généraux des bénéficiaires.

SALAIRES: Selon la convention collective en vigueur (minimum \$9.73/heure en révision).

EXIGENCES: Diplôme de niveau secondaire V. Cours de préposé(e) aux bénéficiaires serait un atout ou expérience d'au moins 2 ans dans le milieu des soins aux personnes âgées dans le réseau ou en milieu de foyer privé pour les préposé(e)s aux bénéficiaires; expérience pertinente pour les autres titres d'emploi.

Les personnes intéressées doivent passer compléter un formulaire de demande d'emploi à l'un de nos centres d'accueil ou encore nous faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 15 avril 1990.

LES CENTRES D'ACCUEIL DU HAUT ST-LAURENT
SERVICE RESSOURCES HUMAINES

18 rue Fabrique
Valleyfield, QC
J6T 4G8

341 Chemin du Fleuve
Coteau-du-Lac, QC
J0P 1B0

65 rue Hector
Ormstown, QC
J0s 1K0

**502
on demande**

Demande serveuse au Club de Golf Rivière rouge. Travail débutant fin avril, semaine et fins de semaine. 763-2200 entre 9 h 00 et 15 h 00 (B)

Ebéniste hautement qualifié pour atelier de menuiserie poste permanent, salaire selon compétence. S'adresser au 58 York, Huntingdon, 264-6146 (B)

MESDAMES

Avez-vous besoin d'un revenu d'appoint? Appelez le 698-2427. (H)

Bairmaid demandée entre 23 et 35 ans, à temps plein, inf. 763-5666 (P)

Au Restaurant Le Sous-Marin Jaune, on demande cuisinier(ère) à temps partiel, livreur avec auto à temps partiel. 371-9312 (H)

**COIFFEUR(SE)
DEMANDE(E)**

Très bonnes conditions de travail

DEMANDER COLETTE
692-4722
692-8789

Coiffeur(euse) pour homme demandé, avec expérience, dans Centre commercial à Valleyfield, demandez Mariette 373-6556 (P)

Serveurs(es) sérieux(se) devant être bilingue et sérieux pour travail à temps plein, pour un restaurant situé à Hudson. Excellente condition de travail. Tél. 458-5369 (B)

Jeune femme de 33 ans, cherche dame vivant seule pour cohabiter. Diane tél. 371-8320 (B)

ON DEMANDE

Réfrigérateur, cuisinière, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, air climatisé. Tél. 699-1793. (B)

\$\$\$ OCCASION D'ÊTRE EN AFFAIRES \$\$\$ Temps plein ou partiel. Possibilité de 375 \$ à 1 125 \$/semaine. Recherche personnes ambitieuses dans votre région. 25 ans et plus. Donnons formation. 1-800-361-5096 ou (514) 328-7116. (24/06/90)

REVENUS SUPPLEMENTAIRES: distributeur(trice), cotons ouatés, bas culottes, bas sports, prix et qualité exceptionnels. 1-443-5467. (NO)

YES LADIES

Do you want to earn extra money and stay home? Call 698-2427 (H)

Future famille et centre d'accueil à STE-MARTINE pour personnes semi-retraitées ou retraitées autonomes (de préférence non-fumeurs(euses)). Pour réservation immédiate, rejoindre Louise Desgroseilliers au 427-3055. (P)

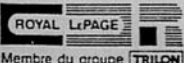
Etre son propre patron. Une route de distributrice à Popcorn, c'est très payant, mais ATTENTION, demandez toutes les informations gratuites avant tout. Information-Québec, C.P. 8913, Ste-Foy, Qc. G1V 4N8. (P)

**VEenez
PARTAGER
NOTRE SUCCÈS**

Le succès de Royal LePage repose sur son engagement à offrir à sa clientèle un service professionnel.

La qualité des membres de l'équipe, voilà notre secret, car nous choisissons les nôtres parmi les meilleurs.

Communiquez avec GAËTANE FAFARD F.R.I., DIRECTEUR au 691-5955 pour obtenir de plus amples renseignements ou prendre rendez-vous pour une entrevue confidentielle.



Hé! les jeunes. Vous voulez vous faire un gros profit en vendant des tablettes de chocolat. Appelez-moi. Je livre chez-vous. 692-3169 (B)

Travail stable, 12.00 \$/heure, voiture nécessaire, région Châteauguay. Tél. 682-6807 (B)

CHATEAUGUAY: SURINTENDANT pour 3 immeubles (8-16-39 logements), couple retraité ou semi-retraité, avec l'expérience dans l'entretien général, bon bricoleur, bonne personnalité, parler l'anglais un atout. Faire parvenir votre CV ou appeler au 691-7394. CONSTRUCTION LAC ST-LOUIS, 925 Boul. de Léry, Ville de Léry, Qc. J6N 1B8. (B)

Le Centre d'Emploi du Canada (691-4350) est à la recherche: Secrétaire juridique à Châteauguay. Poste permanent à 5 jours/semaine. Salaire 11.00 \$/heure et plus selon expérience. 3 ans d'expérience et plus dans un bureau d'avocat essentielle. Expérience sur Word Perfect, très bon français et anglais, parlé et écrit. Rédiger procédures légales, dactylo, dictaphone, répondre à la clientèle. Travailler en équipe dans un bureau d'avocats. No. 1502121. (B)

Le Centre d'Emploi du Canada (691-4350) est à la recherche: Poseur/se de tapis à St-Isidore. Poste permanent 40 heures par semaine. Salaire selon décret. Posséder carte CCQ, avoir suivi cours de sécurité, posséder outils de base, avoir voiture. Installation de tapis, prelatés et céramique. No. 1502978. (B)

Searching for car-pool from Châteauguay to Lachine, Monday to Friday; must arrive for 8:30 a.m. (day) 699-3888, (evening) 691-0416 (B)

Besoin de 5 personnes sérieuses, travail stable, 350 \$/semaine, voiture nécessaire, Région Châteauguay. Tél. 682-6809. (B)

Looking for a woman to baby-sit 6 month old baby in my home. 3 days/week. Recherche gardienne à domicile 3 jours/semaine, pour bébé de 6 mois. Linda 692-9201. (B)

Service people needed, no experience necessary, car required. Call Randy Kavan, 691-6431. (B)

**COIFFEUSE
DEMANDEE
AVEC EXPERIENCE
TEMPS PARTIEL
TEMPS PLEIN**
Jour 692-7364
Soir 691-0745
SALON TÊTE À TOUT
À MERCIER

CHATEAUGUAY: reliable housekeeper live in, must be able to cook and clean home for elderly. 698-0162. (B)

Chasseurs ou groupe de chasseurs pour faire un voyage de pêche et de chasse au caribou dans la Baie d'Ungava à Schefferville. Voyage très bien organisé et succès assuré. Appelez Marcel Leboeuf. 429-5309. (B)

ASSISTANT DIRECTEUR D'USINE — Usine de bois oeuvre (équipe de machinerie à contrôle numérique) recherche un assistant-directeur d'usine possédant de solides connaissances en planification de production et contrôle de qualité. Le candidat idéal a un éloquent dossier en motivation et gestion de personnel. Une expérience pertinente dans le bois est nécessaire. Ecrire à: TRANSBOIS INC. C.P. 631, Succ. "A", Longueuil, Qc. J4H 3Z2. (B)

Personne désirant améliorer sa santé et/ou se lancer en affaires (santé); heures de travail libres; pas de patron, salaire illimité. 699-1764. (H)

Nouveau concept: Possibilité de travail à domicile, temps plein ou partiel, aucune expérience nécessaire. Jusqu'à 1 000.00 \$ et plus par semaine. Ecrire à: Promotion BBB, 6562 de Laroche, Montreal, Qc. H2S 2E3. (H)

Personne d'âge mur pour garder enfants, à mon domicile. 3 après-midi par semaine. Références demandées. 691-9832. (H)

BEAUHARNOIS: gardienne demandée à domicile, 3-4 jours/semaine, pour petite fille de 22 mois, 7 h 15 à 17 h 30. Transport fourni si local. 429-6926. (H)

MOMENTS INTIMES

* Offre d'emploi *

Nous sommes à la recherche de représentantes à domicile pour vendre de la fine lingerie

- Salaire intéressant
- Possibilité d'avancement rapide
- Heures flexibles

POUR PLUS DE RENSEIGNEMENT
1-800-361-9973



MONSIEUR Muffler

**1- Mécanicien licencié
2e ou 3e classe**

**2 - Installateur de silencieux
avec expérience de
plieuse à tuyaux. Très
bon salaire selon
expérience.**

Bénéfices marginaux
Assurance groupe
S'adresser
Mr. Muffler
115 Lotbinière
Dorion, J7V 2T7
455-5788

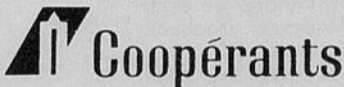


**REPRÉSENTATION
ET GESTION**

Un important groupe financier du Québec a présentement quelques postes en représentation et en gestion.

- Possibilité de revenus de 30 000\$ et plus, selon la compétence
- Possibilité d'avancement dans des postes de gestion
- Rémunération pour formation
- Gamme complète d'avantages sociaux
- Certificat secondaire V ou l'équivalent
- Confidentialité de toute entrevue

Veillez communiquer avec:
Michel Dessureault
(514) 377-2456 - 1-800-363-5324



Assurance-vie — Assurance générale
Services financiers

**REPRÉSENTANT
DES VENTES**

- Expérience requise dans la vente
- Expérience dans la vente de machinerie agricole serait un atout.
- Temps plein
- Bilingue
- Doit posséder une automobile
- Salaire de base et commission

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**ST-ONGE ET
PERREAU INC.**



1700 STE-CATHERINE
ST-POLYCARPE
J0P 1X0

WOW

Travail à temps plein
15\$/heures + bonis
Nouvelle compagnie à Valleyfield

Pour entrevue veuillez vous présenter au:

101 Grande-Ile, Valleyfield
Lundi, 26 mars 90, 14h30

Tout applicant doit avoir une tenue propre et posséder une voiture.

350\$/semaines

Si vous connaissez quelqu'un avec belle apparence et possède une petite voiture demandez lui de m'appeler au:

377-1964
(Marco)



GÉRANCE DE MAGASIN

Vous avez déjà pensé à la perspective d'être votre propre patron? Si tel est le cas, voici une occasion que vous devriez saisir.

Si vous faites preuve de fiabilité, avez le sens des responsabilités et pouvez innover, vous êtes alors le candidat idéal. Le reste est sans doute à l'avenir: vous êtes en mesure de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Si vous détenez un certificat de fin d'études secondaires assorti de quelques années d'expérience sur le marché du travail, n'hésitez pas à poser votre candidature. Perrette vous appuiera en vous fournissant un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale.

Appelez-nous au 667-1830 ou 1-800-361-7610 pour assister à une session d'informations.

**OFFRE D'EMPLOI
P.S. JEUNESSE INC.**

un organisme à but non lucratif.

**RECHERCHE
SECRETARE
COMPTABLE**

Exigences:
Minimum 2 ans d'expérience
Formation pertinente

Pour remplacement congé de maternité

**FAIRE PARVENIR VOTRE
CANDIDATURE AU PLUS TARD
LE 6 AVRIL 1990**

**36 RUE ST-JOSEPH
VALLEYFIELD
J6T 1J9**

**502
on demande**

Recherche gardienne à domicile, avec entretien ménager. Contacter le 429-3504, après 18 h 00, 427-3862. (H)

Couturière à domicile demandée, possédant "plain" et "overlock" 5 fils. Travail à l'année. Expérience nécessaire. Yvette, 699-1783. (H)

**503
perdu**

Chatte d'Espagne perdue à Châteauguay. RECOMPENSE. 691-8571. (B)

**504
trouvé**

Un chat environ 6 mois, poil court gris, quartier Polyvalente, 373-7255 (B)

Petite fille triste
cherche son chien perdu à Châteauguay. (Petit chien blanc, mâle).
Récompense 100\$
Little girl heartbroken
lost her small, white, male dog in Châteauguay
Reward: 100\$
Tél.: 691-1300

**505
gardiennes**

Personne fiable pour garder vos enfants à la maison, 373-5523 (B)

Garderais enfants chez moi, 1 an et plus du lundi au vendredi, je demeure à Mercier, piscine et cours clôturé, bon prix, 692-7959 (P)

Gardienne sérieuse avec expérience demandée pour 2 enfants (1 1/2 et 4 ans) à notre résidence de Melocheville, 2 ou 3 jours semaine, 429-2577 (H)

Mère de 2 enfants garderait vos enfants à la journée ou à la semaine, bonnes références, salle de jeux, repas chauds, demeure près Polyvalente, demandez Denise, 371-7260 (B)

Recherche gardienne à mon domicile dans le quartier Jules Léger, pour 2 à 3 jours semaine, enfants de 2 1/2 et 5 1/2, 25 ans et plus, 371-3919 après 18 h 00 (B)

URGENT Gardienne demandée pour 2 enfants 7 et 9 ans, temps plein jour d'école 15 h 00 à 19 h 00, jour congé d'école 8 h 00 à 19 h 00, doit se voyager St-Timothée, 3S l'heure, jour congé d'école 20\$ par jour, 371-0402, soir 371-9168 (B)

GARDERIE NANNY

Enfants de 0 à 4 ans
Bons soins
Informations et réservations:
699-1930 Mme Cécile Therrien

NANNY DAYCARE CENTRE

Children of 0 to 4 years old
Good care
For information and reservations
699-1930 Mrs. Cécile Therrien

Maman garderait enfants de 1 an à 5 ans, bons soins, avec expérience, cour clôturée, N.D.S. tél. 377-2499 (B)

Will baby-sit in my home, full or part-time, reasonable rates, lunch provided. 691-8503 (B)

Je garde enfants de tout âge; bonnes références; bien situé; prix raisonnable. 692-1106 (B)

Garderais enfants chez-moi, sur semaine; je demeure rue Primeau, Châteauguay. Si intéressé, Lucille, 691-5959 (B)

Maman garderait enfants chez-moi, près école Gérin-Lajoie. Tél. 691-3710 (G)

A Melocheville, mère de famille garderait enfants de tout âge chez-elle, avec expérience, 5 jours/semaine, 429-6604. (H)

Mother of two willing to baby-sit, full or part time, children of all ages, non-smoking. 692-4495. (W)

Garderais enfants chez-moi, près rue Principale, grande cour clôturée, bons soins, bonne nourriture, 692-4753. (P)

**506
rencontres**

AMOUREUX DU NORD, album de photos avec liste de noms, descriptions, téléphones, hommes, femmes. Inscription gratuite aux dames, 6620-5 Cachée, St-Damien, JOK 2E0 (514) 835-3820. (Fin novembre 1990)

REVIVRE ENR.: Service professionnel. Clientèle 20 à 70 ans. Lachine, 634-9132, Rive-Sud, 632-3856. (NO)

Jeune homme 23 ans désire rencontrer jeune fille seule (19-25 ans). Gène-toi pas, téléphone Sylvain, semaine au 692-8575, fin de semaine 698-0651. (B)

ENTRE-GENS CLUB DE RENCONTRE POUR PERSONNES SEULES + SERIEUSES. Rendez-vous le 13 avril à 21 heures, au sous-sol du 30 Eugénie, Valleyfield. Inf: Diane F. Doucet, 377-4319 Valleyfield et 455-8239 Dorion (P)

SOUPER RENCONTRE "L'EVASION" pour personnes seules, avec danses tous les vendredis à 19 h 00. Restaurant Rustik, Châteauguay, 30 mars: Buffet Gastronomique. Réservations Mireille 1-371-0612 (B)

les petites annonces



**Province de Québec
Municipalité de la Paroisse
de St-Timothée
Comté de Beauharnois**

**APPEL D'OFFRES
PREPARATION DE LA FONDATION
ET PAVAGE
PROJET: LES JARDINS DES ILES:
PHASE 2 et
PROJET: HABITATIONS COSMOS:
PHASE 2**

Des soumissions seront reçues à l'Hôtel de ville de la Paroisse de St-Timothée, 88, rue St-Laurent, St-Timothée, JOS 1X0, pour:

- 4550 mètres carrés de préparation de fondation;
- 4550 mètres carrés de travaux de pavage;
- 900 mètres linéaires de bordures d'asphalte.

Les personnes intéressées pourront se procurer les documents relatifs au présent appel d'offres, contre un paiement non remboursable de cinquante dollars (50.00\$) pour chaque exemplaire complet, sous forme d'un chèque visé ou de mandat-poste, au nom de Gilles Leblanc & Ass., du lundi au vendredi, entre 9h00 et 12h00 et entre 13h00 et 16h00, en s'adressant à:

**GILLES LEBLANC & ASS.
Ingénieurs-Conseils
261, Victoria, 2e étage
Salaberry-de-Valleyfield, Québec
J6T 1B1
Tél.: (514) 373-3330**

Seules sont admises à soumissionner les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires au Québec, et qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cet effet et devra être contenue dans l'enveloppe clairement identifiée pour la remise des soumissions. De plus, toutes les soumissions devront être rendues au bureau du secrétaire-trésorier avant mercredi le 25 avril 1990, 15h00. Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes ce jour même à 15h05, dans la salle du conseil municipal.

Chaque soumission devra nous être transmise en deux (2) exemplaires.

Pour tout renseignement administratif ou technique supplémentaire veuillez communiquer avec la firme Gilles Leblanc & Ass., ingénieurs, aux coordonnées mentionnées ci-dessus.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé payable au propriétaire pour un montant de 10% ou plus du total de la soumission ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de 60 jours.

Le Conseil municipal de la Municipalité de la Paroisse de St-Timothée ne s'engage à accorder un contrat ni au plus bas ni à aucun des soumissionnaires et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

ST-TIMOTHÉE, ce 16 mars 1990
André Hallé,
Secrétaire-trésorier de la Paroisse
de St-Timothée

APPEL D'OFFRES

**PROLONGEMENT DE L'EGOUT
SANITAIRE, DE L'AQUEDUC ET DE
LA VOIRIE SUR LA RUE LINDA ET
RUE 631-63 DANS LA MUNICIPALITE
DU VILLAGE D'ORMSTOWN**

Des soumissions seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier au 81, rue Lambton, Ormstown, JOS 1K0, pour les travaux d'égout, d'aqueduc et de voirie sur une distance d'environ 115 mètres sur le prolongement de la rue Linda et sur une distance d'environ 100 mètres sur la rue 631-62.

Les personnes intéressées pourront se procurer les documents relatifs au présent appel d'offres, contre un paiement non remboursable de quarante dollars (40.00\$) pour chaque exemplaire complet, sous forme d'un chèque visé ou mandat, au nom de Frappier & Génier, du lundi au vendredi de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 16h00, en s'adressant à:

**FRAPPIER & GRENIER
261, Victoria, 2e étage
Valleyfield (Québec)
J6T 1B1
Tél.: (514) 373-3330**

Seules sont admises à soumissionner les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires au Québec, et qui détiennent une licence appropriée en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cet effet et devra être contenue dans l'enveloppe clairement identifiée pour la remise des soumissions. De plus, toutes les soumissions devront être rendues au bureau du secrétaire-trésorier avant mardi le 17 avril 1990, 14h00. Les soumissions ainsi reçues seront ouvertes ce jour même à 14h05, dans la salle du conseil municipal.

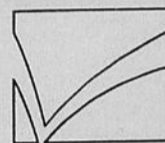
Chaque soumission devra nous être transmise en deux (2) exemplaires.

Pour tout renseignement administratif ou technique supplémentaire veuillez communiquer avec la firme Frappier & Génier, ingénieurs, aux coordonnées mentionnées ci-dessus.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé payable au propriétaire pour un montant de 10% ou plus du total de la soumission ou d'un cautionnement de soumission établi au même montant valide pour une période de 60 jours.

Le conseil de la municipalité du Village d'Ormstown ne s'engage à accorder un contrat ni au plus bas ni à aucun des soumissionnaires et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

ORMSTOWN, ce 16 mars 1990
Jean-Claude Marcil,
Secrétaire-trésorier



**centre
hospitalier
de
valleyfield**

APPEL D'OFFRES

- PROJET: MEDECINE NUCLEAIRE
CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD**
- PROPRIETAIRE: CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD
150, RUE ST-THOMAS
VALLEYFIELD (QUEBEC) J6T 5C3**
- ARCHITECTE: GUY LAFLEUR, ARCHITECTE
39, RUE JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD (QUEBEC) J6T 4R1
TEL: (514) 373-3580
FAX: (514) 373-6717**
- INGENIEUR
STRUCTURE: LES CONSULTANTS L.B.C.D. INC. & ASSOCIES
40, RUE STE-CECILE
VALLEYFIELD (QUEBEC) J6T 1L7
TEL: (514) 371-5722
FAX: (514) 371-6955**
- INGENIEURS
MECANIQUE ET
ELECTRIQUE: LEGAULT, MERCIER, ST-GERMAIN, PIGEON & ASSOCIES
276, ST-JACQUES - BUREAU 725
MONTREAL (QUEBEC) H2Y 1M3
TEL: (514) 281-1675
FAX: (514) 281-1632**

Avis public est par la présente donné que LE CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD demande des soumissions pour les travaux de CONSTRUCTION DE LA MEDECINE NUCLEAIRE.

Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les Entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la Qualification des Entrepreneurs de construction (L.R.Q., chap. A-1) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus, sur rendez-vous, au bureau de l'Architecte, 39 rue Jacques-Cartier, Valleyfield (Québec) J6T 4R1, à partir du JEUDI, 22 MARS 1990, contre un dépôt de -- cent dollars -- (100.\$) fait à l'ordre de l'Architecte Guy Lafleur.

Le dépôt pour l'obtention des documents sera REMBOURSABLE aux entrepreneurs généraux qui auront remis une soumission conforme lors de l'ouverture des soumissions; et que les plans et devis seront retournés en bon état (sans écriture et/ou marques de couleurs) dans les trente (30) jours suivants l'ouverture des soumissions.

Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un chèque visé au montant nominal de soixante dix mille dollars (70.000.\$), fait à l'ordre du Propriétaire, LE CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions.

Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50% du prix du contrat, et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10% du prix du contrat.

Les soumissions (l'original et deux copies), dans des enveloppes cachetées et adressées au soussigné, seront reçues: AU CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD, 150 RUE ST-THOMAS, VALLEYFIELD (QUEBEC) J6T 5C3 LE MERCREDI, 18 AVRIL 1990, jusqu'à 15h00, heure en vigueur localement.

Les Entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission.

POUR ETRE ADMISSIBLE, LES ENTREPRENEURS SOUMISSIONNAIRES DEVRONT PARTICIPER A LA VISITE DES LIEUX PREVUE POUR MERCREDI, 28 MARS 1990 A 10H00.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du règlement sur les subventions à des fins de construction (R.R.Q. 1981, c-a-6, r.29) du 21 septembre 1982.

Le propriétaire n'est tenu d'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

DIRECTEUR GENERAL
PAUL HENRI BOUTIN, M.A.P.
CENTRE HOSPITALIER DE VALLEYFIELD

CANADA
COUR MUNICIPALE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO: 753-90B-006
BEAUHARNOIS, 1er mars 1990
PRESENT: M. LE JUGE
GASTON GAMACHE
VILLE DE BEAUHARNOIS.

demanderesse
REQUERANTE
-vs-
GESTION LUCIE PROULX INC.,
délégataire
INTIMÉE

ORDONNANCE
Il est ordonné à la défenderesse
INTIMÉE, GESTION LUCIE
PROULX INC., de comparaître d'ici
TRENTE (30) JOURS, copie du bref
d'assignation et déclaration ayant
été laissée à son attention au greffe
de la Cour Municipale, au 103 rue St-
Laurent à Beauharnois.
BEAUHARNOIS, 1er mars 1990
ME GASTON GAMACHE

LECOMPTE, DROUIN & ASSOCIES
57 rue Ellice, Beauharnois, QC
J6N 1X2

CANADA
COUR MUNICIPALE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO: 753-90B-012
BEAUHARNOIS, 1er mars 1990
PRESENT: M. LE JUGE
GASTON GAMACHE
VILLE DE BEAUHARNOIS.

demanderesse
REQUERANTE
-vs-
NINON POIRIER,
délégataire
INTIMÉE

ORDONNANCE
Il est ordonné à la défenderesse
INTIMÉE, NINON POIRIER, de com-
paraître d'ici TRENTE (30) JOURS,
copie du bref d'assignation et décla-
ration ayant été laissée à son atten-
tion au greffe de la Cour Municipale,
au 103 rue St-Laurent à
Beauharnois.
BEAUHARNOIS, 1er mars 1990
ME GASTON GAMACHE

LECOMPTE, DROUIN & ASSOCIES
57 rue Ellice, Beauharnois, QC
J6N 1X2

22 avril 1990 —
Brunch-Mode
de la Société Canadienne
du Cancer

La Société Canadienne
du Cancer, section Beau-
harnois, a recommencé ses
activités et elle désire faire
part à la population que le
Brunch-Mode aura lieu le
22 avril 1990.

De plus amples détails
suivront dans un autre
communiqué.

Louise Deschamps,
prés.

La Fête des
Citoyens de
Beauharnois

La conception de la Fête
des Citoyens de Beauhar-
nois s'est mise en branle.
Le comité de la fête com-
mence la période de sollici-
tation et ce jusqu'au 30
avril.

C'est une étape impor-
tante pour assurer le suc-
cès de la fête.

Nous lançons donc un

appel spécial aux commer-
çants qui ont à coeur la
réussite de cet événement.

Votre implication est pri-
mordiale. Nous comptons
sur votre appui à l'instar de
Michel Ménard, Pharmacie
et Pâtisserie Larose qui ont
déjà contribué.

Pour renseignements,
communiquiez avec: Guy-
laine Lemieux au 429-
6262.

Merci à l'avance
Comité de publicité

Attention —
Attention

cole St-Paul Beauhar-
nois, brunch bénéfice Acti-
vités Etudiantes, 29 avril
1990. Heure: 9 h 30 à 13 h
30. Prix: 5,00 Adulte; 3,00
\$ Enfant. Billets disponibles
cole St-Paul.

Transports
Québec

Québec

APPEL D'OFFRES

Vente d'immeuble par voie d'enchères publiques

Le ministère des Transports offre en vente par voie d'enchères publiques l'immeuble suivant:

DOSSIER no 9-90-01058-9 (6-88-00495-1)

Une bâtisse de catégorie résidentielle, unifamiliale, sur 1 étage (8,52 m. x 10,69 m.) et ses dépendances telles que: 1 garage attaché (6,25 m. x 7,98 m.) une remise à jardin (7,72 m.c.), une piscine hors terre (9,58 m.c.), un patio en bois traité (51,77 m.c.), un contour de piscine en bois (31,36 m.c.), une clôture en bois (15,40 m.) et un poteau en acier (4,6 m.) érigés sur les lots 200-10 et 200-9 du cadastre officiel de la paroisse de Sainte-Philomène situés dans la municipalité de Ville de Mercier, Québec, J6R 2C6.

Cette bâtisse et ses dépendances devront être déplacées ou démolies selon les exigences du Ministère dans les quarante-cinq (45) jours suivant la signature du contrat de vente par les autorités du Ministère. Des visites de la bâtisse auront lieu le 12 avril 1990 entre 10:00 h et 12:00 h et le 17 avril 1990 entre 10:00 h et 11:00 h.

La valeur est estimée à 16 000,00 \$.

L'acquéreur devra verser, sur place, un montant de 2 000,00 \$, par chèque visé ou mandat poste, payable à l'ordre du Ministre des Finances, pour garantie de l'exécution des travaux et donner suite à son offre.

Le ministère des Transports se réserve le droit d'annuler en tout temps, avant l'adjudication, cette enchère publique.

PERSONNES DÉSIRANT ENCHÉRIR

Toute personne désirant enchérir peut obtenir le dossier d'appel d'offres en s'adres-
sant au Service de l'expropriation, Ministère des Transports,

201, Place Charles-Lemoyne, 5e étage, Longueuil (Québec) J4K 2T5

Tél.: (514) 677-8951, en prenant soin de préciser le numéro de dossier mentionné plus haut.

Date et lieu de l'enchère: le 17 avril 1990 à 11:00 h, sur les lieux mêmes.

Le sous-ministre,
Jean-Marc Bard F.C.A.

J.P. Chatigny et Associés Inc.

SYNDIC DE FAILLITE
J.P. CHATIGNY
C.G.A.
COMPTABLE GENERAL LICENCIE

348 Chemin LAROCQUE
VALLEYFIELD
(514) 373-5698 - 1-800-363-5330

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

PROVINCE DE QUÉBEC, DIS-
TRICT DE BEAUHARNOIS
COUR DU QUÉBEC CHAMBRE
CIVILE NO: 760-02-001941-892
MAJOR AUTOMOBILES INC.
-partie demanderesse

-vs-
MARIO HEBERT
-partie défenderesse

Le 05 avril 1990 à 11:00 heures de
l'avant-midi au domicile de Mario
Hébert, au 523 Besner, Valleyfield,
district de Beauharnois, seront
vendus par autorité de justice, les
biens et effets de la défenderesse
saisis en cette cause, consistant en

1 automobile de marque Oldsmo-
bile Cutlass 1979, licence no: FB
28274

CONDITIONS: ARGENT COMP-
TANT ET/OU CHEQUE VISÉ FAIT
À L'ORDRE DE L'HUISSIER
INSTRUMENTANT.

VALLEYFIELD, ce 22 mars 1990

Yves Soucy, huissier de justice
SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE
& ASS. HUISSIERS DE JUSTICE
139, rue SALABERRY, BUREAU
100
VALLEYFIELD (QUÉBEC) J6T
2H8
514-377-1215

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

PROVINCE DE QUÉBEC, DIS-
TRICT DE BEAUHARNOIS
COUR SUPÉRIEURE NO:
760-05-000417-897

CAISSE POPULAIRE STE-
CECILE DE SALABERRY
-partie demanderesse

-vs-
ALAIN LEDUC
-partie défenderesse

Le 10 avril 1990 à 11:45 heures de
l'avant-midi au domicile de Alain
Leduc, au 208 Boul. Lotbinière,
App. 1 Vaudreuil, district de Beau-
harnois, seront vendus par auto-
rité de justice, les biens et effets
de la défenderesse saisis en cette
cause, consistant en:

1 automobile de marque Terce!
1981 grise plaque no: NSX 272,
série no: JT2AL21GYB1174733, 1

sofa 3 places brun, 1 filière noir 3
tiroirs, 1 fauteuil basculant brun, 1
table de centre en mélamine, 1
système de son Realistic amplifi-
cateur, 1 table tournante Pioneer,
2 boîtes de son fait maison, 1
bibliothèque étagère 3 sections
blanche.

CONDITIONS: ARGENT COMP-
TANT ET/OU CHEQUE VISÉ FAIT
À L'ORDRE DE L'HUISSIER
INSTRUMENTANT.

VALLEYFIELD, ce 25 mars 1990

Robert Brassard, huissier de
justice
SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE
& ASS. HUISSIERS DE JUSTICE
139, rue SALABERRY, BUREAU
100
VALLEYFIELD (QUÉBEC) J6T
2H8
514-377-1215

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

PROVINCE DE QUÉBEC, DIS-
TRICT DE MONTRÉAL
COUR DU QUÉBEC CHAMBRE
CIVILE NO: 510-32-000307-802

CHARLES CLEMENT demandeur

-vs-
LUCIE PICARD, défenderesse

Le 06 avril 1990 à 12:30 heures de
l'après-midi au domicile de la
défenderesse, au 176, 6e Boule-
vard, Vaudreuil, district de Beau-
harnois, seront vendus par auto-
rité de justice les biens et effets de
la défenderesse saisis en cette
cause, consistant en:

1 télévision Concerti, 1 vidéo VHS,
1 divan 5 sections, 1 table de cen-

tre grise, 1 table de cuisine 4 chais-
ses, 1 table tournante, 1 laveuse
Général Electric, 1 sècheuse
General Electric.

CONDITIONS: ARGENT COMP-
TANT ET/OU CHEQUE VISÉ FAIT
À L'ORDRE DE L'HUISSIER
INSTRUMENTANT.

VALLEYFIELD, ce 25 mars 1990

Robert Brassard, huissier de
justice
SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE
& ASS. HUISSIERS DE JUSTICE
139, rue SALABERRY, BUREAU
100
VALLEYFIELD (QUÉBEC) J6T
2H8
514-377-1215

SOUCY, BRUCHESI, TOULOUSE
& ASSOCIÉS

HUISSIERS DE JUSTICE

139, rue Salaberry
Valleyfield (Québec) J6T 2H8

avis de demande
d'un permis d'alcool

Régie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code
de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis
à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumé-
rée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu oppo-
sition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certifi-
cat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste
recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool
du Québec, 1 rue Notre-Dame Est, Suite 9, 200, Montréal, Qué-
bec H2Y 1B6

Nom et adresse du requérant	Nature de la demande	Endroit d'exploitation
--------------------------------	-------------------------	---------------------------

MICHEL JOLIN ET GHISLAINE LAMOTHE Dépanneur Du Nord 281, Grande-Ile Salaberry-de-Valle- yfield Dossier: 800-797	1 Epicerie	29, rue Penon Salaberry-de- Valleyfield
--	------------	---

2544-3227 QUEBEC INC. Salle de réception des Iles 5100, Boul. Hébert, s. 600 Saint-Timothée Dossier: 802-884	1 Restaurant pour vendre avec danse	5100, Boul. Hébert, s. 600 Saint-Timothée
---	---	---

RESTAURATION GAPICHA INC. Place Tevere 200, D'Anjou, s. 607 Châteauguay Dossier: 802-389	1 restaurant pour vendre	200, D'Anjou, s. 607 Châteauguay
---	-----------------------------	-------------------------------------

ROBERT LARIVIÈRE, PAUL CLERMONT, JACQUES BRISEBOIS, GINETTE MARTEL BRISEBOIS, MAURICE ROY, REJEAN LAFRANCE Restaurant Le Rossignol Enr. 1995, Boul. Ste-Marie Salaberry-de- Valleyfield Dossier: 802-967	1 restaurant pour vendre	1995, Boul. Ste-Marie Salaberry-de- Valleyfield
--	-----------------------------	--

Le président et directeur général
Ghislain K-Lafamme, avocat

Québec

C'EST PAYANT

LES ANNONCES CLASSÉES
DANS

Votre 1er choix

Le Soleil

ÇA RAPPORTE
RAPIDEMENT!

* Et ça peut aussi vous valoir un repas
pour 2 personnes au restaurant

GIORGIO

55 BOUL. LANGLOIS, VALLEYFIELD

REPAS VALEUR DE 25\$



Eh oui, vous serez peut-être une des personnes qui sera choisie
à toutes les semaines parmi nos petites annonces reçues avant
le jeudi 4 hres.

ATTENTION!

VOUS POUVEZ MAINTENANT DONNER
VOS PETITES ANNONCES
7 JOURS SUR 7 DE 9 HEURES À 22 HEURES

373-8555

Grâce à une généreuse subvention de Ville Mercier

Cours de Kubotan (auto-défense) pour jeunes filles de 14-20 ans

Les Femmes Actives de Mercier (centre FAM) ont obtenu du Conseil de Ville de Mercier une subvention de mille (1000) dollars dans le but d'offrir un cours d'auto-défense à deux groupes de 12 jeunes filles de Mercier. (14-20 ans).

Ce cours vise à vaincre la peur, à être bien dans son corps pour vivre de façon plus agréable et à aider à réagir dans des situations dangereuses.

Il se partage en 7 rencontres de deux heures, à raison d'une rencontre par

semaine, soit le lundi de 15:00 à 17:00 ou de 19:00 à 21:00.

La somme versée par Ville Mercier permet de payer entièrement le salaire de la formatrice et une partie du matériel utilisé. Chaque participante devra déboursier 5,00\$ pour la carte de reconnaissance du cours et 5,00\$ pour le kubotan (qui coûte 12,00\$). Donc, un montant de 10,00\$ payable au moment de l'inscription.

Une soirée d'information et de démonstration est

offerte aux jeunes filles intéressées, lundi le 26 mars prochain à 19:00, au local des Femmes Actives de Mercier situé au 949 rue St-Joseph à Mercier. Les inscriptions, seront recueillies au cours de cette soirée.

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le centre FAM au numéro 698-1176.

Cécile Côté Lacoste,
coordonnatrice

CANADA
COUR MUNICIPALE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO: 753-908-010
BEAUHARNOIS, 1er mars 1990
PRESENT: M. LE JUGE
GASTON GAMACHE
VILLE DE BEAUHARNOIS,
demanderesse
REQUERANTE
-vs-
ROBERT FAUBERT,
défendeur
INTIMÉE
ORDONNANCE
Il est ordonné à la défendeur INTIMÉE, ROBERT FAUBERT, de comparaître d'ici TRENTE (30) JOURS, copie du bref d'assignation et déclaration ayant été laissée à son attention au greffe de la Cour Municipale, au 103 rue St-Laurent à Beauharnois.
BEAUHARNOIS, 1er mars 1990
ME GASTON GAMACHE
LECOMPTE, DROUIN & ASSOCIES
57 rue Ellice, Beauharnois, QC
J6N 1X2

CANADA
COUR MUNICIPALE
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO: 753-004-89B
BEAUHARNOIS 1er mars 1990
PRESENT: M. LE JUGE
GASTON GAMACHE
VILLE DE BEAUHARNOIS,
demanderesse
-vs- REQUERANTE
Ecole de Conduite
M. CAZELAIS INC.,
défendeur
INTIMÉE
ORDONNANCE
Il est ordonné au défendeur Intimée, ECOLE DE CONDUITE M. CAZELAIS INC., de comparaître d'ici TRENTE (30) JOURS, copie du bref d'assignation et déclaration ayant été laissée à son attention au greffe de la Cour Municipale, au 103, rue St-Laurent à Beauharnois.
BEAUHARNOIS, 1er mars 1990
ME GASTON GAMACHE
LECOMPTE, DROUIN & ASSOCIES
57 rue Ellice
Beauharnois, Qc
J6N 1X2

QC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
COUR SUPÉRIEURE
NO: 760-05-000238-89-7
REFRIGÉRATION ST-LOUIS INC.
-vs-
MICHAEL O'REILLY

-ANNONCES-
Le 06/04/90 à 10:00 heures au 1100 THOMAS RIGAUD, district de Beauharnois seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de MICHAEL O'REILLY saisis en cette cause, consistant en: EQUIPEMENT ET ACCESSOIRE DE FERME.
CONDITIONS: ARGENT COMPTANT ou CHÈQUE VISE.
Informations: 288-0211 poste 344
Montréal, ce 19ième jour de mars 1990.
Villeneuve Miller, huissiers
N.D.: 2124868-01 0 SV SV
Mes Langlois, Trudeau & Ass.,
avocats
SYLVIE BOURDEAU 830
V.D.: 75041 001

Chasse, Pêche et Conservation

avec: Oeil de Faucon
Les tirages au sort moins populaire...

Il ne s'agit pas de la loterie de "Loto-Québec" mais du tirage au sort pour la chasse contingente à l'original, qui est populaire pour plusieurs chasseurs sportifs, mais qui d'année en année perd beaucoup, d'adeptes.

En 1989, quelques 78,846 chasseurs sportifs appliquaient pour la chasse contingente de l'original et voilà qu'en 1990 seulement 44,603 personnes se sont inscrites pour cette chasse. Cette forte diminution de 43,4% est expliquée par le Ministère, qui voit ce résultat provenant de l'imposition de restrictions empêchant le transfert de réservation sauf dans des cas exceptionnels.

Plusieurs inscriptions jugées invalides, plus de 2,417 inscriptions ont donc dû être écartées principalement pour les raisons suivantes: plusieurs inscriptions (771 cas), numéro d'assurance-maladie invalide, (715 cas) demandes non signées, (309 cas), etc. etc...

Après ce tirage 1,531 groupes gagnants, qui seront avertis de leur chance dans les prochains jours.

Le prochain tirage au sort

se déroulera au Salon du Camping...

Le MLCP fera son prochain tirage pour la chasse contingente du Caribou et du Cerf de Virginie, dans ce dernier cas pour la réserve faunique Papineau-Labelle, son tirage au sort lors du Salon du camping, Plein Air Chasse et Pêche de Montréal à Place Bonaventure. Le tout se déroulera à 13h00 le 30 mars 1990.

Le public est invité au tirage...

Le MLCP invite toutes les personnes intéressées à venir assister à ces tirages afin de constater la fiabilité du processus. Des

personnes-ressources au Ministère, seront d'ailleurs sur place pour répondre à toutes les questions du public.

Pour indiquer les chances que vous avez d'être choisi, voici le nombre d'inscriptions pour la chasse au Cerf de Virginie en 1990, 2,946.

Pour la chasse au caribou, une forte augmentation qui passe de 5,886 à 18,411 en 1990. Cette augmentation est fort intéressante et elle est souhaitable.

Salons nationaux du camping, Place Bonaventure

Le Salon du Camping Chasse et Pêche se déroulera à la Place Bonaventure du 30 mars au 8 avril inclusivement. Pour plus d'informations pour les horaires, il suffit de signaler 866-5409 Pierre Angel le coordonnateur du Salon se fera un plaisir de vous informer sur les détails que vous désirez connaître en rapport avec les exposants et les activités qui se dérouleront durant cette période.

AVIS JUDICIAIRE

Avis est par les présentes donné, en vertu de l'article 31 de la Loi des pouvoirs spéciaux des corporations (L.R.Q. c P-16) que la garantie créée par l'acte de fidéjussure entre Les Aliments Monte-Carlo Inc. et Compagnie Montréal Trust en sa qualité de fiduciaire passée le 10 octobre 1986 devant Maître Renald Beauregard, notaire, et enregistrée à la division d'enregistrement de Beauharnois sous le numéro 209459, est devenue exécutoire.

COOPERS & LYBRAND,
MANDATAIRE DE COMPAGNIE MONTRÉAL TRUST EN SA QUALITÉ DE FIDUCIAIRE POUR LES DÉTENTEURS D'OBLIGATIONS DE LES ALIMENTS MONTE-CARLO INC.

bureau de:
COOPERS & LYBRAND
1170, rue Pee!
Bureau 330
Montréal, Québec
H3B 4T2
(514) 876-1520

Récupération: Les marchés? c'est votre affaire!

Trop souvent la raison suivante revient comme prétexte face au refus d'enclencher la collecte sélective des déchets: "Les marchés sont inexistantes." Mais que faisons-nous pour contrer cet état de choses? Plus les gens vont exiger des produits fabriqués à base de matériel recyclé, plus les industries vont s'ajuster à la demande. Dès maintenant, la Coopérative de Récupération Régionale de Châteauguay est en mesure de vous offrir du papier et des enveloppes faits de 20 à 70% de fibres

recyclées parmi toute une gamme de textures et de couleurs. En voici des motifs pour vous prévaloir de ce genre de produits: La production d'une tonne de papier à base de fibres recyclées nécessite moitié moins d'énergie, moitié moins d'eau, occasionne 74% de moins de pollution de l'air, 35% moins de pollution de l'eau, sauve 17 arbres, diminue la quantité de déchets à éliminer et crée 5 fois plus d'emplois que la même quantité de papier fabriqué de fibres vierges. A vous maintenant de faire un choix car développer les marchés et la récupération-recyclage, c'est votre affaire!

Récupération
Châteauguay
Jasmine Thériault
699-0494 ou 291-5036

LBCD

Ingenieurs-conseils

Joignez-vous à une équipe dynamique et faites valoir vos compétences dans un milieu prometteur.

LBCD, une firme d'ingénieurs-conseils en pleine expansion dans le sud-ouest du Québec, vous propose de relever un défi en permettant de mettre votre expérience aux profits de notre clientèle sans cesse grandissante.

Pour compléter adéquatement cette équipe, nous sommes à la recherche de personnes qualifiées pour combler les postes suivants:

- Dessinateurs: Expérience et une bonne connaissance du logiciel Auto-Cad (DAO).
- Technicien en génie civil
- Technicien en génie mécanique

Aux candidats choisis, nous offrons un salaire concurrentiel en fonction des exigences et une gamme d'avantages sociaux.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi que vos attentes salariales à:

LBCD, ingénieurs-conseils
Service des ressources humaines
40, rue Ste-Cécile
Valleyfield (Québec)
J6T 1L7

Chances d'emploi égales pour tous.

VOITURE ÉCONOMIQUE PRIX ÉCONOMIQUE



MERCURY TOPAZ 1988, air climatisé, 38.000 km, rouge, balance de garantie 6 ans/100.000 km, 171.975 par mois, sans comptant. Super spécial

6,995\$

DM AUTOMOBILES INC.
VALLEYFIELD, QUE.

1075 Boul. Langlois, Valleyfield, 371-8888

Hydro-Québec

APPELS D'OFFRES pour 14 h heure locale

CMQ.03057.F
le mardi 3 avril 1990

FABRICATION DE STRUCTURE D'ACIER À FORFAIT (76 095 Kg)

Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec

Garantie de soumission: 20 000 \$

Prix du document: 25 \$

CTB.04009.F
le mardi 3 avril 1990

CONCESSION POUR L'EXPLOITATION DE CAFÉTERIA, SERVICE DE CHAMBRES ET DE CONCIERGERIE POUR LE CAMP MONTAGNAIS

Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec

Garantie de soumission: 30 000 \$

Prix du document: 25 \$

CMQ.02006.A
le mardi 10 avril 1990

Pont Larocque Valleyfield

RÉFECTION DE LA CULÉE NORD ET AUTRES TRAVAUX CONNEXES

Admissibilité: Principale place d'affaires au Québec

Garantie de soumission: 100 000 \$

Prix du document: 25 \$

Les conditions de chacun des appels d'offres sont précisées dans un document qui peut être consulté ou obtenu du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h à l'endroit suivant:

HYDRO-QUÉBEC
GROUPE ÉQUIPEMENT
Direction Approvisionnement et Services
Service Achats et Contrats
855, rue Ste-Catherine est
3e étage
Montréal (Québec)
H2L 4P5

Pour renseignements: (514) 289-5903

Le montant de 25 \$ est NON REMBOURSABLE et doit être payé sous forme de chèque ou de mandat à l'ordre d'Hydro-Québec.

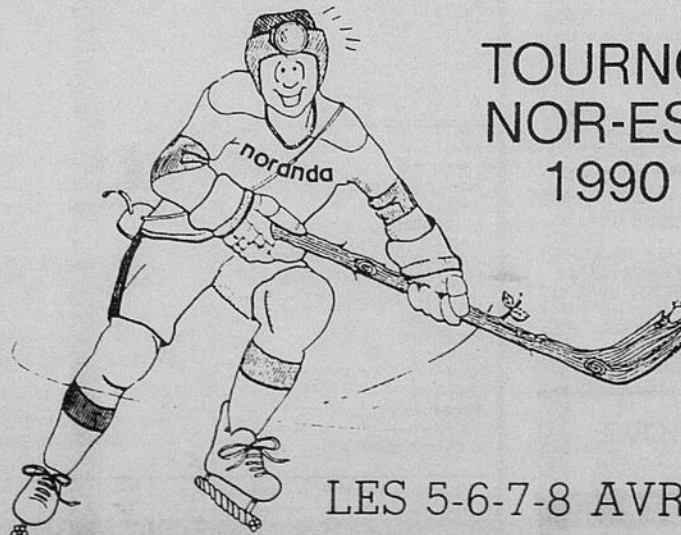
La garantie de soumission devra être sous forme de chèque visé, de cautionnement fourni par une compagnie d'assurance, de lettre de crédit irrévocable ou d'obligations au porteur.

Seules les personnes physiques ou morales qui ont obtenu le document d'appel d'offres directement du bureau mentionné plus haut sont admises à soumissionner.

L'intéressé à soumissionner doit fournir son numéro de téléphone, de télex et/ou de télécopieur lors de sa demande de document d'appel d'offres.

Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter toute soumission.

Le chef de service,
Achats et Contrats
Jean-Yves Bureau ing.



TOURNOI NOR-EST 1990

LES 5-6-7-8 AVRIL

organisé par ZINC
ELECTROLYTIQUE du
CANADA LTÉE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO: 760-12-009434-907
BL3205
COUR SUPÉRIEURE (Chambre de la famille)

VALLEYFIELD, LE
DAME ELISE LALONDE CARRIÈRE, demanderesse

-vs-
HENRI CARRIÈRE,
défendeur

ORDONNANCE
Il est ordonné au défendeur, HENRI CARRIÈRE, de comparaître d'ici TRENTE (30) JOURS, copie de la déclaration en divorce ayant été laissée à son attention au greffe du Palais de Justice de Valleyfield, au 180 rue Salaberry à Valleyfield.

VALLEYFIELD, le 6 mars 1990.
Roger Leduc
Protonotaire de la Cour Supérieure
LECOMPTE, DROUIN & ASS.
57 rue Ellice
Beauharnois, Qc
J6N 1X2

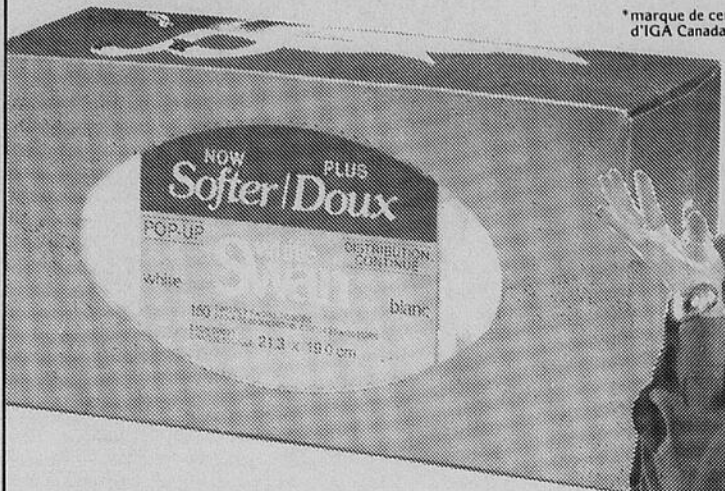
SUPER VENTE IGA

Du 26 au 31 mars 1990

MOUCHOIRS DE PAPIER

Blanc
WHITE SWAN
150

59¢



*marque de certification
d'IGA Canada Itée



Louise-Josée Mondoux

CAFÉ INSTANTANÉ

Ordinaire (200 g),
Décaféiné (150 g), Sierra (150 g)
MAXWELL HOUSE
Ch.

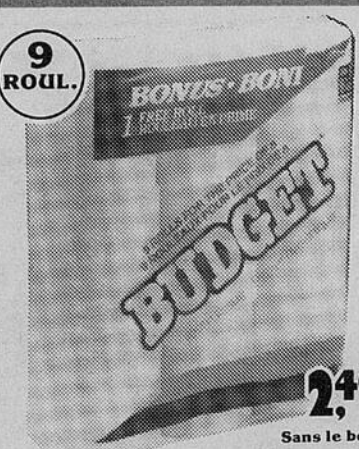
389



Notre cahier publicitaire vous propose
de nombreuses autres superabaines.
(Si vous ne recevez pas ce cahier publicitaire,
demandez-en un à votre marchand IGA)

affilié à
HD Hudon et Deaudelin Itée

9
ROUL.



PAPIER
HYGIÉNIQUE
Blanc
BUDGET
9 roul.

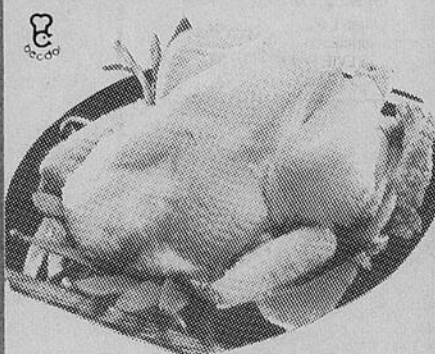
2,49
Sans le bon
1,99

Avec le bon dans notre circulaire



JAVEL CONCENTRÉE
MIX-O
3,6 L

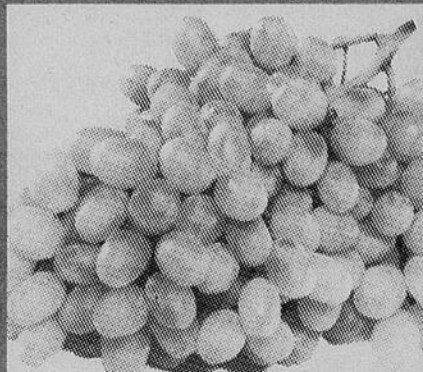
99¢



238
\$/kg

108
\$/lb

POULETS FRAIS
Catégorie Canada "A"
Moins de 2 kg



152
\$/kg

69¢
/lb

RAISINS VERTS
THOMPSON
Sans pépins
Produit du Chili



JUS
DE TOMATE
Canada de fantaisie
LIBBY'S
1,36 L

79¢



BOISSONS
AUX FRUITS
IGA
3 x 250 mL

69¢



PÂTES
ALIMENTAIRES
LANCIA
900 g

89¢

Il y a un supermarché IGA près de chez-vous !

BEAUHARNOIS
Marché Pierre
Lévesque Inc.
53 rue St-Laurent

CHÂTEAUGUAY
Marché Claude
Pitre Inc.
15, 2e Avenue

CHÂTEAUGUAY
Supermarché
Tremblay & Guinard Inc.
19, Montée St-Jean-Baptiste

STE-MARTINE
Marché Primeau
et Fils Ltée
158, rue St-Joseph

MERCIER
Marché Duchemin
& Lacas Inc.
21, rue St-Jean-Baptiste

HUNTINGDON
Marché Robert
Plouffe Inc.
1, rue Bouchette

ORMSTOWN
Tancrede Boyer Inc.
4, rue Bridge

VALLEYFIELD
Alimentation
Vincent et Frères Inc
95, rue Alexandre

VALLEYFIELD
Alimentation
Vincent et Frères Inc.
183, rue St-Eugène

VALLEYFIELD
Supermarché
Robert Pilon Ltée
1380, boul. Mgr. Langlois

ST-RÉMI-DE-NAPIERVILLE
Marché Favreau Ltée 725, rue Notre-Dame



CAFÉ MOULU
Ordinaire
MAXWELL HOUSE
300 g

1,99



CUISSES
DE POULET
FRAIS
Avec dos

194
\$/kg
88¢
/lb



BROCOLI
Produit de la Californie
Grosneur 14
Ch.

99¢

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

RE/MAX



GRANDE-ILE: Gens d'affaires, faites fructifier votre argent! Immeuble de 5 logements vinye, const. 88, porte-patio, grand balcon avant et arrière, armoire mélamine. Revenu 2,025\$ par mois. Un grand 6 1/2 pces. Peut-être habité par le propriétaire et faire de l'argent avec les autres. Visite en tout temps. Ray Dubé 373-9545 ou 371-8878.



DUPLEX: Songez à l'avenir, investissez dans l'immeuble. Duplex 1 x 4 1/2, 1 x 5 1/2. Commercial, laissez vos locataires rembourser votre hypothèque. Vous voulez en savoir davantage, téléphonez à Ray Dubé 373-9545, 371-8878.



VALLEYFIELD: Situé dans le secteur Bellerive, près du boul. Langlois, avec revenu si désiré au sous-sol, garage, venez prendre rendez-vous. Roger Joannette 371-8878.



VALLEYFIELD: Il faut m'acheter car je serai libre prochainement et je suis trop joli et j'ai trop de classe. Je vous rendrai une vie agréable, venez me visiter, nous allons faire bon ménage. Roger Joannette 371-8878.

"NOUVEAU" CHATEAUGUAY VALLEY: Entreprise de plomberie établie 32 années, atelier & résidence de brique, 285,000\$. Info Patric Pietry Remax Défi Brk 264-3480, 371-8878.



VALLEYFIELD: Duplex tout brique 5 1/2 moderne, libre à l'acheteur, garage double, très bien situé. Information Serge Haineault, André Clément 371-8878.



ST-TIMOTHÉE: Bungalow construction neuve de 24x40 avec entrée extérieure au sous-sol, échangeur d'air, armoires mélamine. Venez voir. Inf: Serge Haineault ou André Clément 371-8878.



VALLEYFIELD: Cottage entièrement rénové vous offrant un intérieur chaleureux avec pièces très spacieuses. Dans un secteur près de tous les services. André Clément ou Serge Haineault 371-8878.



ST-ANTOINE ABBÉ: Bungalow 35x36 sis sur terre cultivable avec clientèle établie depuis 20 ans. Serge Haineault ou André Clément 371-8878.

Située Bellerive: Rue Dion, fond de commerce, bon profit. Informez-vous! Faites vites! Appeler votre agent Roger Joannette 371-8878.



FAUT VOIR: Grande maison sur 3 étages très propre, bien située, plancher bois franc, 4 chambres à coucher, extérieur tout brique. Pour une visite Vincent Gingras 371-8878, 371-3309.



FAITES VITE: 5 logements possibilité de finir un 6e logement, situé dans Bellerive, locataire stable prix 136,500\$, revenu actuel 19,740\$, pour vente rapide. Contactez Vincent Gingras 371-8878, 371-3309.



Bungalow site commercial, 385 Armand-Frappier, Valleyfield. François Ringuette 371-8878.



Maison neuve, construction 1988, 2 chambres, armoires en mélamine, services d'égout et d'aqueduc déjà payés. Votre rêve deviendra réalité. Robert Benoit 371-8878.



VALLEYFIELD: Songez à l'avenir dès aujourd'hui. Soyez propriétaire de ce luxueux triplex. Une visite s'impose. André-Gilles Sauvé 371-8878, 763-5366.

CHATEAUGUAY VALLEY: Dépanneur avec apt. et 2ème maison, parking, 170,000\$. Info. Patric Pietry Remax Défi Brk 264-3480, 371-8878.



COMMERCIAL: ST-ZOTIQUE: Espace à louer 12\$ pi. car. près d'un restaurant, pharmacie, etc... André-Gilles Sauvé 371-8878, 763-5366.



GRANDE-ILE: Bungalow de 10 pces, avec entrepôt adjoint de 15x30 chauffé et isolé. Beaucoup d'avantages. Téléphonez à Lise M. Cardinal au 371-8878.



GRANDE-ILE: Bungalow de 3 CAC, comb. lente, lave-vaisselle et plus. Psst! N'attendez pas. Téléphonez dès maintenant à Lise M. Cardinal au 371-8878.



Maison neuve, construction 1988, 2 chambres, armoires en mélamine, services d'égout et d'aqueduc déjà payés. Votre rêve deviendra réalité. Robert Benoit 371-8878.

ORMSTOWN: 20 acres boisés, bonne grange, bungalow 10 pièces, l'idéal pour plusieurs invités. Info Patric Pietry Remax Défi Brk 264-3480, 371-8878.



VALLEYFIELD: Magnifique maison tout en brique avec plancher en bois franc, fenêtres manivelles. Secteur résidentiel, entrée extérieure pour le sous-sol. Robert Benoit 371-8878.



NOUVELLE INSCRIPTION: Grande-île, projet Hâvre de l'île, const. supérieure, intérieur spacieux, 7 pièces, look moderne, cuisine de rêve, terrain 7,255 pi. car. taxes 1,065\$. Prix abordable. Sylvie Isabelle ctr, Remax défi inc. 371-8878, rés.: 763-2631.



GRANDE-ILE: Idéal pour jeune famille avec un petit budget. Cottage 3 chambres situé au 1341 bord de l'eau. Grand terrain 17,090 pi. car., taxes 429\$. Pour une visite Sylvie Isabelle ctr, Remax défi inc. 371-8878, rés.: 763-2631.

COVEY-HILL: 150 acres, grande maison, foyer, finition bois naturel, vue de la vallée, inclus verger & érablière, étable & équitation. Info Patric Pietry Remax Défi Brk 264-3480, 371-8878.



VALLEYFIELD: Admirez-en ce triplex haut de gamme, un investissement sûr et rentable pour de nombreuses années avec ses trois spacieux logements de première qualité. Vous pourriez bénéficier de l'avantage de l'habiter tout en profitant de la piscine qui s'y rattache. Une visite? Claudette Watier 371-8878.



STE-BARBE: 180 Bord de l'Eau, très beau bungalow, 3 CAC, foyer au salon, un super grand terrain de 30,000 pi. car. De plus, droit de passage au lac pour descente de bateau. Pour plus de détails A. Perrier 371-8878, 377-9669.



GODMANCHESTER: Pour ceux qui veulent faire un retour à la source de la vraie beauté naturelle, magnifique Canadienne de 8 pièces sur immense terrain incluant piscine hors-terre, plein air et tranquillité vous y attendent. Claudette Watier 371-8878.



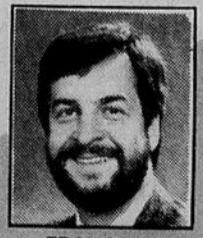
VALLEYFIELD: 617 rue St-Thomas, très beau bungalow en briques avec 5 CAC, foyer, piscine & un super terrain tout paysager de 15,650 pi. car. Pour plus de détails A. Perrier 371-8878, 377-9669.



ST-ZOTIQUE: Un vrai bijou! Bungalow brique & vinye 88 avec abri d'auto. Intérieur des plus charmants. Venez visiter Christian Gareau 371-8878.



GRANDE-ILE: Vous avez vu de belles maisons? En voici une plus belle! Construction 88, multi-niveaux, garage intégré où rien n'a été épargné côté qualité et décoration. Venez visiter Christian Gareau 371-8878.



FRANCOIS RINGUETTE



CLAUDETTE WATIER



ANDRE CLEMENT



SYLVIE ISABELLE



ANDRE PERRIER



MARIO LEGER



JACQUES LAPLANTE



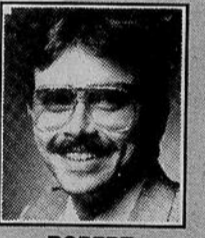
LISE M. CARDINAL



ANDRE-GILLES SAUVE



PATRICK PIETRYKOWSKI



ROBERT BENOIT



VINCENT GINGRAS



ROGER JOANNETTE



SERGE HAINEAULT



CHRISTIAN GAREAU



RAYMOND DUBE

RE/MAX DÉFI INC. courtier
 Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-nous
371-8878
 133 Jacques-Cartier, Valleyfield, 371-8878